



السريانية

سنتها عشرة اشهر

تصدرها البطريركية السريانية في دير مار مرقس للسريان بالقدس مرة في الشهرين

صاحب امتيازها
ومديرها المسؤول

محررها :
الاب الراهب يشوع صموئيل

(السنة السادسة)

A Religious, Literary, and Historical Review

issued Monthly

by the Syrian Patriarchate in

St. Mark's Syrian Convent

JERUSALEM (Palestine)

جميع المراسلات يجب ان تغنون باسم الادارة في دير مار مرقس - صندوق البريد ٦٩

مطبوعة دير مار مرقس للسريان بالقدس

١٩٣٩

فهرس عام للسنة السادسة

| صفحة | «ب» | صفحة | «ا» |
|------|------------------------------------|----------------------------|------------------------------------|
| | الباب الثالث عشر في كشف معنى قولنا | ١٩٧ | اثنا سيوس توما مطران القدس ترجمته |
| | ان الانبياء عجزوا عن نهج الطريق | ٢٧٩ و ٥١ | الاحتفال بعيد الميلاد بمحمص |
| ١١٧ | التي امر بها المسيح لابن جرير | ٢٨٠ | الاحتفال بعيد الميلاد بالقدس |
| | الباب الخامس عشر من كتاب | ٢٧٢ و ٢٢١ و ١٦١ و ١٠٦ | اخبار طائفية |
| ٢٤٧ | المرشد في شريعة المسيح | ٢٨٢ و ٢٢٧ و ١٦٨ و ١١٢ و ٥٨ | اخبار العالم |
| | الباب السابع عشر من كتاب المرشد | ٢٦٥ | اياونيس يوحنا مطران عام للقلاية |
| ٢٥١ | في نسخ شريعة موسى | | اغناطيوس شكر الله بطريك |
| ١٦٠ | البحر: شعر لخليل مردم | ١٢٠ | انطاكية ترجمته |
| | باسيليوس دنخا مفران طور عبدن | ٦ | افتتاح الاكليريكية الافرامية بزحله |
| ٢٦٧ | ترجمته | ٢٧٢ | افتقاد الجالية السريانية في شيلي |
| | باسيليوس شمعون الثاني مفران | ٥٩ | انتخاب البابا ييوس الثاني عشر |
| ٢٢ | طور عبدن ترجمته | | انتخاب مار ديونيسيوس التلهجري |
| | باسيليوس كوركيس مطران عام | | بطريركا انطاكيا بقلم غبطة |
| ٨٦ | ترجمته | ٢١٢ | سيدنا البطريرك افرام الاول |
| | باسيليوس لعازر الثالث مفران | ١١٥ | اتهاء الحرب الاسبانية الاهلية |
| ٢٢١ | المشرق ترجمته | ٢٢٨ | اشودة مار اسحق الملقان السرياني |
| | باسيليوس لعازر مفران المشرق | ١٩٦ | اياونيس توما اسقف دمشق ترجمته |
| ١٤٢ | ترجمته | | اياونيس كاراس مطران دير مار |
| | باسيليوس متى الثاني مفران | ٨٢ | بهنام ترجمته |
| ٢٠ | المشرق ترجمته | ١١١ | اديمان «رسامة قسيس لكنيستها» |
| ٨٧ | البلديات عند العرب لسامي الكيالي | ١١٤ | ايطاليا تحتل مملكة البانيا |
| ٢٧٠ | بولس مطران المعدن ترجمته | | |

| صفحة | « د » | صفحة | « ت » |
|------|--|----------|---|
| ١٤٤ | دير مار ايليا النبي في آمد تاريخه | ٢٧٦ | تجديد انتخاب رئيس الجمهورية |
| ٨٢ | بقلم غبطته | ٢٧٧ | الافرنسية |
| ٢٧٠ | ديوسقورس آخو مطران الجزيرة | ١٠٩ | ترشيح راهب بثوب الرهبانية |
| ١٢٨ | ترجمته | ٢٨٥ | تعين استاذ اعلم المنطق للاكليريكية |
| ١٢٧ | ديوسقورس شكر الله مطران الجزيرة ترجمته | ٢٢٥ | بزحلة |
| ٤٦ | مار موسى ترجمته | ٢٢٧ | تعزية البطيريركية بوفاة الملك غازي |
| ١٢ | ديوسقورس عبد النور مطران الجزيرة ترجمته | ٢٢٧ | تعزية البطيريركية لرئيس جمهورية تركيا بكارثة الزلزال |
| ١٦٧ | دير مار موسى ترجمته | ٢٢٧ | تعين قس لكنيسة البصرة |
| ٢٨٢ | ديونيسيوس القورثي ترجمته | ٢٢٧ | تعين القس منصور لدمشق |
| ٢٢٤ | « ر » | ٢٢٢ | تعين كهنة لدير الزور وعاموده |
| ١٢ | رد ابن عدي على السكندي | ٢٢٢ | والقريتين |
| ١٦٧ | رزء الم - وفاة خليل قصير | ٢٢٤ | تعين المطران جبرائيل نائبا للجزيرة ومصالحة جماعة الحسكة |
| ٢٨٢ | رزء الم - وفاة يعقوب دراقجي | ٢٢٤ | تفسير نبوة اشعيا فصل ١٩ - ٢٢ |
| ٢٢٤ | رسامة شماسين لصدد والحفر | ١٧٢ و ٦٤ | تعريب غبطته |
| ١٦٨ | « ز » | ٢٨٠ | تقديس كنيسة دير الاردن |
| ١٦٨ | زيارة الملكين البريطانيين لسكندا والولايات المتحدة | ١٠٧ | تقديس الميرون للبرة الرابعة |
| | | | تصويب البطيريرك مسروب الارمني في القدس |
| | | ٢٢٦ | « ث » |
| | | ٤٨ | ثاوفيلس الانطاكي ترجمته |

| صفحة | « د » | صفحة | « س » |
|------|--|-------|---|
| ١ | فاتحة السنة السادسة | ٥٥ | سيامة الالب يعقوب الصالح مطرانا ونائبا في القدس |
| ٩٩ | الهند بجرا | ٥٧ | سيامة شماسين |
| ١١٤ | « ق » | ١٠٨ | سيامة قسيسين الى حلب |
| ٢٢١ | قداسته يزور صدد والحفر | ١٠٧ | سيامة قسيس الى كوردبا |
| ١٦١ | قداسته يفتقد المدرسة الاكليريكية | ٥٧ | سيامة قسيس الى كركشامو |
| ٢٠٠ | اورشليم ترجمته | ١١٠ | سفر القس يعقوب الى فريا |
| ٢٠٠ | قورلس فرج الله مطران المعدن | ٨٢ | سويريوس الياس مطران الرها ترجمته |
| | قورلس كوركيس مطرانا للقلاية | ٢٦٤ | سويريوس عبد الاحد مطران الرها |
| ١٤١ | عام ترجمته | « ط » | |
| ٢٦٢ | قورلس كوركيس مطران الهناخ | ٨٠ | طيمثاوس عيسى مطران ماردين ترجمته |
| ٢٧١ | قورلس يوحنا المطران العام ترجمته | ١٥٣ | « ع » |
| | « ك » | ١٠٦ | عبد الحميد الكاتب العربي |
| ٢٨٦ | كلية في الزلزال | ٥٤ | عيد النقيامة المجيدة بحمص |
| ٢٢٣ | كنيسة دمشق : فض نزاع | ٥٤ | عيد مار افرام بحمص |
| ٤٢ | كون الاجتماع ضروريا للجاحظ | « غ » | |
| ٢٢٧ | كيف تستطيع هولندا ان تقف في وجه الفتح الالمانى | ٧٩ | غريغوريوس ايوب مطران دير مار ابجاي ترجمته |
| | « ل » | ١٩٩ | غريغوريوس بوغوص مطران البشيرية ترجمته |
| ١٧٠ | لمحة عن البانيا وتاريخ استقلالها | ٨٣ | غريغوريوس عبد الاحد مطران اورشليم ترجمته |
| ١٥٩ | ليت كل الصحاب مثل كتابي : شعر لدهوس | ١٤٠ | غريغوريوس لعازر مطران دير مار متى |

| صفحة | م | صفحة |
|--------------------------------------|----------|----------------------------------|
| منشور بطريركي الى اهل | | |
| ديترويت ٢٧٤ و ٢٢٥ | | مار ديو نيسيوس التلمحري - شعر |
| من كتاب المرشد لابن جرير | ٢٢٠ | لغظة بطريركنا المعظم |
| التكريتي باب ١١ و ١٠ ٩١ | | مدرسة حلب - حفلتها السنوية ١٦٥ |
| المفوض السامي يزور البطريركية ٢٧٧ | ١٦٤ | مدرسة حماه - حفلتها السنوية |
| « ن » | | مدرسة حمص - حفلتها السنوية ١٦٣ |
| نخبة من تاريخ الابريشيات | | المرسوم الجمهوري بافتتاح المدرسة |
| السريانية تأليف غبطة البطريرك | ٩ | الاكلييريكية |
| افرام الاول ٢٢ و ٧٩ و ١٢ و ١٩٦ و ٢٦٢ | | مرشد المبتدىء « كتاب قراءة |
| نكبة الزلزال في تركيا ٢٨٢ | ١١٦ و ٦٠ | بالسريانية » |
| « و » | | معرض نيويورك - وصفه ٢٠٨ |
| وفاة البابا بيوس الحادي عشر ٥٨ | | منشور بطريركي للصيام الاربعيني ٣ |
| وفاة البطريرك تور كوم للارمن ٥٨ | | منشور بطريركي لاجل عيدي |
| وفاة جاثليق قيليقية الارمني ٢٨١ | ٦١ | الدخول والباشارة |
| وفاة الملك غازي عاهل العراق ١١٢ | | منشور بطريركي لسكنيسة |
| « ي » | | طريونيطورا بملبار ٢٧٣ و ٢٢٩ |
| يوحنا مطران دبر مار ابحاي ٣٠ | | منشور بطريركي الى كنائس |
| يوليوس برصوم مطران عام ترجمته ١٤٠ | ٢٢٣ | الولايات المتحدة |



ص ١٥٨ و١٥٩ من مجلد ١٥٨ و١٥٩

المجلة البطريركية

السريانية

بمبادرة دينية أدبية تاريخية اخبارية

سنتها عشرة اشهر

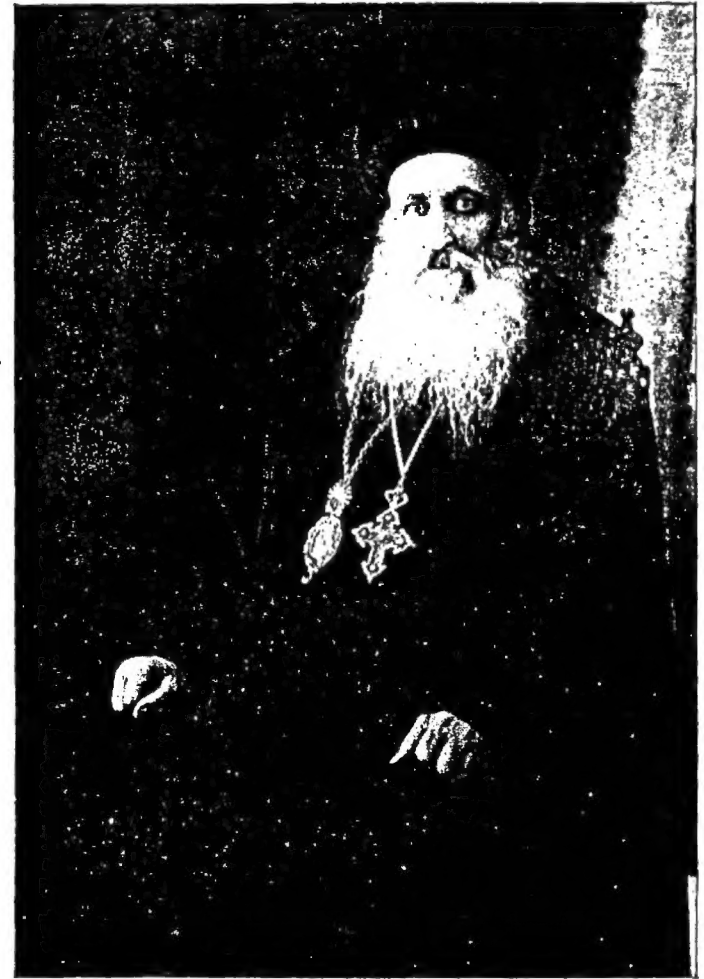
تصدرها البطريركية السريانية في دير مارمرقس للريان بالقدس مرة في الشهرين

السنة السادسة كانون الثاني وشباط سنة ١٩٣٩ العدد الاول

السنة السادسة

افتاتحة

يسرنا ان نفتتح سنتنا السادسة بعون الله سبحانه وحسن توفيقه شاكرين ما جادت به رحمته علينا من نعم سوانغ ومن بوالغ .
واننا ليطيب لنا ان نرى مجلتنا سائرة والحمد لله في المنهج الحميد الذي اختطته لنفسها وهو بنوع خاص الابحاث الدينية الجليلة التي هي اكليل مواضيعها البهي لما للدين من شرف المنزلة وجلالة الرتبة وعظم المنافع وحسن العقبي في الدنيا والآخرة، والكنوز العلمية التي خلفها لنا اباؤنا القديسون ورجال كنيستنا وابطال ملتنا الخالدون الذين امتازت مجلتنا بفضل البطريركية العميم



نباتة الجبر الجليل المطران مار فباو كسينوس يعقوب الصلبي

بشر مفاخرهم واذاعة اطيب اخبارهم ونفائس ما ترهم تنويها بذكرهم واقراراً
بفضلهم وتنويراً للاذهان وثقيفاً للنفوس وتنبهها للهمم وتيسيراً للانتفاع من
موارد العلم واثارهم الادبية لما لا يحده القارئ السرياني في ما سواها من
المجلات ولا في الكتب التي في متناوله ، ذلك لان معظمه مخزون في
مخطوطات سريانية وهي اما لم تبصر نور الطباعة او ان بني قومنا واسفاه
لا يعرفون منها شيئاً الا نفر اعدون على الانامل . ونحن نصرف اعز
الاقوات في التنقيب والنقل والترجمة والتحرير والتحوير والشرح والتعليق
ارادة ابراز المجلة في اجمل الحلل التي تليق بها ، وها انها قد زادت اتقاناً في طبعها
ولا نبالي بمصاعب تعترض لقلة الاقبال الذي يليق بها لتغلب الروح العصرية
على كثيرين في النزوع الى مطالعة الابحاث المادية ، وعلى هؤلاء ان يعرفوا
هدف المجلة . ولا نظن القراء الاعزاء الا عارفين الدواعي القاهرة التي دعت
الى تأخير صدورها في مواعدها ، فهي اسباب محلية نسأل الله ان يكشف
عنا وعن جميع البلاد البلاء ويمن علينا بالسلام المنشود انه اكرم سميع ومجيب .



نشرة طبية سريانية

حفظ الله ما كتبه الله من الكتب والاسماء وحسن
الاعتناء بها والاهتمام بها وحسنها وحسنها
والاهتمام بها وحسنها

نهدي البركة الرسولية والسلام الى الاخوة المطارنة الجزيل وقارهم
والابناء الروحانيين نوابنا الموقرين ورؤساء الديورة والخوانرة والقسوس
والرهبان والشمامسة والاعيان والادباء وجميع افراد الشعب الارثوذكسي
المكرمين الرجال والنساء والشبان والفتيات والاطفال . حرسهم العناية
الربانية بشفاعاة السيدة العذراء الطاهرة وجميع القديسين والقديسات آمين .
بعد افتقاد خواطركم العزيزة نقول : هلموا بنا ايها الاحباء والابناء
الروحانيون نقابل الصيام الاربعيني المقدس بما يليق به من البشاشة والابتهاج .
تعالوا نرحب به كمسيحيين عالمين كل العلم انه من افضل الفروض الدينية
واوجب الرسوم الكنائسية . تعالوا نصل به رابطتنا الغير المنفصلة بآبائنا
الاقدمين واحبارنا الاولين وقديسينا السالفين الذين كانوا اياه يكرمون وبه
يستهجون وبفروضه حقاً يقومون . وهم يعدونه ايهج ايام السنة والطف
مواسمها . هلموا نسر على طريقتهنم الفاضلة ونقتد بسيرتهنم الكاملة ونفتح
فيه سوقاً نروج فيها الفضائل وتباع وتشتري فيها الحسنات ، تعالوا نجعله لنا
صياماً مقدساً خالياً من الشوائب الدنيوية بعيداً عن الاغراض العالمية . ازيلوا

عنه قيود العادات وارفعه الى درجة السنن اللائقة به . هلموا نجعله لنا صياماً طاهراً بحسن نوايانا مقبولا بامتناعنا فيه عن المحاسد والمفاسد والاحقاد محبوا بما يفوح منه من عبير السجديات والصلوات . صياما شريفا بما يكتنفه من صنوف العبادات ، صياما مرضيا بما يتم فيه من التوبة عن الخطايا والزلات والهفوات ، صياما غنيا بما يكتنفه من اعمال الصدقات .

نعم ايها البنون المحبوبون اجعلوا في هذا العام شعاركم الخاص في الصيام المقدس عمل الصدقة والرحمة . فانه من الزم شروط الصوم كما علمنا الله في كتابه العزيز على لسان نبيه اشعيا بقوله : « اليس الصوم الذي اختاره هو هذا ان تكسر خبزك للجائع وان تدخل المساكين وابناء السبيل الى بيتك واذا رأيت عريانا ان تكسوه وان لا تغفل عن بني جنسك » . (اشعيا ٥٨ : ٦-٧) الا يا تجار الملوكوت السماوية ويا ايها المختارون للدعوة العلوية : روضوا نفوسكم على القيام بفرض الصدقة والرحمة فانهما اكليل الفضائل كما قال القديس يوحنا الذهبي الفم . فتعالوا زينوا رؤوس نفوسكم بهذا الاكليل الجليل . تعالوا كملوا تجارتكم بهذا العمل الجليل ، تجردوا قليلا ايها المباركون من بعض ارباحكم وازهدوا في شيء من ارزاقكم واموالكم تسعفون به اخوتكم البائسين وتفتدون به خطاياكم ولا يتوهمن احد منكم ان الصدقة مفروضة على الاغنياء والمياسير فقط وانها لا تتناول اوساط الناس : كلا ايها الاحبا بالرب ان الصدقة واجبة على الجميع سواء كان العطاء كثيرا او قليلا وفضلا عن هذا فان هذه الصدقة تتناول الوجهتين المادية والروحية . فمن لم يستطع ان يتصدق بديناره او غرشه : بشوبه او بخبزته :

فانه يستطيع ان يرحم اخاه المحتاج من الوجهة الروحية ، فيعزي الحزين ، ويرشد الخائر في طريق خلاصه ، ويعلم الجاهل طريق ديانته ، ويفتقد المحبوسين بعطفه ، وينصف المظلوم واليتيم والارملة من ظالمهم الى غير ذلك من الحسنات . ومن يتيسر له ان يجمع بين الصدقتين : المادية والروحية ، كان حقاً مغبوطا في عمله ، موقفاً كل التوفيق في صيامه . فاجتهدوا ايها الابناء الاحبا بالقيام بفرض صيامكم هذا المبارك وتكليه بالصدقة ليظهر نوركم ظهور الصبح زاهرا . ويسير بركم امامكم ، واسترضوا الله سبحانه بالتوبة وهذه الاعمال الصالحة لتنجوا من اكدار هذا الزمان ونوائبه .

ونحن نبتهل الى فادينا والهنا يسوع المسيح الذي نهج لنا هذا الصيام المقدس بنفسه ليقويكم على حسن القيام به صياما مرضيا ومقبولا تمتنعون فيه عن بعض المطاعم وتربحون فيه الفضائل . وان يتقبل بفضله صيامكم وصلواتكم وطلباتكم وسجدياتكم وعبادتكم ويغفر خطاياكم وذنوبكم ويقبلكم على مائدة عشائه السري وفصحته المقدس ليكمل فرحكم الروحي ويحفظ اولادكم ويتغمد بالرحمات نفوس امواتكم المؤمنين ونعمته معكم دائما

دائما

اعطي في قلايتنا البطيركية حمص -- (سوريا)

في ٢١ كانون الثاني سنة ١٩٣٩

وهي السنة السابعة لبطيركييتنا

فيولد فيها روحا جديدة تشعر بحبوية هذا المشروع الكبير واثره في مستقبل الكنيسة والامة فتقبل على القيام بما يترتب عليها نحوه .

ولما رأى قداسته ايده الله هذه الروح الطيبة في اولاده المباركين امتلا قلبه الابوي فرحا وقرر تحقيق هذه الامنية المقدسة التي طالما تاق اليها كثير من ابائنا الاولين والسلاف الصالح . فكتب الى السادة مطارنة الابريشيات والنواب والمجالس المالية فيها وسائر المراكز مخبرا اياهم عن عزمه هذا وطالبا اليهم انتخاب تلميذين من كل ابرشية تتوفر فيهم الشروط التي تؤهلهم للدعوة الكهنوتية المقدسة وايفادهما حالا لارسالهما الى المدرسة التي تقرر افتتاحها وقبول خمسة عشر تلميذا فيها يتدربون على السيرة التقوية الفاضلة والتروض في الفضائل ويدرسون العلم الديني والالحان البيعية واصول لغتنا السريانية الشريفة وآدابها وشعرها مع نحو اللغتين العربية والفرنسية وآدابهما والتاريخ الديني والمدني والجغرافيا والحساب وسائر العلوم الحديثة حتى يصلوا الى العلوم المنطقية والفلسفية واللاهوتية ، وقد يضاف اليها اللغة الانكليزية لبعض التلاميذ عند الحاجة . فيخرج الاكليريكي من هذا المعهد متحليا بتقوى الله مكللا بالفضائل ، مثقفا بالعلوم الدينية والدنيوية مجبولا على التفاني في خدمة الكنيسة المقدسة والامة الكريمة . وقد سنت لها البطريركية الجليلة قانونا للصلاة صباح مساء والاعتراف والتناول في ايام معلومة والتأمل في الروحيات والدروس والطعام وغير ذلك واخذت المدرسة تسير عليه بغاية التدقيق .

وقد تفضل قداسته وعين لها مديرا سيادة المطران مار اقليميس يوحنا الجزيل الوقار المعروف بتقواه وغيرته واوفده الى بيروت ومعه سيادة المطران مار

افتتاح

مدرستنا الاكليريكية الافرامية بزحلة

يسرنا ان نرف الى ابنا الكنيسة السريانية الكرام بشرى افتتاح مدرستنا الاكليريكية الافرامية التي شيدها في مدينة زحلة (في جبل لبنان) قداسة امام احبارنا مار اغناطيوس افرام الاول بطريرك الكرسي الرسولي الانطاكي وسائر المشرق السكلي الطوبى الذي ما فتأ منذ ان جاد بينها سنة ١٩٣٤ الى الان يواصل مساعيه الابوية المبرورة لتذليل المصاعب التي كانت تعترض طريق افتتاحها وتأمين سيرها . وقد تكللت والحمد لله هذه المساعي المدعومة بحكمته الشهيرة واراته الحصيفة بالفوز والنجاح واقبلت الملة في عدة بلاد على القيام بواجبها تجاه هذا المشروع الحيوي الشريف لا سيما ابنا الولايات المتحدة الاميركية وبلاد كندا الكرماء الذين بذلوا العطاء على يدي سيادة المطران مار اقليميس يوحنا الجزيل الوقار الذي اوفده غبطته قاصدا رسولا لافتقاد شؤونهم الروحية وحشهم على معاضدة هذا المعهد الديني المبارك فاذعنوا جميعهم للامر الرسولي السامي وفتحوا اذ ان قلوبهم للصوت الابوي المحبوب واقبلوا بنفوس رضية وايد سخية وتبرعوا ما عدا اشراهم القديم بزها ١٢٠٠ ريال اميركي حفظت في صندوق اللجنة المركزية في حلب ، وتعهد القسوس ولجنة الشعب المؤلفة من جميع البلاد ان ترسل لها اسعافا سنويا الف ريال زادهم الله فضلا وعوضهم خيرا . وهكذا نرى صوت ابي المؤمنين الذي لم يقف طوال هذه المدة يصل الى قلوب افراد الامة عموما

اوسطائوس قرياقس النائب البطريكي وحضرة كاتب البطريكية اسكندر افندي محاماً لمقابلة الحكومة اللبنانية بشأن افتتاح المدرسة ثم شراء كافة ما تحتاج اليه من الاثاث والكتب وما اليها - فذهبوا الى بيروت وقاموا بهاتين المهمتين احسن قيام اذ قابلوا اركان الحكومة اللبنانية الجليلة ولاقوا منها كل رعاية واکرام وبرهنت عن عطفها واستحسانها لهذا المعهد الديني وتلطف نخامة رئيس الجمهورية اميل بك اده الذي يحفظ لغبطة راعي رعاتنا اجل ذكرى واعمق احترام فاصدر مرسوماً جمهورياً سامياً بافتتاح المدرسة نشرنا نسخته بعد هذا. ثم ابتاعوا كل ما يقتضي للمدرسة والتلامذة من مفروشات واواني وخواتم وكراسي واثاث واقمشة وملبوسات كاملة وكتب وسائر حاجات التدريس من احسن شكل على الطراز الحديث واتوا بهذه الاشياء الى المدرسة فجهزوها وربتوا كل شيء في مكانه فظهرت بنايتها الجميلة بغرفها الرحبة المبنية على الطراز الحديث بعد ان دهنت وفرشت وانيرت بالكهرباء باجل مظهر في صدر ذلك الجبل الذي بنيت فيه بعيدة عن المدينة وغوغاء العالم فحذبت اليها الانظار واسترعت انتباه العموم.

وفي اواخر شهر اذار فتحت المدرسة ابوابها فدخلها ثلاثة رهبان مبتدئون احدهم تلميذ البطريكية الجليلة والاخران من تلامذة دير مار متى وثلاثة تلاميذ اثنان من ابرشية حمص والثالث من ابرشية حلب ثم وصل اليها تلميذان من ابرشية الموصل فصار المجموع الى الآن ثمانية تلاميذ يهتم بادارتهم الروحية وحسن سلوكهم سيادة المدير ويقوم الراهب جرجس تلميذ البطريكية والراهب بولس بتعليم اللغة السريانية والفروض الكنائسية واستاذ آخر يدرس اللغتين العربية والفرنسية

والحساب والجغرافيا وبقية الدروس وتسير المدرسة على هذا النظام موقتا الى ان يتم عدد التلاميذ المقرر في برنامجها فتبدل نظامها هذا في اول السنة الدراسية المقبلة وتزيد عدد الاساتذة ومواد الدروس. وفي ٢١ نيسان اوفد غبطته سيادة نائبه المطران قرياقس فاقتقد المدرسة ورأى كيفية تطبيق النظام من جهة الدروس والطعام والنظافة والالتقان والترتيب ثم حضر سيادة المدير مارا قليميس الى البطريكية وتزود بالاوامر والمعلومات اللازمة لحسن تدبيرها ولا يزال يتعهدا بكل ما يلزم.

هذا ما رأينا بيانه واعلانه بالاختصار عن المدرسة الاكليريكية ولا بد انه يملأ قلوب ابناء ملتنا العزيزة بهجة وسرورا فيعطرون السنتمهم بخالص الشكر لقداسة ابي الكنيسة المغبوط الذي اذاقهم حلاوة هذا العمل العظيم، وسننقل اليهم اخبار سيرها ونجاحها دائماً انشاء الله.

وانا ندعو الله سبحانه عز وجل ليحفظ حياة قداسة امام اخبارنا المعظم دهر اطويلاً بالسعد والنصر ليحقق للكنيسة المقدسة آمالها ويعيد الى الامة العزرة سالف ايامها المجيدة في عصره السعيد.

والمجلة البطريكية تتقدم من غبطة سيدنا البطريك المعظم باخلص التهاني البنوية كما انها تهني السادة المطارنة ولاسيما سيادة مارا قليميس مدير المدرسة والاكليروس والشعب المحبوب بهذه النعمة راجية للمدرسة اعلى توفيق.

المرسوم الجمهوري السامي بافتتاح المدرسة

مرسوم رقم ٤٠٥٦

ان رئيس الجمهورية اللبنانية

بناء على الدستور اللبناني الصادر في ٢٢ ايار ١٩٢٦ والمعدل بموجب القانونين

الدستوريين الصادرين في ١٧ تشرين الاول ١٩٢٧ و ٨ ايار ١٩٢٩

وبناء على المرسوم رقم ١٤٦٩ المؤرخ في ٢٠ شباط ١٩٣٥

وبناء على الطلب المقدم بتاريخ ١٣ اذار ١٩٣٩ من صاحب الغبطة
البطريرك اغناطيوس افرام الاول بطريرك انطاكية وسائر المشرق للسريان
الارثودكس للحصول على اجازة بفتح مدرسة اكليزيكية في زحلة بادارة
سيادة المطران اقليميس يوحنا ، وبناء على اقتراح وزير التربية الوطنية :

يرسم ما يأتي

المادة الاولى - اعطيت الاجازة المنصوص عنها في المرسوم رقم ٧٩٦٢ المؤرخ
في ١ ايار ١٩٣١ لصاحب الغبطة البطريرك اغناطيوس افرام
الاول بطريرك انطاكية وسائر المشرق للسريان الارثودكس
لفتح مدرسة اكليزيكية في زحلة بادارة سيادة المطران
اقليميس يوحنا .

المادة الثانية - ان وزير التربية الوطنية مكلف بتنفيذ احكام هذا المرسوم .

بيروت في ٢٩ اذار ١٩٣٩

صدر عن رئيس الجمهورية

رئيس مجلس الوزراء

التوقيع (عبد الله اليافي)

وزير التربية الوطنية

التوقيع (روكز ابو ناضر)

رد

العلامة يحيى بن عدي التكريتي السرياني الارثوذكسي
على فيلسوف العرب ابي يوسف يعقوب بن اسحق الكندي
وهو دفاع عن صحة عقيدة التثليث

اعتنى بنشره والتعليق عليه

فداسة مار اغناطيوس افرام الاول بطريرك انطاكية

توطئة

الشيخ ابو زكريا يحيى بن حميد بن زكريا المشهور بابن عدي التكريتي
المنبت البغدادي المنزل والوفاة (٨٩٣-٩٧٤هـ) هو من صدور علمائنا
السريانيين المحققين وجلة الفلاسفة المتبحرين والاطباء النطاسيين والنقلة
المجودين ومشاهير الجدليين الذين يحتاجون عن النصرانية وكان اوجد زمانه
واليه انتهت الرئاسة ومعرفة العلوم الحكيمة واخذ عنه كثير من افاضل العلماء
واثنى عليه اطيب الثناء اكابر المؤرخين - وقد احصينا له في كتاب تهذيب
الاخلاق الذي نشرناه في مدينة شيكاغو سنة ١٩٢٨ سبعين كتابا ورسالة
ومقالة في علوم اللاهوت والفلسفة والطبيعيات والجدل والطب والادب
وبعض هذه السكتب نقلها من السريانية الى العربية الفصحى .

ويعقوب ابن اسحق بن الصباح الكندي هو من مشاهير فلاسفة الاسلام
نشأ في البصرة وتآدب في بغداد وتوفي حوالي سنة ٨٧٣م وآل كنده من

اشرف بيوتات العرب قام منهم ملوك وامراء . ومنهم مسيحيون ومنهم مسلمون . واشتهر يعقوب بعلوم الفلسفة والطب والفلك والهندسة والموسيقى وصنف ونقل وشرح كتباً ورسائل ومقالات كثيرة عد منها ابن ابي اصبعة نيفا ومائتين وسبعين - ومن وضعه مقالة في الرد على النصارى . ولما وقف عليها ابن عدي بعد وفاة صاحبها بسنين كثيرة اي سنة ٩٦١ م انبرى لدحضها وتزييفها قارعا الحجة بالحجة كاشفا غلط كاتبها او مغالطته فكانت حجة العليا . وقد نشر هذا الرد في باريس منقولاً الى الفرنسية القس اوغسطين بيريه قلا عن نسختين احداها في الخزانة الواتكانية رقمها ١٢٧ خطت في القرن الثالث عشر والثانية في الخزانة الباريسية رقمها ١٦٩ انجزت سنة ١٦٥٤ م وقد طالعناها سنة ١٩١٣ وعارضهما بنسختين مختصرتين قديمتين وقف عليهما في رومية ومونيخ - - وقد رأينا افادة الادباء بالوقوف على هذا الموضوع الخطير الذي عاجل بحته ذاك الفيلسوفان -

رو ابن عدي على الكندي

بسم الله الرحمن الرحيم . رب وفق برحمتك - تبين يحيى بن عدي غلط ابي يوسف يعقوب بن اسحاق الكندي في مقاله في الرد على النصارى . المثبت في شهر رمضان سنة خمسين وثمانئة .

قال ابو يوسف يعقوب بن اسحاق الكندي - فاما القول في الرد على النصارى وإبطال تليثهم : على اصل المنطق والفلسفة . وتمثل هذا القول من الاختصار فان ذلك موجود على النصارى وغيرهم ممن جاوز التوحيد وقال بالتكثير ولمن يتبعهم ويعتقد مذاهبهم . وذلك ان التركيب في الآب والابن

والروح القدس اعني الثلاثة الاقانيم التي يشتونها مقرين بها في اقوالهم : ظاهر في دعواهم . وذلك ان فرقهم جميعا يقررون ان ثلاثة اقانيم لم تزل جوهر واحد . يريدون بالاقانيم اشخاصا . وبجوهر واحد : ان كل واحد منهم موجود بخاصته . فاذن معنى الجوهر موجود في كل واحد من الاقانيم وهي فيه متفقة . ولكل واحد خاصة لم تزل بها يخالف بينه وبين صاحبيه - فيجب من هذا ان كل واحد منها متركب من الجوهر الذي عمها ومن الخاصة التي خصته . وكل متركب معلول وكل معلول ليس بأزلي فاذن لا الآب أزلي ولا الابن أزلي ولا الروح القدس أزلي . وهي ازلية لا ازلية وهذا من اشنع المحال .

قال يحيى ابن عدي - قوله فاذن معنى الجوهر موجود في كل واحد من الاقانيم وهي فيه متفقة : قول حق كذا يعتقد النصارى . وقوله لكل واحد خاصة لم تزل بها يخالف بينه وبين صاحبيه : فان النصارى يخالفونه على هذا . وذلك ان هذه الثلاثة الاقانيم هي عندهم خواص لذلك الجوهر وهي عندهم صفات (١) يوصف بها الجوهر الواحد بانه جواد حكيم قادر فالجود عندهم هو المسمى اباً والحكمة هي المسمى ابناً والقدرة هي المسمية الروح القدس . وكل واحد من هذه المعاني (٢) غير صاحبيه . فاما قوله فيجب من قبل هذا ان كل واحد متركب من الجوهر الذي عمها ومن الخاصة التي خصته . فنقول له في جوابه : ان كنت تريد انه يفهم فيه معنى تتفق فيه جميعها معنى يخص (٣) واحداً واحداً منها ولم يوجد كل واحد منها الا والمعنيان كلاهما موجودان له :

١ : يريد صفات ذاتية (٢) يريد المعاني هنا : التصورات الذهنية وما لا يدرك بأحدى الحواس الظاهرة (٣) في الاصل : يختص

فقولك موافق لقول النصارى . ولكنهم لا يسلبون لك في هذا المعنى من المركب : القضية التي اقتضيتها كانها واجب قبولها لانها أولى في العقل . لانها عندهم كاذبة ويلزمونك ان اقمتم على تصحيحها ولم ترجع الى التكذيب بها : مثل ما ألزمتهم عنها — وذلك انهم يقولون لك : ايها الفيلسوف تصف الباري جل وعز بانه الله وبانه واحد وبانه جوهر . واعني بقولي جوهر انه ليس هو في موضوع . وذلك انه ان لم يكن ليس في موضوع فواجب ان يكون في موضوع . وذلك ان احده النقيضين واجب ضرورة ان يصدق في كل موصوف . فباي هذين قلت : فمعناه غير معنى انه الله وغير معنى انه واحد . وكل واحد من هذه المعاني لم يزل (١) . وذلك انه لم يصبر لها بعد ان لم يكن الها . او لم يصبر واحداً بعد ان لم يكن واحداً . ولا صار لا في موضوع بعد ان لم يكن كذلك . اولم يصبر في موضوع بعد ان لم يكن كذلك .. فهذه الثلاثة المعاني اذا لم يزل مستحقاً ان يوصف بها فهو اذن بحسب قولك متركب منها . وكل متركب بحسب قضيتك معلول وكل معلول ليس بازلي فعبودك اذن غير ازلي وهو على قولك ازلي . وهذا من اشنع المحال . فهذا موازن لقولك ومماثل لبرهانك . فاختر احد أمرين : اما ان تثبت على تصحيح قولك فيلزمك القول بمماثلة الذي لزمك الشناعة التي ذكرناها . واما ان هربت من لزومها اياك فاعترف بفساد ما ظننته برهاناً — وان كنت تريد بالتركيب : الحادث من التركيب : فهذا لعمرى معلول وحادث وغير ازلي . وقضيتك حيث تدق

١ : اي كل واحد من هذه المعاني ازلياً

في مثله . غير ان النصارى لا يوافقونك على ان الآب والابن والروح القدس حادثة عن تركيب الجوهر والخواص . اذ كانوا انما يقولون ان الجوهر موصوف بكل واحدة من هذه الصفات الثلاث . وانها ازلية غير حادثة له بعد ان لم تكن . وقد بينا ان مثل ذلك يلزمك في وصفك الباري جل وتعالى بانه الله وبانه واحد وبانه لا في موضوع او انه في موضوع . فاذا كان الامر على هذا : فقد اتضح فساد حجتك وبطلان دليلك بتوفيق الله وحسن تسديده .

ثم قال الكندي — وهذا حين نرى فساد دعوى النصارى على اصل المنطق بالمعاني المظهرة ذلك لمن قرأ الكتاب المرسوم بايساغوجي وهو كتاب المدخل فقول : ان هذه الثلاثة ان كانت اجناساً لم تزل والجنس جنس انواع . والنوع نوع اشخاص . فلم تزل اذن ثلاثة اجناس انواع اشخاص . والجنس موجود في طبيعة الاشخاص مع اعراض فيما لم يزل مركب . وكل مركب معلول وكل معلول ليس لم يزل فاذا ما لم يزل : ليس لم يزل (١) وهذا من اشنع المحال . قال يحيى بن عدي — ليس تقول النصارى ان كل واحد من الآب والابن والروح القدس جنس . فليس يلزمهم اذا ما رمت الزامهم اياه من هذا . قال الكندي — وان كانت الثلاثة انواعاً كلها لم تزل . والنوع جزئي لجنس كلي لاشخاص . والجنس موجود في طبيعة النوع مع فصول والنوع موجود في طبيعة الاشخاص مع اعراض : وجب التكاثر والتركيب . وان تكون ازلية لا ازلية كما بينا في الباب الاول وهذا محال — قال يحيى بن عدي

١ : ليس لم يزل : اي ليس هو ازلياً

وليس تقول النصارى ايضاً ان الآب والابن والروح ثلاثة انواع فيلزمهم ما رام ان يلزمهم اياه. ولالو قالوا ذلك ايضاً لزمهم ما ذكره اذ كانت قضيته الكبرى وهي القائلة : ان كل معلول ليس لم يزل : كاذبة. وذلك انه ليس كل معلول فانما يكون معلولاً لعلّة فاعلة له بعد ان لم يكن. وذلك ان العلة اربع. فمنها علة عنصرية وعلة صورية وعلة كالية وعلة فاعلة. والعنصرية تنقسم قسمين فمنها هيولاني وهو الذي من شأنه ان يقبل صوراً بعد ان لم تكن قبلها. والمركبات من هذا القسم من العنصر ومن الصور التي يقبلها حادثه بعد ان لم تكن. وقسم موضوع غير هيولاني وذلك انه لا يقبل غير الصورة الموجودة فيه. وكذلك العلة التي تسمى فاعلة تنقسم قسمين : احدها محدث للصور التي تكون بعد ان لم تكن. والآخر هو علة الوجود لا للحدث. فهذا القسم الثاني معلولاته معه ولا يتقدم معلولاته في الوجود. وعلى هذا الضرب تقول النصارى ان الآب علة الابن والروح وانها معلولاه ولا ينبغي ان يشكك ما يسبق الى الظن على ظاهر النظر. فيظن انه غير ممكن ان تكون علة ومعلولها معاً. فيتوهم ان ما قلناه من ان الآب وهو علة الابن والروح معاً لا يتقدمهما قدمه (١) زمانية كذب. وذلك ان تصفحت العلل والمعلولات وجدت عللاً كثيرة لا تتقدم معلولاتها هذا الضرب من القدمة. فمنها طلوع الشمس على الافق. وهي علة لاستضاءة (٢) الهواء وهما معاً في الزمان. ومنها اصطكاك الاجسام الصلبة وهو علة للصوت. وهما في الوجود معاً في الزمان. ومنها دخول المصباح البيت المظلم واستضاءته معاً وغير ذلك مما اشبهه. فاذا قد ظهر بطلان القضية الكبرى من قضايا

١ : القدمة بضم القاف : السابقة في الامر

(٢) في الاصل : استضاء.

قياسه لم يلزم نتيجته التي أنتجها (١) القائلة : انه يجب ان يكون الآب والابن والروح ليس بازلية. فاذا بطلت هذه الشناعة التي رام ان يلزمها النصارى. ثم قال الكندي - وان كانت الثلاثة فصولاً لم تزل والفصول فصول انواع تحت جنس والفصول والاجناس موجودة في طبيعة النوع موجودة في طبيعة الشخص مع اعراض. وجب من هذا ما وجب في الباب الاول انها اكثر من ثلاثة ازلية وهذا محال.

قال يحيى بن عدي - وهذه الحجة ايضاً مبناها على القضية التي بينا فسادها وهي التي عليها مبنى حجتيه الاوليين. وقد تبين فسادها في افسادنا لتينك الحجتين. وغنيما بذلك عن استئناف تبين فساد هذه والله الحمد.

ثم قال الكندي - وان كانت الثلاثة اعراضاً عامية لم تزل. والاعراض العامة تعم انواعاً. والانواع تحت اجناس : وجب من هذا ما وجب في الباب الذي قبله انها اكثر من ثلاثة ازلية لا ازلية (٢) وهذا محال.

قال يحيى بن عدي - ليس تقول النصارى ان ثلاثة أعراض عامية فيلزمهم الزام ما رام الزامهم اياه.

ثم قال الكندي - فان كانت الثلاثة اعراضاً خاصة لم تزل اعني خواص والخواص انما تكون للانواع. والانواع مركبة من اجناس وفصول. اوجب من هذا ما وجب في الباب الذي قبله من انها اكثر من ثلاثة ازلية لا ازلية وهذا من اشنع المحال.

قال يحيى بن عدي - ولا تقول النصارى ايضاً انها اعراض خاصة.

١ : في الاصل تنجها وكل ذلك تصحيف

٢ : يريد بحسب زعمه : انها اكثر من ثلاثة اقسام ازلية ليست ازلية

فانهم وان كانوا يطلقون عليها اسم الخواص فليس يقولون ذلك على انها اعراض . بل كل واحد منها عندهم جوهر .

ثم قال الكندي وان كانت الثلاثة بعضها اجناس وبعضها فصول . او بعضها اجناس وبعضها انواع . او اشراك هذه الخمسة الالفاظ المذكورة في كتاب المدخل بقدر المدعاة عندهم انها لم تنزل وجب التكثير والتركيب . ووجب انها ازلية لا ازلية وعرض المحال بمثل ما قدمنا .

قال يحيى بن عدي - ولا هذا يلزم النصارى اذ كانوا لا يقولون ما وصفته . ثم قال الكندي . وان كانت الثلاثة اقانيم بالحقيقة اشخاصاً لم تنزل . والاشخاص تحت نوع وهي محتملة اعراضاً . والنوع مركب من جنس وفصول : وجب من ذلك ايضاً انها اكثر من ثلاثة ازلية والازلية لا ازلية (١) وهذا محال . قال يحيى بن عدي - وليس تقول النصارى ايضاً انها اشخاص بالمعنى الذي ذهب اليه الكندي . وانما يقولون انها اقانيم ثلاثة وهم يعنون بذلك ان كل واحد منها غير معنى الآخر . لا لانه متقوم من اعراض كما ظن . ولذلك لا يلزمهم ما توهم انه لازم لهم من المحال .

ثم قال الكندي - فهذا من الاشياء التي يبطل بها قول النصارى من ان ثلاثة لم تنزل . وان كان بطلان ذلك يظهر من وجوه كثيرة . وانما قصدت لذلك من كتاب المدخل لانه الذي يرتاض به الاحداث ويبتدأ المتعلمون (٢) لتقرب ذلك من فهم من له ادنى نظر وأيسر معتبر . ولان هذا الكتاب

١ : يريد : وان الازلية ليست ازلية

٢ : يقال ابتداء . وابتداء به

ايضاً الذي منه استعملنا التوبيخ لهم . لا يكاد تخلو منه منازل اكثرهم . فلعل ذلك يزيد في شبههم ويعين على ايقاظهم من رقدتهم .

قال يحيى بن عدي - قد تبين بفساد حجتك التي قدمت ان حالك بان تشبه حال الراقيدين أولى . فان اقاويلك باضغاث الاحلام أخرى والله يغفر لنا ذلك .

قال الكندي - اما قولهم ان ثلاثة واحد وواحد ثلاثة فهذا ظاهر الخطأ . وذلك ان ما نقول انه هو هو واحد انما نقول واحداً بثلاثة وجوه كما قيل في كتاب طوييقا وهو الخامس : اما ان يقال هو هو واحد بالعدد كما يقال للواحد هو هو واحد . واما ان يقال هو هو واحد بالنوع كما يقال خالد وزيد واحد بما عمهما من نوعهما الذي هو انسان . واما ان يقال هو هو واحد بالجنس كما يقال الحمار والانسان واحد بما عمهما من جنسهما الذي هو الحي . فان كانوا ارادوا بقولهم ثلاثة هي واحد والواحد هو ثلاثة بالعدد والثلاثة هي عدد مركب من آحاد ثلاثة والثلاثة هي واحد والواحد مركب من آحاد ثلاثة والواحد جزء للثلاثة فهو اذن جزء لذاته والثلاثة اضعاف للواحد . فالواحد اذن اضعاف لذاته . وقد تقدم انه جزء لذاته . فهذا قول قبيح الاحالة ظاهر الامتناع . وان كانت الثلاثة واحد يعنون بالثلاثة اشخاصاً ويعنون بالواحد نوعاً لها . وقد تقدم ان النوع موجود طبيعته في طبيعة الاشخاص مع اعراض : والنوع مركب من جنس وفصول والجنس والفصل يقالان على اكثر من نوع . والنوع يقال على عدة اشخاص : وجب التركيب في الاقانيم الثلاثة والجوهر العام لها ووجب كون اكثر من ثلاثة ازلية كما قدمنا ووجب المحال . وان كانوا عنوا بالثلاثة انواعاً وبالواحد جنساً ووجب

في ذلك مثل الذي وجب اولاً من التركيب والتكثير وانها أزلية لا ازالة وهذا من اشنع المحال .

قال يحيى بن عدي - ليس تقول النصارى ان الواحد ثلاثة والثلاثة هي واحد على واحد من هذه الوجوه التي عدت . وهذه القسمة التي قسمتها للواحد ناقصة . وذلك انه قد تركت ذكر الواحد الذي هو واحد بالنسبة . كما يقال ان نسبة المعين الى الانهار المستمدة منه . ونسبة الروح الذي في القلب الى القلب الذي في الشرايين واحدة بعينها . ونسبة الاثنين الى الاربعة ونسبة العشرين الى الاربعين واحدة بعينها . وتركت ايضاً قسمة الواحد بالعدد الى اقسام الثلاثة التي ينقسم اليها . وذلك انه يقال واحد بالعدد اما كالمتمصل كما يقال جسم واحد بالعدد وسطح واحد بالعدد وخط واحد بالعدد وما اشبه ذلك . ويقال ايضاً واحد بالعدد لهما لا ينقسم كالنقط والوحدة والان من الزمان ومبدأ الحركة . ويقال ايضاً واحد للاشياء التي القول الدال على ماهيتها واحد كالشمول والخروج الجمل والبعير - والنصارى انما تقول ان الباري جل وعز واحد بهذا الضرب الاخير من ضروب الواحد بالعدد . وهو الذي القول الدال عليه على ماهيته واحد . وتقول انه ثلاثة من حيث هو جواد حكيم قادر . ففيه معنى الجواد ومعنى الحكيم ومعنى القادر . وكل واحد من هذه المعاني هو غير معنى صاحبيه . والقول الدال على ماهيته مؤلف من هذه المعاني الثلاثة فيقال جوهر جواد حكيم قادر .

وايضاً فانك تركت ان تقسم الواحد والكثرة على ضرب آخر من

القسمة . اما غفلة ان كنت لم تعرفه واما تغافلاً ان كنت قد عرفته وتجاوزت ذكره . فان الواحد والكثير قد ينقسمان ايضاً على وجه آخر . فانه قد يكون الواحد واحداً في الموضوع وكثيراً في الحدود . اي يصدق عليه حدود كثيرة عددها بعدد المعاني التي توجد فيه التي هي حدود لها مثل ما يصدق في زيد مثلاً : وهو موضوع واحد حد الحيوان وحد الناطق وحد المائت . وبهذا الضرب تقول النصارى ان الباري تبارك اسمه واحد - وقد يكون الواحد واحداً في الحد كثيراً في الموضوع . كالانسان ايضاً فان حده من حيث هو انسان حد واحد . وموضوعاته التي توصف به كثيرة . كزيد وعبد الله وخالد فان كل واحد من هذه موضوع لوصفه بالانسان .

فاذا كان النصارى لا تقول بان الواحد ثلاثة على واحد من الثلاثة الوجوه التي ظننت ان الواحد والكثير انما يقال عليها . وانه لا وجه لها غيرها . وقد بينا ان هاهنا وجوها غير التي ذكرتها يقال الواحد والكثير عليها ايضاً . وبحسب ما تقول النصارى ذلك : فقد بطل عناؤك وفسد قولك وضاع تعبك وتبين حيفك او نقصك . والله يسألك ولا يؤاخذك . ولست ادري كيف ذهب عليك ايها الفيلسوف انك اذا قصرت الواحد على الوجوه الثلاثة التي عدتها انه يلزمك في قولك ان الباري تعالى عما يقوله الملحدون واحد مثلاً ألزمته النصارى . وان فسادك القول الواحد على احد الثلاثة وجوه التي زعمت ان الواحد انما يقال على واحد منها فقط يعود افساداً لقولك به . اترك - ليت شعري - ظننت انه انما يفسد اذا قالت به النصارى . ويصح اذا قلت انت به . فيكون متصرفاً في الصحة والفساد بحسب شهوتك فيصح

إذا شئت ويفسد إذا اخترت ؟ - أو ظننت أنه امر لا يفتن تخمسك فيه (١) وتحكمك به ؟

حدثنا ايها الحكيم او ليس اذا كان الواحد عندك انما يقال على الثلاثة الانحاء التي عدتها فقط قد يلزمك ان تقول اذا وصفت الباري عز وجل انه واحد ان تقول : اما انه واحد جنس او واحد نوع او واحد بالعدد . والقول باني وجه قيل يفسد كما قد توهمت . فيلزمك بذلك ان تقول بان القول بان الباري عز وجل واحد : فاسد . والقول عندك بانه ليس بواحد فاسد . فقد فسد عندك النقيضان وهذا من اشنع المحال .

ونقول لك ايضا : حدثنا او ليس واجبا ضرورة ان يكون كل موجود اما واحدا واما اكثر من واحد ؟ والقول بالواحد على توهمك فاسد : فالباري تعالى ليس بواحد بحسب وضعك . فيلزمك ضرورة اما ان يكون اكثر من واحد ان كان موجودا . واما الا يكون موجودا ان لم يكن اكثر من واحد . وهذا من اشنع المحال .

قال السكندي - وهذا في ما اردنا كاف به -

قال يحيى بن عدي - ان كنت انما اردت ان تبين ما اظهرت انك قاصد تبينه وفساد قول النصارى فليس بكاف . بل ما قلناه في حيف قولك كاف وتكشف غلطك او مغالطتك واف -

والمنة لله ذي الجود والحكمة والحول ولي العدل وواهب العقل موفقنا لنصرة الحق ومعينا على دحض ضده بمنه وجوده .
تمت المقالة والحمد لله دائما

١ : اي دخولك فيه بكثرة يقال : انغمس وانغمس وتغمس في الشيء : دخل فيه .

نخبته

من تاريخ الابريشيات السريانية

بقلم

فداسنه سيدنا مار اغناطيوس افرام الاول بطريركنا الانطاكي

وسائر المشرق

ثانياً الاباء الذين سامهم في عهد بطريركيتة :

٧ : باسيليوس لعازر الثالث مفران المشرق

١٧٠٩ - ١٧١٣

هو ايوانيس لعازر المنصوري سامه البطريرك عبد المسيح الاول اسقفاً لقرية المنصورية عام ١٦٨٤ وشهد حفلة تقديس الميرون في كنيسة الاربعين شهيداً في ماردين مع من حضر من الاباء في تلك السنة . ثم رقاها البطريرك اسحق المترجم الى رتبة مفرانية المشرق وسماه باسيليوس لعازر وهو الثالث بين اصحاب هذا الاسم من اسلافه وكان ذلك سنة ١٧٠٩ وبعد ما خدم كرسيه اربع سنين وافاه الاجل في اواسط سنة ١٧١٣ -

٨ : باسيليوس شمعون الثاني مفران طور عبدين

١٧١٠ - ١٧٤٠

المفران شمعون المشهور بالطوراني هو اشهر ابائنا المتأخرين على

الاطلاق قداسة وزهادة وعلمياً . ولد في قرية بانمعم في طورعبدن حوالي سنة ١٦٧٠ واسم ابيه ملكي ابن ايوب البانمعي واسم امه سيدة . ورضع منذ نعومة اظفاره حليب التقوى ونشأ منشأ صالحاً . وما بلغ اشده حتى زهد في الدنيا وانضوى الى بعض اديار طورعبدن مع رفيق له مواطن اسمه جبرائيل ابن القس عمانوئيل . وحمل نير الرب يسوع وانصرف الى الرياضة والعبادة . ولبس ورفيقه الثوب الرهباني نحو سنة ١٦٩٠ - ودرس آداب السريانية وشدا شيئاً من العلم على بعض فضلاء زمانه . وزار دير مار متى في جبل القاف على عهد رئيسه المطران سويرهوس ملكي عام ١٦٩٥ - ثم عاد الى ديريه وسيم قسيساً واحتبس زماناً في حبس دير مار يعقوب الملفان المشرف على دير الزعفران ملازماً الخلوة والمجاهدة الروحية والسهر والاعتكاف والصيام والصلوات المتواترة والتقشف والانعكاف على درس الكتب المقدسة والتعمق في شروحها ومعانيها وسائر العلوم الروحية فاصاب من ذلك كله حظاً وافراً وذهبت له في الفضيلة شهرة طائلة حتى عد من افضل نساك عصره وائمة وقته الذين يشار اليهم بالبنان ولا يختلف في فضيلتهم اثنان . فاختره البطريرك اسحق وسامه مفريانسا على طورعبدن والجزيرة ودعاه باسيليوس شمعون وكانت سياحته في كنيسة القديس توما الرسول في قرية قطربل من عمل آمد سنة ١٧١٠ . فلما باشر رعاية ابرشيته اعترضته مصاعب شوشت عليه ما كان ألفه من طريقة العبادة فاضطر في السنة التالية الى تركها والعودة الى خلوته ومنسكه في دير مار يعقوب على ما

روى عن نفسه . وقضى فيها زهاء ست عشرة سنة منصرفاً الى التعبد والتهجد والمطالعة والتصنيف - وفي اثناء هذه المدة ترأس مجمع دير الزعفران الذي تم فيه انتخاب البطريرك شكرالله وتنصيبه في ٢٠ تموز سنة ١٧٢٣ - وفي حدود سنة ١٧٢٧ عاد الى ابرشيته وكانت اكثر اقامته في دير قرتمين ودير مار آخو ودير مار ابحاي ودير مار برصوم الكفرتوثي في قرية بانمعم .

وكان قلب هذا الحبر معموراً بخوف الله وصدره مأهولاً بالعلم الكنائسي واشتهر بغيرته الرسولية التي احتمل في سبيلها المكاره وهو يحول في البلاد واعظاً ومرشداً ومصلحاً شؤون الشعب . من ذلك انه قدم حلب واعظاً بالايمان الارثوذكسي على اثر ما بلغه من اعمال بعض مرسلي اللاتين وخداعهم الشعب السرياني ولاجل ذلك صنف كتابه الموسوم بسلاح الدين وترس اليقين لبيان صحة اعتقاد الكنيسة في التجسد الالهي وتفنيد بعض البدع الحديثة . وجاء في النبذة التاريخية انه على يده تم مصالحة طورعبدن مع الكرسي الرسولي البطريركي وذلك بعد وفاة البطريرك دنحما سنة ١٧٢٥ حيث انقطعت بطركية الطور الغير القانونية خمس عشرة سنة .

ولم يزل دائباً في طريقته مناضلاً عن الحق حتى ختم حياته بالشهادة على مثال القديس يوحنا المعمدان . وذلك ان رجلاً سريانياً كان خادماً لعبدال آغا هوي فتاة من ذوي قرياه الاقربين واراد الاقتران بها . ولما كان ذلك محذوراً في الشرع المقدس لجأ الخادم الشقي الى زوجة مولاه فالت هذه على زوجها ليتوسط له لدى المفريان في الوصول الى بغيته .

فلما توسط الآغا في القضية وانكر عليه السيد المفريان هذه الطلبة المناقصة للشرعية. غضب عبدال وسير المفريان الى محمد بك البختي امير الجزيرة ليستقم منه بقتله . فلما صار المفريان الى الامير أمر هذا فقدموا له كأساً من السم . فرسم عليه الحبر البار اشارة الصليب المقدس بسؤاله من الامير ثلاثاً من اية جهة يشرب منه ثم تجرعه معتصماً بسلاح اليقين فلم يضره . فتبارك ربنا يسوع الذي قال في انجيله المقدس «وان شربوا سماً نافعاً فلا يضرهم» مرقس ١٦-١٨ (١) فلما رأى الامير ذلك دهش واستدعى الخادم وسأله الم يكن الذي سقاه اياه سماً فقال نعم فامر ان يصب ماء في تلك الكأس المسمومة ويسقى منها الخادم فلما شرب منها سرى اثر السم في جسمه فمات في يومه .

ثم استدعى الامير السيد باسيلوس الى مجلسه ثانية وكلفه الرقص والغناء امتناناً له . فاعتذر عن الرقص لكنه اخذ ينشد فوراً قصيدته الشهيرة باللغة الكردية المعروفة (بلافيج) وذلك ليفهمها الامير الكردي اللسان . ذاكرآ فيها يوم البعث والحساب وعذاب المنافقين . وهي قصيدة رقيقة خشوعية . ولما انتهى منها تأثر الامير واصحابه وتعجبوا من أمره . وتحققوا صلاحه . وعدل محمد بك عن سوء رأيه فيه وخلع عليه واعاده الى دياره معززاً .

١ : السم النافع هو البالغ القاتل الثابت . وهذا بحسب النقل الرياني وهكذا اوردته المطران يوسف الدبس الماروني في تفسير الانجيل ص ٩٤ قال « ويشربون سماً نافعاً فلا يؤذيهم » واما في بقية الترجمات العربية المطبوعة فجاء فيها عن اليونانية « وان شربوا شيئاً مميتاً فلا يضرهم . قال العلامة المطران يعقوب ابن الصليبي في شرح هذه الآية : يقول بعضهم ان احد المبشرين الاثنين والسبعين سقاه الخنقاً سماً فلم يمت . ووضع لاحد القديسين سم في كأس الاسرار المقدسة التي تحوى الدم الخلاص وسقوه اياها فلم يمت . وقد يسمون كثيرون شربوا سماً فلم يضرهم . اهـ

فلما رجع الى ديره في قرية بانمعم وعرف عبدال اغا الاثيم ما جرى له مع الامير كتم غيظه . ثم اعاد عليه الطالب بالتفسيح لخدمته بالزواج المحظور واذلم يجب الى رغبته امر بحبسه وتصفيده بالاغلال وتعذيبه وكان ذلك في منتصف الصيام الكبير سنة ١٧٤٠ . وفي سبت البشارة المعروف بسبت النور العظيم اخرجوه وامر بقتله وروى بعضهم انه صلب على خشبة وقال آخرون انه طرح من سطح الدير الى اسفل ففاضت روحه الطاهرة في الخامس من شهر نيسان . ثم سأل عبدال المطران رزق الله الموصللي تلميذ المفريان الاذن بالزواج المذكور وهدده بالقتل ان ابى . فاغتار السيد المطران وشرع يوبخ الطاغى على جوره واثمه وحقده على النصرانية قائلاً : العلك ظننت اني افضل الحياة بعد سيدي شهيد الحق . فتتمر الفاجر وامر عبيده فعذبوه ثم احتزوا راسه الطاهر بالسيف . وروى كثيرون ان الله سبحانه شرف عبيده الامينين باعجوبة فاكتشف جسميهما الطاهرين نور سماوي وبهر الحضور حتى الاكراد الخنفاء الذين تندوا على ما فعلوا ولات ساعة مندم . وعلى اثر ذلك تشنت كل مسيحي بانمعم خوفاً من جور عبدال المنافق . واجتمع جمهور من اهل قرينى باسبرينه واربو واراد كل منهم ان يستأثر بجسدي الشهيد واشتد الخلف بين القبيلتين حتى انصفهم الكهنة بالاقتراع عليهما فاصاب اهل باسبرينه جثمان المفريان ودفنوه في كنيسة مار دودو الكبرى وكان ضريحه مكرماً يزار تبركاً ولم يزل فيه الجثمان محفوظاً لم يعثره خبال . وفاز اهل اربو بجثمان المطران رزق الله فاودعوه كنيسةهم المسماة باسم مار ديميط . وقد قرظهما بعض المعاصرين بايات سرىانية وزجلية عربية .

كان المفريان شمعون قطب عصره زهداً ونسكاً وفضيلة وعلماً بلا مدافعة بصيراً بالعلوم الروحية متضلّعاً من اللغة السريانية ساذجاً بالعربية خبيراً باللغة السكردية وخصه بعض معاصريه بنعوت جميلة .

وصنف عدة كتب متوسطة وهي :

١ : كتاب ثاولوغيا (علم اللاهوت) وضعه بالسريانية عام ١٧١٩ ووجدنا منه نسخة بخطه الراق في دير مار اوجين - ثم نقله الى العربية المطران اصلان في اواسط حزيران سنة ١٧٢٠

٢ : كتاب سلاح الدين وترس اليقين افه بالسريانية اجابة الى اقتراح بعضهم ثم نقل الى العربية سنة ١٧٢٣

٣ : كتاب مركبة الاسرار العقلية صنفه بالسريانية ونقله الى العربية تليذه المطران اصلان سنة ١٧٢٧ - ولا تخلو كتبه هذه مع ابحاثها النافعة من بعض آراء ضعيفة لا يسلم بها .

٤ : قاموس سرياني عربي مختصر من القواميس المطولة سنة ١٧٢٨

٥ : كتاب تراجم صنفه بالسريانية بانشاء بايغ متين السبك يحوي تفسير الفلاس الاخير واجنحة السروفيتم . والصلوة الربانية وغيرها من الامثال الانجيلية وتفنيد المظهر وبيان نهاية العالم والآخرة . ويتناول مئتي صفحة وقفنا منه على نسختين في قريتي كفره وكربوران بطورعبدین

٦ : كتاب مواعظ سنوية بالعربية وهو مجلد يشتمل على ست وثلاثين موعظة من احد تقديس البيعة حتى القيامة في زهاء ستمائة صفحة وهي على سذاجتها روحية مؤثرة .

٧ : ديوان شعر سرياني متوسط يتضمن قصائد نفيسة في مواضيع متعددة اغلبها التوبة وعلى اوزان متنوعة ومقاطع وموشحات رائعة اشتهرت منها قصيدته المطولة التي رثى فيها احوال الكنيسة وما طرأ على ابنائها من ضعف في الايمان وفساد في السيرة مطلعها :

أحلى وحده حلا حتملا / صح لا مدبر

ايها الآب الذي خلق الكائنات من العدم بواسطة ابنه

اضف الى هذا بعض زجليات عربية في مديح العذراء الطاهرة .

وكان المفريان شمعون كرم الله وجهه يكتب بالسريانية خطأ رائقاً . ومن اثاره الخطية كتاب التوراة السريانية وهو مجلد ضخيم نفيس انجزه عام ١٧١٨ وهو محفوظ في الخزانة الزعفرانية تحت رقم ١ - وكتاب انجيل سرياني بخط دقيق اتمه سنة ١٧١٩ - وكتاب ثاولوغيا المذكور انفا وكتاب صلوات الرهبان السبع في دير يوحنا الطائي وليتورجية للقداس وغير ذلك - واكثر تأليفه موجودة بين ايدي الخاصة او محفوظة في خزائن كتب ديري مار مرقس والزعفران وغيرهما . وتتلذد لهذا الناسك البار كثيرون اخذوا عنه علم الطريقة الروحية اشهرهم السادة : اثناسيوس اصلان مطران آمد ١٧٠٧ - ١٧٤١ . وباسيليوس دنحا بلطه جي العرناسي الذي خلفه في مفريانية طورعبدین ١٧٤٠ - ١٧٨٠ . والمطران رزق الله الموصلی . ومن خبره انه ولد في مدينة الموصل وذكر عن نفسه انه من حي القلعة واسمه عبد الرزاق ابن متى النجار وسيم شماساً قبل سنة ١٧١٨ وترهب واقام في دير مار

متى سنة ١٧٢٧ وانتقل الى دير قرتمين سنة ١٧٣٥ وكان في بدء امره يسكن فيه وصار الى دير مار شمعون في قرية اربو وفي سنة ١٧٣٨ سامه المفريان شمعون مطرانا ولازمه واخذ عنه حتى استشهد معه سنة ١٧٤٠ كما اسلفنا ووجدنا بخطه بعض الكتب في دير مار شربيل وغيره من اديار طور عبيد.

وبلغ المفريان شمعون السبعين من العمر وقضى منها ثلاثين سنة في رئاسة السكهنوت وفاز بسعادة العبادة وشرف الشهادة قدس الله مثواه ونفعنا بمقبول دعاه.

٩ : يوحنا الماروني مطران وير مار ابحاي

١٧١٢ - ١٧٢٩

ولد في مدينة ماردين وترهب وصار قساً ثم سامه البطريك اسحاق مطراناً لابرشية مار ابحاي وجر جر وحصن منصور سنة ١٧١٢ للمطران غريغوريوس يعقوب وذكر اسمه في الامولوغيا . والظاهر انها ستقال من كرسيه سنة ١٧١٤ بدليل سيامة خلفه المطران ايوب وكان حياً عام ١٧٢٩ اما اخباره وسنة وفاته فجهولة ونظم امدوحة زجلية لمـار تاودورس الشهيد.

١٠ : باسيلئوس متى الثاني مفريان المشرق

١٧١٣ - ١٧٢٧

هو السيد اياو نيس متى ابن عازر اخو البطريك المترجم وقد سبقت

ترجمته بين اساقفة البطريك جرجس الثاني ولما خلا كرسي المشرق ب وفاة المفريان لعازر الثالث رقاؤه اخوه الى هذه الرتبة السامية في دير الزعفران قبل شهر ايلول سنة ١٧١٣ وسماه باسيلئوس متى وهو الثاني بهذا الاسم قدبر كرسيه اربع عشرة سنة حتى قضى في العشرين من شهر ايلول سنة ١٧٢٧ ودفن جثمانه في ضريح اخيه البطريك في كنيسة مار توما الرسول في الموصل وكان حبراً فاضلاً يفوح من سيرته عبير التقوى

مقالته

من تفسير الرسالة الى العبرانيين للذهبي الفهم

نقل ابن الفضل الانطاكي

نشرها وضبطها غبطة مار اغناطيوس افرام بطريرك انطاكية

وسائر المشرق

تمهيد

من المعلوم ان مصنفات القديس العلامة يوحنا الذهبي الفهم التي انتشر غيرها في الآفاق نقلت الى لغات عديدة وصرف غير واحد من صدور علمائنا السريانيين همته في نقل كثير منها الى لغتنا السريانية . ولم تحرم اللغة العربية نفثات تلك البراعة الساحرة وذلك بفضل الشماس ابي الفتح عبدالله ابن

الفضل ابن عبدالله المطران الانطاكي الرومي الذي نبغ في اواسط المئة الحادية عشرة وكان حياً سنة ١٠٥٢ م وهو من علماء الروم المعدودين وكتبهم المبرزين . نسب اليه بعض المعاصرين بضعة عشر كتاباً منها من وضعه ومنها مما نقله من اليونانية والسريانية الى العربية . اشهرها كتاب بهجة المؤمنين والمصاييح والروضة في الفضائل وكتاب المنفعة الكبير وتفسير ستة ايام الحلقة للقديس باسيليوس وكتاب للاباء النساك كالقديسين انطونيوس وفيلكسينوس المنبجي وغيرهما وترجمة بعض الاسفار المقدسة . وما نقله من كتاب القديس الذهبي فله : كتاب تفسير السفر الاول من التوراة وتفسير انجيل القديس متى - والرسالة الى العبرانيين - هذا ما اقتطفناه من ترجمة ابن الفضل من مجلتي المشرق والنعمة . واوردت هذه الاخيرة نقلاً عن ابي الفرج ابن العسال العالم القبطي ما يأتي وان ابن الفضل اقتدى في ايراده وحشي اللغة العربية في ترجماته : ثيوفيل بن ثيوفيل المعلم الدمشقي اسقف مصر الذي له خبرة بالعربية . وتاريخ ترجمة ثيوفيل سنة ١٠٤٦ م ١٠٤٥هـ وليس يصح لنا الحكم في ما ارتاه ابن العسال دون الوقوف على بعض كتبه ودراساتها .

والمقالة التي ننشرها وهي تفسير الآيات التسع الاخيرة من الانجيل الثالث عشر من الرسالة الى العبرانيين : نقلناها من مخطوط عربي انجزه ناسخه الشدياق شكر الله ابن الشمس ميخائيل زنده في ٣٠ تشرين الاول سنة ١٧٣٥ م

ترجمة الآيات التسع في نسخة ابن الفضل

١٧ : اذعنوا لرؤسائكم واطيعوهم لانهم

يسهرون من اجل نفوسكم سهر من

يقوم بالحجة عنكم لكي يصنعوا

بجذل لا بتنهذ لان هذا غير نافع لكم

١٨ : صلوا عنا . لانا قد وثقنا بان لنا

ضميراً جيداً في الكل . اذ نؤثر ان

نتصرف تصرفاً حميداً .

١٩ : واسألكم ان تصنعوا هذا متكرراً

كي ارد اليكم سريعاً

٢٠ : واله السلامة المولى من الارض

راعي الغنم العظيم بدم العهد الابدي

ربنا يسوع المسيح .

٢١ : يكملكم في كل عمل صالح لتصنعوا

مشيئته معينا لكم على فعل كل ما

يزلف لديه يسوع المسيح ربنا الذي

له المجد الى آباد الدهور آمين .

٢٢ : وانا اسألكم ان تحتملوا كلام

التعزية . لانني قد اختصرت في ما

راسلتكم به .

في الترجمات العربية المألوفة

اطيعوا مدبريكم واخضعوا لهم . فانهم

يسهرون على نفوسكم سهر من

سيحاسب (وفي الترجمة السريانية سهر

قوم يؤدون حسابكم) لكي يفعلوا ذلك

بسرور لا بكره (في السريانية : لا

بتنهذات) لان هذا غير نافع لكم .

صلوا من اجلنا فاننا واثقون ان لنا

ضميراً صالحاً . وانا نرغب ان نحسن

التصرف في كل شيء .

واسألكم اكثر ان تفعلوا هذا . لكي

ارد اليكم عاجلاً

واله السلام الذي اصعد من بين

الاموات راعي الخراف العظيم بدم العهد

الابدي الذي هو ربنا يسوع المسيح

يكملكم في كل عمل صالح لتصنعوا

مشيئته . عاملاً فيكم (في السريانية : فينا)

ما يحسن عنده يسوع المسيح الذي له

المجد الى دهر الداهرين آمين .

واطلب اليكم ايها الاخوة ان

- ٢٣ : اعرفوا طيناث الاخ المطلق الذي
ان جاء سريعاً فساغايكم معه .
٢٤ : قبلوا جماعة رؤسائكم وكل
القديسين - اهل ايطاليا يخصوصكم
بالسلام .
٢٥ : لتشمل النعمة لكلكم آمين
- تصبروا على كلام التعزية لاني بكلمات
قليلة كتبت اليكم .
اعلموا ان اخانا طيمثاوس قد اطلق .
فان قدم سريعاً اراكم معه
سلموا على جميع مدبريكم وجميع القديسين
يسلم عليكم الذين من ايطاليا .
النعمة مع جميعكم آمين .

- ٢٢ : وانا اسألكم يا اخوتي ان تصبروا انفسكم على كلام التعزية فاني
قد اختصرت واوجزت في ما كتبت به اليكم .
٢٣ : واعلموا ان اخانا طيمثاوس قد فصل من عندنا الى ما قبلكم . وان
انصرف سريعاً فساراكم معه .
٢٤ : اقرأوا السلام على جميع مدبريكم الاطهار كلهم . كل من بانطاكية
يقرتكم السلام .
٢٥ : النعمة مع جميعكم آمين .

مقالة

من تفسير رسالة القديس بولس الى العبرانيين :
للقدّيس يوحنا الذهبي الفم

نقله من اليونانية الى العربية : الشيخ الاجل الشماس ابو الفتح عبدالله
ابن الفضل ابن عبدالله المطران الانطاكي الرومي الملكي

المقالة الرابعة والثلاثون

وهي خاتمة الشرح لرسالة العبرانيين للسعيد بولس الرسول

في قوله : النص « عدد ١٧ الاصحاح ١٣ : عدد ١٧ - ٢٥ ذعنوا لرؤسائكم
وأطيعوهم لانهم يسهرون من اجل نفوسكم سهر من يقوم بالحجة عنكم .
لكي يصنعوا بجذل لا يتهد لان هذا غير نافع لكم »
ان عدم الرئاسة لشيء ردي وسبب لمصائب جمّة . ومبدأ الاضطراب
والشغب وسوء النظام . وكما انك اذا انتزعت من المصاف رئيسه : لم يبق

- من ترجمة عربية قديمة اشتغل بها الانبا سويرس اسقف الاشمونين
القبطي المعروف بابن المقفع وعارضها بالنسخ اليونانية والسريانية
والقبطية والعربية (١)
- ١٧ : اطيعوا مدبريكم واسمعوا لهم فانهم يسهرون دون انفسكم بمنزلة
اناس يرفعون حسابكم . كي يفعلوا هذا بالسرور لا بالزفريات فانها
ليست بخيرة لكم .
١٨ : صلوا علينا ونحن واثقون بان لنا نية صادقة لانا نحب ان نحسن السيرة
في كل شيء .
١٩ : واكثر ما اسألكم ان تفعلوا هذا لارد اليكم عاجلاً .
٢٠ : واله السلام الذي اصعد من بين الاموات راعي الرعية الاكبر بدم
الميثاق الابدي الذي هو يسوع المسيح ربنا .
٢١ : هو يكملكم بكل عمل صالح لتعملوا بمشيئته وهو يفعل بنا ما يحسن
عنده يسوع المسيح الذي له المجد الى دهر الداهرين آمين .

على ما كان عليه من اللحن والنظام . واذا ما ابعدت الراعي من المرعى تكون قد أتيت عليه واهلكته . واذا كان ذلك كذلك . فعدم الرئاسة اذا شيء ردي وسبب للفساد . وأردأ من هذا عصيان المرؤوسين . لان الحال بعينها تحدث اذا ما كانوا كذلك . لان الشعب متى لم يرضخ (كذا) (١) لمراسيم رئيسه . فهو شبيه بمن لا رئيس له وعسى ان يكون شرا من ذاك وأردأ . والدليل على ذلك ان القوم اذا لم يكن لهم رئيس فهم معذورون في سوء النظام والصفح عنهم في ذاك . فاما اذا ما كان لهم رئيس وهم بمعزل عن طاعته فلا عفو لهم بل هم معاقبون . وقد يجوز ان يقول قائل ان هاهنا قسماً كثيراً رديئاً وهو اذا ما كان الرئيس شريراً . وانا اعلم ان هذا ليس بشيء يسير بل هو اعظم رداءة من عدم الرئاسة كثيراً . لانه الاصلح ان لا يكون افضل من ان يكون شريراً . والدليل على ذلك . ان الشعب بخلص على اكثر الامر من غير رئيس . وقد يعطب ايضاً على اكثر الامر فاما اذا كان الرئيس شريراً فانه اعظم لا محالة . وانه يقودهم الى وهاد الهلاك . ان قال قائل على اي معنى يقول السعيد : اطيعوا مقدميكم وارضخوا لهم (١) اجبته : انه كما ان قال في ما سلف : الذين اذا ما انعمتم النظر في ما آل اليه تصرفهم فاثلوا ايمانهم . حينئذ اردفه بان قال : اطيعوا مقدميكم وارضخوا لهم . فان عارض معارض قائلاً : فان كان خبيثاً أفطيعه . اجبته . كيف تقول ان كان خبيثاً . ان كان من اجل الامانة (٢) فاهرب منه واياك ان تقبل منه لا ان كان انساناً فقط بل ولو انه ملاك منحدر من السماء . فاما ان كان من اجل السيرة فلا تعترض في هذا الباب . وليس ارادي هذا المقال من ذاتي . بل من الكتاب الالهي .

١ : يريد : لم يصدق ولم يرد رهن في شيء من هذا المعنى
٢ : يريد بالامانة : الايمان وهو استعمال سرياني

فاسمع ما يقول السيد المسيح تعالى وقد صح لك الدليل . قال (١) « جلس الكتاب والفريسيون في مجلس موسى فكل ما قالوه لكم اذا ورسعوا لكم فعله فافعلوه . فاما ما يلام اعمالهم فاياكم ان تصنعوا » اي ان لهم منزلة التعليم واما سيرتهم فدرنة (٢) فلا تصغوا اذا اليها . بل الى اقوالهم . لانه ولا واحد من الناس يستنصر (٣) من اجل الاخلاق . فان قلت يا هذا ولم ذلك ؟ اجبتك . من قبل انها واضحة للكل . وان صاحب هذه الاخلاق ولو كان في الغاية شريراً لما علم البتة شرا . فاما من اجل الامانة فقد يقع الاستضرار . لانها ليست بواضحة عند الكل . نعم واذا ما كان شريراً فما يتمتع ولا يأتي ان يعلم طريق الخير . فان قوله لا تدينوا لئلا تدانوا يشير به الى السيرة لا الى الامانة . والتالي لا يدل على ذلك . لانه يقول : ولما تانظر الى القذى التي في عين اخيك . فاما الخشبة التي في عينك فما تتأمل . فكل ما يقولونه لكم ان تفعلوه فافعلوه ، فالفعل مخصوص بالاعمال لا بالامانة . فاما ما يلام اعمالهم فاياكم ان تصنعوا . اصح معك يا صاح انه يقصد بكلامه لا المذاهب والاراء والاعتقادات . بل السيرة والاعمال والسعيد بولس ايضاً ثبتهم اولاً ثم بعد ذلك قال : « اطيعوا متقدميكم وارضخوا لهم . فانهم يسرون من اجل نفوسكم سهر من يقوم بالحجة عنكم » وما يتلوه . لسمع الرؤساء ايضاً لا المرؤوسون فقط . اي انه كما ينبغي للمرؤوسين ان يكونوا ذوي طاعة . هكذا والرؤساء يجب ان يكونوا متبهيين متيقظين . ولو قال قائل للرسول

١ : في الاصل : زعم - وقد استعملها كلما اورد آية بمكان قال - ولم نوافقه على هذا فاستبدناه بلفظة قال لان زعم وان كانت تعني قول الحق والباطل فاكثراً يقال في ما يشك فيه او يعتقد كذبه . ولو انها استعملت نادراً للقول مجرداً - وهي مما لا يجوز استعماله في الاسفار المقدسة

٢ : درنة : وسخة

٣ : يستنصر اي يلحقه ضرر يقال استنصرت به (اساس البلاغة)

ماذا تقول: أسهر ويأرق (١)؟ لاجابه نعم . ان الخطر عائد على رأسه وهو المعاقب عن هفواتك . ومن اجلك هو تحت خوف هذا تقديره . واما انت يا هذا فتتواني وتتجاهل خائباً من الادب . لذلك قال : لكي يصنعوا هذا بجذل لا يتهد لان هذا غير نافع لكم . اصح معك يا صاح ان الرئيس اذا ما اطرح ما ينبغي له ان ينتقم . بل كل انتقامه ان يبيكي ويتهد . لان الطبيب اذا ما اهانته المريض ما يحسن به ان ينتقم منه بل ان يتتجب ويتوجع . اي ان ذلك اذا ما تهدد ينتصر الله له فيعاقبك . لاننا ان كنا اذا ما فرطنا في العويل والندب من اجل ذنوبنا نستعطف الله تعالى فيكم نستميله اكثر الى الغضب اذا ما كان بكاؤنا من اجل جرائم غيرنا . ارايت كيف لا يفسح له الرسول ان ينجذب الى السبب ؟ اشاهدت مقدار هذه الفلسفة ؟ فيليق اذا التهدد باطراح الدليل المرذول . ولا يعظم قدر نفسك عندك من ان الرئيس لا ينتقم فان تهدد ارداً من كل انتقام . لانه اذا ما تهدد ولم يجد ذلك عليه نفعاً . يدعو السيد تعالى . وكذا ان المعلم والمربي اذا تهاون العصبي بهما ولم يستفيع منهما يستدعيان من هو اشد مراساً هكذا يجري الحال هنا . يخج بخ لمقدار هذا الخطر (٢) - ياليت شعري - ماذا يقول القائل في الاسياد (٣) الرامين نفوسهم في لجة عقوبات هذا محلها . كل من انت رئيس عليهم من رجال ونساء وصبيان تقوم بالحجة عنهم . انك لتضع على رأسك ناراً هذا محلها . وانتي لاتعجب من خلاص بعض الرؤساء . ومع هذا التهديد والفشل اذ اراهم ينصبون الى الرئاسة (٤) (كذا) ويحرصون على الوصول اليها من كل جهة .

١ : يارق يذهب نومه بالليل

٢ : يخ يخ يقال عند المدح والرضا بالشيء وكان الاول به ان يقول عجباً لمقدار هذا الخطر

٣ : في الاصل : الاشياء وهو تصحيف

٤ : يقال انصب البازي على الصيد لا اليه او هي : يصبون الى الرئاسة

لانه ان كان المجتذبون الى هذا الامر غصباً اذا ما اساءوا في التدبير وضجعوا (١) ليس لهم مخلص ولا يقدرعون على اقامة العذر . لان هارون اجتذب غصباً وكاد يعطب . (٢) موسى ايضاً كاد يعطب بعد ان امتنع عدة دفعات . وشاؤل ايضاً اؤتمن على رئاسة اخرى بعد الامتناع فعطب . لانه ساسها بئس السياسة . فبكم المجتهدون في الوصول الى الرئاسة . ؟ والمتطرحون عليها (٣) اعني انهم أولى كثيراً ان يعطبوا ؟ - ان من هذه صفته ليعد من نفسه جداً كل عفو . وانه لخليق بالخوف والوجل لاجل ضميره وعظم الرئاسة . فانه ينبغي لنا الا نمتنع دفعة واحدة اذا ما خطب منا هذا الامر . والا نطرح اليه من نفوسنا متى لم نسال . بل سبيلنا ان نتقدم فننظر شرف المنزلة ونهرب منها . فان صرنا اليها وعول فيها علينا . فالخليق بنا ان نتواعد ونتخاشع (٤) ولا تبعد بالكميال من قبل ان نحس بكون الامر حقيق في نفسك انك لست بمستحق للامر . فان ثلثه فتواضع واستعمل الوقار في كل مكان .

عد : ١٨ قال «صلوا عنا لاننا قد وثقنا بان لنا ضميراً جيداً في الكل اذ نؤثر ان نتصرف تصرفاً حميداً » اصح معك يا صاح انه قد اقام العذر في هذه الامور . وانه قد كاتبهم مكاتبة قوم محزين . وعماهم متصرفون وعاملون في سبيله . ومعتقدون فيه انه مخالف ومتعد وغير متحملين ولا سماع اسمه . فانه كما كان يلتمس من مبغضيه الاشياء التي يطلبها الكل من خلاصهم لذلك وضع هذا الوضع هنا فقال : لاننا قد وثقنا ان لنا ضميراً جيداً . اي لا يقل في المثالب والمطاعن . فان ضميرنا لا يؤدبنا . ولا نعلم من نفوسنا اننا قد تخلفنا عنكم - قال - لاننا قد

١ : ضجع في الامر بتشديد الجيم : قصر فيه

٢ : عطب : هلك (٣) : المتساقطون عليها (٤) : اي ان يظهر الدعة والسكون والخضوع

وثقنا ان لنا ضميراً جيداً في الكل . اي ليس في الامم فقط بل وفيكم . ولم يصنع شيئاً بخداع ومداجلة (١) لانه يجب عليه ان يسبغ (٢) هذه الامور - قال « قد قرفوك بانك تعلم الشعب - قال - وانا اكتبكم بهذه الامور لا كعدو ولا كمنافض بل كصديق وما يتلو يدل على هذا ١٩ : « واسالكم ان تصنعوا هذا متكاثر ، الصلاة على هذه الصفة دليل على محب لهم جداً . اي التي ليست على الاطلاق بل مقرونة باجتهاد - قال - « كي أرد اليكم سريعاً » - اجتهاده في القدوم اليهم وتضرعه في ان يصلوا . دليل على ان ضميره لهم خالص نقي لا يشوبه كدر . من اجل هذا التمس منهم الصلاة . وبعد ذلك دعا لهم بحسب الخيرات - قال : ٢٠ « واله السلامة » - اي لا تشغبوا اذا علينا . قال « الموتى من الارض راعي الغنم » (٣) ويشير الى القيامة . قال - العظيم . هذه الزيادة ههنا نلحق لهم ايضاً الكلام في القيامة . قال - بدم العهد الابدي ربنا يسوع المسيح ٢١ « يكملكم في كل عمل صالح لتصنعوا مشيئته معينا لكم على كل ما يزلف منه » . (٤) انه يشهد لهم ايضاً بامور عظيمة . لان الشيء المكمل هو الذي له مبدأ ثم يكمل فقد دعا لهم دعاء محب لهم . اما في بقية الرسائل فصعد بالدعاء وافتتح الرسائل به . واما هاهنا فاورده في عجز الرسالة . قال - معيناً لكم على فعل ما يزلف منه يسوع المسيح ربنا الذي له المجد الى اباد الدهور امين ٢٢ - وانا اسالكم ان تحتملوا كلام التعزية لاني قد اختصرت في ما راسلتكم به »

١ : المداجلة : الكذب هربت عن الريانية

٢ : اي يتمها ويوفيقها حقها

٣ : كذا في الاصل - ونسب الامة : واله السلام الذي اصعد من الاموات راعي الخراف العظيم

بدم العهد الابدي الذي هو ربنا يسوع المسيح

٤ : في الاصل : يزلف لديه .

أصبح معك يا صاح انه قد راسلهم بما لم يرسل به احداً . والدليل على ذلك قوله . انني ما قد نقلت عليكم بالاسهاب في الخطاب . على ما اظن انهم ما كانوا مشاغبين (١) ايضاً لطيمات (٢) ولذلك صدر به . قال : ٢٣ « اعرفوا الاخ المطلق الذي ان جاء سريعاً فساعاينكم معه » . ان قال قائل : من اين هو مطلق . اجبته على ما اظن انه معتقل . وان لم يكن هذا فهو مطلق من اثينا . قال : ٢٤ « قبلوا جماعة روسائكم وكل القديسين . اهل ايطاليا يخصونكم بالسلام ، ٢٥ لتشمل النعمة لكلكم امين » - ارأيت يا صاح كيف يرى ان الفضيلة لا تكون من الله بالكمال ولا منا وحدنا . الا بقوله يكملكم في كل عمل صالح . اي لكم للفضيلة وتحتاجون الى تكميل وذلك بالقول والعمل الصالح . واذا كان ذلك كذلك . فيجب ان يقتني الانسان سيرة فاضلة وآراءً سديدة - قال - لتصنعوا مشيئته معينا لكم على ما يزلف منه - هذه هي الفضيلة العظمى وهي ان يصنع المرء قدام الله ما يرضيه . كقول النبي حسب نقاوة يدي قدام عينيه . كاتبهم بما هذا تقدره . وقال . انه مختصره قليلاً بالاضافة الى ما كان مقولاً على ذكره . كقوله في موضع آخر « حسبما كاتبكم مختصراً بمقدار ما تقدر ان تستدلوا به اذا قرأتموه على تفقهني في سر المسيح »

تأمل يا صاح حكمة الرسول . وذلك انه ما قال اضرع اليكم ان تحتملوا المقولات . لان هذا هو الذي جعلهم ان يرجعوا فيخلصوا . وما أثر ان يجاهروا بالضجر اي وان ضعفت منتكم (٣) وصغرت نفوسكم فلا تظهروا ذلك . لان خاصة من هم بهذه الصفة الا يحتملوا الاطئاب في الخطاب - قال - اعرفوا

١ : المشاغبين : المبالغين الشديد العداوة

٢ : لطيمات : اي تلميذه طيماتوس : اورده بصيغة التصغير تحبياً

٣ : المنة : بضم الميم وتشديد التاء هي القوة

اخانا طيحات المطلق الذي ان كان جاء سريعاً فساعدناكم معه . هذا الامر جدير ان يبعثهم على الامتناع والتواضع . اعني استعداده للقدوم اليهم مع تلبيةه قال - خصوا بالسلام لرؤسائكم وكل القديسين . تأمل يا صاح كيف قد اكرمهم من حيث انه أرسلهم بدلا من اولئك . قال - اهل ايطاليا يخلصونكم بالسلام لتشمل النعمة كلكم آمين .

كون الاجتماع ضروريا

لزعيم البيان العربي ابي عثمان عمرو بن بحر الجاحظ

ثم اعلم رحمك الله تعالى . ان حاجة بعض الناس الى بعض صفة لازمة في طبائعهم وخلقة قائمة في جواهرهم . وثابتة لا تزيلهم . ومحيطة بجماعتهم . ومشملة على ادانهم واقصاهم - وحاجتهم الى ما غاب عنهم مما يعيشهم ويحييهم ويمسك بأرماقهم ويصلح بالهم ويجمع شملهم . والى التعاون في ذلك والتوازر عليه : كحاجتهم الى التعاون على معرفة ما يضرهم . والتوازر على ما يحتاجون من الارتفاق (١) بامورهم التي لم تغب عنهم . الحاجة الغائب موصولة بحاجة الشاهد . لاحتياج الادنى الى معرفة الاقصى . واحتياج الاقصى الى معرفة الادنى . معان متضمنة واسباب متصلة وحبال منعقدة . وجعل حاجتنا الى معرفة اخبار من كان قبلنا : كحاجة من كان قبلنا الى اخبار من كان قبلهم وحاجة من يكون بعدنا الى اخبارنا - ولذلك تقدمت في كتب الله البشارات بالرسول . ولم يسخر لهم جميع خلقه الا وهم يحتاجون الى الارتفاق بجميع خلقه . وجعل الحاجة حاجتين . احدهما قوام وقوت . والاخرى لذة وإمتاع وازدياد في الآلة وفي كل ما اجذل النفوس وجمع لها العتاد (٢)

١ : الارتفاق : الاستعانة (٢) العتاد : العدة لامر اي ما يصلح له

وذلك المقدار من جميع الصنفين وفق لكثرة حاجاتهم وشهواتهم . وعلى قدر اتساع معرفتهم وبعد غورهم (١) . وعلى قدر احتمال طبع البشرية وفطرة الانسانية . ثم لم يقطع الزيادة الا لعجز خلقهم عن احتمالها . ولم يحزن ان يفرق بينهم وبين العجز الا بعدم الاعيان . اذ كان العجز صفة من صفات الخلق ونعتا من نعوت العبيد .

لم يخلق الله احدا يستطيع بلوغ حاجته بنفسه دون الاستعانة ببعض من سخر له . فادناهم مسخر لاقصاهم . واجلهم ميسر لادقهم . وعلى ذلك احوج الملوكة الى السوق في باب . واحوج السوق (٢) الى الملوكة في باب . وكذلك الغني والفقير والعبد وسيد . ثم جعل الله تعالى كل شيء للانسان خولا (٣) وفي يده مذلا وميسرا . اما بالاحتياج له والتلطف في اراغته (٤) واستمالته . واما بالصولة عليه والفتك به . واما ان يأتيه سهواً ورهواً (٥) على ان الانسان لو لا حاجته اليها لما احتال لها ولا صال عليها . الا ان الحاجة تفرق في الجنس والجهة والجملة وفي الحظ والتقدير .

ثم تعبد (٦) الانسان بالتفكير فيها والنظر في امورها والاعتبار بما يرى ووصل بين عقولهم وبين معرفة تلك الحكم الشريفة وتلك الحاجات اللازمة بالنظر والتفكير وبالتنقيب والتنقيب والتثبت والتوقف . ووصل معارفهم بمواقع حاجاتهم اليها . وتشاعرهم (٧) بمواضع الحكم فيها والبيان عشها

١ : بعد القور : تعمق النظر

٢ : السوق - الرعية من الناس

٣ : الخول - بفتح الخاء والواو - ما اعطاك الله من النعم والعبيد والاماء وغيرهم من الحاشية

٤ : الاراغة - الارادة والطلب

٥ : سهواً رهواً - اى - عفوا بلا تقاض

٦ : تعبد - دعاه للطاعة

٧ : تشاعرهم - اى اشتراكهم بالحس والعلم

البيان ضروري للاجتماع

وهو البيان الذي جعله الله سبباً فيما بينهم ومعبراً عن حقائق حاجاتهم ومعرفاً لمواضع سد الخلة ورفع الشبهة ومداواة الحيرة. ولأن أكثر الناس عن الناس أفهم منهم عن الاشباح الماثلة والاجسام الجامدة والاعراض الساكنة. التي لا يتعرف ما فيها من دقائق الحكمة وكنوز الآداب وينابيع العلم. إلا بالعقل الثاقب اللطيف وبالنظر التام النافذ. وبالاداة الكاملة وبالاسباب الوافرة. والصبر على مكروه الفكر والاحتراس من وجوه الخدع والتحفظ من دواعي الهوى. ولأن الشكل أفهم^(١) عن شكله واسكن اليه واصب به^(٢). وذلك موجود في اجناس البهائم وضروب السباع. والصبي عن الصبي أفهم له. وله آلف. واليه انزع^(٣) وكذلك العالم والعالم والجاهل والجاهل. والانسان عن الانسان أفهم وطباعه بطباعه آنس وعلى قدر ذلك يكون موقع ما يسمع منه.

ثم لم يرض لهم من البيان بصنف واحد. بل جمع ذلك ولم يفرق وكثر ولم يقلل. وأظهر ولم يخف وجعل آلة البيان التي بها يتعارفون معانيهم والرجحان الذي اليه يرجعون عند اختلافهم في اربعة اشياء وفي خصلة خامسة. وان نقصت عن بلوغ هذه الاربعة في جهاتها. فقد تبدل بجنسها الذي وضعت له وصرفت اليه. وهذه الخصال هي اللفظ والخط والاشارة والعقد:

١ : أي أكثر فهماً

٢ : اصب به : أي اشد كلفاً به وجباً له

٣ : اليه انزع : أي اشوق منه الي سواء

والخصلة الخامسة ما اوجد من صحة الدلالة. وصدق الشهادة ووضوح البرهان. في الاجرام الجامدة والصامته والساكنة التي لا تتبين^(١) ولا تحس. ولا تفهم ولا تتحرك الا بداخل يدخل عليها. او عند ممسك خلى عنها بعد ان كان تقييده لها.

ثم قسم الاقسام ورتب المحسوسات. وحصل الموجودات. فجعل اللفظ للسامع. وجعل الاشارة للناظر. واشرك الناظر واللامس في معرفة العقد. الا بما فضل الله به نصيب الناظر في ذلك على قدر نصيب اللامس. وجعل الخط دليلاً على ما غاب من حوائجه عنه. وسبباً موصولاً بينه وبين اعوانه. وجعله خازناً لما لا يأمل نسيانه. بما قد احصاه وحفظه واتقنه وجمعه. وتكلف الاحاطة به. ولم يجعل للشام والذائق نصيباً.

١ : التبين هنا معناه التفهم



من تاريخ الكنيسة

الذي صنفه واعداه المطبع غبطة بطريركنا الانطاكي

في القديس ويونيسيوس القورنثي سنة ١٧٠

اشتهر القديس ديونيسيوس اسقف قورنثية سنة ١٧٠ وكان من افضل احبار البيعة واشدهم غيرة مجتهداً في نشر التعليم الالهي فلم يقتصر على ائارة الخاضعين لرئاسته لكن سمى به همته ايضاً الى نفع البلاد البعيدة عنه وذلك بما كتب من الرسائل الجليلة الى كنائس عديدة وقد ذكر له اوسابيوس القيسراني ثمانى رسائل وهي :

رسالة الى اهل لقد مونية في التبشير بالايمان الحقيقي والسلام والالفة .
ورسالة الى اهل اثينا في يقظة الايمان والسيرة الانجيلية وفيها يوجههم لياسهم اذ كانت نفوسهم تنجح الى النكول عن البشارة ويذكر ان عناية اسقفتهم الجديد قوادراطس جمعهم فانتبهوا الامر ايمانهم :

ورسالة الى اهل نيقومدية (ازמיד) فند فيها هرطقة مرقيون وثبت التعليم الصحيح .

ورسالة الى بيعة غورطينا وسائر كنائس جزيرة كريت يثني فيها على اسقفها فيلبس ويذكره بما للكنيسة التي يترأسها من المزايا الكثيرة ويوصيه بالحذر من بحث الهرطقة .

ورسالة الى بيعة امسترين وكنائس اخرى في بلاد البنطس تشتمل على تفاسير من الكتب الالهية ويذكر فيها اسقفهم بلباس : ويعلمهم حقائق كثيرة عن الزواج والطهارة ويوصيهم بقبول التائبين عن الزلات والهفوات او عن ضلال البدع :

ورسالة الى اهل قنوسس يطالب فيها من اسقفهم فينطس ان لا يضع نير القداسة الثقيل في اعناق الاخوة عند الضرورة بل فليأمل في مرض كثيرين فاجابه الاسقف وقرظه وأعجب به ورغب اليه ان يغذي شعبه حيناً فحيناً بالطعام القوي من الكتب المتينة لكي لا يظلوا يتعودون غذاء الحليب فيشيخوا باعمال طفولة مديدة . ومن هذا الجواب يعرف صحة ايمان الاسقف فينطس وعنايته بمنفعة رعيته وفصاحته وحذقه في مخافة الله .

وله رسالة الى اهل رومية كتبها الى اسقفهم سوطير فيها يثني على عادتهم التي حافظوا عليها حتى زمان الاضطهاد الذي نشأ في عهده جاء فيها : « انكم منذ البدء اعتدتم ان تنفجوا الاخوة بصنوف المساعدات وتبعثوا الأزواد للبيع العديدة التي في كل مكان . فتأسون البؤساً في زمن فاقتمهم وتكفون حاجات الاخوة الذين يشتغلون في المعادن بما تبعثون لهم من المؤن جرياً على عادتكم . والرومانيون يحافظون على هذه العادة سنة وتقليداً من آباءهم . واسقفكم الطوباوي سوطير لم يراعها مراعاة فقط لكنه زاد في العطية زيادة . وكان يكلمات طيبة يعزي الاخوة الذين يتوجهون الى هنالك شأن أب يعزي ابنائه . . . انا احتفلنا اليوم بنهار الاحد المقدس وقرأنا رسالتكم التي يجب ان تتأدب بها كالرسالة الاولى التي كتبها لنا اقليميس »

وكتب لهم أيضاً قائلاً: اتمم الغرسة التي غرسها بطرس وبولس
كلهما في رومية وقورنثس. فهما معاً غرسا في قورنثس وعلما سوية في
إيطاليا وفي وقت واحد استشهدا.

وقال أيضاً: قد سألتني بعض الاخوة اكتب اليهم رسائل فاجبت الى
سؤلهم. ولكن رسل الشيطان دسوا فيها زوئاناً بما حذفوا منها و اضافوا اليها
والويل محفوظ لهم. على انه اذا كان بعضهم قد حرفوا تعاليم ربنا فلا عجب
في هذا الامر ان يحرفوا الرسائل التي يسبب نظير تلك. وكتب رسالة
اخرى الى الاخت المؤمنة كريسوفورية.

اما سنة رقاد القديس ديونيسيوس فهي مجهولة وخلفه الاسقف بوكيلوس
وهو من الالباء الذين بحثوا قضية عيد الفصح حوالي سنة ١٩٧

في القديس ثاوفيلس الانطاكي سنة ١٦٩ - ١٨١ +

القديس ثاوفيلس هو سابع بطريرك انطاكي. ولد وثنياً في احدى مدن
سورية المجاورة لما بين النهرين المسماة سورية الفرات. وتبحر في العلوم اليونانية
واستقرى دقائقها. ويظن انه كان له الملم بالعبرانية ايضاً، فلما كملت سنه
قرأ كتب الانبياء فرسخت في نفسه صحة حقائق الدين المسيحي لاسمها قيامة
الموتى التي كان يرتاب منها فتنصر عن عقيدة صادقة وقد اشرق نور اليقين
في نفسه. ثم اختاره الله سبحانه لاسقفية انطاكية خلفاً للاسقف قورنيليوس
سنة ١٦٩ فاخذ يقابل بين كمال الدين المسيحي وقداسته وبين جهالات الوثنية
ومناقضاتها وسقوطها الادبي واصبح احد رؤساء الجيش المسيحي الذين

يحاربون ضلال الهرطقة. فصنف ضد مرقيون كتاباً دل على شجاعته. وكتاباً
دحض فيه بدعة هرموجين. وكتاباً آخر في اصل الانسان بحسب تعليم
التوراة واساطير الوثنية (ميثولوجيا). وبعض رسائل لتعليم المؤمنين
وتهذيبهم وبناء الكنيسة. وضعها بغاية الدقة والجودة ولم يبق من تأليفه
هذه كلها سوى تنف.

واما مصنفه الباقي الى اليوم فهو الذي طواه على ثلاثة كتب وجعله جواباً
الى اوتوليكيوس. وكان حاكماً وثنياً مثقفاً يؤلف كتباً يسخر فيها من الدين
المسيحي ويفتري عليه مستنداً على سخافات العامة. ولما كان انشاؤه بلساً
وكلامه مانوساً يسرق الافهام اقبل قوم على مطالعة كتبه. وكان يلوم
مارثاوفيلس لاعتناقه النصرانية مظهرأ اعجابه بالهة الوثنيين وموجها اليه
ثلاثة اسئلة ليريه الهه.

فبحث القديس ثاوفيلس في الكتاب الاول طيعة الله والقيامة ورفعة
شأن المسيحيين. وكرر في الثاني الموضوع نفسه مبينا عجز التعاليم الوثنية
معارضاً اياها بتعاليم الكتب المقدسة في اصل العالم والعبادة والاداب.
واثبت له من تواريخ الوثنيين انفسهم سخافة الدين الوثني. وبرهن له في
الكتاب الثالث قدم الكتاب المقدس رداً على اعتراضه على حداثة الدين
المسيحي. ودحض التهم التي الصقها الوثنيون بالمسيحيين وآدابهم وقال له
من الجملة: تقول لي ارني الهك وانا اقول لك: ارني اي رجل انت فأريك
الهي ارني عيني نفسك اذا كانتا صافيتين. ارني اذني قلبك اذا كانتا
مقتدرتين على الاصغاء. انك تسيء الحكم على الله لانك لا تمارس عبادته.

وقد كنت انا ايضا كذلك ارفض الايمان به ولكنني بعدما اعملت الفكر
اصبحت مؤمناً وعندي في الله ما يضمنني . فاذا صح عزمك سهلت عليك
طاعة الله .

وكان مارثا وفيلس من صدور العلماء ضليعا في التاريخ العلي ومصنفاته جد
مقدسة وهو دون مار يوسطينس واثناغورس في التبحر الفلسفي لكنه
اعلى كعباً منهما في صناعة الادب . وهو من العلماء المحققين في علم العقائد .
وانشاؤه بديع محكم السبك منمق العبارة ناصع البيان عليه رونق الفصاحة وهو
موشى بالبدائع والمحسن .

ومما يؤثر عنه انه اول من استعمل لفظة التثليث في الثالث الاقدس
وبعد ما احسن رعاية الكرسي الرسولي بطهر وقداسته زهاء ثلاث عشرة
سنة نقله الله الى دار كرامته سنة ١٨١١ وقيل ١٨٢ -



اخببار طائفية

محض

الاحتفال بعيد الميلاد ورأس السنة

احتفل قداسة سيدنا البطريرك المعظم بعيد الميلاد المقدس احتفالاً بهجاً .
فحضر صلاة العيد ليلاً واقام القداس الالهى وعند ختامه منح الجميع البركة
الرسولية . ولم يبارح الكنيسة حتى انتهى المؤمنون من تناول الاسرار اذ كان
معظمهم يتقدم من الاسرار المقدسة بغاية الخشوع والايمان . وتلك عادة
جميلة جرى عليها قداسته منذ اول عهد مطرانيته في عيدي الميلاد والفصح
المقدس . فلا يعادل فرحه القلبي شيء مثل رؤيته اقبال الخراف الناطقة
على الاغتذاء بالمن السماوي . ثم اقام النهار كله يقابل تهاوى الزائرين من
وجهاً الشعب وعيون المدينة وكبار الموظفين . وفي مقدمتهم عطوفة المحافظ
وسعادة المندوب . وفي اليوم الثاني احتفل سيادة النائب مار اسطاناوس
بالقداس الالهى والدورة الكنائسية . وألقى قداسته على الجمهور العظيم
خطبة العيد الميلاذي المجيد بأسلوبه البليغ الساحر . الذي دخل عفوا الى
قلوب المؤمنين وتمكنت معانيها من نفوسهم - وبعد ختام القداس اقبل كافة
افراد الشعب المبارك وتباركوا بلثم انامله الطاهرة ورفعوا الى عرشه الرسولي
تهائمهم البنوية الخالصة . وهو يقابل الجميع بوجه طلق ولسان عذب شأنه مع
جميع طبقات زائريه - وفي عيد رأس السنة كذلك احتفل غبطته بالقداس
الالهى احتفالاً عظيماً . وألقى عظة شائقة على المؤمنين منوها بفضائل

ملافة الكنيسة المقدسة القديسين اغناطيوس وقليميس وباسيليوس
وغريغوريوس وامثالهم، وعند نهاية القداس صعد الاكليروس يتقدمهم
سيادة النائب البطيركي المطران قرياقس ووجوه الشعب وافراده قاطبة
الى البهو البطيركي حيث نالوا بركة قداسته وقدموا التهانى البنيوية .
فالمجلة البطيركية تتقدم بكل خضوع واحترام من قداسة ابي الكنيسة
بالتهانى البنيوية سائلة ربنا يسوع ان يحفظ حياته الغالية الى مدى السنين
بغاية الافراح وائم السعادة .

الذكرى السعيدة

لمدرس قداسة سيدنا المعظم على الكرسي البطيرسي

ست سنوات متوالية مرت على الكرسي الرسولي الانطاكي وهو معتر
بالجلاس عليه سعيدا . غبطة امام احبارنا المعظم سيدنا مار اغناطيوس افرام
الاول برصوم بطريرك انطاكية وسائر المشرق السكي الطوبى والجزيل
القداسة . الذي اعاد الى هذا الكرسي الرسولي المقدس سالف مجده وسابق
عزه فاصبح يتنه نغراً ويتلألاً بانوار وضائة تشع في سماء الكنيسة المقدسة .
وقد امر هذا العام بنقل تذكاري جلوسه الميمون للسنة السابعة من ٣٠ كانون
الثاني ش الى الاحد التالي الواقع ٦ شباط ش سنة ١٩٣٩ .

تلك ذكرى جليلة ليوم فيه اهتزت الامة بهجة وترنحت حمص طربا
وانيرت كاتدرائية السيدة ام الزنار بالانوار الزاهية حتى اصبحت كأنها
شعلة من نور تنير السبيل لابناء الكنيسة الذين توافدوا من كل حذب

وصوب اجابة لصوت اجراسها التي كانت تعلن يوم التنصيب
البطيركي المجيد .

تمت حفلة التنصيب المهيبة وجلس قداسة مولانا المغبوط ايده السيد
المسيح على كرسي مار بطرس زعيم الرسل القديسين . بين الادعية والتهنئات
والتراتيل ومعالم الافراح ، فكانت ساعة تاريخية مهيبة وكان يوما سعيدا
عظيما سجلته يد التاريخ الذهبية بدء عصر جديد للكنيسة المقدسة والامة
السريانية السكرية . التي حفظت هذه الحادثة التاريخية المجيدة بين طيات
قلوبها ومضت تحتفي في كل عام بذكرها السعيدة . لاسيما في مدينة حمص
التي احتفلت هذه السنة بهذه الذكرى المجيدة احتفالا شائقا ، فتوافد ابناء
الشعب المبارك على الكنيسة الكاتدرائية وحضروا القداس الالهي الذي
احتفل به قداسته بمناسبة هذه الذكرى شكرا لانعام المولى وفضله . وفي ختام
القداس القى عظة كانت درة اضيفت الى عقد خطبه النادرة نوه فيها بشرف
الكرسي الرسولي ومجده . وماثر كثير من الاحبار الانطاكيين القديسين
الذين زينوه باعمالهم الجليلة وماثرهم الخطيرة . نصرة للدين وتهديبا للمومنين
ونشراً للمساكوت السيد المسيح . وحمد الله حمداً لا نقاشا كرا نعمه السماوية
وتضرع اليه لينصر الكنيسة ويوיד العرش الرسولي بعنايته . ويحفظ ابناءها
ثم منح المطارنة والاكليروس وجميع المومنين البركة الرسولية .

وبعد القداس الالهي جلس قداسته على العرش الرسولي . فانشد
الاكليروس يتقدمهم السيدان مار اقليميس ومار اسطائوس النشائد
الخاصة بزيار الاحبار ثم صعدوا الى الصرح البطيركي ومعهم الجمهور

ولثما انامل قداسته مهنتين كما توافد على الدار البطيركية وجوه المدينة واعيانها ورفعوا تهناتهم الى قداسة المولى الجزيل الطوبى .

فالمجلة البطيركية تسأل قداسته بخضوع بنوي ان يتنازل بقبول تهناتها الخالصة . وهي ضارعة الى رئيس احبار ايماننا ليديمه في رأس الكنيسة دهرأ طويلا .

عيد مار افرام سمي قداسته

في صباح يوم السبت من الاسبوع الاول من الصيام الاربعيني احتفل قداسة سيدنا بطريرك الجزيل الطوبى . برفع الذبيحة الالهية احتفاء بعيد سميته القديس الملفان مار افرام معلم الكنيسة وكنارة روح القدس . والقى عظة شائقة عن القديس الكبير بعبارات بليغة كأنها السحر الحلال . بين فيها ما احتمله القديس في حياته من المكاره في سبيل خشيته الله والجهاد الموفق في سبيل الايمان والعرفان . وفضله على الكنيسة وما ترك لها من الذخائر الخوالد ومنح الكنيسة جمعا بركته الرسولية .

وفي ختام القداس جلس على العرش البطيركي السامي فشرع مضاف الاكليروس يتقدمهم صاحبا السيادة المطران اقليميس والمطران مار اوسطاثيوس قرياقس النائب البطيركي فرتلوا النشائد السريانية الطقسية الخاصة بزياح الاباء . ثم قصد الجميع وجوه الشعب وجمهورهم الى البهو البطيركي ونشرفوا بلثم انامل قداسته ونيل بركته وقدموا له التهانى بعيد سميته العظيم . اعاده الله على غبطته مدى السنين بالعز والنصر والسرور .

سيامة الاب يعقوب النائب البطيركي في القدس مطرانا

نظرا لخطارة قدر مدينة اورشليم التي لم تنقطع سلسلة مطارنتنا في كرسياها رأى قداسة سيدنا بطريرك المعظم وجوب سيامة مطران وتعيينه نائب له في المدينة المقدسة . وبعد مخابرة السادة المطارنة اعضاء السنادوس المقدس وتداول الآراء تم الانتخاب القانوني وحاز الاكثرية حضرة الاب الجليل الراهب يعقوب الصلحي النائب البطيركي في القدس . الذي اقام في خدمة الكهنوت المقدسة اثنتين واربعين سنة قضى منها في الاماكن المقدسة وديرنا المرقسي ثمانين وعشرين سنة . وتولى النيابة البطيركية ثلاث مرات في ازمته مختلفة . وحاز الاسم الصالح بتقواه وخشوعه ودماثة اخلاقه وغيرته وامامته ونزاهته . فصدق غبطته انتخاب الاب يعقوب الذي كان حائزا ثقته . وقد رشحه اكثر من مرة لهذه الرتبة السامية . ووجه اليه دعوة رسمية بالحضور لرقبته الى هذه الرتبة الجليلة . فحضرته الى هذه الدعوة الالهية وتشرف بالمثل بين يدي قداسته ، وبعد الاستعداد الروحي في مساء الاحد الواقع في ٢٠ شباط ش وه اذار سنة ١٩٣٩ وهو الاحد الثالث من الصيام المقرر فيه اجراء السيامة : ازدانت الكنيسة والدار البطيركية بالزينة والانوار الكهربائية وقضى الاب المرشح اكثر ليلته في الكنيسة مهليا بورع وخشوع . وفي صباح اليوم الثاني امتلأت الكنيسة وباحتها بابناء الشعب المبارك في حصن وقرها ووفود بيروت وحلب ودمشق . فنزل قداسته ودخل الكنيسة يتقدمه حامل الصليب فالرهبان فالخوارنة والقسوس فخامل العكاز البطيركي ، وبعد ان صلى الصلاة المفروضة احتفل بالقداس الالهى وفي

نهايته احتفل بسيامة الاب يعقوب مطرانا (تيليا) وسماه فيلكسينوس يعقوب، وكان يعاونه صاحبا السيادة الوقوران مار اقليميس يوحنا مطران الجزيرة والمطران مار اوسطاثيوس قرياقس النائب البطريركي. وكانت السيامة جامعة اقصى حدود الورع والخشوع والمهابة والنظام والجمال الروحي الرائع. الذي اخذ بقلوب جمهور المؤمنين. ثم خطب قداسته خطبة شائقة في رئاسة الكهنوت الجليلة وفروضها الثقيلة واوصى المطران الجديد بما يجب عليه القيام به، والقى السيد المطران اوسطاثيوس قرياقس خطابا جميلا شكر فيه غبطته وشاد باعماله الكبيرة في سبيل ازدهار الكنيسة وهنا سيادة المطران الجديد، ثم خرج الخبر الاعظم من الكنيسة مرتديا الحلقة الخبرية يحف به السادة المطارنة ومصاف الاكليروس بشياهم الكهنوتية يرتلون النشائد الروحية المألوفة. فأخذ رسمهم ثم صعدوا الى الديوان البطريركي حيث رتل التراتيل الروحية فتلطف قداسته وبارك الجميع. ودعا خير الدعاء بالتوفيق للمطران الجديد الذي شكر قداسته على النعمة التي حازها باسيامايد غبطته وفضله وعطفه. ثم نزل سيادته الى البهو السفلي يرافقه صاحبا السيادة واقام النهار كله يقبل تهاني المهنيين وابناء الشعب كافة الذين تناولوا طعام الغذاء على مائدته. وكانت البرقيات ورسائل التهاني تتوارد عليه من جميع الجهات ولاسبها من بطريركي الروم والارمن ورجال الحكومة الفلسطينية الاجلاء وكلهم يحفظ لسيادته غاية الاعتبار.

فالمجلة البطريركية تتقدم من سيادته بالتهاني الخالصة داعية بالتوفيق في رتبته الاسقفية الجديدة.

ترقيات الى الدرجات الاكبريكية

سيامة شماسين

في يوم الاحد الواقع في ٢٣ كانون الثاني ١٩٣٩ احتفل قداسة سيدنا البطريرك السكلي الطوبى بتقدمة الذبيحة الالهية وفي اثنائها رقى الراهب بولس بهنام والراهب نوح شابا من رهبان دير مار متى من درجة افودياقون الى درجة شماس. وبعد القداس الالهى صعد الراهبان الشماسان باحتفال كنائسي الى البهو البطريركي حيث باركهما قداسته.

سيامة قسيس الى قرية كركيشامو (الجزيرة)

بعد وفاة المرحوم القس عبد الاحد كاهن كنيسة مار قرياقس في قرية كركيشامو في الجزيرة اعتنت البطريركية الجليلة بتدبير كاهن للرعية وبمشورتها اتفقت كلمة الشعب على انتخاب عيسى صليبا وهو شاب تقى حسن السيرة بشوش ووقعوا له مضبطة الانتخاب وارسلوه عند قداسة سيدنا المغبوط فصدق انتخابهم وامر سيادة مار اسطاثيوس قرياقس النائب البطريركي فاحتفل في ١٩ شباط ش بالقداس الالهى وسماه مرتلا وفي ٢٠ شباط رقاها الى درجة قارى وفي ٢٦ منه الى درجة افودياقون وفي ٢٧ منه اذن قداسته للسيد اقليميس مطران الجزيرة فرقاها الى درجة شماس. وفي ٥ اذار ١٩٣٩ احتفل برفع الذبيحة الالهية في كاتدرائية السيدة بجمص وفي اثنائها ساهه قسيسا على الكنيسة المذكورة وسماه القس متى وفي ختام القداس صعد القسيس الجديد يكتنفه الكهنة والشمامسة الى البهو البطريركي

فتلطف قداسته وباركه ودعا له بالتوفيق لخدمة نفوس المؤمنين . وبعد ان قضى المدة القانونية فوض اليه خدمة كنيسة كركيشامو وتلجهان فتوجه الى مكانه وسر به المؤمنون

وفاة البطريرك توركوم

في الحادي عشر من شهر شباط سنة ١٩٣٩ انتقل الى جوار ربه السيد توركوم بطريك الارمن الارثودكس في القدس بعد مرض قصير اصابه وقد بلغ من العمر ٦٥ سنة وقضى منها في رئاسة الكهنوت ٣٧ سنة منها ٧ سنوات في البطريركية الارمنية بالقدس فاسف جميع عارفه في القدس على المصاب الاليم به وفي اليوم التالي احتفل بتجنيزه والصلاة عليه في كنيسة مار يعقوب واشترك بذلك سيادة المطران مسروب وجميع الاساقفة وسيادة المطران يعقوب النائب البطريركي ومثلوا سائر الطوائف المسيحية وبارق قداسة بطريركنا لانطاكي الى 'سيادة القائم مقام معزياً وتناول الجواب البرقي بالشكر انتخاب السيد مسروب نائباً للبطريركية الارمنية

بعد وفاة البطريرك توركوم انتخب سيادة المطران مسروب نيشانيان نائباً للبطريركية الارمنية في القدس .

وفاة البابا بيوس الحادي عشر

في ١٠ شباط سنة ١٩٣٩ توفي البابا بيوس الحادي عشر شيخاً كبيراً بالغاً من العمر احدى وثمانين سنة قضى منها في تدبير كرسيه الروماني سبعة عشرة

سنة ومن اشهر اعماله تأسيسه دولة الفاتيكان فنعاها الى العالم الكردنال اوجين باتشلي سكرتير الفاتكان - وبعد تخطيط جثمانه وعرضه في كنيسة مار بطرس احتفل احتفالاً عظيماً بدفنه حسب المراسيم القديمة في ضريح البابا بيوس العاشر في الكنيسة المذكورة - واقيم له جناز حافل في كنيسة بطريركية اللاتين في القدس حضره ممثلو سائر الطوائف -

انتخاب البابا بيوس الثاني عشر

في ١ اذار اجتمع مجمع الكرادلة في قصر الفاتكان وانتخبوا خلفاً له الكردنال اوجين باتشلي امين سر الدولة الباباوية فاختر له اسم البابا بيوس الثاني عشر وهو مولود في مدينة رومية سنة ١٨٧٤ وسيم مطراناً سنة ١٩١٥ وتقلد الكردنالية سنة ١٩٢٩ - وفي يوم الاحد الواقع ١٢ اذار سنة ١٩٢٩ احتفل على الرسم المألوف بتنصيبه على العرش البابوي وتويجه وقد حضر هذا الاحتفال العظيم ممثلو السلك الدبلوماسي ومثل ملك ايطاليا وحكومتها البرنس امبرتو ولي العهد والكونت شيانو صهر الدوتشي موسوليني -

اعلان

للمشتركين الكرام

تعلمن المجلة البطريكية لحضرات المشتركين انها وهي تنتظر تسديد ما عليهم من ديون البدل للسنين الثانية والثالثة والرابعة والخامسة بواسطة وكلائها او رأسا باسم الادارة وليس من الانصاف ان تقوم الادارة بتضحية خسارة مادية فضلا عن التضحية الادبية وكفى به ياناً .

مجددنا وعلينا منكم السلام

المجلة البطريكية السريانية

مجلة دينية ادبية تاريخية اخبارية

سنتها عشرة اشهر

تصدرها البطريكية السريانية في دير مارمرقس للسريان بالقدس مرة في الشهرين

السنة السادسة نيسان وايار سنة ١٩٣٩ العدد الثاني

نشر بطريكي

دعم اسماء صلاه صلوات الرب اسماءنا وصلى اسمنا وحيه
لأحدثنا اسمنا لصلواتنا وحيه وحيه وحيه
واللهم صلواتنا وحيه وحيه وحيه

(كان الختم)

اعلان

لأجل عيدي ودخول ربنا الى الهيكل والبشارة السيديين

الى احبائنا المطارنة الاجلاء وابنائنا السكينة والشمامسة والشعب
السرياني الارثوذكسي في الكنائس المقدسة الخاضعة للكرسي الانطاكي :
لتكثر لكم البركة والسلام والفرح بربنا يسوع .

نعلمكم ان بغض الفضلاء من رجال الكهنوت من مطارنة اجلاء

مدونة مناهجنا كقولنا

هو الكتاب الاول للقراءة السريانية وضع على نسق حديث . مفرداته
وجمله توافق مدارك الطلاب ، يقع في ٥٦ صفحة ومزين بـ ٦٦ صورة
تناسب معاني الدروس ، محرك تحريكا كاملا ومطبوع طبعة جميلة نقية
فحث اسانذة مدارس طائفتنا وتلاميذها للاقبال على هذا الكتاب
الضروري النافع .

يطلب من محرر هذه المجلة ص . ب . ٦٩ - القدس

تفسير نبوة اشعيا

للعلامة مار ديونيسيوس يعقوب ابن الصليبي مطران آمد

معرب بقلم غبطة سبرنا مار اغناطيوس افرام الاول بطريرك انطاكية

وسائر المشرق

الفصل التاسع عشر

الشرح اللفظي

المن

١ : وحى على مصر : هوذا الرب راكب على سحب خفيفة . ويدخل مصر . فتزلزل اوثان مصر من امامه . وينخب قلب المصري في باطنه (١)

الشرح

هوذا الرب راكب على سحب : اي انه يسمى معسكر الآثوريين سحابة وهم الذين تحركهم ارادة الله وتسوقهم الى الدخول الى مصر ليدوخوا المصريين .

١ : اعلم انه في الترجمة السريانية ورد اسم المصري والمصريين حيث جاء اسم مصر في التراجم العربية . وجاء في هذه : سحابة بالمفرد - وينخب بضم الياء اي يضعف . وورد في التراجم المذكورة : ويدوب قلب مصر في باطنها

المن

٢ : اهيح مصر يا على مصري (١) فيقاتل الانسان اخاه والرجل رفيقه . مدينة ضد مدينة . وملكة ضد مملكة .

الشرح

اهيح مصر يا اي : يحارب بعضهم بعضاً . وفسر بعضهم هذا بقوله انه يسمي الكوشيين مصريين بسبب نسابتهم . لانه عندما خرج تهرام ملك كوش ليقاتل سنحاريب لم يدعه فرعون وحارب المصريون الكوشيين . فاقبل سنحاريب عليهم حالاً بسهولة وغلبهم .

المن

٣ : وبرعب المصري في داخله (٢) فيسألون الاوثان والسحرة (٣) واصحاب التوابع والعرافين .
٤ : وأسلم المصريين الى ايادي موالى قساة . وملك عزيز يتسلط عليهم يقول السيد رب الجنود .
٥ : وتنضب المياه من البحر ويجف النهر وييبس .

الشرح

ويجف النهر : يضعف ويتلاشى النهر اي المصري

١ : في ي : واسلح مصر على مصر

٢ : في العربية : ويهراق او يسكب او تشق روح مصر في داخلها

٣ : في السريانية صححها اي السحرة

المن

٦ : وتنقطع الانهار (١) وتتناقص . ونجف الجداول القوية . فيذوي
القصب والبردي والحفاء (٢)

الشرح

وتنقطع الانهار : اي تهلك عساكر فرعون في الحرب

المن

٧ : والطحلب الذي على فوهة النهر . وكل ما يزرع على جانب النهر
يبس (٣) ويتلف ولا يكون .
٨ : فينتجب الصيادون . وكل الذين يلقون صنارات في النهر ينوحون .
والذين يمدون شبكا على وجه المياه يضعفون (٤)

الشرح

الطحلب : اي ان ارضهم تخرب اذ لا يزرعون ويسقون بحسب
العادة . والطحلب خضار غرض نحيف يكون في الامكنة الرطبة .

المن

٩ : ويخزي صناع السكتان الذين يمشطون وينسجون ثياب الفرع (٥)

١ : في م . وى : وتتن

٢ : الحفاء بكسر الحاء . وهو البايروس ووردت في السريانية فقط

٣ : في م . وى : وتيس الرياض على النيل على ريف النيل وجميع المزارع التي على النيل . واما الترجتان
القديمة والتي طبعت في لندن سنة ١٨٦١ وقد عني بتصحيحها فارس الشدياق فتوافقان السريانية .
وعلاقتها هنا : ش

٤ : في السريانية : صنارات وشباك بالجمع وفي العربية بالمفرد

٥ : في سائر التراجم : ويخزي صناع السكتان المشط (وفي احدهما : المهلهل وهو ارداء نسجاً)
وحاكة الانسجة البيضاء .

١٠ : ويذل كل الذين يعملون المسكر لشرايهم (١)

١١ : قد سفه عظماء صوعان الحكماء الذين يشيرون على الملك فرعون
مشورات سخيفة . كيف تقولون لفرعون نحن حكما . وبنو الملوك
الاقدمين (٢)

الشرح

صوعان : عاصمة مملكة المصريين .

المن

١٢ : ابن حكاؤك فليخبروك ويعلموا ما الذي فكر به رب الجنود على مصر
١٣ : قد سفه روساء صاغان تكبر عظماء منف (٣) واضلوا مصر في
وجوه قبائلها .

الشرح

تكبر العظماء اي عظماء مفس الذين ظن انهم وقد وجدوا الحق اكثر
من حكما صاغان . واضلوا مصر بزعماء القبائل اعني : باوثان قبائلها
المنفردة فقد كان اوثان للامة وكان لكل قبيلة صنمها . والحق الذي لم
يجده عظماء صاغان حينما ادعوا معرفة المستقبلات او همهم عظماء مفس
انهم ادر كوه لدى اوثان القبائل الموضوعة في الزوايا والمنعطفات .

١ : هذه الاية تخالف سائر التراجم . فقد ورد في م . وى : وقضى اعدتها محطمة وكل العاملين
بالاجرة مكشبي النفوس . وفي ش وتقرب منها : وجميع الذين يعملون سدود حياض للسك
يتبرون في مقاصدهم .

٢ : في العربية : مشورة بالمفرد . وكذلك : انا ابن الحكماء ابن الملوك

٣ : في م . وى : غوى رؤساء . ونوف هو اسم مفس بالعبرانية وفي السريانية ورد **ܢܘܦ** بفتح
الميم والفاء .

المتن

١٤ : مزج الرب في داخلها روح الضلالة فاضلوا المصري (١) في جميع اعماله كالسكران يتعثر في قيئه .

الشرح

مزج الرب : اي في داخل مصر اهملهم وتركهم لكي يخذعهم الشياطين على هذه الصورة حتى اذا نزل بهم الضيق يضطربون كالنحس فلا يوجد من يعضدهم بالوعود الجميلة التي قبلوها لدى اولائهم فتضيع عليهم وجوه الحيل .

المتن

١٥ : فلا يكون للمصري رجل يصير رأساً وذنباً . وذنباً ورأساً (٢)

الشرح

اي : لا يوجد فيهم رجل يتبدى بالعمل ويختمه . لهذا يدعو رأساً ذنباً . وبمعنى آخر : انه لا يوجد للمصري احد يتولى امره ويقوم رئيساً يخضع لحكمه وذنباً ينقاد اليه طائعاً .

المتن

١٦ : في ذلك اليوم يكون المصري (١) مثل النساء . فيرتعد ويفزع من رفع يد رب الجنود التي يرفعها عليه .

١٧ : وتكون ارض يهوذا للمصري (١) رغباً وكل من يذكرها يفزع من مشورة رب الجنود التي فكر بها

١ : في سائر التراجم : مصر

٢ : في بقية التراجم : فلا يبقى لمصر عمل يعمل فيها الرأس او الذنب . السفه او البردى

١٨ : في ذلك اليوم تسكون خمس مدن في ارض مصر تتكلم باللسان السكنعاني وتحلف برب الجنود يقال لاحداها هرس (١)

الشرح

باللسان السكنعاني اي العبراني . وعن بعضهم : السرياني (٢) ومعنى هرس : المحبوبة . ولم ينحدر اليهود الى مصر لسوء حال نزلت بهم لسكن من اجل صنوف السبي .

المتن

١٩ : في ذلك اليوم يكون مذبح للرب في داخل ارض مصر نصبة للرب بجانب تخومها .

الشرح

مذبح للرب : اي ليس للذبايح لكن علامة انهم اتباع الرب (٣)

المتن

٢٠ : وتكون علامة وشهادة لرب الجنود في ارض مصر . لانهم يصرخون

١ : في جميع التراجم : يقال لاحداها مدينة الشمس . ما عدا الموصلية فيها مدينة الهلاك وكذلك في هامش ب . وورد في قاموس الكتاب المقدس : تدل الكلمة العبرانية التي ترجمت بـ "هريس" على معنى الهلاك ايضا غير ان التراجم السريانية والعربية واللاتينية ترجعها بالشمس . والترجمة الكلدانية تجمع المعنيين . والسببية ترجعها مدينة البر . فبناء على هذا الاختلاف ذهب المفسرون انها هي هليوبوليس اي اون في مصر ومعناها مدينة الشمس وانها حفظت باسم اله من الدمار وانها مدينة دثرت رسوماها (اليوم) - وورد في هامش كتاب تفسير التوراة هذا المؤلف ابن الصليبي : "هريس" اي الفخار "هريس" المحبوبة . وارتأى ابن العبري في خزائن الاسرار : انها مدينة العريش الواقعة في فم الوادي بين فلسطين ومصر - ورأيه هذا هو الاصح والارجح - ونقرأ في قاموس ابن هلول : "هريس" : ذهب ابن سروشويه انها تفيد معنى الخلاص . وهي قرية محبوبة تسمى بهذا الاسم وهي التي وردت في اشعيا انها تسمى هرس . وذهب هو وسواه انها مدينة تدعى هرس - اي العريش : وفي السبعينية "هريس" . وتفيد ايضا معنى الحب .

٢ : وفي خزائن الاسرار لابن العبري : اي السرياني الفلسطيني

٣ : وفيه : يبنى في مصر مذبح لا لتقديم الذبايح لكن للصلاة

- أمام الرب من وجه المضايق فيرسل اليهم مخلصاً وقاضياً فينجيهم^(١)
- ٢١: ويتعرف الرب للمصري ويعرف المصريون الرب في ذلك اليوم ويقربون ذبائح وسميذاً^(٢) وينذرون نذوراً للرب ويوفون بها.
- ٢٢: ويضرب الرب المصريين ضربة ويشفيهم فيرجعون الى الرب فيستجيبنهم ويشفيهم
- ٢٣: في ذلك اليوم يكون طريق من مصر الى اثور ومن آثور الى مصر^(٣) ويدخل الاثوري الى مصر والمصري الى آثور ويتعبد المصريون للاثوريين^(٤)
- ٢٤: في ذلك اليوم يكون اسرائيل واحداً من ثلاثة^(٥) للمصريين والاثوريين بركة في وسط الارض.

الشرح

يكون اسرائيل واحداً من ثلاثة: يقول انه في زمان موادة المصريين والاثوريين يكون اسرائيل علة بركة للامم لانهم بسببه يتوبون وبالله يلتجئون. المصريون من اجل المدن الخمس التي حازها اسرائيل. والاثوريون بالاسباط العشرة التي احدها الى ارضهم. واحد من ثلاثة اي بعض منه في آثور وبعض في يهوذا وبعض بمصر.

١: في ي: ورأياً فينقذهم. وفي م: مخلصاً وناصراً وفي ب: مخلصاً ومخانياً

٢: في بعض التراجم العربية: ذبيحة وتقدمة وهدية. وفي م: ويعبدونه بذبائح وقرابين

٣: ومن آثور الى مصر، وردت في السريانية فقط

٤: في ش وي: وتعبد مصر الرب مع اشور. م: ويعبد المصريون مع الاشوريين

٥: في ي: ثالثاً لمصر واشور. م: ثالثاً للمصري والاثوري

المتن

- ٢٥: الذي اياه بارك رب الجنود وقال مبارك شعبي الذي بمصر وصنعة يدي الذي في اثور وميراثي اسرائيل^(١)

الشرح

مبارك شعبي الذي بمصر. اي الشعب الذي بعضه بمصر ومنه بآثور ومنه بارض الميعاد. فحينما كان فهو يستحق عناية الله به وهو علة بركة للآخرين.

الفصل العشرون

المتن

- ١: في السنة التي قدم فيها ترتان الى اشدود اذ ارسله سرغون ملك اثور وحارب اشدود ودوخها.
- ٢: في ذلك الزمان تكلم الرب على لسان اشعيا النبي ابن اموص وقال له: اذهب وانزع المسح عن حقوك واخلع نعليك عن قدميك. ففعل كذلك ومشى عارياً حافياً.

الشرح

في السنة التي قدم فيها ترتان: اي في هذا الزمان قال الرب لاشعيا ان ينزع المسح من حقويه وكان قد تردى بالمسح وهو حزين ومكتئب من اجل اثم الشعب وما كان عتيدا ان يصيبه من السبي. وقال بعضهم انه لبس المسح من اجل عوزي لانه بسببه رفعت عنه النبوة.

١: تباركت مصر شعبي واشور عمل يدي واسرائيل ميراثي

- ٣ : فقال الرب : كما مشى عبدي اشعيا عاريا وحافياً هكذا يكون آيات
وعجائب (١) ثلاث سنوات على مصر وعلى كوش (٢)
٤ : هكذا يسوق ملك آثور سبي مصر وجلاء كوش الصبيان والشيوخ
عراة حفاة وتكشف سوثة مصر (٣)
٥ : فينكسرون (٤) ويخزون من لدن كوش رجائهم ومن لدن مصر فخرهم.
٦ : فيقول ساكن (٥) هذه الجزيرة في ذلك اليوم أنها هو رجاؤنا اذ
هربنا للاستعانة والنجاة من ملك آثور (٦) فكيف نتجو نحن .

الفصل التاسع عشر

التفسير الروحي

- ١ : هوذا الرب : اي المسيح . راكب على السحب : انه يريد بها الرسل
والبشارة الانجيلية والمعمودية . خفيفة : ان هذه تخفف التفكير في
الارض والامور الدنيوية وترفع الى السماء وجاء في الهامش : على
سحابة بالمفرد وفسرها بعضهم بالبتول والدة الاله - وقال اخرون :

١ : في العربية : بالمفرد : يكون علامة وآية

٢ : في ب و م وق : كما مشى عبدي اشعيا معري وحافيا ثلاث سنين آية واعجوبة على مصر وعلى كوش

(الحبشة) وفي ي : فكان آية واعجوبة ثلاث سنين على مصر وكوش

٣ : في العربية : مكشوفة استاههم او ألياتهم فضيحة لمصر

٤ : في العربية : فيفزعون او يرتاعون

٥ : في ي . م . ق . سكان . اهل هذه الجزيرة

٦ : ي : هكذا آل رجاؤنا الذي التجأنا اليه للاستعانة

انه ركب على سنحاريب الذي يسمى جيشه سحابة وذلك حينما جاء
سنحاريب الى ترهاق فخرج الكوشي لملاقاته (بالسلاح) فخاصمه
المصري ولم يدعه يعبر في ارضه وهذا معنى قوله : واهيج المصري
على المصري لان كوش ومصر هما ابنا حام - ويأتي بواسطة هذه
السحب الى مصر فتزلزل الاوثان اي الشياطين التي صارت مسبباً
للاوثان انها تنزلزل لقضائه عليها بالاهمال فتترك والرب يعبد .
وينخب قلب المصري : اي قلوب الشياطين . قلوب المصريين

٢ : ويقوم المصريون على ... يعني ان هذا الامر حدث حينما سمعت
البشارة الانجيلية وتخالف الآباء وابنائهم وانقسمت المدن على بعضها
بعض لان بعضهم آمن وبعضهم لم يؤمنوا . وشريعة ضد شريعة (١)
اي تخالف الشريعة الانجيلية الطريقة الشيطانية .

٣ : وتضطرب روح الضلال (٢) : اي الروح التي في الشياطين وتزول
الافكار . يقول هذا عن العبادة الوثنية التي بها كانوا يفكرون حين
سماعهم البشارة قائلين ما هو هذا ؟ وكانوا يسألون اوثانهم ليكشفوا
لهم هذا الامر كما يتنبأ قائلاً : فيسألون الاوثان الخ . الذين يصوتون
من الارض : اي الرقاة العرافين رعاة الجن والارواح الشريرة الذين
كانوا يصوتون من الارض بواسطةهم ويكشفون الحفايا والمتكلمين
من البطن يعني العرافين .

١ : هذه عن النقل السبعيني ولم ترد في التراجم

٢ : وهذه ايضا عن السبعيني وقد سبق في العربية : وتنشق روح مصر في داخلها

٤ : واسلم المصريين باباى الماديين (١) اي انهم فوق هذا سلبوا الى ايدي الرومانيين الذين كانوا يسومونهم خسف العبودية وها انهم حتى الآن يتولون الحكم عليهم . ويشرب المصريون (٢) يعني مياه البشارة الانجيلية التي مثلها بالماء .

٥ و٦ : وتنضب المياه من البحر ويجف النهر الخ . اي انه يسمى مملكة المصريين بجزأ والبردي والحفاء (البايروس) الشعوب التي حوالها التي يكتنفها الاضطراب هي ايضا . ويجف النهر : يعني عبادة الاوثان والخطية التي تيسر بالبر .

٧ : والطحلب الذي على فوهة النهر : يريد به الشياطين سبب عبادة الاصنام ومجتمع الماء : اي ماء الشهوات والخطية والتجارب - والاجمة السكيفة والمرج وكل ما يزرع (٢) : اي ان حرارة البشارة الانجيلية تجفف كل ما يزرع فيها من التعاليم الشيطانية وتلفه .

٨ : والصيادون الذين يستريحون ويثنون : هم الشياطين الذين صادوا المصريين بعبادة الاوثان فيستريحون لانهم لن يصيدوا ثانية ايضا . ويثنون ويكتأبون لضياح الصيد من ايديهم . فاذا ييس نهر العبادة الشيطانية والخطية فقد مات عن الخطية الذين كانوا بها يعيشون . وكيف يصادون وقد ييس الذي كان يرطبهم .

٩ : ويخزي الذين يصنعون السكتان والبوص (٢) : يريد المنسوجات

١ : ورد في البسطة : باباى اسيا دقاة حتملا وجا هنا حتملا وللهلها تصحيف

٢ : كل ما خالف الترجمة البسيطة فهو منقول من الترجمة السبعينية التي اعتمد عليها المؤلف في التفسير الروحي كما ذكرنا آنفاً

٢١ : ويكون معروفا : اي ان هذا يعاين بنوع جلي انهم حينما تركوا الاوثان عرفوا الله - ذبائح ونذور : يعني الذبائح الروحية التي تمت بالصدقات وبنيان الهياكل والرهبانية والنسك -

٢٢ : ويضرب الرب المصريين : اي بآبادة المملكة بالاغتصاب والقهر المذل . ويشفيهم اي بدعوتهم اليه بواسطة الانجيل

٢٣ : يكون طريق من مصر الى آثور : اي وهذا ايضا يشاهد بالفعل ان الآثوريين طابقوا المصريين بايمان المسيح وها ان هؤلاء يدخلون الى مصر . ومن مصر جاء سفراء السلام الذين يبشرون بوحدة الايمان بالرسائل السنوديقية (١) ونحن نوافقهم وهم يتابعوننا حتى يومنا هذا ويتعبد المصريون للآثوريين : اي وهذا معروف فان مصر ونجومها كانت يوما خاضعة للملك العرب الذين في بلاد المشرق (٢)

٢٤ : يكون اسرائيل ثالثا : اي ان اسرائيل كان الاول في دعوة الشريعة وها انه صار ثالثاً لانه بعد ما آمن المصريون والآثوريون (٣) آمن كثير من آل اسرائيل (٤)

١ : اي الرسائل الجمعية نسبة الى سندوس وهي الرسائل الاخوية التي كان يتبادلها البطارقة الانطاكيون والاسكندريون عند تبوئهم السدة البطريركية ويحملها اساقفة اجلاء . وقد ثابروا على ذلك اجيالا كثيرة منذ القرن السادس حتى القرن الثالث عشر

٢ : لاحظ جيدا ان المؤلف يقصد بآثور البلاد التي كانت تسمى بهذا الاسم لا الجنس الاثوري البائد كما انه يشير بها الى بلاد المشرق التي يقال لها اليوم بلاد العراق - واما ملوك العرب الذين نوه بهم فهم الخلفاء العباسيون

٣ : اي اهل بلاد آثور

٤ : وفي خزانة الاسرار : و يكون اسرائيل ثالثاً : اي تلك مصر وثلك في بابل وثلك : اولئك الذين بقوا في ارضهم وبهم تباركت الامم وقد عرفت الله

٢٥ : ويزيد النبي فيبارك من قبل الرب المصريين والآثوريين . ثم آل اسرائيل . معلنا بهذا انه متى ما كهلت هذه الامور يكون قد تم بالفعل ما قيل لابراهيم « ووزرعتك تبارك الامم »

الفصل العشرون

التفسير الروحي

٢ - ٣ : يأمر الرب اشعيا ان يمشي عاريا وحافيا يعني : بما ان الاسرائيليين لم يكونوا يسمعون صنوف وعيد اقوال الانبياء : اوضح النبي بالفعل ما هو عتيد ان يصيب المصريين الذين كان الاسرائيليون عليهم يتكلمون اي ان المصريين سيدركهم السبي عراة (١)

نخبته

من تاريخ الابريشيات السريانية

بقلم

عظيمة سبرنا مار اغناطيوس افرام الاول بطريرك انطاكية

وسائر المشرق

اغناطيوس اسحق بطريرك انطاكية

(تابع ما سبق)

١١ : غريغوريوس ايوب مطران ويرمار ابحاي

١٧١٤ - ١٧٤٠

هو ايوب بن بنديسار ولد في مدينة ديار بكر وقيل في حصن منصور . وترهب في دير الزعفران وانصرف الى الزهد والعبادة وسيم قسيساً . ولما ذاع صيت فضيلته وغيرته اختير وسيم مطراناً على ابرشية ديرمار ابحاي بوضع يد البطريرك اسحق وسمي غريغوريوس ايوب . وذلك في شهر كانون الاول سنة ١٧١٤ تقدم ابرشيته بغاية التقوى صارفا فيها قصارى همته ستاً وعشرين سنة حتى مضى الى الراحة الابدية في سنة ١٧٤٠ فدفن جثمانه في كنيسة مار بطرس ومار بولس في بلدة حصن منصور . وفي سنة ١٩٠٥ جدد بناء

١ : وفيها : كانت ترثان رئيس جيش سرغون الذي ملك قبل سنحاريب وجاء فدوخ اشددود مدينة الفلسطينيين فاوحى الله للنبي ان المصريين ايضا يسبون وامره ان يحل من حقوقه المسح الذي كان لابسا اياه لاجل عوزيا ويمشى عاريا حافيا لان غلاظ الافهام يصدقون النظر اكثر من السمع .

الكنيسة فاضى ضريحه خارجاً عن الهيكل. ولا يزال اهل ابرشيته يتداولون اخباراً عن تقواه وكرامته حتى اليوم^(١)

١٢ : طيمشائوس عيسى مطران وير الزعفران واروين

١٧١٨ - ١٧٤٣ +

هو عيسى بن اسحق واسم امه مريم وكاز له اخوان يقال لهما يعقوب وموسى واخت تسمى الاريا. ولد في الموصل وقرأ اللغة السريانية والعلم الديني على القس متى واصاب من هذه اللغة حظاً. وحكى عن نفسه في آخر ترجمة البطريركين كوركيس الثاني واسحق قال ما خلاصته : انه ولد حوالي سنة ١٦٨٩. ولما نشأ وشب ذهب به الشوق الى مرأى البطريرك كوركيس بغية التلمذ له ولبس الثوب الرهباني من يده. فلم ينل بغيته لان البطريرك لم يأت الى الموصل في عهد رئاسته ولم يستطع المترجم التوجه اليه. وبعد وفاته وجلس البطريرك اسحق قدم الموصل سنة ١٧٠٩ فلما مثل بين يديه ووقف على نواياه الصالحة رسمه شماساً ثم جعله راهباً لدير الزعفران وضمه الى حاشيته. وفي السنة التالية سامه قسيساً وكان يلزم خدمته اينما توجه. وفي سنة ١٧١٨ اقامه مطراناً لدير الزعفران ودعاه طيمشائوس وذلك كرها منه قال : واقمت ملازماً اياه في دير السكري حتى وفاته^(١)

١ اعتنى اثنان هذه الكنيسة الطيب الذكر الاب الراهب عبد الاحد المعسرق فذهبت حياته ضحية في هذا السبيل رحمه الله وذلك انه عندما كانت جائلاً في قرى ابرشية بدير برك تجمع الاسعاف لهذا المشروع بالبرور اضطر الى المبيت ليلة في احدى قرى الاكراد المسلمين. فلما نعى ونام باغتصبه صاحب الدار الخائن ورائق له اشرار فقتلوا به وبخادمه ونهبوا ماله من مال ومتاع وذلك في خريف سنة ١٩٠٥

٢ يريد حتى استقاله لان البطريرك اسحق استقال لشيخوخته او لعله رافقه الى الموصل حيث حلت وفاته في السنة التالية.

وفي سنة ١٧٢٣ حضر مع الاساقفة المجمع الذي عقد في دير السكري وفيه اختير ونصب البطريرك شكرالله. وسنة ١٧٢٥ صرف همته الى شراء القلاية الابوية في كنيسة الاربعين شاهداً بماردين واعادها الى الوقف بعد ما كانت قد بيعت اهمالاً وغفلة. وفي سنة ١٧٢٩ بذل اقصى العناية في بناء كنيسة القديس ثاودورس الشهيد بقرية القصور وبلغت نفقتها ثمانية اكياس^(١) واحتفل البطريرك شكرالله بتقديسها بمعاونة المطران عيسى المترجم. ورئيس دير مار متى مدة سنتين من سنة ١٧٣٧ حتى سنة ١٧٣٩ ثم عاد الى ابرشيته. وفي سنة ١٧٤٣ لبى المترجم دعوة ربه في مدينة حلب فرتب جثمانه في كنيسة السيدة وعمره اربع وخمسون سنة قضى منها في رئاسة الكهنوت خمساً وعشرين. ويستفاد من عدة آثار ان هذا السيد الجليل كان من افضل آباء عصره نسكاً وفضيلة واجزلهم هممة. وكان بصيراً باللغة السريانية وقد نقل الى العربية ثماني حوسايات (صلوات استغفار) على ما ورد في كتاب فرض موقوف على كنيسة مار جرجس بزحلة (لبنان) وهو بخط ناسخ اسمه توما انجزه عام ١٧٢٣ ونقله ضعيف. وله زجلية في مديح السيدة العذراء التي اليها نسبت غلبة اهل الموصل للطاغية طهمازخان نادرشاه ملك بلاد العجم الذي اغار عليها مطلعها : مريم العذراء كسرت الاعجام. وفي سنة ١٧٣٠ كتب بلغة عربية ساذجة اجابة الى طلب بعض اخوانه سيرة البطريركين كوركيس الثاني واسحق نقلها عما رواه له هذا الاخير واباؤه ومعاموه والشيوخ المعاصرين له. ومن آثاره الخطية كتاب تفسير الانجيل

١ الكيس في اصطلاح القدماء كان يحوي خمسمائة غرش - فالأكياس الثمانية عصرت تعادل اليوم بلناً يتراوح بين اربعمائة وخمسمائة ايرة ذهباً.

المعروف بالقينباريس^(١) تأليف العلامة مار ديونيسيوس يعقوب ابن الصليبي مطران امد الذي جمعه وعلق عليه ولخص بعض شروحه الطيب الاثر باسيلوس برصوم الثاني المعدني مفريان المشرق (١٤٥٤هـ) كتبه بخطه الحسن وشاركه فيه الشماس يشوع القصورى عام ١٧١٣ -

١٣: سويريوس الياس مطران الرها

١٧١٨ - ١٧٣٨ هـ

موطنه مدينة ماردين واسم ابيه المقدسي يوحنا من اسرة الاخرس ونشأ من هذه الاسرة اخوه المطران سويريوس عبد الاحد الذي خلفه في كرسي الرها (١٧٥٧هـ) وقورلس الياس مطران دير مار ايجاي (١٧٨٢ - ١٧٩١) وقورلس شمعون مطران الرها (١٨٠٦ - ١٨١٧). وبعد ما ترهب المترجم في دير الزعفران وسيم قسيساً وانضم الى قلاية البطريك اسحق سامه مطراناً على ابرشية الرها وسماه سويريوس خلفاً للمطران سويريوس ايليا الآمدى وذلك عام ١٧١٨ - وحضر انتخاب البطريك شكرالله سنة ١٧٢٣ وبعدما رعى ابرشيته عشرين سنة اجاب دعوة ربه فيها سنة ١٧٣٨ فدفن في كنيسة الكبرى.

١٤: ديوسقورس آخو مطران الجزيرة

١٧١٨ - ٠٠٠

ترهب في دير الزعفران وكان فيه راهباً قسيساً سنة ١٧١١ وسامه البطريك اسحق مطراناً لجزيرة ابن عمرو وسماه ديوسقورس في سنة ١٧١٨ ونجمل مدته وتاريخ وفاته

١: مخطوطات خزانة متستر. وقينباريس لفظ يوناني معناه الزنجفر وهو معدن متفتت بخاص يعمل منه الحبر الاحمر ويصنع فيه. اطلق عليه هذا الاسم لاستعمال الحبر الاحمر فيه.

١٥: غريغوريوس عبد الاحد مطران اورشليم

١٧١٩ - ١٧٣١ هـ

هو عبد الاحد ابن القس عبدالله الآمدى ولد في ديار بكر وترهب في دير السيدة بالهتاخ وفيه سيم قسيساً ثم رئيس دير الزعفران سنة ١٧٠٥ وبعد ما قام باعباء الرئاسة اربع عشرة سنة تجلت فيها ادارته وصلاحيته سيرته. قلده البطريك اسحق مطراناً كرسي اورشليم خلفاً للسيد غريغوريوس شمعون وسماه غريغوريوس عبد الاحد وذلك سنة ١٧١٩ فاشتهر بغيرته الراعوية على عمارة دير مار مرقس كرسي ابرشيته. وفي سنة ١٧٢٦ اناب عنه الاب الراهب يوحنا الحاي الذي اقامه رئيساً للدير. وبعد ما خدم ابرشيته اثنتي عشرة سنة مضى الى جوار ربه في الثالث عشر من شهر شباط عام ١٧٢١ فدفن جسده في كنيسة الشهداء الاربعين بماردين ونقش تاريخ وفاته على ضريحه والمطران عبد الاحد هذا من جملة الابهاء الذين حضروا انتخاب البطريك شكرالله سنة ١٧٢٢

١٦: ايانونيس كاراس مطران دير مار بهنام

١٧٢٢ - ١٧٤٧ هـ

هو من اجل ابناء زمانه طهراً وورعاً وغيره. ولد في قرية نجدية (قرقوش) في ديار الموصل واسم ابيه بهنام او مرهنا بن يغمور واسم امه زينة وكان له اخوان هما القس يشوع وصليبا واربع اخوات يقال لهن هيلانه وسيدة وسلطانة وقوسنو. ومن انسابه قرياقس الحديدى الذي سكن في مدينة الموصل واتصل بنسبه ديونيسيوس بهنام سمرجي مطران الموصل (١٨٦٧ - ١٩١١)

وكان مولد كاراس حوالي سنة ١٦٧٠ وقرأ في حديثه اللغة السريانية والعلم البيعي على القس يلدا. وفي سنة ١٦٨٩ انضوى الى دير مار بهننام المجاور لقريته واقبل على دراسة العلوم الروحية والعلوم بالفضائل الرهبانية وسيم شماساً سنة ١٧٠٦ ولبس الثوب الرهباني واصاب من اللغة السريانية حظاً. وورق الى درجة الكهنوت ثم ترأس على الدير المذكور سنة ١٧١٦ ولما تجملت فضائله ومقدرته سامه الخبر المترجم مطراناً على الدير ونجديدة ودعاها اياو نيس كاراس وذلك سنة ١٧٢٢. وفي السنة التالية حضر الى دير الكرسي بعد تنصيب البطريرك شكر الله ووقع على انتخابه. وانصرف الى تدبير ديره وابرشيته خمساً وعشرين سنة بورع وغيره رسولية. وفي سنة ١٧٤٢ قاسم رعيته احوال حرب الملك طهمازخان المعروف بنادر شاه الفارسي الذي اغار على بغداد ثم الموصل. وبينما لجأ اكثر اهالي نجديدة الى الموصل اقام السيد كاراس في قريته مع نفر من اهله. وكان الاهالي قد وضعوا في بيعة العذراء اثقالهم واخشابهم. فلما وصل عسكر العجم الى القرية القوا على البيعة ناراً قاحت رقت بما فيها من الكتب والاثاث

ولما تغلب اهل الموصل على العدو الفارسي واصدر السلطان محمود الاول العثماني أمره باجازه ببيان بيع المسيحيين التي لحقها الخراب من جراء الحرب: بنى المواصلة ورموا ثمانى بيع منها بيعة مار توما الرسول التي اعتنى بعمارته المطران قورلس كوركيس ابن عبد الجليل الموصل. وبيعة الطاهرة في حي القلعة التي اهتم بامرها الوجه عيسى السرياني في سنة ١٧٤٤ وكنيسة السيدة الطاهرة المجاورة للباب العبادي. فصرف المطران المترجم ايضا همته الى عمارة كنيسة الشهيد مار سرجيس ومار باخوس في نجديدة. ولما

كانت تلك السنة قليلة الزرع وقد اعقبت الحرب ضائقة وجوعاً. اشار على ابناء القرية ان يفرقوا يومياً في البرية لجمع يابس الاعشاب وهشيمها. ففعلوا وجمعوا مقادير وافرة حرقوا بها الجص وشرعوا في البناء. ولما قاربوا انجاز العمل نفذ الهشيم فاعلموا السيد كاراس بالامر فاقام ليلته تلك ساهراً في الصلوة با كياً مستنجدا العون الالهي لاتمام بناء بيته. فاجاب الله سبحانه دعوته واذا بريح عاصف هبت شديداً وسفت هشيماً وتبناً وافراً حملته من مسافة بعيدة الى قرب الكنيسة. فلما اصبحوا وعينوا ذلك حمدوا الله والتقطوه وحرقوا به الجص وانجزوا البناء في سنة ١٧٤٤ -

ورم الحديدون ايضا بعناية المطران كاراس وهمته العالية بيعة العذراء التي كانت قد تشوهت محاسنها بما اصابها من الحريق كما ذكرنا آنفاً. وكان قد بني ايضا في عهده بيعة مار زينا وبيعة مار اندراوس في سنة ١٧٢٨ - وفي سنة ١٧٢٩ حفر بئراً عظيمة بقرب كنيسة القديس كوركيس طواها بالآجر والحجارة وصلى فانبع الله لهم ماء عذبا وتبرع المطران بتكاليف العمل من ديره (١)

وكان هذا الخبر مشهوراً بمكارم خصاله ومحامد افعاله. وكثيراً ما جاد بماله وحقوقه الشرعية لمواساة اهل البؤس والفاقة واغاثة الملهوفين. وذهبت له شهرة طائلة في صلاحه وعفته وتعبده فكان احسن مثال لرعيته التي لقنها

١ : باخديده (قروش) قرية كبيرة كان فيها في سنة ١٧٤٧ واحد وعشرون قسيساً وثمانون شماساً يخدعون في ست كنائس عامرة. وفي حوزة الشعب السرياني الارثوذكسي اليوم كنيسة مار سرجيس ومار باخوس وكنيسة مار جرجس وبيعة القديسة شموثى واولادها الشهداء المقايين ودير قريب من القرية قد اهدم بعض بنائه. وصارت كنيسة العذراء وبيعة مار اندراوس وبيعة مار زينا الى الفرقة المنفصلة

بعملة الاعتصام بتقوى الله . واكتسب جميل الاحدثة بعد وفاته حتى وصل
الينا كثير من اخباره بالتواتر . واخص من روى لنا اخباره القس
عبدالاحد الحديدي (١٨٦٤-١٩١٠) وكان رحمه الله شيخا صافي النفس تقياً .
وسار السيد المترجم الى جوار ربه ليتقاضى مكافأة الرعاة الصالحين يوم
عيد القيامة المجيد في العشرين من شهر نيسان سنة ١٧٤٧ ورتب جثمانه في
مدفن الآباء الاساقفة في دير مار بهنام ونقش على ضريحه تاريخ سرياني
مظلوم وكان عمره زهاء سبع وسبعين سنة صرف معظمها في خدمة الله
ووقفنا في ديار الموصل على كتب كثيرة بخطه .

١٧ : باسيلوس كوركيس مطران عام

١٧٢٢ - ١٧٤٥

هو كوركيس ابن شمعون الرهاوي ابن اخي البطريرك الانطاكي
اغناطيوس عبد المسيح الاول (١٦٦٢ - ١٦٨٦) ولد في مدينة الرها في اواخر
القرن السابع عشر ولبس الثوب الرهباني في دير الزعفران وفيه ارتقى الى
درجة الكهنوت . وتلمذ للبطريرك اسحق الذي اختبر كفاءته فنحاه درجة
رئاسة الكهنوت الجليلة في سنة ١٧٢٢ . وفي السنة التالية حضر مع الاساقفة
انتخاب البطريرك شكر الله الذي قلده كرسي ابرشية حلب سنة ١٧٢٧
واستبدل اسمه بديونيسيوس اقتداءً باسلافه الاقربين مطارنة حاب الذين
درجت عادتهم باتخاذ هذا الاسم منذ العقد الاخير من القرن السادس عشر .
وذبر ابرشيته بحزم سالكا في طريق التقوى مدة ثماني عشرة سنة حتى ارتقى
الى الكرسي البطريركي عام ١٧٤٥ وستأتي بقية اخباره .

البلديات عند العرب

ملخص عن الاصل

لم تكن البلدية بلفظها المتداول اليوم معروفة في الماضي بهذا الاسم بل
كان يطلق عليها وعلى غيرها من الشؤون اسم «الحسبة» وكان المحتسب
عبارة عن رجل تتجمع فيه سلطات ثلاث : كان يجمع سلطة رئيس البلدية
وسلطة مدير الصحة وسلطة مدير الشرطة معاً . وظل المحتسب يقوم بمهمته
في البلدان الاسلامية حتى اواخر القرن التاسع عشر . ولم يبطل هذا النظام
الا بظهور نظام البلديات المنقول عن اوضاع الغرب في القرن الماضي .

واعتبرت الحسبة في عهد الخلفاء من قواعد الامور الدينية يباشرها ائمة
الصدر الاول بانفسهم لعموم صلاحها وجزيل ثوابها . وقد تطورت
الفكرة على مدى العصور حتى اصبح المحتسب ذلك الرجل الذي يمارس
شؤون البلدية بكثير من التوسع . وقد الف العرب في هذا الموضوع عدة
كتب لعل اظهرها كتاب «معالم القرية في احكام الحسبة» لمحمد بن احمد
المعروف بابن الاخوة القرشي . الذي نشره المستشرق الانكليزي المستر
روبن ليوي استاذ الادب الفارسي في جامعة كامبرج . بعد ان نقله الى
الانكليزية وطبعه في لندن باصطلاحه العربي وترجمته الانكليزية . وهذا
الكتاب هو اصدق مرجع لمن يتقصد منصب المحتسب . جمع فيه المؤلف كل
الانظمة التي تتعلق بامور البلديات . ويصعب علينا سرد كل الابواب التي
دونها او عرض الشروط التي اشترطها على كل صنعة . وما دونه من الاحكام
والنظامات التي كانت مفروضة على الفرائين والخبازين والجزارين .

والطباخين الخ.... وعلى الاطباء والمنجمين وعلى اصحاب السفن وغيرهم ولكن حسبنا ان نعرض عرضا شاملا الى بعض النقاط التي تعرف المحتسب كرئيس بلدية فقط ، فقد خص الباب الثامن مثلا بالكلام على « منكرات الاسواق » فشرح هذه الناحية بقوله « اما الطرقات الضيقة فلا يجوز لاحد من السوق الجلوس فيها ولا اخراج مصطبة دكان عن سمت اركان السقائف الى الممر الاصلي . لانه عدوان ويضيق على المارة ، فيجب على المحتسب ازالته والمنع من فعله لما في ذلك من لحق الضرر بالناس . ولا يجوز اخراج الفواصل والاجنحة وغرس الاشجار ونصب الدكك في الطرق الضيقة ، ويمنع ربط الدواب على الطرق ويعطل ذلك بقوله « ان الشوارع مشتركة المنفعة وليس لاحد ان يختص بها الا بقدر الحاجة » ويعود الى تعداد الامور الممنوعة فيقول « ويمنع طرح السكناسة على جواز الطرق وتبديد قشور البطيخ او رش الماء بحيث يخشى من التراق والسقوط ، ويمنع ارسال الماء من الميازيب المخرجة من الحائط الى الطرق الضيقة »

وقد وصلت هذه التعاليم ان ناطت بالمحتسب ان يفرض سلطته الواسعة على من شاء لمنع كل ما يضر المارة . وان يطلب حتى من محملي الخشب والشوك مثلا ان يشدوا هذه الاحمال ويضموها بعضها الى بعض بحيث لا لمس احد المارين ولا تمزق ثوبه . ولجميعات الرفق بالحيوان ان تضيف الى انظمتها هذه المادة التي كان يفرضها المحتسبون . فقد منعوا اصحاب الاحمال الثقيلة وغير الثقيلة ان يتركوا هذه الاحمال على ظهور الدواب حين تقف في العراض « لانها اذا وقفت والاحمال عليها اضرتها وكان ذلك تعذيبا لها » . وكانت سلطة المحتسب تتناول كل شيء حتى الباعة الذين لا يتحرون الدقة في

الموازين والمكاييل . فهو يأمرهم بمسحها وتنظيفها من الادهان والاوساخ في كل ساعة . وينبغي اذا شرع في الوزن ان يسكن الميزان ويضع البضاعة من يده في الكفة قليلا قليلا . وفي الفصل الحادي عشر تعليمات دقيقة واوامر صارمة تتناول الطحانين وتحذره من خلط رديء الحنطة بجيدها وعتيقها بجديدها . وضرورة غربلة الغلة من التراب وتنقيتها من العالين وتنظيفها من الغبار قبل طحنها . وثمة تعليمات في الباب الثاني عشر خاصة بالفرانين والخبازين وما يتوجب عليهم عمله من رفع سقائف افرانهم وعمل منافس واسعة للدخان مع كنس بيت النار في كل تعميرة وغسل المعاجن وتنظيفها وفي الباب السادس عشر تعليمات بخصوص الجزارين ، فالمحتسب لا يكتفي بمنع الجزارين من المذبح على ابواب دكاكينهم للاضرار التي تنشأ من تلويث الطرق بل يكلفهم ان يذبجوا مواشيهم في المذبح ، ويحتم عليهم ان يتحاشوا الغش وان يفردوا لحوم المعز عن لحوم الضان وان لا يخلطوا بعضها ببعض وان ينقطوا لحوم المعز بالزعفران لتمييزه عن غيره وان تكون اذناها معلقة على لحومها الى آخر البيع .

ويطول بنا الحديث لو اخذنا نسرد هذه التعاليم التي كان يرجع اليها المحتسب في ممارسة حقه في هذه الشؤون الحيوية . ولكن لربما يسأل بعضهم ما هي الغرامات التي كان يفرضها المحتسب على المخالفين ؟ لا ريب انها كانت غرامات باهظة لان من يعنى بدقيق هذه القضايا وجليها لا بد من ان يفكر بالعقوبات التي تصونها . ويشرح لنا المؤلف في احد فصول الكتاب لون هذه العقوبات ، وهي غير العقوبات التي تفرضها الانظمة الحديثة في عصرنا هذا ، اي الغرامة النقدية او الحبس حين لا يستطيع المخالف دفع الغرامة

النقدية . فالعقوبات في تلکم العصور هي لون من الزجر او ما هو اشد من الزجر . ويمارس هذا الحق رئيس البلدية او المحتسب ذلك الرجل الصارم الارادة المهيب الجانب المسموع الكلمة والذي يلزم الاسواق بنفسه . فيركب دابته في كل وقت ويدور على السوق والباعة ويكشف حالة الدكاكين والطرق ويتفقد الموازين والارطال ويراقب الاطعمة وما يمكن ان يكون منها مغشوشاً ، يفعل ذلك في الليل وفي النهار وفي غفلة من الباعة ، وقد يقوم بهذه المهمة وحده او مع الرسل والغلمان والاعوان وهم الجلاوزة والشرطة . حتى اذا شاهد اية مخالفة قمعها بالزجر الممزوج باللين فاذا لم يرتدعوا بهذا الانذار استعمل السوط . ويصف المؤلف السوط بانه وسط اي ليس بالغليظ الشديد ولا بالرقيق اللين بل يكون من قسطين حتى لا يؤلم الجسم . واذا لم يقم السوط برده المخالفين فهناك الدرة وهي آلة مخروزة من جلد البقر او الجمل . تعلق على ذكته المحتسب ليشاهدها الناس فترتعد منها قلوب المفسدين وينزجر بها اهل التدليس على رواية المؤلف - ويحدثنا المؤلف عن الصفات التي يتوجب ان يتميز بها جلاوزة البلدية فيشترط فيهم العفة والصيانة والشهامة ، ويشترط على المحتسب ان يؤدبهم ويهذبهم ويعرفهم كيف يتصرفون بين يديه وكيف يخرجون في طلب الغرماء هذه المأمة موجزة عن فكرة البلديات عند العرب في العصور الاسلامية والمرجح ان وظيفة الحسبة لم تنشأ الا بعد قيام مدارس الفقه حوالي آواخر القرن الثاني للهجرة ، عندئذ اصبحت كتب الفقه تحتوي على بعض الفصول المتعلقة بنظرية الحسبة وتطبيقها العملي وبمرور الزمن ظهرت عدة كتب مستقلة لمساعدة المحتسب في القيام بواجباته .

سامي السكيالي

من كتاب المرشد

تصنيف العالم الجليل ابي نصر يحيى بن جرير التكريتي السرياني (١)

الباب العاشر

في ذكر خطية آدم الموجبة لتفضل الله تعالى

وجوب التأس

الله تعالى جاد بخلق العالم كما قلنا وخلق آدم كما قيل في التوراة : على صورته ومثاله (٢) . ومعلوم انه ليس هذه الصورة والمثال من جهة بدنه لان الباري ليس بجسم . فقد بقي ان يكون ذلك من جهة نفسه . ومحال ان يكون ذلك من جهة نفسه العادية والبهيمية الحيوانية . فبقي ان يكون ذلك من جهة النفس الناطقة العاقلة . يعني انه خلقه عاقلاً ذا تمييز مسلطاً مستطيعاً واسكنه الفردوس واباحه اياه جميعه ما خلا الشجرة التي في وسطه كما قيل في التوراة وهي شجرة معرفة الخير والشر . فانه منعه منها لا أسفاً عليها وبخلا : وكيف يكون ذلك وقد اباحه الفردوس جميعه . وانما منعه منها لان طباعه كانت تقصر عن الاكل منها وذاته تضعف عن ذلك كما قال ثاولوغوس فلما تجاوز آدم الوصية وعمل بضدها واكل من الشجرة التي نهاه الله عنها واطاع ابليس ظناً منه انه يصير هو وحواء امرأته الهين : فصار خطاه مضاعفاً بمخالفة الامر وبطاعة الشيطان . واستحق الابعاد من الفردوس

١ راجع في هذه المجلة السنة الثالثة ص ٢ ترجمة المؤلف والباب الثالث من كتابه

٢ : تكوين ١ : ٢٧

والعقوبة والخروج الى دار الحاجات . وان يصير معاشه من كد يديه وعرق جبينه كما قيل في التوراة^(١) ومات موت الخطية بعد ان كان غير مائت . فالشيطان دخل عليه من باب العجب وهو مرض النفس الحيوانية . ومن باب الشره وهو مرض النفس الشهوانية واوهمه انه انما منع من اكل الشجرة لئلا يصير الها . وقولنا مات موت الخطية فصلا بين هذا الموت والموت الطبيعي . والدليل على ذلك ان آدم مات موت الخطية لا الموت الطبيعي انه عاش بعد خروجه من الفردوس تسعمائة وثلاثين سنة . فالموت والحياة على رأي اهل البيعة ورأي الفلاسفة يقسال كل واحد منهما على ضربين . فموت الخطية هو التعبد للشهوات والبعد عن الله تعالى واما الموت الطبيعي فهو مفارقة النفس للبدن واما الحياة الاختيارية فهي طاعة الله تعالى واتباع اوامره والانصراف عما نهى عنه وتعلية^(٢) القوة العقلية على القوتين البهيميتين . وبالحقيقة موت الخطية اعظم وبالة^(٣) من الموت الطبيعي . فآدم خالق مائتاً الموت الطبيعي بالقوة اي انه خلق حياً بالفعل ومائتاً بالقوة اي من شأنه ان يموت اذا امر الله تعالى بذلك . لان الانسان على الاطلاق هو حي ناطق مائت . ولو انه خلق بالطبع مائتاً موتاً ارادياً اي موت الخطية لما كان تهدده الخالق تعالى وتوعده بانه متى خالف الامر مات . وقد قال غريغوريوس اسقف نوسا في كتابه على طبيعة الانسان : ان آدم وجميع الناس خلقوا على التخوم^(٤) بين الطبيعة الملائكية غير المائتة : وبين الطبيعة المائتة . فلهذا اجاز ان يعاقب

١ : تكوين ٣ : ١٩

٢ : تعلية مصدر على بتشديد اللام اي جعل الشيء عالياً مرتفعاً

٣ : اي اعظم شدة وهولاً وفي الاصل ركابة وهو تصحيف

٤ : التخوم ج تخم وهو الفصل بين الارضين من المعالم والحدود

عند الخطية بالبعد عن الخير الكامل الالهي كما جرى الامر في عقوبة الشيطان . وهو من الاحياء غير المائتين . فانه لما خالف عوقب بالبعد لا بالموت الطبيعي . ولو لم يكن موت الخطية فيه بالقوة لم يكن لتطرق عليه . فالسيد المسيح قد ذكر الحياة الابدية في الانجيل في عدة من المواضع الدالة على انه من قبل بشارته وعمل بموجبات سنته عاش الى الابد ولم يذق الموت الطبيعي . وذكر الموت الارادي وهو موت الخطية حين قال للذي رام ان يمضي ويدفن اباه « اترك الموتى يدفنون موتاهم وانطلق انت وبشر بملكوت الله^(١) » وقد ذكرنا ذلك في ما تقدم وقلنا انه يعني الموتى بالشرعية . اي الذين خالفوا شريعته وهم المائتون بالخطية يدفنون الموتى بالطبيعة . ولما كانت خطية آدم من الخطايا المتعلقة بنفسه اي بالخالق اذ خالفه وشك في اوامره . ولم تكن من الخطايا المتعلقة بنفس الخاطئ او بابناء جنسه . لان اصناف الخطايا هي هذه الثلاث صارت عظيمة وكان من العدل العقوبة عليها وجاز ان تسري في الجنس البشري من قبل ان طبيعة آدم كانت موجبة للتوالد فتعدت الى ولده . وهذا التعدي هو ارادي لا طبيعي كتعدي الامراض البدنية والاخلاق النفسانية من الآباء الى الابناء . فالتعدي الطبيعي لا عقاب عليه . لان الله افاد به آدم وولده عقلاً يميز به بين الخير والشر والحق والباطل . ليتبع الخير والحق ويجنب الشر والباطل باختياره اذ كان قد جعله مختاراً مستطيعاً^(٢) . فلو مضى في موجبات العقل واتبع الامر الالهي لقد كان ولده وجميع النسل ألف ذلك ولم يحتاج الى مرشد يرشده . ولكن لما اطاع القوتين البهيميتين ولم يلتفت الى السنة العقلية الموهوبة له : رآه نسله على

تلك الحال فاستعذبوا اللذة الجسدية وطابت لهم المخالفة . ولم يزل ذلك يسري في الجنس ويتأكد وينتقل من جيل الى جيل والخطية تنمو لموافقها الطباع والعقل وقواه تضعف والحق يضمحل بنموها : حتى تفضل الله تعالى الجائد بكل فضيلة بالزجر والتنبيه . وهذا ضربان احدهما التأديب الجسدي وهو الذي جعله بالطوفان في ايام نوح فاستأصل به كافة الخطاة الذين استحكمت الخطية فيهم وبقي نوح وذريته . وجاء قبيل اخر كان الخطأ الاول مستقراً معه لا في الغاية ولا متزايداً . فلتفضل وافاضة الخير ارسل الله موسى النبي بكر الانبياء وامره ان يسئ للناس سنة في استطاعتهم قبولها في ذلك الزمان وهي سنة العقل . وظاهر هذه السنة جسماني لاسباب نذكرها في ما بعد . وانما خص بالرسالة موسى دون غيره لانه كان مستعداً لقبول ذلك . كما ان ابراهيم الاب الثالث من بعد آدم ونوح فاز بالايمان بالله دون سائر الناس في زمانه (١) فلهذا خصه الله جزاء عن ايمانه به بان جعل نسله من بعده ان يشس من ذلك : كرمل البحر وكعدد نجوم السماء (٢) وعهد اليه ان يجعل من نسله المسيح . فبنو اسرائيل من نسل ابراهيم خصهم الله بان ارسل اليهم موسى واحدا منهم لينهج لهم الطريق بحسب عقولهم وليروضهم كما يراض الطفل الصغير . حتى اذا صالحوه لان يقبلوا السنة الكاملة الفضيلة ارسل ابنه الحبيب مسيحاً يكمل نقصهم ويرشدهم ويرشد غيرهم من الامم الى ما به يمكن اعادتهم الى الفردوس الذي كان مستقراً ايهم آدم . ولغلظ قلوب بني اسرائيل وقلة فهمهم لم يدنوا اليه ولم يقبلوا من موسى ما امرهم به

١ : جعل ابراهيم الاب الثالث للبشر بمعنى انه ثالث الابرار الذين خاطبهم الله سبحانه وبلغهم امره

٢ : تكوين ١٥ : ٥

مع ما رأوه من المعجزات التي اظهرها لهم من اخراجهم من مصر بعد ان اظهر لفرعون ما اظهره له من تلك الآيات والعجائب . ثم فلق لهم البحر ثم نجاهم من شر فرعون ثم تركهم في التيه اربعين سنة . وانزل عليهم المن والسلوى وظللهم بالغمام نهاراً من حر الشمس واطلع لهم عمود النور ليلاً وغير ذلك ما لا خفاء به وهو مذكور في التوراة (١) وهم مع هذا لا يزدادون الا طغياناً وكفراً بهذه المواهب . فاحتج لذلك ان يؤكده سنة موسى في نفوسهم فانه بعد موسى ارسل الله لهم نبياً بعد نبي . فلم يطع منهم الا القليل بعد قتل من قتلوه من الانبياء . فواحد قتل بالسيف وآخر نشر بالمنشار وآخر طرح في جب الحماة . وهم مع هذا في طغيانهم وكفرهم . هذا مع كثرة المعجزات التي كانوا يشاهدونها من هؤلاء الانبياء وصدق ما كانوا يشاهدونه من كون الحوادث التي كانت الانبياء تنذرهم بكونها . فلما لم ينجع فيهم قول هؤلاء الانبياء : لكمال الجود الالهي الفائض على الخليفة المنعم على الطبيعة البشرية : نزل الاقنوم الالهي اعني اقنوم الابن من السماء من غير انفصال ولا تجزئ ولا انتقال ولا تبعض واتحد بشخص بشري من طبيعتنا مأخوذ من اظهر بنات آدم وهي العذراء مريم من نسل داود بن ابراهيم نجسد منها من غير ان يمسه رجل او تتدنس بشيء من الخطايا . وهذا الاتحاد كان من غير استحالة ولا تغير ولا امتزاج ولا تلاقي النهايات كما يكون ذلك في الجسمانيات . لكن بنوع آخر اجل واشرف من هذه الاشياء تعجز العقول عن العبارة عن حقيقته . وولد ورضع وربى واكل وشرب ونام وسعى وتصرف تصرفات الناس جميعها ما خلا الخطية . كل هذا لئلا يظن انه خيال

إلا حقيقة له . فظهر في العالم وسن سنة التفضل وهي سنة الهية روحانية كاملة لا نقص فيها ولا عجز لانها كاملة لا شيء اكمل منها . ولم يسنها قولا ساذجا لكنه ارانا اياها مشاهدة لانه فعلها بنفسه . لئلا يظن انه ندبنا الى ما لا استطاعة لنا على فعله . فنهج لنا الطريق المفضية بنا الى علم الحق وفعل الخير . وتعلية الجزء العقلي الذي فينا وبه ميزنا عن البهائم : على القوتين البهيميتين . وضمن لنا أننا اذا قبلنا بشارته وعملنا بموجب سنته عدنا الى مستقر العز والبهاء والحياة الابدية وهو الفردوس . وزالت بذلك حجة الجنس البشري بأنه جهل رشده ولو انه نبه لاتبه . وقام العذر بعد ذلك في عقوبة من خالف بأعظم اصناف العقوبات . وهو البعد عن الله تعالى وميراث الجحيم . وقام الدليل على ذلك الضمان بظهور المعجزات الباهرة التي لإشك فيها .

الباب الحادي عشر

في سنة موسى

السنن ثلاث : طبيعية وعقلية ووضعية . فاما الطبيعية فهي التي تدعونا الى حيازة كل ما تقدر عليه من المنافع والملاذ . وتذليل كل ما تقوى عليه من المناسبات القريب والمباين البعيد . فهذا هو اوفق للطباع واشد مطابقة ومحافضة عليها والام لها . وسميت هذه السنة طبيعية لانها الانسان كاللازم وفي الفطرة منذ ابتداء حركته الطبيعية . متى كان صحيحاً من الآفات سليماً من الشوائب والعاهات لكنه صحيح الحس قوي التنبه .

فاما السنة الثانية فهي السنة العقلية التي يبعثنا عليها العقل وهي ان لا نفرق في الاحتشاد (١) والاستكثار : لكننا نفتني ما يكفيننا ونستظهر بزيادة عليه لاجل الحوادث الطارئة علينا . وذلك ان العقل يكره كل سرف وافرط كما يكره كل تقصير ونقصان يؤدي الى ما يضر ويؤدي .

فاما السنة الثالثة فهي الوضعية وهي توقيف الله تعالى على الانبياء الذين اصطفاهم للرسالة بها ، وعضدهم بالمعجز قولا وفعل (٢) اما القول : فبان امرهم ان يندروا الناس بالكائنات قبل كونها واما الفعل فبان اظهر على ايديهم ما يعجز الناس عن اتيان مثله او بعضه . وهذه السنة تقرر لنا كيف ينبغي ان نحصل الاشياء اللذيذة والنافعة ونُخصيص جواهرها وكمياتها وجهة استعمالها . فيتبع بذلك التناصف مع ابناء الجنس ويتساوى في المصالح القوي والضعيف . يخص بذلك ما اباحته الطبيعة وقرر ما امر به العقل من الاستظهارات وساوى بين اشخاص الناس في ما يطلبونه من النافع والمليذ بطريق محدودة وسبل مخصوصة . ولما كان التوقيف تعليماً ما : ومن شأن المعلم الحاذق اذا رام تعليم شيء ما ان يتدبىء اولا بتعليم الشيء الاسهل بأيسر ما يقدر عليه من الرفق . ثم يرتقي منه الى اقصى ما في ذلك التعليم وذلك العلم لان فهم الاسهل يدعو الى الانقياد الى فهم الاصعب : والانسان بالطبع يميل اولا الى الاشياء المحسوسة : فاذا قوي عليها وبرزت : سهل عليه فهم الاشياء المعقولة . وهذا احد الاسباب الموجبة لتقدم سنة موسى على سنة المسيح . لان سنة المسيح هي الغاية والغاية لا تكون مع الابتداء

١ : اى جمع الاموال

٢ : التوقيف للحديث هو التبيين وفي الشرع : كالنص - يريد ما علم الله انبياءه من شريعته ولقنهم من اوامره ونواهيه

فالله تعالى بالرأفة للناس غذاهم أولا بالسنة الاولى كما يغذى الطفل
بالاغذية اللطيفة الى ان يبلغ الى الاغذية التي بها يغتذي الكاملون . لان
بني اسرائيل غلبت عليهم عبادة الاصنام وألفوا الاشياء المحسوسة والمدركة
بالبصر والسمع واللمس . وموسى لم يمكنه قودا ارادياً الى الشريعة
الالهية بالقياسات العقلية . بل نقلهم على التدريج من المحسوسات بحاستي
البصر واللمس الى اشياء محسوسة بالسمع . وسوى بينهم في اشياء عالية بعد ان
استنقذهم من رق العبودية التي كانوا فيها بمصر . وظهر لهم المعجزات
الباهرة وانزلهم منزلة الاحرار . ومع هذا كانوا ينبون عليه (١) ويخالفون قوله .
ولم ينقلهم من بعد الألف اليسير الذي ألفوه نقلاً معجلاً لئلا يتعودوا
الانتقال من سنة الى سنة لكن اقرهم على سنته الى ان يأنسوا . ثم ان الله اكدها
كما قلنا بنبي بعد نبي وجعل لهم سنة العدل لانها اقرب الى ما كانوا عليه . لان
سنة التفضل لا ينطاع لها الا الفضلاء الذين ارتاضوا بالعلوم الالهية وألفوا
الامور العقلية . والعدل وان كان امراً فاضلاً الا ان التفضل افضل واشرف
وأتم واكمل منه في معنى الفضيلة . لانه من الاشياء الشبيهة بالمعاني الالهية .
ومعلوم ان افضل احوال الناس ان يقتدوا بالله تعالى . غير ان الاكمل
والافضل لم يقدر على فعله منذ الابتداء كما قلنا فدعت الحاجة الى
التدرج اليه . فهذا ما اوردنا ذكره في هذا المعنى .

١ : يقال نبا عليه صاحبه : لم ينفذ له

جغرافيته القديمة « ان اهالي ممبسة كانوا قبل دخول البرتغاليين من قبائل
العرب العرباء وكلهم على حضارة يعيشون بالبذخ والترف وعندهم بعض
العلوم والصنائع وكانوا ملين باحوال التجارة ولهم فيها طرق مفتوحة في
داخلية البلاد وسفنهم تمخر في انهارها وتجر مع عمان وحضرموت والهند .
ثم استولى القبطان فاسكو على سلطنة ملندة شمالا وكانت زاهية زاهرة
كثيرة المباني واسعة التجارة ورأى فيها جماعة من البنيان وهم طائفة التجار
الهنود فاخذ بعضهم الى سفنه ليدلوه على طريق الهند . وبعد ان استولى على
سلطنات لامو وملندة وكلوة ومغدشو وجميع السواحل الشرقية وجزائرها
وطد قومه اقدامهم فيها فبنوا فيها القلاع الحصينة ولم تزل اثارها باقية الى الان
وعليها كتابات بلغتهم وعلى بعضها كتابات برتوغالية ازاء الكتابة العربية
القديمة » ثم واصل اسفاره حتى وصل الى الهند ورسا في كاليكوت على
ساحل ملبار سنة ١٤٩٨ . ونصب هناك عمودا من الرخام دليلاً على افتتاحه
لذلك البلاد جرباً على عادة سار عليها البورتغاليون قبله . والظاهر ان حاكم
كاليكوت الهندي احتفى به في البدء لكن التجار وذوي النفوذ خافوا على
ضياح تجارتهم باكتشاف مسلك بحري حول رأس افريقية الجنوبي قد يحل
محل الطرق التجارية البرية . فافنعوا الحاكم بنهي دي غاما عن انشاء مستعمرة
تجارية هناك لكنه مكث مدة كافية اطلع في خلالها على احوال الهند
وثروتها العظيمة ثم عاد الى بلاده عن طريق رأس الرجاء الصالح فوصل
البورتغال في ايلول سنة ١٤٩٩ . واستقبله الملك احسن استقبال واكرمه
ومنحه الحق ان يلقب نفسه « بالدوم » وقطع له معاشاً وارضاً .

وتبع رحلة دي غاما الى الهند رحلة اخرى مؤلفة من ثلاث عشرة سفينة

بقيادة بطرس كبرال مكتشف برازيل فأسس مستعمرة تجارية برتغالية حال وصوله الى كاليكوت ببلاد الهند وبعد عودته قام اهالي البلاد على البورتغاليين الذين تركهم في المستعمرة وقتلهم جميعاً . فأخذت حكومة البورتغال تستعد للاخذ بالثأر فجهزت عشر سفن مسلحة في لشبونة عاصمتها والقيت مقاليد قيادتها الى كبرال اولاً ثم جعل دي غاما قائدا لها ومنح لقب اميرال الهند . وغادر البورتغال في اوائل سنة ١٥٠٢ ولما وصل الى الهند امام كاليكوت اطلق قنبله عليها ونزل الى البر فبطش بأهلها . ثم سار من كاليكوت الى كوتشين ومن بعد ان عقد معاهدات تجارية معها ومع مدن اخرى على الشاطئ بينها وبين كاليكوت قفل راجعاً الى لشبونة في ايلول سنة ١٥٠٣ وسفنه ملائكة بالتحف . فاحتفى به وبمساعديه ومنح امتيازات جديدة وزيد معاشه .

بعد رجوعه من رحلته هذه اعتزل الاسفار وسكن في داره بايفورا اما لعدم رضائه عما ناله من العطف الملكي لانه كان يطمع بأعظم من ذلك او ليمتنع بامتيازاته السكثيرة وثروته الطائلة لانه كان قد صار من اغنى اهالي البورتغال وكان قد تزوج سنة ١٥٠٠ سيدة غنية من عائلة شريفة ولد له منها ستة اولاد . وبقي من مستشاري ملك البورتغال في مسائل الهند والسياسة البحرية الى سنة ١٥٠٥ ويؤخذ من وثائق تاريخية انه بقي متمتعاً بالعطف الملكي من ١٥٠٧ الى ١٥٢٢ ومنح سنة ١٥١٩ لقب كونت على مقاطعة فيديجويرا .

واتسعت فتوحات البورتغاليين في الشرق فعهد بادارتها الى خمسة حكام بالتتابع كان خامسهم ضعيف العزم سقيم الرأي فاخذت الامور في ايامه . فاستدعى الملك يوحنا الثالث خلف عمانوئيل فاسكو دي غاما من عزلته وسماه

نائباً للملك في الهند فغادر لشبونة في نيسان سنة ١٥٢٤ ليتقلد منصبه الجديد وله من العمر حينئذ ٦٤ سنة وحاملاً وصل الى جوى عاصمة المستعمرة البورتغالية في الهند بعد سفر خمسة اشهر اهتم باصلاح ذات البين فيها ولكن لم يفسح في اجله طويلاً ليم هذا الاصلاح لانه اصيب بحمى في كوتشن وتوفي ليلة عيد الميلاد سنة ١٥٢٤ ودفن فيها ثم نقلت رفاته الى فيديجويرا سنة ١٥٣٨ فالى كنيسة القديسة ماريا في بلم سنة ١٨٨٠ عن « اعلام المقتطف »

الملك والرؤساء في الدول الاوربية

منذ نهاية الحرب الكبرى الى اليوم طرأت تطورات كثيرة على رؤساء الدول في اوربا فكان لها تأثيرها الكبير على مجرى الاحوال والازمات . وراينا اثبات ذلك هنا لما فيه من الفائدة .

في فرنسا وسويسرا

لقد عرفت فرنسا في العشرين عاماً التي تلت الحرب ستة رؤساء جمهورية حين كان يجب الا ترى غير اربعة ولولا تجديد الرئاسة لمسيو لوبران لكانت رأت سابقاً .

اقد عقدت الهدنة في رئاسة بوانكاره ولم يتم رئيس بعده مدة رئاسته غير غاستون دومرغ والبير لوبران لان ديشانيل ودومرو ميللران لم يستقروا في قصر الاليزه الا بمعدل ستة اشهر لكل واحد منهم . اما في سويسرا فقد تعاقب في العشرين عاماً عشرون رئيساً لان القانون السويسري لا يجيز حالاً اعادة انتخاب الرئيس الذي انتهت مدة رئاسته وهي سنة واحدة .

دور الملوك

ست ممالك في القارة الاوربية تحتفظ منذ عام ١٩١٨ بملوكها انفسهم وهي :

الملسكة ويلهلمينا ملسكة هولندا منذ ٦ ايلول ١٨٩٨

فيكتور عمانوئيل الثالث ملك ايطاليا منذ ٢٩ تموز ١٩٠٠

هاكون السابع ملك نروج منذ ٢٢ حزيران ١٩٠٦

غوستاف الخامس ملك اسوج منذ ٨ كانون الثاني ١٩٠٧

كريستيان العاشر ملك الدانيمرك منذ ١٤ ايار ١٩١٢

بلجيكا

وبلجيكا رأت ملسكين البيرت الى عام ١٩٣٤ ثم ليوبولد الثالث .

رومانيا ويوغوسلافيا

لما مات فرديناند الروماني لم يخلفه ابنه البكر كارول اذ كان يومئذ متفيا عن بخارست بل خلفه حفيده ميشال الصغير وتلت حادثة لم يسبق لها مثيل في التاريخ وهي ان الملك كارول خلف ابنه على عرش المملسكة الرومانية عندما عاد من المنفى عام ١٩٣٠ ومتى اعتلى الملك السابق ميشال العرش خلفا له يكون ملكا للمرة الثانية .

وفي يوغوسلافيا كان الملك اسكندر وصيا على العرش مدة الحرب ولم يملك الا بعد وفاة الملك بطرس الاول فيكون الملك بطرس الثاني الصغير هو الثالث بعد عام ١٩١٨

اليونان واسبانيا

في اليونان خلف جورج الثاني الملك قسطنطين في ٢٢ ايلول سنة ١٩٢٢

ثم خلع عن العرش في ١٩ كانون الاول عام ١٩٢٣ ثم استدعي اليه بعد ١٢

عاما قامت فيها الجمهورية وكثر عليها الرؤساء حتى تشرين الثاني ١٩٣٥

وظلمت اسبانيا ملسكة تحت حكم الفونس الثالث عشر حتى عام ١٩٣١

وانقلبت جمهورية رئيسها الاول السنيور الكالازامورا الذي حكم بالقوة

وكان حكمه داعية لنشوب الحرب الاهلية عام ١٩٣٣ فخلفه اذانا وحكم

المقاطعات الثائرة الوطنية الجنرال فرانكو الذي اصبح الآن يحكم اسبانيا كلها

في انكلترا

تعاقب على انكلترا ثلاثة ملوك بعد الحرب جورج الخامس وادوارد

السابع وجورج السادس

فنلندا والمجر

تعاقب على فنلندا خمسة رؤساء ، محررها الجنرال مانيرهم .

والمجر اعلنت جمهورية في ٣١ تشرين اول ١٩١٨ ورئيسها الاول

والوحيد الكونت ميشال كاروليل ثم انقلبت ديكتاتورية من اذار الى

آب ١٩١٩ وحكمها ييلاكون ومنذ ذاك يحكمها الوصي على العرش نيقولا

هورثي الاميرال السابق .

في المانيا

ولعل اطرف ما في الامر رؤساء المانيا ، فبعد ان هرب غليوم حكمها

عامل اشتراكي اسمه فريدريك ايبرت وفي عام ١٩٢٦ حكمها المارشال

هندنبرغ حتى عام ١٩٣٤ فتولى الحكم فيها المصور السابق ادولف هتلر .

اختبار طائفية

عيد القيامة المجيدة

تم الاحتفال بعيد قيامة مخلصنا المجيدة لهذا العام بحسب الرسم والعادة نحف به مجالي البهجة، وتوافد المؤمنون ليلا على الكنيسة الكاثدرائية حتى غصت بهم، ونزل الى البيعة قداسة سيدنا البطريرك السكلي الطوبى يتقدمه الكهنة والصليب البطريركي ورؤس صلاة العيد ثم احتفل بالقداس الالهى ومنح الكنيسة الانطاكية باسرها البركة الرسولية، وامتلاء قلبه سرورا لاقبال معظم جمهور المؤمنين على تناول القربان المقدس. ثم صعد الى البهو البطريركي حيث تقبل وفود المهنيين بلطفه المشهور وبشاشته المعهودة، وكان في مقدمتهم سعادة المندوب الفرنسي وعطوفة محافظ اللواء وسيادة مطران الروم الكاثوليك وحضرة نائب مطرانية الروم الارثودكس وكبار موظفي الحكومة واعيان المدينة ووجوه الشعب. وفي اليوم الثاني احتفل سيادة المطران قرياقس النائب البطريركي الوقور بالقداس الالهى ورؤس الدورة السكنائية التي تكون في كنائس سوريا في اليوم الثاني. والقي غبطة سيدنا خطبة العيد النفيسة ثم هرع الشعب الى لثم انامل غبطته رافعين الى سدته الرسولية تهناتهم البنوية وتعلقهم بالعرش البطريرسي الانطاكي، فباركهم وهنأهم ودعا لهم، ولم يزل في ايام العيد كلها يتقبل تهنات افراد الشعب في حمص وضواحيها اعاده الله على قداسه لسنين عديدة بالين والاقبال. فالمجلة البطريركية تتقدم من قداسه بالتهاني، البنوية الخالصة ضارعة الى الله ليمد في حياته على السكرسي الرسولي سنين مديدة بالعز والنصر.

فاسكو دي غاما

مكتشف طريق الهند بحرا

فاسكو دي غاما رحالة برتغالي شهير اكتشف طريق الهند بحرا وهو صاحب الفتوحات الكثيرة على سواحل افريقية الجنوبية والشرقية واليه يعود الفضل بازدياد ثروة البرتغال وحياتها المقام الاول بين دول اوربا في القرن الخامس عشر، وافتوحاته هذه مهد السبيل للاستعمار الاوربي في الشرق باكتشاف طريق البحر اليه حول رأس الرجاء الصالح.

ولد دي غاما سنة ١٤٦٠ في بلدة سينز بمقاطعة المتيجو من اعمال البرتغال. وما يعرف عن حياته قليل جدا، لكن اكتشاف كولمبس لاميركا سنة ١٤٩٢ ورحلات بعض البحارة من الاسبان والپورتغاليين وغيرهم كان باعنا لعمانوئيل الاول ملك البورتغال على ان يجهز اسطولا من المراكب الكبيرة للسفر الى الهند عن طريق رأس الرجاء الصالح ووضع على رأسه فاسكو دي غاما الذي اشتهر من قبل في حروب البورتغال مع قشالة وعرف بمهارته في سلك البحار.

نخرح فاسكو من مرفأ لشبونة باحتفال عظيم وشيعة الملك وعظماؤه ورجال بلاطه بين هتاف الرجال وزغردة النساء. فاجتاز السواحل الغربية واستولى على جميع السواحل والبلاد التي مر بها في طريقه حتى وصل الى رأس الرجاء الصالح. ثم تحول بسفنه شمالا واستولى على السواحل الشرقية فرسا اولاً عند بلاد سماها تال واخذ بلاد كفرنوريا واكتشف في طريقه

مدغشقر وجزائر القمر وانجوان ولم يزل يسير شمالا محاذيا السواحل حتى وصل الى بلاد سغالا (موزمبيق) فاحتلها ورفع عليها العلم البرتغالي وهناك اكتشف مناجم الذهب القديمة التي كانت معروفة منذ القدم عند المصريين والرومان والعرب. ويقال انها بلاد ترشيش التي ورد ذكرها في سفر الملوك وقيل ان سليمان الملك كان يأتي منها بالذهب والفضة والقرود والعاج والطواويس (ملوك اول ص ١٠) وبني فاسكو في اكثر البلاد التي احتلها القلاع والحصون ووضع فيها بعض الحامية من رجاله وجعلهم وكلاء له لشراء الذهب والعنبر والعاج وقد وجد الرحالون البرتغاليون في اسفارهم هذه كثيرين من تجار العرب عند شواطئ تنال والترنسفال وموزمبيق يحملون تراب الذهب في الاكياس وينقلونها الى سفنهم وياخذونها الى زنجبار وعمان وشبه جزيرة العرب

ثم استولى على كل الممالك العربية الافريقية الشرقية وهي قطوة وسعداني وشيكوه وبته وكلوه وبنجاني وملندة وكلها كانت ممالك زاهرة عامرة تحت حكم سلاطينها المستقلين من العرب وقد ذكر ابن بطوطة اكثر هذه البلاد وحكامها في رحلته المعروفة

ولما وصل ورجاله الى مصب نهر زمبسي الكبير ركبوا فيه بسفنهم وبنوا على ضفته القلاع والقرى واقاموا فيها اناساً من قومهم للحفاظ علىها وفتحوا اسواقاً عظيمة للتجارة

ثم استولوا على بقية الشواطئ الشرقية فرسوا في عبسة وكانت وقتئذ مدينة تجارية عامرة فرسوا بها لانهم لم يروا مدينة عظيمة مثلها وكان فيها بيوت فخمة وقصور ومبان فاخرة واسواق عظيمة. قال ملطبرون في

منها. فقد كانوا ينسجون ثياب الزينة لاجل اعمال القبائح. والان بارتدادها من الضلالة يصنع حاكاتها الانسجة لاجل الحاجة وقوام المعيشة لا للتهتك.

١٠ - ١٢: ويذل الخ: اي يذل الابالسة الذين تسلطوا عليهم - وليس ذلك من الله - فكان العرافون يشيرون المشورات الفاسدة بسحرهم فيخزيهم بقوله كيف اباد المصلوب حكمتهم بواسطة الانجيل - ويقول ايضا: ان كانوا حكما وعارفي خفايا فلماذا لم ينبئواكم يا ايها المصريون بما سيقع لكم من الاحداث؟

١٣ - ١٤: وباد الرؤساء: اي زالت قوة الابالسة - تكبر عظمتهم منف (مفس): انما كان ذلك قبل عهد البشارة الانجيلية حينما اضلوا مصر عندما اهملهم الرب لسوء افعالهم فاضلوهم بسكر العبادة الوثنية.

١٥: فلا يكون للمصريين عبد (١): اي: ملك يعبد الشياطين ويخضع لها يستطيع ان يضلمهم ثانية بعبادة الاوثان مثلما فعل اولاً ويذلهم.

١٦: في ذلك اليوم يكون المصريون مثل النساء: اي حينما سمعوا الانجيل وهجروا الاصنام واسأروا من الحرب لاجل الملك فان بخافة الرب جعلت فيهم هذا الضعف منذ سمعهم انجيل المسيح.

١٧: ويكون بلد اليهود للمصريين رعباً: اي ان المصريين ارتعبوا وخافوا من الرب حينما عاينوا بلاد اليهود التي منيت بالعجز وتشقت اهلها في الارض كلها بسبب عدم ايمانها بالمسيح. وذلك ما اصابهم من

قبل الرب مثلما قال النبي . وكذلك الانجيل الذي قال . انه لا يبقى فيها حجر على حجر

١٨ : في ذلك اليوم الخ : اي اثناء التبشير الانجيلي تكون خمس مدن في ارض مصر اي خمس حواس في مدينة الجسد - وتتكلم باللسان النكنعاني اي السرياني . ويقال لاحداها : **وَمَعَهُمُ** رينوقورورا (١) - قال يوسفوس ان حونيا رئيس الكهنة استوطنها لارتحاله من وطنه . ولما عليها الشرائع دعاها مدينة البر . ويقول بعضهم انها اول المدن التي تبلذت للرسول . ويقال لاحداها **رَبِّهِ** اي البر . شمس البر (٢)

١٩ : في ذلك اليوم يكون مذبح للرب اي ان هذا تم بالفعل ففي مصر كلها يقرب قربان للرب . عموداً وعلامة لليهود وللذين يؤمنون بالمسيح وبهذه تمت نبوة النبي وأنجزت بالفعل . لانهم يصرخون الى الرب : يعني وان لم يصرخوا طوعا لكان بما ان ابليس ظلمهم والخطية قتلتهم : فان ظلمهم يعد لدى الرب صراخاً مثل دم هابيل الذي قال عنه الرب انه يصرخ الي مع كونه ساكناً ومثل صراخ سدوم . وبمعنى آخر : بما ان اليونانيين ضايقوهم جعلت ضيقهم لدى الرب صراخاً ٢٠ : فيرسل اليهم انسانا : اي مرقس الرسول الذي صار علة هدايتهم . واذ يقضي : اي انه يوبخهم على عبادة الاوثان والخطية فيخلصهم منها .

١ : جاء في معجم الجغرافية تأليف بيرو ص ٦٥ : رينوكولورا هي العريش . وورد في نسخة دينوقورورا بالنال وهو تصحيف من الناسخ
٢ : وذكر العلامة مؤلف خزانة الاسرار : ان حونيا رئيس الكهنة سار الى مصر وجع اليهود الذين كانوا فيها واسكنهم في هذه القرى الخمس

الاحتفال بتقديس الميرون للمرة الرابعة

في ٢٣ ايارش وهو الاحد التالي احد العنصرة احتفل قداسة سيدنا الكلي القداسة مار اغناطيوس افرام الاول بطريرك انطاكية وسائر المشرق بتقديس الميرون للمرة الرابعة في عهده السعيد . وذلك في كاتدرائية السيدة بجمص وكان يعاونه في الخدمة اصحاب السيادة المطران مار غريغوريوس جبرائيل النائب البطريركي في ابرشية حلب والمطران مار اقليميس يوحنا مدير المدرسة الاكليريكية والمطران مار اسطاثاوس قرياقس النائب البطريركي ولفيف الخوارنة والقسوس والرهبان والشهامة ، وتمت الحفلة بفاية الورع والخشوع والنظام ، ثم احتفل بتقدمة الذبيحة الالهية وعند ختامها القى قداسته عظة بليغة بين فيها عظمة هذا السر الالهي ورتبته في اسرار الكنيسة المقدسة ومنح الكنيسة باسرها البركة الرسولية فخرج المؤمنون من الكنيسة وفي نفوسهم اعمق اثر من روعة الاحتفال الروحي وجلالة السر العظيم

سيامة قسيس الى كنيسة كوروبا (اميركا الجنوبية)

في يوم الاحد الواقع ٦ اذار سنة ١٩٣٩ احتفل قداسة سيدنا البطريرك المعظم في كاتدرائية السيدة ام الزنار بجمص بتقدمة الذبيحة الالهية . وفي اثنائها سام الشماس محرز قسطلون الصدي قسيسا لكنيسة مار اسطافانوس في مدينة كوردوبا الارجنتين (اميركا الجنوبية) وسماه القس اندراوس . وتمت الرسامة بفاية الورع والخشوع والمهابة وكانت الكاتدرائية غاصة بالشعب الحمصي وجمهور كبير من صدد وقرى حمص يتقدمهم الآباء الخوارنة والقسوس ومنح قداسته للجمهور البركة الرسولية . وفي ختام القداس اصعد القسيس الجديد الى البهو البطريركي يحاط به الاكليروس وهم يرتلون فتكرم قداسته

وباركه وبارك الجمهور ودعاه ولهم وللجالية الصددية في كوردبا بالتوفيق والنجاح لازدهار مركزهم الجديد . واقام الجمهور الصددية حفلة شائقة ابدوا فيها سرورهم العظيم وشكرهم القلبي لقداصة الحبر الاعظم هاتفين بحياته وداعين لنصره .

سيامة قسيسين لكنيسة مار جرجس بحلب

في يوم الاحد الواقع في ١٠ نيسان سنة ١٩٣٩ وهو الاحد الثالث من القيامة رفع قداسة سيدنا البطريرك الانطاكي الجليل الطوبى القداس الالهي وفي اثنائه احتفل بسيامة الشماس عيسى منوفر والشماس عبد المجيد زكريا الرهاويين قسيسين لكنيسة مار جرجس في حلب للشعب الرهاوي وسماهما القس ادى والقس حبيب تيمنا باسم مار ادى رسول الرها وما بين النهرين ومار حبيب الشماس شهيد الايمان فيها . وعند نهاية السيامة فاه قداسته بعبارة بليغة جدا ضمنها شيئاً من مجد كنيسة الرها القديم منوها بفضل القديسين مار ادى ومار حبيب على المسيحية في الرها وحض القسين الجديدين والمؤمنين على الاقتداء بسيرتهما وفضائلهما ، فكان لكلامه هذا ابلغ الأثر في النفوس . ثم اصعد القسان الجديدان مع الكهنة والشماسة الى الديوان البطريركي حيث باركهما قداسته يمينه الطاهرة وبارك الجمهور المسرور ، وتلقى رسائل الشكر من سيادة المطران مار غريغوريوس جبرائيل النائب البطريركي في حلب باسمه واسم الشعب الرهاوي الذي سر بالكاهنين غاية السرور .

فالمجلة البطريركية تهني الآباء القس اندراوس والقس ادى والقس حبيب بالكهنوت المقدس الذي ارتقوا الى درجته متمنية لهم عمراً هنيئاً برضى الله وخير الكنيسة المقدسة .

تعزية البطريركية الجليلة بوفاة الملك غازي

ذكرنا في الاخبار العالمية نبأ وفاة جلالة الملك غازي عاهل العراق الذي تلقت دوائر العالم الرسمية بحزن وانهاالت برقيات التعزية على الحكومة العراقية من كل صوب . وقد تفضل قداسة سيدنا البطريرك الانطاكي المعظم الذي كان قد زار جلالاته في حزيران سنة ١٩٣٦ وارسل برقيات التعزية الى سمو الامير عبدالاله الوصي على العرش ونخامة رئيس الحكومة كما يأتى :

بغداد سمو الامير عبد الله

نخامة رئيس الوزراء

المصاب عظيم بوفاة فقيد العرب الغالي المأسوف على شبابه الملك غازي الاول فعزى والحزن ملء القواد الاسرة الهاشمية الكريمة والحكومة والعراق .

اغناطيوس افرام برصوم

بطريرك انطاكية وسائر المشرق للسريان

٥ نيسان سنة ١٩٣٩

فوردت الاجوبة بما يلي :

حمص غبطة اغناطيوس افرام برصوم بطريرك

انطاكية وسائر المشرق

اشكركم على تعزيتكم الرقيقة عبد الله

حمص غبطة البطريرك اغناطيوس افرام برصوم المعظم

نيابة عن الاسرة المالكة والحكومة العراقية اشكر غبطةكم على تعزيتكم الرقيقة بفقيدها المعظم

٦ نيسان سنة ١٩٣٩

نوري السعيد

سفر القس يعقوب الى فريا

كنا نشرنا في العدد الرابع من السنة الماضية خبر رسامة الاب القس يعقوب نجار لـ كنيسة مار جرجس في مدينة فريا من بلاد الارجنتين في اميركا الجنوبية . وبعد ان قضى المدة القانونية بعد سيامته واحتفل بالقداس الالهى في حصص اذن له بزيارة قريته الحفر فاقام فيها مدة غير قليلة حيث قام بالخدم الكهنوتية ثم اوفد مرتين الى كنيسة السيدة في دير الزور الشاغرة يومئذ من كاهن حيث خدم فيها في الاعياد السيدية . وفي هذه الاثناء كانت جماعة فريا تقوم بالمعاملة القانونية اللازمة لسفريه الى الارجنتين الى ان تم ذلك وفي ١٩ نيسان سنة ١٩٣٩ غادر حصص بعد ان حظي هو وعائلته ببركة قداسة امام الاحبار ودعائه . وفي ٢٤ منه ابحر من بيروت الى مرسيليا ومنها الى مدينة بونس ايرس فوصل اليها في ٣٠ ايار وكان في استقباله وفد من اهل فريا وعدد كبير من جماعة بونس ايرس ولابلطا يتقدمهم الاب القس فيلبس . فرحبوا به كلهم وبعد ان استراح يومين ركب القطار مع جماعته الى فريا وكان عموم الشعب بانتظارهم . فاستقبلوا حضرته بكل رحاب واکرام ودخل الكنيسة وصلى وشكر الله لسلامة وصوله ثم بلغ الجميع بركة غبطة ابي المؤمنين فارتفعت الاصوات بالشكر والتهليل . وانزل في الدار التي بنيت خصيصا لسكنائه حيث توافد الشعب لتهنئته ويوم الاحد احتفل بالقداس الالهى في كنيسة مار جرجس وشمل الشعب سرور عظيم .

فالمجلة البطريركية تقدم التهانى الطيبة للاب القس يعقوب بسلامة وصوله كما انها تهنى جماعة فريا وكنيستها بكاهنها الجديد طالبة له وللشعب النجاح الروحي والزمني .

اديمان (تركيا)

رسامة قسيس لـ كنيسة اديمان

اديمان ويقال لها ايضا حصن منصور مدينة صغيرة تابعة لولاية معمورة العزيز في تركيا يسكن فيها زهاء خمس واربعين عائلة سريانية ولها كنيسة باسم الرسولين مار بطرس ومار بولس . وكان يتولى خدمة الكهنوت فيها الاب الراهب بطرس البنايلي النائب البطريركي ، فلما قضت الاحوال بنقله الى خدمة كنيسة معمورة العزيز بطلب اهلها ، امر قداسة سيدنا البطريرك فارسل الى اديمان القس ملكي من طورعبدن ثم اعتنى بانتخاب قسيس خصوصي لها فاطاع المؤمنون الامر الرسولي ووقعوا مضبطة الانتخاب للافدياقون عيسى من قرية قره باش وهو من شمامسة كنيسة ديار بكر وقد سبق ترشيحه بعد الاختبار . فاذن قداسته الى سيادة مار طيمثاوس توما مطران طورعبدن فاستقدمه اليه ورسمه شماسا في عيد مار جرجس ٢٣ نيسان ش وذلك في كنيسة مذياب الكبرى وفي اليوم الثاني وهو نهار الاحد ٢٤ منه احتفل بعد القداس بترقيته الى درجة قسيس وسماه القس عيسى . وبعد ان اقام المدة القانونية في قلاية مذياب تحت رعاية سيادته حتى اتقن الخدم الكهنوتية توجه الى اديمان في اوائل حزيران يرافقه الارخدياقون يعقوب اختيار الامدي الخبير بالالحن البيعية ، فسر الشعب الاديمني به سرورا عظيما واحتفلوا به فخدم القداس الالهى واخذ يحث الشعب على العبادة والفروض الدينية ورفع هو والشعب رسائل الشكر القلبي لغبطته الذي لا يزال يفتقدهم برسائله الرسولية ويعتني بشؤونهم .

فالمجلة تهنى الاب القس عيسى واهل اديمان متمنية لهم غاية التوفيق

اخبار عمومية

وفاة الملك غازي الاول عاهل العراق

في الساعة الحادية عشرة زوالية من بعد ظهر يوم الاثنين ٣ نيسان ١٩٣٩ استقل جلالة الملك غازي الاول سيارته الخاصة من قصر الزهور قاصدا الذهاب الى قصر الحارثية . وكان يقود السيارة بنفسه بسرعة زائدة بينما احتل الشخصان المرافقان له المقاعد الخلفية . وبعد ان اجتازت السيارة مقاطع خطوط السكة الحديدية في بغداد اختل توازن المقود في يده فانحرفت السيارة بسرعة الى الارض الوعرة واصطدمت باحد اعمدة الكهرباء فاقبلت وسقط على رأس الملك مما ادى الى كسر جمجمته واسفاه . وبعد ذلك اسرع رجال الشرطة ونقلوه الى قصر الحارثية حيث بقي ساعة واسلم الروح وصرح التقرير الذي نظم على اثر الحادثة ان هذه القضية حدثت قضاء . وقد وجهت بغداد وبلاد العراق كافة لوفاة الملك الفجائية واستولى الحزن على جميع البلاد العربية التي اقامت المآتم وطيرت برقيات التعازي للبلاط والحكومة العراقية . وفي ٤ منه احتفلت بغداد بشاركتها وفود العراق بأسره بتشييع الملك الراحل ودفنه الى جانب ضريح والده المغفور له الملك فيصل . وفي ٥ منه عين سمو الامير عبد الاله ابن الملك علي وصيا على العرش العراقي بعد المناذاة بملكية فيصل الثاني نجل المرحوم غازي الذي لم يبلغ السنة الخامسة من عمره واجتمع البرلمان العراقي واقر ذلك . وقد تفضل قداسة سيدنا البطريرك الجزيل الطوبى وبعث في ٥ منه برقيات التعازي الى سمو الامير عبد الاله ونخامة نوري باشا السعيد رئيس الوزارة فوررد جوابهما

بالتقدير والشكر كما اثبتنا ذلك في الاخبار المالية . وفي حفلة الاربعين التي اقيمت في بغداد اشتركت البلاد العربية كلها بارسال وفودها اليها وابن الشعراء والخطباء الملك الراحل وما قاله الاستاذ شبلي ملاط مندوب لبنان :

اي الشباب رمى القضاء فدا
وهوى وروع امة وبلاد
نكبت صباه وعاجلته لفحة
هصرت واذوت غصنه المياد
وانهار ليل خبا شهاب حياته
مجد بناءه على الشباب وشادا
ياليل ثالث شهر نيسان لقد
منع المصاب على العيون رقادا
...

جننا العراق وفي المحاجر عبرة
واما من لبنان مكلوم الحشى
انا ليجمعنا الشعور وان يكن
شمل الاسى من ينطقون الضاد في
والتاعت الدنيا عليه واصبحت
كل البلاد بحزنها بغدادا !
وقال الاستاذ الشاعر فؤاد باشا الخطيب مندوب شرقي الاردن :

الذكر باق والعروش تزول
والعمر لفظ والحياة فصول
والتاج تحرسه القلوب وكم نبت
يوم الدفاع اسنة ونصول
ياراحلا لا الحزن برحل بعده
عنا ولا الصبر الجميل جميل
قد كنت موئلا امة وثملا
فغدت ومرهف عزمها مغلول
ابن الشباب ؟ وكيف صوح بغة
كالورد اسرع ما اعتراه ذبول
هي يقظة وكأنها الحلم الذي
تعبته بعدك حيرة وذبول
ياليت لي عزوا فأرسل صيحة
عما تشق الغيب وهي تجول
فلقد عيت بما لقيت واتني
وانا الطليق مقيد مغلول

فيصل الثاني ملك العراق

على اثر وفاة الملك غازي اجتمع البرلمان العراقي في ٦ نيسان سنة ١٩٢٩
ونادى بنجله الوحيد فيصل ملكا على العراق باسم فيصل الثاني وعين سمو
الامير عبد الله خال الملك وصيا على العرش . والملك فيصل الثاني ولد في ٢
ايار سنة ٩٣٥ وم معروف بذكائه ونباهته حرسه الله وابقاه واقرب به عين البلاد .

ايطاليا تحتل مملكة البانيا

في شهر تشرين الثاني ١٩٣٨ بعث الحزب الفاشستي الايطالي مندوبا الى
البانيا ليدخل اليها النظام الفاشستي فعارض الملك احمد زوغو في ذلك واخرج
المندوب من بلاده ثم سعت ايطاليا لاحداث ثورة ضد الملك ففشلت . وفي
اوائل نيسان ١٩٣٩ تقدمت الحكومة الايطالية من الحكومة الالبانية بمطالب
وشروط تخالف المعاهدات والعلاقات الودية وتمس استقلال البلاد وسيادتها
فرفضتها المملكة الالبانية واذاع الملك نداء على شعبه بوجوب الاتحاد
ومقاومة مطامح ايطاليا وصدها اذا استعملت القوة . وعلى اثر ذلك حلقت
الطائرات الايطالية فوق مدينة تيرانا عاصمة البانيا وبقية مدنها وقت القنابل
على السكان وضربت مدينة فالونا وغيرها كما هاجم الجيش الايطالي المدن
الساحلية في البانيا واصطدم مع الاهلين في عدة معارك واجتاح البلاد واحتل
العاصمة في ٨ نيسان . وكان الملك وزوجته قد هربا في الليل الى بلاد اليونان
حاملين معهم الجواهر واموال المملكة كما نجح الوزراء الى العواصم الاوربية
وهكذا قضت ايطاليا على استقلال البانيا والفت فيها حكومة جديدة تحت
اشرافها واعطت التاج الالباني الى ملك ايطاليا في جلسة رسمية عقدها المجلس
الفاشستي الاعلى .

تجديد انتخاب رئيس الجمهورية الفرنسية

في ٥ نيسان ١٩٣٩ اجتمعت الجمعية الوطنية الفرنسية في قصر فرساي
وجددت انتخاب الميسيو لبران لرئاسة الجمهورية مدة سبع سنوات اخرى وفي
٧ منه سلمه رؤساء الوزارة والشيوخ والنواب وثائق الانتخاب الرسمية .

انتهاء الحرب الاسبانية الاهلية

في اواسط اذار ١٩٣٩ انتصرت جيوش الجنرال فرانكو على الجيش
الجمهوري ودحرته واحتلت العاصمة مدريد ، ورفعت الاعلام الوطنية على
الابنية الرسمية وقيمت الاحتفالات في البلاد الاسبانية كافة ابتهاجا بانتصار
القوات الوطنية وطرد القوات الشيوعية ، وانتهت الحرب الاسبانية الفظيعة
التي دامت نحو من ثلاث سنوات . وفي ٢٧ اذار احتفل الجنرال فرانكو
مع قواد جيشه باستعراض القوى العسكرية التي حاربت وكان حاضرا في
هذا الاحتفال الفخم كافة سفراء الدول وقناصلها . وبعد ذلك تفرغ فرانكو
للنظر في حالة البلاد وتنظيمها وقد الغى جميع القوانين الاجتماعية التي سنتها
اسبانيا الجمهورية حتى ١٨ تموز ١٩٣٦ والى وزارة قومية برئاسته .



اعلان

مكتبة دير مار البريطريكية السريانية

« ص ١٠٠ »

كتاب المرسد الجزء الثاني

يقع هذا الكتاب في ٧٢ صفحة من حجم هذه المجلة ويحتوي على ٦١ درساً و ٥٦ صورة تناسب معاني السروس محرك تحريكا كاملاً ومطبوع طبعة انيقة .

فيه مثائل دينية ومواضيع عليية وقصص ذات المغزى الادبي جرياً على طريقة تربية الطلاب بالقصص ليكون مشوقاً لهم على تحصيل لغتهم الشريفة . فنحث القائمين بادارة مدارسنا الطائفية واساتذتها للاقبال على هذا الكتاب الجديد الضروري لطلاب مدارسنا الابتدائية . وثمنه ٥ غروش فلسطينية او ما يعادلها ، خالص اجرة البريد .

يطلب من مؤلفه : الراهب يشوع صموئيل

دير السريان : رقم البريد ٦٩ القدس

١٩٣٩ / ١٠ / ١٠

المجلة البريطانية السريانية

مجلة دينية ادبية تاريخية اخبارية

سنة عشرة اشهر

تصدرها البطريكية السريانية في دير مارمرقس للسريان بالقدس مرة في الشهرين

السنة السادسة تموز وآب سنة ١٩٣٩ العدد الثالث

الباب الثالث عشر

في كشف معنى قولنا ان الانبياء عجزوا عن نهج الطريق
التي أمر بها المسيح

للعالم الجليل الجي نصر مجي ابن مريم التكريتي

ان قوما من المفسرين يقولون ان الانبياء لم يعجزوا عن ذلك . ولكن ان الشعب الاسرائيلي لقساوة قلوبهم وعسر انقيادهم للانبياء . لم يتنبأ لهم سماع الشريعة الكاملة التي ندب اليها المسيح . وآخرون قالوا لو افكن الانبياء ذلك لفعلوه . وقد قيل في الانجيل ما يؤكد القول الثاني . وانا آني بالفصل من الانجيل وبتفسير الآباء له . قال لوقا الرسول : (١) « جاء شخص (٢) الى عند المسيح ليمتحنه وقال له : ايها المعلم ماذا اعمل لارث حياة الابد . فقال له يسوع كيف هو مكتوب في السنة وكيف تقرأه . فاجابه وقال له : ان

١ : لوقا ١٠ : ٢٥ - ٣٧ وقد حافظنا على متن الترجمة القديمة

٢ : في سائر الترجمات : ناموس او كاتب

تحب الرب الهك من كل قلبك ومن كل نفسك ومن كل قوتك ومن كل رويتك^(١) ونحب قريبك كنفسك . قال له يسوع : صحيحاً قلت افعل هذا نحياً . فهو لما اراد ان يزكي نفسه قال له من هو قريبي . قال له يسوع : ان رجلاً نزل من اورشليم الى اريحو^(٢) فوقع عليه اللصوص فعروه وضربوه وتركوه في آخر نفسه ومضوا . فعرض كاهن كان نازلاً في ذلك الطريق ورآه واجتازه . ورآه ايضاً لاوي واجتازه . وفيما يسير اثنى رجل سامري فبصر به ورحمه ودنا منه وعصب ضرباته وصب عليها خمرأ ودهناً . ووضع على حماره واتى به الى الفندق وعني به . وغداة ذلك اليوم اخرج دينارين فدفعهما الى الفندق^(٣) وقال له اهتم به وان انفقت شيئاً آخر اكثر فاني اذا ما اعود اعطيك . فمن ترى من هؤلاء الثلاثة انه قريب ذلك الذي وقع عليه اللصوص ؟ قال له ذلك الذي رحمه . قال له يسوع امض انت وكن تقفو هذا وتفعل مثله .

الايضاح : اما اورشليم فيريد بها الفردوس اعني دار الحياة السعيدة . واما اريحو يريد بها دار العالم دار الشرور والبلايا . واما الرجل النازل من اورشليم فهو آدم بل الجنس البشري جميعه . الا انه عبر عنه بالشخص الواحد الذي هو آدم . اذ كان آدم هو الاب الاول والسبب الاول في الخروج من الفردوس الى دار الدنيا ومعدن البلايا . فآدم كان تديره في الفردوس تديراً الالهياً^(٤) كالملائكة . فلما انتقل الى دار الدنيا صار تديره تديراً

١ : في الترجمات : فكرك او ذهنك . والرؤية النظر والتفكير في الامور وهي تكون قبل العزيمة وبعد البدئية اي قبل الاعتماد على الفعل وبعد تلقيه غير مسبوق
٢ : اريحو عن السريانية اسمها وهي مدينة اريحا
٣ : الفندق صاحب الفندق وهو لفظ مأنوس يحيزه القياس ولو لم يرد في المعاجم
٤ : كذا في الاصل وصوابه تديرأ روحياً

بهيمياً . فاما اللصوص هم الشاطين الذين احاطوا به وعروه من البهاء والكرامة والقدس والنعمة الالهية وسائر الفضائل . وقوله ضربوه اشارة الى اكسابه الرذائل كالزنا والقتل والكذب وشهادة الزور . وذلك ان هذه الرذائل هي أشد المآل للنفس من ضرب الجسد بالخشب والسياط . وقوله عروه ثم ضربوه دليل على انه لما ضعف بالرذائل وخلع عنه البهاء والجمال الالهي حينئذ استولت عليه البلايا . وقوله خلوه وانصرفوا اراد به لما بلغوا منه مرادهم تركوه . اما الكاهن فهو ناموس موسى فان هذا لم يقدر على شفاء الجنس البشري من تلك الضربة الاولى . لان ناموس موسى قصد به بني اسرائيل لا جميع الامم من ولد آدم . واما اللاوي فهو قبيل الانبياء جميعهم فان هؤلاء لم يقصدوا خلاص الجنس الآدمي من تلك الورطة . وقوله خلوه وبه رمق ما : اي ان الرذائل لما استولت عليه بقي فيه من المنة^(١) والقوة ما اذا نبه وعدل به عما هو عليه ارتدع وعاد الى الطريقة الفضلى . واضافته اللاوي الى الكاهن اشارة الى النبوة والكهنوت . فان الكهنوت خادم النبوة . وقوله لما رايه جازا عنه اذ ليس فيها قدرة على شفائه . فاما السامري فهو السيد المسيح . واما صب الخمر المصبوب على جراحاته فهو اشارة الى الدم الذي سال منه على الصليب . واما الدهن فهو اشارة الى دهن العماد المقدس . فاما الذي غصب به جراحاته فاشار به الى السنة الجديدة التي بها يتم غفران الخطايا . واما الثوب الذي عصبه به يشير به الى اللباس الروحاني الذي نلبسه من ماء العماد . واما قوله اركبه حماره ولم يقل حماراً ليدلنا على كمال النعمة . والحرار دليل على التواضع لا على العجب والافتخار . واما الفندق اشار به الى البيعة فان البيعة

١ : المنة بضم الميم : القوة

وخالف الامر الالهي . واما العصائب (١) التي عصب بها الجراحات فهي ان المسيح ربط الشيطان واثقته في ظلمة الجحيم واعتق الانسان من أسر الخطية وانا ر عقل الانسان . وحمله اياه على حماره اي اخذ الانسان وخلصه من الفساد واحياه واصعده الى السماء . وقوله اتى به الفندق يعني انه حمله من الارض الى السماء ومن الظلمة الى النور ومن العبودية الى الحرية ومن الهلاك الى النجاة ومن العصلكة (٢) الى الملك ومن الموت الى الحياة ومن دار الغربة الى مقر العز والأمن . ويجوز ان يفهم من الفندق البيعة . وصاحب الفندق الرسول فولوس عمود السنة المسيحية . والديناران هما العهدان العتيقة والحديثة . وقوله ان ما تنفقه عليه فاني ادفعه اليك اي عند المجيء الثاني اجازيك . قول مار افريم : الرجل النازل آدم واورشليم الفردوس واريحا الدنيا المملوءة فساداً واللصوص : الشيطان الذي ضرب آدم بالمعصية . وقوله تركوه وبه رmq اي بقية للتوبة التي بها يمكن ان يزال ضرر تلك الضربات . والكاهن واللاوي موسى وهارون اللذان عجزا عن انهماضه . والسامري السيد المسيح وسمى نفسه سامرياً تفسيره الحافظ لانه الحافظ للجنس البشري والعالم بأسره . واما الفندق يشير به الى البيعة . والفندقي مدبر البيعة من بطرك او غيره ممن يكشف عن اسرار البيعة ويعلمون الناس ذلك . والديناران العهدان والمسكافاة في المجيء الثاني .

وشرح موسى ابن كيفا طويلاً معناه هو هذا قال : ان المسيح كان يخاطب الناس على جهات مختلفة لانه يريد تعليمهم وارشادهم . فاما من كان

١ : في الاصل - العصائب وهو خطأ

٢ : اي الفقر

تقبل كل من يدخلها كما يقبل الفندق كل من يقصده . والفندقي يشير به الى الرسل اعني السليحين (١) وتلاميذهم ومن ينوب عنهم من الآباء . واما الديناران يشير بهما الى العهدين العتيق والحديث ويعني ايضا سر جسده ودمه . واما قوله ان زدت شيئاً وهبت لك العوض يعني ان كشفت عن غوامض ما ذكر في العهدين وازلت الشكوك عن الضعيفة قلوبهم جازيتك عند المجيء الثاني في القيامة .

وقد اجمع العلماء على هذا التفسير وذكره باستقصاء موسى ابن كيفا (٢) ذكرراً مستفيضاً . ونقله ابو الفرج ابن الطيب (٣) الى اللغة العربية واحضر من اقاويل الملائكة (٤) ما يفهم منه من الاسرار المكنونة في هذا المثل . من ذلك ما قاله ابونيس فم الذهب (٥) فانه قال : ان الرجل النازل من اورشليم هو آدم . واللصوص هم الشيطان والاغراق في الشهوات الجسدانية والطريق هو العالم وحياتنا فيه . والكاهن واللاوي هما موسى وهارون . والسامري السيد المسيح وهبوط الرجل من اورشليم الى اريحا يعني من الحياة الى الموت . فهبط المسيح من السماء الى الارض لكي يحيي الجنس الآدمي . يصعده الى السماء . وخلط الخمر والزيت اشارة الى اتحاد اللاهوت بالناسوت وصب ذلك على الجراحات يعني الجنايات التي جناها ابونا آدم

١ : لفظ سرياني . دخيل في العربية محسلاً

٢ : هو ما : سوربوس موسى ابن كيفا مطران الموصل وبارمان المتوفى سنة ٩٠٣ من مشاهير العلماء والفلاسفة

اللاهوتيين صاحب المصنفات المشهورة الطوال

٣ : القس ابو الفرج عبدالله بن الطيب النسطوري المتوفى سنة ١٠٤٣ كان فيلسوفاً له شروح على كتب

حكمة وطيبة فضلاً عن شرح العهد القديم والجديد

٤ : الملائكة جملتان ومعناه المعلم

٥ : القديس يوحنا الذهبي الفم بطريرك القسطنطينية المتوفى سنة ٤٠٧ شرح الكتاب الالهي شرحاً

صافياً واليه يرجع معظم المفسرين بعده

خبيث النية وطالبا للعنت فكان يخاطبه خطاباً يناسب نيته . واما من كان يرغب في الاستفهام ليزيل به الشك من نفسه فكان يخاطبه بالرموز والامثال لكي يدعو ذلك الى البحث اي عن معانيها . وهذا الرجل الكاتب الذي سأل عما ساله بين العامة كان غرضه ان يزكيه المسيح ويمدحه فيكتسب بذلك اقتخاراً عند اليهود وان المسيح عرف نيته وذلك انه كان يعتقد ظاهر سنة موسى ويظن انها الغاية المقصودة . وطلب من المسيح ان يزكيه ويقول له اذا كان فعلت ما قاله موسى فقد اكملت الفضيلة . وقول الكاتب من هو قريبي قاله لانه ظن ان المسيح يقول له ان قريبك هو موسى او يقول المسيح انا هو قريبك لا موسى ولا الانبياء فيشنع حينئذ عليه . فلهذا ضرب المسيح المثل . وهذا الكاتب ذكره لوقا . وقيل انه ذكره متى ومرقس وانه تقدم وسأل المسيح دفعتين . في الاولى عدد الكاتب الاوامر لما ساله المسيح عنها . وفي الثانية عددها المسيح لا الكاتب . وقوم قالوا ان الكاتب الذي ذكره لوقا غير الذي ذكره متى ومرقس . وسؤاله ما الذي اصنع لارث الحياة الابدية لانه كان يسمع السيد يذكرها كثيرا ولم يقل الكاتب ما الذي افعل حتى اطيع الله واتبرر عنده . وان المخلص عرف نيته فاجابه من سنة موسى لا من سنته . ولان الكاتب لم يطلب الحقائق لكن العنت اعاد السؤال الى السيد وقال له من هو قريبي تعالما وظناً بانه يقول له المسيح ان قريبك هو صديقك ونسيبك . فيقول الكاتب بانني على غاية المحبة لقريبي . فيقول له احسنت فيفتخر بذلك . فضرب له السيد المثل ليريه انه ليس الكمال في الفضيلة ان يحب الانسان صديقه ونسيبه لكن هؤلاء ولغيرهم من جميع الناس من يحبه ومن لا يحبه . وضرب له المثل واره ان ليس القريب هو الصديق

والنسيب او الموافق في السنة والمذهب لكن القريب هو ابنه الجنس كلهم . وبعض المفسرين يقولون : ان قوله الرجل النازل من اورشليم اشارة الى آدم . وهذا التفسير لا ترتضيه كل العلماء . لان آدم لم يلقه عند خروجه من الفردوس لا كاهن ولا لاوي ولا سامري . ولو شفي من مرضه لكان اولاده قد تخلصوا من جنائته . وآخرون قالوا : ان الرجل النازل من اورشليم اراد به الجنس البشري جميعه فانه عبر عنه بعبارة الشخص الواحد . وان موسى والانبياء الى الطبيعة البشرية كلها ارسلوا . واليهما جاء السيد المسيح وايها خلص من تلك الورطة . والعلة في انه قال : رجل كان ينزل من اورشليم ولم يقل نزل من اورشليم الى اريحا هي ان قوله ينزل في الخطأ وتستولي عليه الرذائل ويمكن خلاصه منها . ولو قال نزل لذكر الغاية في الانحطاط ولدل بذلك على اليأس من الرحمة . وانما شبه الفردوس باورشليم . لان اورشليم هي كانت ارض الوعد التي وعد الله بني اسرائيل بها وهي معظمة تشبه في العظمة الفردوس . واما ذكره اريحو فلانها اول ما فتح يشوع ابن نون من المدن ولعنها وخربها . ففي بيت المقدس اعني اورشليم بيت سليمان . وفي اريحو جلب اللعنة من يشوع ابن نون . فلهذا شبه الفردوس باورشليم وشبه العالم باريحو . فاما اللصوص اشارة الى الشيطان والحية وحواء والشجرة . وسمى هؤلاء لصوصا ولم يسمهم قتلة لان اللص لا يأتي مكافأ ومكاشفاً لكن بطريقة خفية . فاللصوص استمر فعلهم على آدم بالخداع لا بالمكاشفة . فالحية اغرت حواء وادم والشجرة اغتر بها بلذيد المطعم والنظر وقال عروه وضربوه ولم يقل ضربوه ثم عروه لانهم لما خلعوا عنه البهاء الروحاني بالمخالفة لخالفه حينئذ استولت عليه الشهوات والبلايا . فاما في

التصرفات العالمية فان اللصوص اولاً يضربون المأخوذ ليضعفوا قوته ثم يعرفونه من ثيابه . وقوله تركوه وانصرفوا اشارة الى انهم لما بلغوا غرضهم انصرفوا عنه حتى لا يظهر منه التبكيت لهم . ومعلوم ان حواء لم تنصرف ولا الشيطان ترك وسواسه . والمعنى انهم تركوه هالكا في الغرض الذي قصدوه منه وهو ابعاده من الله الذي كان الفجر والعز والبهاء في القرية منه . فاما بقية الرمق فهو اشارة الى رجاء التوبة . ولو قال تركوه ولا نفس فيه لكان ذلك دالاً على الاياس^(١) من التوبة والرجوع الى الفردوس . والكاهن والاوي هما موسى وهرون والانبياء فهو لاء عجزوا عن مداواة ذلك المرض . لانهم التفتوا الى امة وراضوها حتى اقرت بوجود الباري اقراراً جسمانياً وساسوا امة بني اسرائيل سياسة وهمهم ان الجزاء في الدنيا لا غير . فاما قوله كاهن ما عرض له فقال له ان سنة موسى لم تكن المقصودة التي بها يعود الجنس الآدمي الى مقر عزه الاول . فلماذا قال عرض كاهن ما اي ليست تلك السنة اصلية لسكنها رياضة لقبول السنة الحقيقية . وقوله ولاوي ايضا اراد بذلك ليقرن الكهنوت بالنبوة لان بهذين كلمت سنة موسى فالنبوة اصل ما والكهنوت خادم لها . وقوله ان الكاهن والاوي انحطوا في تلك الطريق ومعلوم ان تلك هي طريق الخطاة لا طريق الابرار : اراد به انهما لا يتبرئان من الخطأ لان المسيح لم يكن قد ظهر ولا عليهما الوجه الذي به تكون النجاة من ذلك الخطأ . وقوله جراه اي لم يقدر على انقاذه من تلك الورطة بل عجز عن ذلك . والسامري هو السيد المسيح وقصده اياه دليل على قصده الجنس الآدمي بالشفاء للهرض النفساني الذي كان قد استولى

١ : الاياس مصدر أيس وهي لغة في يش

عليه . والدهن كان اشارة الى دهن العماد . والخمر كان اشارة الى سر القربان اعني جسده ودمه . وقوله ضمد ضرباته اي نهج له الطريق التي اذا سلكها عاد الى مستقره الاول . وقوله لمسا بصره بترحم عليه : دليل على التفضل والرحمة لا سنة العدل . فان سنة العدل تأمر بان يعاقب من اخطأ . واما ترحم السيد عليه كان حتى انقذه من تلك الورطة وبرحمته ما قابله على سوء افعاله . واما الدهن والخمر الذي صب عليه . اما الدهن اذ به يترف الجسد واما الخمر اذ به تسر النفس ولهذا نطل عليه منهما^(١) فبدهن العماد نصير اخوة المسيح بالنعمة والقربان نتحد به . واما الذي قال اركبه حماره ولم يقل حمارا ليدلنا على عظم النعمة . وقوم قالوا ان معنى قوله اركبه حماره اي حمله على قبول سنته الجديدة . وآخرون قالوا اركبه حماره : اي صليبه بقوله ان من لا يأخذ صليبه ويتبعني لا يستحقني . فاما الفندق فاشارة الى البيعة التي تقبل كل من يدخلها كما يقبل الفندق كل من يروم الدخول اليه . واما الذي قال اعتن به اترى لم يقدر على الاعتناء به الا بتوسط الفندق . والجواب ان الفندقي اشارة الى اباء البيعة ومديرها . فان المسيح تولى العناية اولا بنفسه مدة مقامه في هذا العالم . ثم ارسل التلاميذ الى اقطار الدنيا وعضدهم بروح القدس وصارت العناية منه اولا ومن اصحاب الفندق بعد ذلك . واما الديناران فهما السنتان العتيقة والجديدة . وقيل لا بل هما سر جسده ودمه . ويقال كيف ساوى بين العهدين في التشبيه وجعلهما جميعا دينارين ولم يجعل العهد العتيق كالدرهم والحديث كالدينار . فيقول المفسر كما انهما جميعاً يشتركان في العلوم الالهية وان كان احدهما اشرف كذلك يجوز ان يكونا

١ : اي صب قليلا قليلا

جميعاً من الذهب وايضا فانه قرن العهدن في قرن واحد لانهما جميعا شريفان اما العهد العتيق لانه يدل على النبوات عليه واما العهد الحديث لانه يتضمن سنته . فاما قوله للفندي ان انفقت عليه زيادة زدتك فالزيادة اشارة الى تفسير غوامض ما ذكر في العهدين وكشف معانيها وازالة الشكوك الطارئة عليها من قلوب الجاهل الذين لم يفهموا معانيها . وقوله اذا رجعت وهبت لك اشارة الى نعمة الباري على من يعلم العلم الالهي . وكأنه قال اذا رجعت في المجيء الثاني عند انقضاء العالم اهب لك اي اجازيك تفضلا مني لا لانك تستحق بالوجوب . وما احسن ما عطف سيدنا على الكاتب بعد هذا القول العجيب الحزن . فقال له اي الثلاثة هو القريب ؟ الذي فعل التحنن والرافة والرحمة وان كان غريباً ام النسيب الذي لم يفعل شيئاً من ذلك . فاخذ من اقراره ان الذي رحمه هو القريب . وقال له امض وافعل مثل هذا اي لا تعتمد على النسيب والصديق وحسب . لكن تحنن وارحم جميع المحتاجين . ولا تعتمد على حفظ ما قيل في ظاهر سنتك فقط .

فهذا تفسير هذا المثل بزيادة زاده رجل من المحدثين^(١) واما ابن كيفا مطران بارما والموصل فقال ان هذا المثل له حقيقة وذلك انه في زمن هوشع ملك اسرائيل صعد شلنعر ملك اثور وسبى بني اسرائيل وجاء بهم الى اثور اعني الموصل واجلسهم في حلوان وفي نهر جوزان ونقل قوما من بابل وحبسهم في قرى السامرة عوضاً عنهم . وعند جلوسهم هناك ارسل الله عليهم سباعا وكانت تقتلهم وتأكلهم فانتهى الخبر الى شلنعر الملك بان الامة التي اجلسها في بلدان السامرة لا تعرف السنة التي تليق باله تلك

١ : لعل المؤلف اراد بهذا المحدث نفسه

الارض ولهذا ارسل اليها السباع لتلتفها . فحينئذ جمع قوما من بني اسرائيل وسألهم عن سنتهم فاشاروا عليه ان ينفذ لهم كاهنا من كهنتهم ليعلمهم سنة موسى ليندفع بذلك الضرر الذي كان قد حل بهم . فارسل اليهم كاهنا ولاويا فعلمهم سنة موسى فسمكن بذلك الضرر عنهم^(١) وبعد مدة هربا من عندهم . وكان في ذلك الزمان رجل يهودي مسكين يعمل في كرم . فجاء من بعد اخذ اجرتة من اورشليم الى اريحو في حاجة له . فصادفه قوم من الشعوب الغربية فاخذوا بالثار منه وضربوه وعروه ولم يبق فيه الا اليسير من النفس فاجنازه الكاهن وخلاه ولم يرحمه وكذلك اللاوي وبعض اولئك النازلين ساكني السمرة لما رآه رحمه فاخرج له شرابا ودهنا والقي على ضرباته ولما لم يمكنه شفاؤه في الحال اركبه حماره وجاء به الى اريحو وادخله الفندق ودعا الفندق واعطاه دينارين كانا معه ليصرفهما في نفقته وقال له ان زدت النفقة دفعتها اليك عند عودي فصار هذا الفعل معيرة على بني اسرائيل ويقال ان الخبر سمع من الرجل لا من الفاعل وفاعل هذا سمي سامريا لانه من حافضي السمرة ومعنى السامري الحافظ .

وابو الفرج ابن الطيب فسر هذا المثل تفسيراً عقلياً . قال : الرجل اشارة الى العقل الانساني الذي وهبه الله للطبيعة الآدمية وهو الذي به شابه الله . فصار به عالماً بحقائق الموجودات وعاملاً لاصناف الخيرات كما قال تعالى هلموا لنخلق بشراً على مثالنا وصورتنا . وانحطاطه من اورشليم اشارة الى انحطاطه من طبعه الشريف الى مقارنة النفس التي دونه ليقومها ويهذبها ويمنعها من

الانهماك في الشهوات البهيمية وهي التي سماها اريحو . وقال ينزل ولم يقل نزل لان العقل مجاذب لهذه الشهوات فتارة يقهرها وتارة تقهره فهو كأنه في الطريق ينزل ولم يكن . قد نزل ويظل في تردده . واللصوص يريد بهم الشهوات الجسدانية وجذبها له في طباعها وسماها لصوصا لانها تسرق العقل قليلا قليلا وتخدعه . ولهذا قال دخل عليه اللصوص اي ان هذه الشهوات واللذات دخيلة على العقل لاجل حاجة البدن الى الميسور منها لاجل اقامة اولاده . وتعريتها له هو نزاعها نور البهاء والجمال عنه وهو الاستتارة الالهية الموهوبة من الله ليكمل بها نفسه ويرقى الى طبقة الروحانيين اعني الملائكة . وشبهها بالضربات لانها تضعف قواه . وبقية الرمق فيه اشارة الى انه لم يبطل تديره ولا قهرته اللذات رأسا . ولذلك لم يقل قتلوه بل ضربوه ضرباً بلغ به الى اخر نفس . وانصرفهم عنه ظنا انه لم يمكن برؤه وشفأؤد من تلك الضربات . وقوله انصرفوا عنه اي تركت اللذات جهاده القوي الذي يؤديه الى التلف . والكاهن يريد به العلماء ذوي العقول النيرة الصافية . واللاوي يريد به اصحاب النواميس السياسية^(١) فان فعل هؤلاء ليس هو القصد الحقيقي في الشفاء ولهذا قال عرض له الكاهن واللاوي . فاما الذي قصد شفاؤه هو السيد المسيح . وذلك انه نهج الطريق الفضلى في صفاء العقل وترقيته من رتبة النقص الى رتبة الكمال لانه ارشدنا الى العلم الالهي الدال على ذات الباري وصفاته الذاتية باوضح طريق واصحها . وخواص الناس ارشدهم بالآيات وعزاهم بالمعجزات : والعلة في تخصيصه المثال بالخر والذهن ما قلناه

١ : النواميس السياسية هنا : اي الشرائع التي من شأنها استصلاح الخلق بارشادهم الى الطريق المنجى في عاجل والاجل

ان بالذهن يشرق الجسم وبالخر تسر النفس : والحر اشارة الى ان العقل ما دام في هذا العالم فانه لا يخلو من ملابسة الشهوات ولهذا لم يقل اركبه فرساً او غيره من الحيوانات العالية لان العقل انما يرتقي الى الرتبة العالية عند المفارقة . والديناران اشارة الى العلم الالهي والعمل الجيد . وصرف العناية اليه حق للعقول الكاملة على العقول الناقصة . والفندق اشارة الى ان يجتمع اليه العقول ذوات الطبقات المختلفة

وقد طال الكلام في هذا وخرج من حد الغرض وقد يمكن ان نقول انه اراد بالفندق صبغة المعمودية فان المعمودية تقبل كل من يقصدها ليولد منها ميلاداً روحانياً وبالدينارين جسده ودمه ويجوز ان نقول ان الدينارين هما العهدان العتيق والجديد . والزيادة التي ضمن له ان يزيدها له ان هو انفق عليه شيئاً اخر هي التفاسير وكشف غوامض اسرار الشريعة وازالة الشكوك عنها .



نخبته

من تاريخ الابريشيات الميريانية

تأليف

غبطة سبدرنا مار اغناطيوس افرام الاول بطريرك انطاكية

وسائر المترق

اغناطيوس شكر الله بطريرك انطاكية

ارتقى الى الكرسي الرسولي في ٢٠ تموز سنة ١٧٢٢ وتوفي يوم الاحد في ١٥ ايلول سنة ١٧٤٥ ومدة رئاسته ثلاث وعشرون سنة وشهر وستة وعشرون يوماً وعمره احدى وسبعون سنة

هو شكر الله ابن المقدسي يوحنا ابن نعمة الله صنيعة ونشأ من أسرته ابنا اخيه غريغوريوس برصوم مطران اورشليم (١٧٢٩ - ١٧٣٧) وقورلس كوركيس مطران ماردين ثم امد (١٧٣٠ - ١٧٤٧) وابن اخيهما القس ايليا ابن يوحنا صنيعة كاهن كنيسة السيدة شمو في المقابية بماردين، الذي سامه البطريرك جرجس الثالث شماساً في حزيران سنة ١٧٤٦ ورسمه المفيضان كوركيس الثالث قساً في ٧ اذار سنة ١٧٦٤ وكان حياً عام ١٧٦٧

ولد الخبر المترجم في مدينة ماردين حوالي سنة ١٦٧٤ وقد مرت بك ترجمته في الفترة الاولى من حياته. اعني ترهبه في ريعان عمره وسيامته كاهنا وصحبته البطريرك اسحق واختصاصه به. ومرافقته اياه في اسفاره الشاقة الى

القسطنطينية وغيرها عند حصوله على البراءة السلطانية بعمارة كنائس ماردين عام ١٧٠١ ثم سيامته بيده مطرانا على ابرشية حلب باسم ديونيسيوس. وسعيه المحمود في عمارة دير مار مرقس الاورشليمي معاونا المطران شمعون في اواخر سنة ١٧١٧ واوائل السنة التالية وما احتمله من المنفى الى جزيرة ارواد في سبيل الدفاع عن الارثوذكسية سنة ١٧٢٠ (١) - ومن اعماله في مطرانيته اهتمامه باختصار حساب التقلب (٢) وهو المطبوع الذي منه تعرف مواعد الصوم الكبير ومواقيت الاعياد السيديّة المنتقلة اجابة الى امر البطريرك اسحق. فانه انتدب لهذا العمل احد كهنة ابرشيته الخوري الايغونومس يوحنا ابن المقدسي منصور الحمصي (١٦٩٨ - ١٧١٨ ؟) وكان رجلاً ثقة خبيراً به. فاخصره وسهل الانتفاع به وقدم عليه مقدمة لا تخلو من متانة انشاء مطلعها: الحمد لله الذي اثار عقول العباد بصحة الايمان. وقد رتبته على الارجح سنة ١٧١٤ (٣)

وحينما اعتزل البطريرك اسحق متنازلاً عن الكرسي الرسولي لعجزه وشيخوخته. انعقد مجمع الآباء في دير الزعفران مؤلفاً من السادة مار باسيليوس شمعون مفريان طور عبيد والجزيرة وغريغوريوس عبد الاحد مطران اورشليم واثناسيوس اصلان مطران آمد وغريغوريوس ايوب مطران ابرشية مار اجاي (كركر) وطيمثاوس عيسى مطران دير الزعفران وما. دين وسويريوس الياس مطران الرها. وباسيليوس كوركيس مطران

١ : راجع العدد الخامس من السنة الخامسة ص ٢٥٤

٢ : تقلب بالاجدية ٥٣٢ سمى بذلك لانه يدور على نفسه في كل ٥٣٢ سنة

٣ : منه نسخة في خزانة ضمت الى كتاب مائة الاقداس - ونسخة في المتحف البريطاني رقم ٧٢٥

سؤل بعض الرؤساء في القدس . واثبت البطريك اسحق حينها جاء حلب عام ١٧١٨ . واقام له وكيلا في القسطنطينية وهو الشماس صليبا ابن توما جان الرهاوي وكان رجلا نشيطاً وله بالعربية خط حسن^(١)


وجعل البطريك شكر الله أكثر مقامه في مدينة ديار بكر وفي سنة ١٧٢٣ اهتم بعمارة دير مار قرياقس في البشيرية معاونا مطران الابرشية السيد باسيلوس كوركيس الحايي وسنة ١٧٢٨ رم ما كان قد خرب من هياكل دير الزعفران ومذابحه وجرى معبد الكرسي وزينه وزوق هيكله وكرسه باسم الرسولين مار بطرس ومار بولس وتفقد كرومه بما احاط عليها من سياجات . وفي سنة ١٧٣٤ صرف غاية همته الى عمارة دير مار ايليا النبي الذي يقرب من قرية قنقرت من عمل ديار بكر . لجدد غرفه ومرافقه بجملتها واجرى عين الماء الغربية حتى سفح الجبل مسهلا على الدير الانتفاع بها وانجز هذا العمل في مدة سنة كاملة اي سنة ١٧٣٥^(٢)

وفي سنة ١٧٢٥ ثبت حقوق بيعة مار توما في قرية قطربل على ما اتفق عليه قسوس الكنيسة الثمانية ووجوه القرية وذلك تسديدا لما منيت به الكنائس من المغارم يومئذ . واعاد السكره عام ١٧٢٩ فجمع القسوس وحرصهم على ضبط ايرادها من الاوقاف والخدم الدينية فاصلا بينها وبين ابراهيم . وفي سنة ١٧٢٨ جدد حقوق دير الزعفران التي كان يتناولها من

١ : كان هذا الشماس من تلامذة البطريك المترجم وسيم شماساً قبل سنة ١٧٢٤ وتوفي بعد سنة ١٧٤٦ وقفا له على كتابين نسخهما بالسريانية والخط الكرثوني سنة ١٧٢٤ و١٧٢٦ خص باحدهما الخوري يشوع حمزو القطريلي المتوفى سنة ١٧٥٨ واقف على كنيسة الرها كتاب الامولوغيا الشرقية النفيس بخط الشماس عبدالله البرطلي الذي انجزه سنة ١٣٠٠ للسعيد الذكر المطران جبرائيل البرطلي

٢ : راجع بعد هذا مقالا خاصا كتبناه في تاريخ هذا الدير

القلاية . وباسيلوس ابراهيم اسقف البشيرية سابقاً . فاخاروا برضى البطريك المتنازل : احدثهم السيد ديونيسيوس شكر الله مطران حلب . ورثس المفريان شمعون السايوم حفلة تنصيبه بطريكاً انطاكياً باسم اغناطيوس شكر الله في كنيسة مار حنايا في العشرين من شهر تموز سنة ١٧٢٣ وجاء بعد الحفلة اياونيس كاراس مطران دير مار بهنام وباخذيدة فضم رأيه الى السنادوس المقدس ووقع على صك الانتخاب

وكان نقش ختمه وهو بشكل مطول :  وما توفيقي الا بالله عبده البطرك شكر الله سنة ١٧٢٣^(١)

وحاز البطريك الجديد البراة من السلطان احمد الثالث بتاريخ سنة ١١٣٦ هـ الموافقة لسنة ١٧٢٣ وانصرف الى تدبير البيعة المقدسة بما عرف فيه من سمو الهمة والغيرة . مقتفياً اثر سلفه الذي ارشده الى سلوك ذلك المنهج الصالح فكان صفيحة فضل طبعت على نقده . فتوجه في السنة التالية الى آمد (١٧٢٤) وعقد مجمعا من اساقفته فيه رتب وثيقة الايمان ومطلعها : الحمد لله الذي رفع شأن المنتصبين لتهديب عقول رعيته^(٢) وفي مخطوطات ابرشية الرها (المنتقلة الى حلب) دستور ايمان الفه وهو مطران سنة ١٧١٦ وضعه بيانا لصحة معتقد الكنيسة السريانية الارثوذكسي القويم اجابة الى

١ : كنا ذكرنا في ترجمة البطريك اسحق انه تنازل عن الكرسي سنة ١٧٢٣ وان مدته كانت اربع عشرة سنة وزهاء ستة شهور وذلك استناداً الى تاريخ ختم البطريك شكر الله ولكننا بعد الامعان في التحقيق صرح عندنا ان هذا الحدث كان سنة ١٧٢٢ وان تاريخ الختم وان كان واضحاً لكنه نقش بعد صدور البراة السلطانية فتكون مدة البطريك اسحق ثلاث عشرة سنة وخمسة اشهر واثني عشر يوما

٢ : مخطوطات منشتر : منفاه رقم ٤٦٠ و ٤٩٥

اطباق خاصة تجمع في كنيسة قلعة الامراة فضلا عن اطباق تجمع في الاعياد السيدية وسهوم من ايرادات الخدم الدينية . كما انه اقام وكيلا لجباية حقوق كنيستها من الخدم الدينية والاقواف المحبوسة عليها وضبطها . وزار ابرشيات الموصل وديري مار متى ومار بهنام والبشيرية .

ونال براءة باسمه من السلطان احمد الثالث . موجهة الى قاضي حصن . كيفا لاستثناء دير مار قرياقس زرجل من الرسوم والعشور وهي مؤرخه في ٦ ربيع الاخر سنة ١١٣٥ الموافقة لسنة ١٧٢٣ وحصل على براءة ثانية من السلطان نفسه الى والي الشام وقاضيا للمحافظة على دير مار يوليان بالقريتين ومنع مداخلة احد في شؤونه والتعدي عليه مؤرخه في ٢٤ شوال سنة ١١٤١ الموافقة لخزيران سنة ١٧٣٩ (١)

ولما رأى جهل الرعية اللغة السريانية ورواج سوق البدع عصرئذ عطف نظره الى نشر العلم الديني بين الاكليروس والشعب تنويرا للاذهان . فبحث الكتب اللاهوتية السريانية وانتقى ما راق له منها وامر المعلم البارح الراهب الاب عبد النور ابن نعمة الله الامدي فنقل الى العربية كتب النفس والقيامة والفردوس والملائكة للملفان العلامة مار موسى ابن كيفا مطران بارمان والموصل (٢٩٠٣) ومقالة في الشياطين للعلامة مار ايونيس مطران دارا (حوالي ٨٦٠م) وبذل في ذلك مبلغا وافرا فأنجزه المغرب سنة ١٧٣٩ وانتشر بين الايدي بما نسخ منه بعض الآباء والرهبان (٢) ونقل ايضا كتاب علة كل

١ . سجلات دير الزعفران

٢ : مخطوطات ديار بكر وعمرناس في طبرية

العلل او سبب كل الاسباب للاسقف الرهاوي المجهول سنة ١٧٢٣ (١) كما نقل السيد اثناسيوس اصلان مطران آمد مجلداً ضخماً في تفسير الاسرار الالهية لابن كيفا وغيره من علماء البيعة عام ١٧٢٦

وحكى صاحب السلسلة ان البطريك المترجم رأى بآمد بطركا للكلدان الذين تبعوا مذهب اللاتين يحتال على خداع السذج من ابناء ملتنا فقاومه وشكاه الى الحكومة فحبس ونفي ولما عاد بعد عشر سنين عدل عن ذمير رأيه واسترضاه (٢)

وبعد ما دبر مار شكر الله الكنيسة ثلاثاً وعشرين سنة وسبعة وخمسين يوماً انتقل الى جوار ربه ومحل عفوه وكرامته . يوم الاحد في الخامس عشر من شهر ايلول سنة ١٧٤٥ وتولى تجنيزه السيد غريغوريوس توما مطران اورشليم . ورتب جثمانه في ضريح مجاور لضريح البطريك عبد المسيح الاول في مقبرة الآباء بظاهر باب الروم غربي مدينة آمد ونقش على ضريحه تاريخ وفاته بالخط السكرشوني ونصه : قد انتقل من دار الشقاء الى دار النعيم والبقاء المرحوم بطريك شكر الله في سنة ٢٠٥٦ يونانية ١٥ في شهر ايلول رحمة الله عليه آمين - واما دفن هذين الحبرين العظيمين والبطريك جرجس الثالث في المقبرة العامة فكان لظروف قاهرة لا تخرج عن جور حكام ذلك الزمان وبلغ من العمر احدى وسبعين سنة صرف اكثرها في خدمة الله وشؤون بيعته وخلا السكرسي بعده ثمانية وعشرين يوماً .

١ : كانوا ينسبون هذا الكتاب الى مار يعقوب الرهاوي وليس ذلك بصواب

٢ : هو يوسف ماروكي تولى امر كلدان آمد سنة ١٧١٤ وبدأ بالقاء بذار الفتنة سنة ١٧٢٨ فحبس ثم توجه الى رومية سنة ١٧٣١ وعاد الى آمد سنة ١٧٤١ ومات سنة ١٧٥٩

وفي عهده حارب ملك العجم مدينة الموصل وديارها مرتين . وكانت الحملة الاولى سنة ١٧٣٣ بقيادة الوزير تركس خان فاخرب قرى عامرة وهدم دير سعيد للنساطرة . فقاتله الاهالي حتى اندحرت جيوشه ولاذت بالفرار . فحمل عليها ثانية بجيش جرار الملك نادرشاه او طهماسب المعروف قبلا باسم قولي خان سنة ١٧٤٣ واستولى اولاً على مدينتي كركوك واربيل وكثير من قرى الموصل . ولم يتورع عن ارتكاب المظالم نهياً وحرماً وقتلاً . ولما اقبل على الموصل اطلق عليها قنابل كثيرة ولكن ما ابداه الاهالي من حسن الدفاع والبسالة بفضل ادارة الوالي الحاج حسين باشا الجليلي الموصل (١) اذهل العدو فكف عنهم قاصدا الى جزيرة ابن عمر وسار فيها سيرته نهياً وسيماً وقتلاً . ثم اعاد السكرة على الموصل فانتهت بانهازم عسكره الذي قتل منه زهاء ٥٤٠٠ نفس ولم يقتل من الاهالي سوى نفر يسير جدا فعقد معهم صلحاً ومضى في طريقه وينسب هذا الظفر المدهش الى اعجوبة باهرة من العذراء الطاهرة فبنيت ورممت كنائس الموصل (٢)

وكان البطريرك شكرالله رخم الصوت من خيرة الاحبار المجاهدين في اعلاء شأن الدين والشعب الارثوذكسي مقدماً على الامور صبوراً على

١ : تآوب الجليليون الحكم على ولاية الموصل مدة مئة وعشرين سنة ونشأ منهم اثنا عشر والياً اولهم اسماعيل باشا وآخرهم امين باشا الثاني (١٨٤٤ - ١٨٤٦)

٢ : ذكر صاحب قاموس الاعلام مج ٦ ان اصل نادرشاه ابن راع خراساني من قبيلة آقشار ولد سنة ١٦٨٧ واحترف مهنة ابيه ثم اتخذ له رفاقاً وشرع في نهب القفول ثم ضبط خراسان وطرده الافغان من اصفهان واجلس طهماسب الثاني على عرش اجداده الصفويين وصار له وزيراً ثم اسقطه واجلس مكانه ابنه عباس الثالث وبوفاته خلفه هو وبني نفسه نادرشاه طهماسب وفتح افغانستان وبلوخستان ودخل الهند وفتح مدينة دلهي ولكنه لم يكن عادلاً ولا حسن الادارة ولما مات سنة ١٧٤٧ خلفه من عقبه عادل شاه ثم ابرهيم وكانا ضعيفين فانقرضت أسرته .

الاذنى وقد نفع البيعة عملاً وعلماً . ووضع اربعاً وعشرين موعظة تقوية مفيدة ومنها ما الفه في مطرانيته كتبها بانشاء ضعيف لقلة بضاعته من العربية شأن اهل زمانه وله بعض اناشيد زجلية . وبني في عهده كنيسة مار تاودورس في قرية القصور بعناية طيمثاوس عيسى الموصل مطران ماردين فقدسها سنة ١٧٢٩ وبيعة القديسين زينا واندراس في قرقوش بعناية القس عبد المسيح الحديدي سنة ١٧٣٨ وبيعة مار كوركيس . وبيعة مار سرجيس وباخوس فيها بهمة اياونيس كاراس مطران دير مار بهنام عام ١٧٤٤ . وبيعتان للطاهرة وبيعة مار توما في الموصل سنة ١٧٤٤ وبيعة مار سابا في شرقي قرية خانكه سنة ١٧٤٢ وبيعة مار كوركيس في قرية رندوان (رضوان) عام ١٧٤٤ وكلتاها في سهل بهمرد . وبيعة مار تاودورس الشهيد في بلدة صدد سنة ١٧٤٥ وهي التي جدد بناؤها عام ١٨٨٥ وقدس الميرون في دير الكرسي سنة ١٧٢٨ واوقف عليه انجيلاً بيعياً بخط الاب عبد النور الامدي وسام سبعة عشر من رؤساء الكهنة منهم مفريانان وهم :

١ ديسقورس عبد النور مطران دير مار موسى

١٧٢٥ - ١٧٣١

هو عبد النور ابن هدايه الحلبي تهرب في دير مار موسى الحبشي بالنسك . وفيه ارتقى الى درجة السكهنوت قبل سنة ١٧١٧ وتلمذ للبطريرك المترجم في عهد مطانيته وصحبه في زيارة اورشليم سنة ١٧١٧ ولما خلا كرسي دير مار موسى سامه مطراناً عليه وسماه ديسقورس عبد النور وقيل قورلس وذلك بعد شهر تموز سنة ١٧٢٥ فقدم كرسية نحواً من سبع او ثمان سنوات وكان

حياً في ١١ حزيران عام ١٧٢١ وحلت وفاته بين هذه السنة وسنة ١٧٢٢
ووجدنا له في كنيسة حلب كتاب عماد واكليل وسر المسحة انجزه سنة ١٧٢٤
وهو بخط متوسط.

٢ ويومقورس صروخان اسقف عام ثم لدير مار موسى

١٧٢٧ - ١٧٦٩

مولده مدينة ماردين سنة ١٦٥٩ واسم ابيه عبد يشوع (١) شدا شيشاً
من العلم البيعي وسيم شماساً قبل سنة ١٧٠٧ ولما ترمل زهد في دنياه واحب
العبادة فانضوى الى دير الزعفران حيث ترهب وسيم كاهناً قبل سنة ١٧١٦
وسار سيرة فاضلة فقلده البطريك شكر الله الاسقفية ونعته باسم ديوسقورس
صروخان سنة ١٧٢٧ وهو ابن ثمان وستين سنة قد اسفر له صبح المشيب
وعلته ابنة الكبير . وحينما خلت ابرشية النبك وديرها بوفاة راعيها المطران
عبد النور الحلبي ولاه البطريك رئاسة تلك الابرشية سنة ١٧٢٢ فرعاها
سبعاً وثلاثين سنة رعاية صالحة . وجرى على سمن مخودة واثري في الدير آثاراً
جميلة خلدت له ذكراً طيباً وربى فيه نفراً من الرهبان نشأ منهم خمسة مطارنة .
ورتب احواله وهو يصابر مضض العيش ويعالج البأساء ويصبر على احزان
واضطهادات كثيرة لم تصده عن عزمته بالرغم عن شيخوخته . من ذلك انه
طرد من كرسيه مدة سنتين اقام فيها في بلدة صدد ثم عاد الى دير . ومن
اول اعماله عنايته باعادة يوليوس زمريا الامي اسقف دير مار يوليان بعد

١ : نقلا عن كتاب ترواة كتبه بحرف كرشوني بخط سقيم في بعض النكاكين في بلدة زاخو سنة ١٧١٢

وكان شماساً وعمره ٥٣ سنة - مخطوطات الخزنة الزعفرانية رقم ٤

نزع الاسقفية منه سنين كثيرة (١) وكان برد الله مثواه مواظباً على الصلاة
والصيام مبغضاً جمع الفضة . محباً لاهل البؤس والفاقة رؤوفاً بالمساكين
معيناً للالايتام والارامل ولم يرد من بابيه جائعاً ولم يمنع طالبا حتى نعته بعض
معاصريه بكهف الفقراء وملجأ الملهوفين والغرباء . ولما نقل السيد قورلس
جرجس مطران دير مار يوليان وحصل الى كرسي اورشليم عام ١٧٤٨
ضمت ابرشيته الى ابرشية السيد صروخان المترجم وسام شمامسة وقسوسا
كثيرين منهم ثلاثة كهنة لكنيسة حلب . وتوفي شيخاً كبيراً صالحاً في اليوم
الحادي عشر من شهر شباط في سنة ١٧٦٩ وعمر مئة وعشر سنين قضى منها
اثنين واربعين سنة في رئاسة الكهنوت . ورتب جثمانه في الجهة الجنوبية من
بيعة مار سركيس ومار باخوس في صدد وضريحه غفل من تاريخ . ورثاه
تلميذه الوفي الاسقف ابراهيم يازجي الصديدي بقصيدة زجلية نظمها بحلب
في ثلاثين بيتاً عدد فيها مآثره وهي بالوزن الافرامي مطلعها : في سنة
الفين وثمانين بحساب اليونانيين .

وفي الجهة الشمالية من مذبح بيعة مار سركيس المذكورة صورة للسيد
المترجم منقوش اسمه في اسفلها . يظهر منها انه رحمه الله كان قصير القامة
بهيم الشبهة يعتم بعمامة صغيرة لفت حول طربوش طويل . وأخبرنا غير واحد
من اهل صدد ان رسوم القديسين والآباء التي تزدان بها بيعتا مار سركيس
و مار جرجس هي مما رسمته يد الاسقف المترجم . على اننا نرجح ان صاحبها
هو الاسقف ابراهيم يازجي على ما سند ذكره في ترجمته ونستبعد ان رجلا
في مثل سن السيد صروخان العالية يقوى على نقش الرسوم .

1430 - 1438

يوليوس بر صوم مطران عام (للقلاية)

† 1V2V-1V29

للعادة وذلك في او اسط سنة ١٧٣١ فدير كرسية ست سنين وتوفي عام ١٧٣٧
وتجد اسمه مكتوباً فوق قدس اقداس دير مار مرقس المطلي بماء الذهب الذي
تطوع بعمله المقدسي برصوم الحلبي السرياني سنة ١٧٣٣ رحمه الله^(١)

٥. **قورلس كوركيس مطران للقلایة (عام)**

† 1747-1750.

هو كوركيس صنيعة ابن اخي البطريرك المترجم واخو المطران
غريغوريوس برصوم . ولد في ماردين وفيها نشأ واحب السيرة الرهبانية
فلبس ثوبها في دير مار حنايا ثم سيم كاهنا ووجدنا اسمه بين رهبانه سنة
١٧٢٧ - وفي سنة ١٧٣٠ رسمه عمه البطريرك مطرانا للقلالية باسم قورلس
كوركيس ثم عهد اليه برئاسة دير الكرسي وابرشية ماردين سنة ١٧٣٤ بعد
ما نقل سلفه المطران طيمثاوس عيسى الى رئاسة دير مار متى فرعا الابرشية
تسع سنين حتى سنة ١٧٤٥ . ووجدنا في كتاب الرسامات الكهنوتية في
الخزانة الزعفرانية رقم ٢٢٢ ان السيد قورلس هذا رسم سبعة عشر قساً واثنين
وثمانين شماساً لكنائس دير الزعفران وماردين وقرى القصور وبنابيل
والابراهيمية وقلت . منها خمسة شمامسة للموصل وثمانان لكنيسة في الرها
وخربوت وذلك منذ سنة ١٧٣٠ حتى ١٧٤٥ - وفي سنة ١٧٣٩ اهتم بعمل
صليب فضي كبير لكنيسة ماراسيا بقرية المنتصورية وكان كهنها القس سفر
والقس اصبهان والقس حبيب (٢) . وكان نقش ختمه بالسريانية فقط . وفي

١: تاريخ دبر مار مرقس في الخزانة المرقسية رقم ٢١٢

٢: عن كتاب انجيل كنيسة المنصورية

تشرين الاول سنة ١٧٤٥ حضر المجمع الذي عقد في ديار بكر وفيه انتخب ونصب البطريرك جرجس الثالث الرهاوي . فنقله الخبر الجديد الى ابرشية آمد فدبرها حوالي سنتين وتوفي بماردين سنة ١٧٤٧

باسيليوس لعازر مفران المشرق

١٧٣٠ - ١٧٥٩

هو غريغوريوس لعازر مطران دير مار متى المذكور اعلاه . بعد ما قضى في ابرشيته سنتين وستة اشهر رفعه البطريرك المترجم الى رتبة مفرانية المشرق السامية ودعاه باسيليوس لعازر وهو الرابع بهذا الاسم . وحضر حفلة اسيامينه السيدان يوليوس برصوم وقورلس كوركيس مطرانا القلاية الابوية وذلك في كنيسة دير الزعفران في اوائل شهر تشرين الاول سنة ١٧٣٠ وكتب عهده المعروف بالسوسطائيون باسم مدينة الموصل اي كنيسة مار توما والسيدة وبرطي وبعشيقة وبحزاني وسميل وزاخو (١) ما عدا ديري مار متى ومار بهنام اللذين كانا كرسين اسقفين . واشترط عليه الا يرسم مطراناً او يلبس راهبا دون مشورته (٢) فتوجه الى ابرشيته وكان اكثر زمانه يقيم

١ : كانت سيمبل آهلة بطائفة من السريان وفيها كتب الشماس دنحا ابن القس مرهنام البرطلي كتاب النحو المنظوم للمطران يعقوب شكو البرطلي سنة ١٦٧٧ وفيها نسخ المطران رزق الله الموصل الشهد كتاب فرض الا لام لبيعة برطلي سنة ١٧٣٦ اثنا رهبانيته - واما زاخو فكانت كنيسة باسم العذراء وسيم لها شماس سنة ١٧٨٣ وذكرها البطريرك يونان في رسالته الى السيد موسى مطران دير مار متى في جملة ابرشيته وذلك في ١٦ ايلول سنة ١٨١٧ ونقل لنا بعضهم انه رأى في خزنة فينا عاصمة النعمة كتاب رسامات ورد فيه اسم بيعة قرية سيمبل وقرية القاضية . واخبرنا اهل برطلي ان اهل سيمبل السريان انتقلوا بجملتهم الى قرية برطلي مثلما انتقل اليها اهل قرية باصخريا

٢ : وفقاً على هذا السوسطائيون سنة ١٩١١ ثم اصابه بعض آفات الكتب

في كنيسة مار احو دامه بالموصل وحيناً في دير مار متى . واصيبت بلاد المشرق في عهده بنواب عدة اعظمها محاربة نادر شاه طهماسب خان ملك العجم في صيف سنة ١٧٤٣ التي انتهت بغلبة اهل الموصل وانهزام الجيش الفارسي كما مر بك آنفاً . فتجددت في عهده كنائس الموصل اي بيعة مار توما وبيعة السيدة الطاهرة في حي القلعة وبيعة الطاهرة الخارجية بقرب الباب العمادي سنة ١٧٤٤ و ١٧٤٥

وحكى المؤرخون المعاصرون قالوا انه سنة ١٧٥٦ اصاب بلاد ما بين النهرين برد قارس حتى ان نهر الدجلة جمد شتاء . فمشت عليه الناس والماشية بضع شهور . واشتد الغلاء في ديار بكر وضرب الجوع الشديد اطنابه فيها واتصلت الكارثة بالموصل . وفي سنة ١٧٥٧ هجم الجراد على الزروع في اوان الحصاد فاباد يابسها واخضرها . فهلكت الدواب وتشتت الناس الى البلاد البعيدة وكان الفقراء يتساقطون موتى في الطرق لشدة الجوع . وفي السنة التالية تغلب المسلمون على قلاية المفريانية في بيعة مار احو دامه فاعتصبوها وجعلوا منها مسجداً لا يزال موجوداً . وفي سنة ١٧٥٩ عبت الوباء بالموصل ونواحيها فهلك فيه عشرات الالوف من الناس والعياذ بالله . وبه توفي المفريان لعازر الرابع في خريف تلك السنة ودفن جثمانه على الراجح في ضريح عمه وسلفه المفريان متى الثاني في كنيسة مار توما بعد ما دبر ابرشيته تسعا وعشرين سنة . ولم يرسم اسقفاً لا هو ولا سلفه ولا خلفاؤه - ما عدا كوركيس الثالث وكان في زمانه سبعة عشر قسيساً في الموصل منهم ثمانية في بيعة مار توما وتسعة يخدمون كنيسة الطاهرة .

دير مار ايليا النبي في آمد

لما كان دير مار ايليا النبي في آمد يرد ذكره في تواريننا البيعية مدة ثمانية قرون اي منذ القرن الحادي عشر حتى القرن التاسع عشر راينا ان نجتمع في هذا المقال ما وقفنا عليه في الكتب القديمة من تاريخه فنقول :

هو دير قديم بني في قمة هضبة فسيحة في الجنوب الغربي من مدينة آمد (دياربكر) على مسافة ساعة ونصف منها واقع بين قرية قنقرت هضبة و قرية اخرى نجهل اسمها لاندثارها . وقنقرت التي كثيرا ما نسب الدير اليها وضبط اسمها بفتح القافين واسكان النون والراء والتاء (١) (لا قنقرات كما قرأها السمعاني وشابو) قرية قريبة من آمد في شريقها تبعد عنها زهاء ساعتين وهي من الدير على مسافة نصف ساعة وفيها عين ماء عذب . وكانت مأهولة بالسريان - وفي الزمان المتأخر سكنها المسلمون وكانوا قبيل الحرب العامة زهاء مئة بيت .

وحكى المؤرخ الرهاوي المجهول مج ٢ ص ٣٠١ ان البطريك الانطاكي اثناسيوس السادس الامدي (١٠٩٠ - ١١٢٩ هـ) بنى هذا الدير في قنقرت في العقد الثالث من القرن الثاني عشر . على اننا نرى ضعف هذه الرواية بدليل وجود هذا الدير قبل هذا الزمان . فقد ذكر العلامة البطريك مار ميخائيل الكبير في تاريخه العام ان البطريك يوحنا التاسع (١٠٤٩ - ١٠٥٨ هـ) نزل فيه وفيه سام باسيلوس اسقفا لبرشية حصن منصور (٢) وقد علمنا منه ايضا ان البطريك باسيلوس الثالث (١٠٧٤ - ١٠٧٥ هـ) جعل له فيه قلاية

١ : انظر سيرة البطريك يوحنا الرابع عشر المخطوطة المحفوظة في خزانة كبرج وفيه ورد هاهنا

ورسم اثناسيوس اسقفا لخرشنة (١) وان البطريك اثناسيوس السادس المذكور اعلاه رسم فيه : مار يوحنا سعيد ابن الصابوني مطران ملطية سنة ١٠٩٥ و مار يوحنا هذا هو الملفان البارع والشاعر الطائر الصيت الذي فاز بالسهم الاوفى من الادب السرياني (١)

كما انه حينما غادر انطاكية وتوجه الى آمد وكانت يومئذ ابرشية خاصة بالكرسي البطريكي واقام في دير قنقرت وذلك حوالي سنة ١١٢٤ او ١١٢٥ سام فيه ايضا مطرانين وهما باسيلوس مطران ميفارقين ويوحنا مطران منبج وكلاهما بمن نشأ وتثقف في قلايته . وكان في ابرشية آمد وجهاء يقال لهم بنو قريو يسكنون في قاسطرة قانقرت . وكان قد حدث في القرن الماضي خصام بينهم وبين اسرة البطريك . فلما اقام مار اثناسيوس في دير قنقرت وكان لآل قريو ثم قصور وحقول وهم اولياء ذلك المسكان وقع بينهم وبين البطريك منازعة على بعض الحقول فشرعوا بالاساءة اليه لدى حاكم المدينة . ولما لجل ذلك قطع البطرئك الشمس اسحق ابن قريو واشتد الخلاف بينهما وتفاقم واعقب ضرراً كثيراً في آمد وفي الابرشية كلها وضاق الامر بالبطريك ايضا . ولما لجل هذا القطع منعه الحاكم من مغادرة آمد لانه كثيرا ما بعث اليه لسكي يبارك الشمس وتوجه اليه بنفسه . فلم يرض وانما خفف وطأة غضبه بما قدم اليه من الذهب فمن ثم اشار الشمس على الامير الا يدعه يخرج من آمد قائلا : انه رجل شيخ سيموت هنا قريبا فتستولي على اثائه . وكان الحاكم قاسيا غشوما طماعا فكما تحفز البطريك للسفر اجابه اننا نؤثر

حفظه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م.
 وبها من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م.
 وحبه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م.

وجعل له ذكر أسنويًا يوم اثنين وأمر قسوس الدير أن يقدسوا خمسة
 قداديس لأجل راحة نفس الراهب الواقف رحمه الله .

ومنها أن الراهب القسيس أبا الفرج ابن إبراهيم الأمدي من أسرة أبي
 سعيد من دير مار برصوم الملطي وكاتب البطريك مار ميخائيل الكبير :
 كتب بخطه الرائق بالقلم الأسطرنجي مجلدين على رق يحويان سير القديسين
 بالسريانية وذلك سنة ١١٩٨ وحسبهما على دير مار إيليا وثبت وقفهما
 البطريك الطيب الذكر المذكور أعلاه . وما حوته هذه النسخة النفيسة
 سيرة القديس ثاودوطا مطران آمد سنة ٧٠٠ م - وقد طالعتها في ديار بكر
 سنة ١٩١٠

واقام الأب أبو الفرج مدة في هذا الدير وفيه أنجز كتابة إنجيل بحسب
 الترجمة الحرقلية وهو اليوم في خزانة باريس العامة رقم ٥٤١ - وكان حيا
 سنة ١٢٠٦

وفي سنة ١٢٠٣ أوقف له اللغوي الفاضل المطران يوحنا داود الأمدي
 كتاب ضوابط قراءات الكتاب المقدس وكتب ملائمة البيعة وهو على رق
 بخط نفيس أسطرنجي مخطوط سنة ٩٩٣ واليك تاريخه القديم :

حفظه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م.
 وبها من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م.
 وحبه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م.

وحفظه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م.
 وبها من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م.
 وحبه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م.

وكان الفراغ منه سنة ١٢٠٤ (يونانية) في أول نيسان في عهد المعنوطين
 اثناسيوس بطريرك انطاكية وفيلثاوس بطريرك الاسكندرية ومطراننا
 باسيليوس اسقف عرقا وفيلكسينس مطران تل ملطيه واخيه شمعون رئيس
 ديرنا واينا الشيخ المبارك الربان يوحنا المعروف بمارون (تلميذ مارون)
 وكان المطران يوحنا الأمدي قد ابتاع هذا الكتاب النفيس بمشورة
 العلامة مار ميخائيل واحكم معارضته بالنصوص اللغوية المضبوطة على ما
 خرجة اللغويان السريانان العلامة مار ديونيسيوس يعقوب ابن الصليبي
 والقس صليبا ابن قريكارا وسائر الاساتذة الملطيين بمعاونة الفاضل الراهب
 أبي الفرج الأمدي . و اضاف اليه في مئة وستين صفحة ضوابط كتب ميامر
 الملائمة حتى كتاب العلامة الراهب انطون التكريتي امام الفصحاء اي
 ميامر مار افرام ومار اسحق ومار يعقوب الملفان . والتراجم اي الخطب
 السنوية وعددها ١٥٥ - وكتاب سير القديسين الموجود في دير مار برصوم
 وعددها ١٢٧ وكتاب الفردوس بقلم بلاديوس وسير نساك مصر بقلم
 هيرونيمس سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م.
 وبها من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م.
 وحبه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م. حبه من قبله سنة ١٥٥٥ م.

سنة ١٧٣٥ على ما روى السيد اثناسيوس توما البناء الموصلي مطران القلاية الذي اقام فيه مدة من الزمان .

وفي سنة ١٧٥٠ سام له البطريك اغناطيوس جرجس الثالث الرهاوي مطراناً امدي الوطن اسمه غريغوريوس توما من رهبان دير الزعفران وكان حياً سنة ١٧٥٢

وسنة ١٧٧١ سيم له الراهب عبد الاحد قساو وكانت الرسامة فيه .

وسنة ١٧٧٩ رسم له السيد غريغوريوس بشاره البديسي مطران اورشليم القس عزيز والشماس قرياقس

وسنة ١٧٩٣ كتب له الخوري يوسف كتاب ليتورجية .

وسنة ١٨١٩ اوقف عليه كتاب فنيكث (فرض) القيامة وثبت وقفه البطريك جرجس الخامس الحلبي وقد وجدناه في كنيسة مار توما بقرية قطربل (١)

ولم يبق اليوم من هذا الدير سوى جدران الكنيسة وكان سريان امد قد اعتادوا ان يصلوا فيها ويرفعوا القداس الالهي مرة في السنة في عيد النبي ايليا في العشرين من تموز ولم يزلوا على ذلك حتى الحرب العامة .

وقبل سنة ١٧٧٩ اطلق عليه اسم قره كليسا اي الكنيسة السوداء وذلك لبناء كنيسة بالحجارة السود . وفي تضاعيف القرن التاسع عشر عمرت ثم قرية كان يسكنها زهاء مئتي نفس من فلاحي السريان . وقد ابتاع الشماس يوحنا جرميكلي الامدي السرياني المتوفي سنة ١٨٦١ جانباً من اراضيها ثم اشترى الباقي حفيده المقدسي فتم الله حوالي سنة ١٨٩٠ وولده سعيد افندي

١ : نقلنا كل ما ذكر اعلاه من مخطوطاتنا السريانية

جرميكلي نحو سنة ١٩٠٠ ولما تشتت اهل هذه القرية (قره كليسا) المسيحيون حل محلهم نفر من المسلمين .

وعلى هذه الصورة طويت صفحة دبر مار ايليا الذي شهد احداثاً جلية وحوى نقائس المخطوطات السريانية وقد ضاعت اخباره الخاصة فلم نقف على شيء من احوال رهبانه .

عبد الحميد الطائب العربي

عبد الحميد بن يحيى بن سعد العامري من ائمة كتاب العربية يعزب به المثل في البلاغة وعنه اخذ المترسلون وهو من اهل الشام اخضع مروان بن محمد آخر ملوك بني امية في الشام وقتل معه في بوسير بصر سنة ٧٥٠ م لخصنا هذا المقال عنه نقلاً عن جريدة الانشاء :

ما ان بلغ عبد الحميد نهاية العقد الثاني من العمر وسرت دماء الفتوة حارة في عروقه حتى شعر بحاجة ملحة للمال فسعى اليه . وكان ذلك عن طريق مهنة تعليم الصبية فراح يضرب في ارجاء الارض فيقيم حيث يطيب له المقام ما شاء ويرحل الى حيث يحلو له الرحيل متى شاء . ويظل الفتى بين مقام وظعين حتى يتسنى له الاتصال بقصر الخلافة وهو منتهى رجائه وامانيه ، فيتردد عليه بين الحين والحين ويظل كاتباً للخلفاء الامويين حتى تلفظ الدولة آخر انفاسها وتفتى الفناء الذي لم تقم لها قيامة بعده .

وكان لمروان الخليفة الاموي اكبر الأثر في ثقافة عبد الحميد ونباهة ذكره ورفعة شأنه ، فقد فطن اليه وهو وال على ارمينية فدعاه اليه واستكتبه مدة ولايته وجاء البشير الى مروان يهنئه بمبايعة اهل الشام له بالخلافة فخر

ساجداً شاكراً الى الله جل وعلا ، وشاركه في سجوده وشكره كل من كان حاضراً في المجلس الا عبد الحميد فيستغرب مروان هذه البادرة تصدر عن يثق باخلاصه فيبتدره سائلاً «لم لا تسجد» فيجيب العامري بصوت فيه جراءة وفيه هدوء «ولم اسجد» اعلى ان كنت معنا فطرت عنا ؟ فتعلو الابتسامة ثغر مروان ويفطن لذكاء عبد الحميد ودهائه فيقول له : « اذن تطير معي » وحينذاك يطيب السجود لعبد الحميد فيسجد ويسجد طويلاً .

ويظل كاتباً عند مروان ، ومروان يعتز به ويضمر له الحب الشديد حتى آذن مشعل الدولة الاموية بالانطفاء وبدت في الافق طلائع الاعلام السوداء يشفق حينئذ مروان على عبد الحميد ويخشى ان يناله من العباسيين الاذى فيدعو عبد الحميد اليه ويقول له والالم يحز فؤاده فيدفع دمعة من جفنه تنحدر على خده ولسكنها لا تلبث ان تنقلب الى سهم يخترق قلب عبد الحميد . يا صاحبي ان هذا الامر زائل عنا لا محالة وهؤلاء القوم محتاجون لادبك ، وهذا يدعوهم الى حسن الظن بك فاستأمن لهم واظهر العذر لي ، فان استطعت نفعتني في حياتي والا لم تعجز عن نفع حرمي بعد مماتي .

ويكاد عبد الحميد يستصوب رأي مولاه ، لا حبال الحياة بل حفظاً لحرم سيده فيطرق ساعة ويرفع رأسه ويبدد شمل السكون الشامل بلهجة رنانة رهيبية : وكيف لي ان يعلم الناس جميعاً ان هذاعن رأيك وكلهم يقول اني غدرت بك وصرت الى عدوك ، وينشد بعد ذلك :

استر وفاء ثم اظهر غدرة فمن لي بعذر يوسع الناس ظاهره ويتنهد ثم يهز رأسه نفيًا ويقول وهو لا يزال محافظاً على هدوئه : لا يا امير

المؤمنين ان الذي اشرت به علي هو انفع الامرين لك واقبحهما لي .. وما عندي الا الصبر حتى يفتح الله عليك او اقتل معك .

ويحضر مع مروان كل وقائعه حتى مقتل هذا الاخير لثلاث عشرة خلون من ذي الحجة في السنة الثانية والثلاثين بعد المئة من الهجرة . يلتجئ حينذاك عبد الحميد الى صديقه وزميله ابن المقفع ليخفي عنده عن اعين العباسيين فيصلهم خبره وتفاجهما ثلثة من الجنود وتسألها : ايكما عبد الحميد ؟

وهنا يصرخ كل منهما بملء فيه « انا .. انا » خوفاً ان ينال الاذى صاحبه .. ويخدع الجنود ويوشكون ان يوقعوا بابن المقفع لولا ان اندفع عبد الحميد صائحاً : ترفقوا بنا يا صحابي ان لكل منا علامات فوكلوا بنا بعضكم وليمض الآخرون الى من وجههم يسألونه ، فتوقعون بعبد الحميد ولا تأخذون البري بجريرة المجرم .

ويأخذ الجنود برأي عبد الحميد فيسوقونه الى عبدالله السفاح فيهرق دمه ويلحقه بمروان .

هذا هو عبد الحميد الذي وفي مرتين : مرة لمروان لما طلب اليه اظهار الغدر فأبى ، ومرة لابن المقفع فأثر الملمات وفيها على الحياة غادراً .. ومات كما يموت الابطال فسجل التاريخ وفاءه بمداد من ذهب على صفحاته . يقول البحري في قصيدة يمدح فيها محمد بن عبد الملك :

وتفتنت في البلاغة حتى عطل الناس فن عبد الحميد
ويذكر صاحب العقد الفريد : وكان عبد الحميد اول من فتح اكمام البلاغة وسهل طرقها وفك رقاب الشعر .

ويقول عنه ابن خلسكان : وكان في الكتابة وفي كل فن من العلوم والاداب اماما ، وعنه اخذ المرسلون ولطريقته لزموا ولا تارده اقتفوا ، وهو الذي سهل سبيل البلاغة في الترسل »

ويذكر عنه جعفر : ابن قدامة عبد الحميد اصل وسهل ابن هارون فرع وابن المقفع ثم واحمد بن يوسف زهر ،

وقيل ايضا : بدئت الكتابة بعبد الحميد وختمت بابن العميد . وكان المنصور يردد : غلبنا بنو امية بثلاثة :

« بالحجاج وعبد الحميد والمؤذن البعلبكي ،

وهكذا فقد اعترف عظماء الكتاب وكبار المؤرخين لعبد الحميد بزعامة الكتابة الانشائية وجاءت الاجيال ترى والامم تتعاقب وعبد الحميد تضرب ببلاغته الامثال .

وكان القرآن لعبد الحميد معينا لا ينضب يرتشف منه البلاغة والفصاحة ويستشهد به ويقتبس من الفاظه الجزلة ومعانيه الرائعة . وكان عبد الحميد ايضا يحفظ الشيء الكثير من كلام فصحاء العرب اخص بالذكر منهم علي بن ابي طالب ، فقد سئل مرة : ما الذي مكنك من البلاغة ؟ فاجاب : حفظ كلام الاصلح ، يعني به الامام علي . ولقد تخرج عبد الحميد على سالم مولى هشام بن عبد الملك وكبير كتاب الدولة الاموية ، وقد افاد عبد الحميد ابان تنقله في البلاد العربية واقامته في الكوفة الغنية بعلمائها وشعرائها وادبائها يومذاك علما جمعا وادبا غزيرا واطلع ايضا على شيء من ثقافة الامم الاعجمية هذه هي مصادر ثقافة عبد الحميد ، ولكي تفهم عناصر هذه الثقافة ارى ان نستعرض رسالته الشهيرة الى الكتاب ، فهو يستهلها بالدعاء والصلاة على

الانبياء . . ثم يجعل الناس اصنافا ويضع الملائكة والكتب في اسمى منزله . ويبدأ بنصحهم فيذكر وجوب تحليهم بالصفات الحمودة ويدعوهم الى الاقدام عند الضرورة ولزوم العدل والعفاف والانصاف ويحذرهم من الاسراف والتبذير ويدعوهم الى التفقه بالدين والابتعاد عن الكذب والغيبة والتكبر والغدر وعما نهى الله عنه ويختتمها اخيراً بحمد الله .

وما دمننا في معرض البحث عن ادب عبد الحميد فلتسأل : ما الذي حدا بالبعض الى القول : بدئت الكتابة بعبد الحميد ؟

ان لعبد الحميد القدر المعلي في الكتابة فهو اول من اطال الرسائل واستعمل التحييدات في فصول الكتب . وتفنن في هذه التحييدات وفي المطالع والخواتيم على غير سابق عهد . وجعل من الكتابة فناً متظماً له قواعده واصوله ولاقى عمله نجاحاً . لان القوم كانوا في شوق الى مثل هذه الثورة الادبية في الكتابة ، فأدى رسالته خير تأدية ونهج المتأخرون سبيله وساروا على غراره . وصار يحترف الكتابة ، الاشراف بعد ان كانت محصورة في الموالي . . وصارت الكتابة توصل الى اكبر مناصب الدولة واسمى مراتبها - اعني الوزارة .

وتمتاز كتابة عبد الحميد بأسلوب صاف عذب رقيق ، يحكم الارتباط وشيخ الاتصال ، خال من التكلف والتعقيد ، يسحر الالباب ويهز اوتار القلوب ويتدفق كالماء النмир . وينحدر الى اعماق النفس فيفعل فيها فعل السحر الحلال .

وعبد الحميد فياض القريحة ، وقاد الفكرة ، يتخير الفاظه وينكر فيما

يكتب لا يعتمد السجع وقلما يستشهد بالشعر . ولكنه يكثر من التشبيه الرائعة والمجازات البليغة والكنائيات البديعة . وهو يوجز تارة ويسهب طوراً حسبما يقتضيه المقام . فمن رسائله الموجزة كتاب ارسله الى بعض عمال مروان يهجوهم على عبد اسود اهداه للخليفة وهو « لو وجدت لونا شرا من السواد وعددا اقل من الواحد لاهديته والسلام » ، واما رسائله المسهبة فمنها الكتاب الذي ارسله الى ابي مسلم الخراساني يستميله فيها الى بني أمية ، وقد أجهد نفسه وبذل مستطاعه وافرغ جعبته وعصر دماغه في كتابة ذلك الكتاب . ولقد قال عنه مروان : متى قرأه بطل تدبيره والا فاهلاك ... وقد ضمته ما لو قرى : على اصحاب ابي مسلم لوقع الخلاف فيما بينهم . ولكن الداهية الخراساني احرق الكتاب مذ وصل اليه وكتب على حرازة منه الى مروان :

عما السيف اسطار البلاغة واتحى عليك ليوث الغاب من كل جانب وهذه المنزلة التي يتمتع بها عبد الحميد في عالم الادب وهذا المجد الذي وصل اليه عن طريق الكتابة لا يتناسبان مطلقا مع ما بين ايدينا من آثاره ... وتعليل ذلك ان الايام ذهبت بتلك الآثار ومحتها من عالم الوجود . لا سيما قيام الدولة العباسية الجديدة التي كانت مضطرة لحفظ كيائها ان تطمس كل ما ابقى الأمويون من آثار ، ولا شك ايضا ان كثيرا من لصوص الادب سطوا على كتابات عبد الحميد فاتحلوها بعد ان شاهدوه يوارى في ترابه ويفيب في لحده .



ليت كل الصحاب مثل كتابي

يا كتابي !

يا كتابي افنيت فيك شبابي
وربيع الشباب غض الاهداب
يا انيسي عند ابتعاد صحابي

وجليسي في وحدتي يا كتابي

انت سلوى الحزن يوم اساه
ونشيد في الليل رن صдах
فاذا تهت في دجى الشك وحدي

كنت نوري ومرشدي يا كتابي

انت روض على يدي حملتك
انت كنز لاصغري نقلتك
فانشر العرف وانظم الدر عقدا

تتحلى به النهى يا كتابي

انت من كل صاحب لي أطوع
انت ظلي الظليل بل انت أتبع
قل لمن عاش راغبا منك : مهلا

اي معنى للعيش دون كتاب ؟

ذا كتابي ! أحبه طول عمري

وعليه وقفت شعري ونثري

قد خبرت الاخوان دهرأ طويلا

فوجدت الوفاء عند كتابي

ان انم نام . او أفقت افاقا

او اسر سار يقطع الآفاقا

هو كالفكر يجمع السكون فيه

فأرى الارض صفحة من كتابي !

هو جار في وده لا يجارى

وحبيب في حبه لا يبارى

يحفظ العهد ... يكتنم الاسرار

ليت كل الصحاب مثل كتابي !! ...

حليم دهنوس

البحر

كل جبار يدانيه مهين
حسرت عنها عيون الناظرين
ويهول النفس حتى تستكين
تستوي يوما شمال ويمين ؟
جوفها مقبرة للعالمين
وبقاع البحر كم كنز دفين ..
فهو ان يفخر بالجوهر قمين
فكان الشمس بالبحر تدين

خليل مردم

ما له في عظم الشأن قرين
سعة ليس لها من غاية
يملاء العين فتغضي فرقا
ليست الارض له كفؤا وهل
جوفه يضطرب الاحياء اذ
ليس في قيعانها غير لظى
السما منه استمدت غيثها
كل يوم تسجد الشمس له

اختصار طائفة

قداسة يفتقد المدرسة الاكليريكية

في صباح اليوم الرابع من شهر ثموز سنة ١٩٣٩ استقل قداسة سيدنا
البطريرك الكلي الطوبى القطار من حص برافقه سيادة النائب البطريركي
المطران مار اوسطاثيوس قرياقس الجزيل الوفاة والحاشية البطريركية ،
قاصدا زحلة بصورة خاصة لافتقاد مدرسة مار افرام اللاهوتية الاكليريكية
والاطلاع على شؤونها وسيرها وامتحان التلامذة بمناسبة ختام السنة المدرسية
الاولى . وقد اراد قداسته ايده الله ان يخصص وقته كله في سبيل المدرسة
العزيزة عليه والتي استنفدت كثيرا من وقته الثمين وجهوده . ولهذا لم يعلم
احد بتشريفه سوى سيادة المطران مار اقليميس يوحنا مدير المدرسة الجزيل
الاحترام الذي ابرق له بذلك صباح اليوم نفسه . وفي الساعة الثالثة بعد الظهر
وصل القطار الى زحلة فترجل قداسته وكان في استقباله بالمحطة سيادة المدير
والراهب جرجس فاستقل غبطته وصاحبا السيادة سيارة وبقية الحاشية
سيارة اخرى وتوجهوا الى شتوره القريبة من زحلة حيث مكث قداسته فيها
تلك الليلة مستريحا من عناء السفر .

وفي صباح اليوم الثاني ه منه غادر شتوره الى زحلة وذهب رأسا الى
المدرسة الافرامية اللاهوتية الرابضة في صدر الجبل العالي فاستقبله سيادة
المدير والرهبان والتلامذة في اول الطريق . وساروا امامه حتى دخل دار المعهد
الجميلة وتوجه والاكليروس يرتل امامه الى معبدها الصغير حيث صلى وشكر
الله الذي وفقه في تأسيس هذا المعهد الديني المبارك واعانه على فتح ابوابه

الطلاب . ثم القى خطبة مختصرة بالسريانية والعربية نوه فيها بمجد الكنيسة المقدسة وديورتها المشهورة برهبانيتها وعلومها وما نشأ منها من الملائكة والعلماء والاحبار القديسين الذين خدموا الكنيسة الانطاكية العظمى خدمة دينية وعلية باق ذكرها خالداً ، ثم توجه الى بهو المدرسة حيث تقدم الاديوب نجيب كفوري استاذ العلوم في المدرسة والقى بين يديه خطاباً ترحيبياً ختمه بآيات رقيقة .

وبعد ان استراح غبطته قليلاً دخل غرفة التدريس وابتدأ بفحص التلامذة واحداً فواحداً في سائر اللغات والدروس والعلوم . ثم تفقد شؤون المدرسة الداخلية وفعل كذلك في اليوم الثاني . اذ افتقد حالة المدرسة من جميع الوجوه الروحية والدينية والعلية والادارية والصحية وكان مسروراً للنتيجة التي شاهدها . فاثنى على ادارة المدرسة والتعليم والقى على الطلاب درر نعمة الابوية الرشيدة حثهم فيها على التمسك بمخافة الله والعفة والادب ومكارم الاخلاق والاقبال على العلم ليكونوا خداماً صالحين مثقفين لائقين لخدمة بيعة الله الممتدة . واجتمع في اليوم الثالث بالمدير والاستاذ وامر بما رآه لازماً تعديلاً وتحسيناً .

وفي ٩ منه غادر المدرسة مشيعاً بقلوب ادارة المدرسة وتلامذتها الذين اكبروا هذا التنازل والعطف السامي من ابي الكنيسة فوصل حمص والحد لله سالماً . وهو لا يفتأ في كرسية عن العناية بالمدرسة والسهر عليها ليلاً نهاراً وعينه الابوية اليقظى ترعاها عن بعد . فليس لنا الا الابهال الى الله سبحانه وتعالى ليحفظ قداسه في رأس بيعته ويجعل ايامه كلها نصراً وتوفيقاً لمجد الكنيسة والامة .

اهتفالات المدارس السنوية

مدرسة حمص

اقامت ادارة مدرسة حمص حفلتها السنوية في اليوم الثاني من شهر تموز سنة ١٩٣٩ ووزعت بطاقات الدعوة على وجوه المدينة واعيانها وموظفيها . وفي الوقت المعين غصت دار كنيسة السيدة حيث اقيمت الحفلة برئاسة سيادة النائب البطريركي الجزيل الوقار المطران مار اوسطاثاوس قرياقس . وحضر جمهور غفير من ابناء الملة وموظفي الحكومة ووجوه المدينة يتقدمهم سعادة المستشار الاداري وحضرات رئيس ديوان المحافظة والمحاسبة ورؤساء المحاكم والاب المعتمد البطريركي للروم الارثوذكس ومفتش المعارف وغيرهم من موظفي دواوين الحكومة . وفي الساعة الخامسة بعد الظهر افتتح الحفلة حضرة الاديوب اسكندر محاماً مدير المدرسة بكلمة طيبة اعقبها بخطاب اثنى فيه على منافع العلم ومضاره وكيفية الانتفاع به ثم ابتدأ بتقديم التلامذة والخطباء الى الجمهور ومنهم الاديوب ميخائيل بطرس الذي القى قصيدة في القديس يوحنا المعمدان كان لها الوقع الجليل في نفوس الحاضرين . وبعد ان انتهى الخطباء والتلامذة الذين القوا بالسريانية والعربية والفرنسية ذكر حضرة المدير اسماء الناجحين في الامتحانات السنوية ولا سيما اسماء الناجحين في صف المنتهين الذين تسلموا شهادتهم الابتدائية من ايدي مندوبي الحكومة والمعارف . ولما انتهت الحفلة المدرسية قام كبار التلامذة بتمثيل رواية الشهامة العربية فاجادوا في تمثيلها واحسنوا في الظهور امام الجمهور الذي سر كل السرور ، واثنى على القائمين بادارة المدرسة على عنايتها واهتمامها بشقيف

الاولاد وتعليمهم . ثم ختمت الرواية بنشيد المدرسة وخرج الجميع فرحين شاكرين .

ويسرنا بهذه المناسبة ان نذكر ان مدرسة حمص الطائفية تسير في هذه السنوات الاخيرة بقدوم ثابتة نحو التقدم والنجاح وقد حصلت باجتهد تلامذتها ونجاحهم في الامتحانات على ثقة المعارف الجليلة يحمل مدرستها ابتدائية رسمية وتعترف بالشهادة المعطاة الى تلامذتها . وقد اخذت الحمية ابناء الملة واجابوا نداء سيادة المطران النائب واذن لهم بتأليف لجنة تهتم بشؤون المدرسة وتسعى لترقيتها ونجاحها . وقد شجعهم قداسة سيدنا البطريرك بعطفه السامي ونصائحه الرسولية وحثهم على بذل اقصى جهدهم في سبيل ترقية المدرسة وفقهم الله .

مدرسة حماه

في الساعة الرابعة بعد ظهر يوم الاحد الواقع في ٧ تموز سنة ١٩٣٩ كانت دار كنيسة السيدة بحماه ممتلئة بافراد الشعب عموماً يتقدمهم كبار القوم في المدينة وبعض موظفي الحكومة وبينهم حضرة مفتش المعارف الذين جاؤوا تلبية للدعوة التي وجهتها اليهم جمعية العمران القائمة بادارة المدرسة ، لحضور احتفالها السنوي الذي اقيم هذا العام تحت رعاية سيادة الخبر الجليل المطران مار اوسطاثيوس قرياقس النائب البطريركي الجزيل الوفا . وفي الوقت المعين تماماً جاء سيادته فصفق له الجميع فدخل وجلس في الكرسي المخصص له في الصف الامامي ثم صعد رئيس الجمعية على المسرح وافتتح الحفلة مرحباً وشاكراً . ثم القى استاذ المدرسة المعلم لبيب سرياني خطاباً جميلاً صفق له الحاضرون وعقبه تلاميذ وتلميذات المدرسة الذين القوا بعض القصائد والخطب بالسريانية والعربية والفرنسية وقاموا بتمثيل بعض فصول هزلية مضحكة اعجبت الحاضرين كثيراً : فاثنوا على اجتهاد معلم المدرسة وعناية الجمعية التي

تدير شؤون هذه المدرسة بكل اهتمام ودراية . ثم صعد الى المسرح الاديب استكندر محاما الذي دعي للاقاء خطاب الحفلة فاستهل خطابه بكلمة شكر للجهود التي تبذلها جمعية العمران في سبيل رقي هذه المدرسة . وطلب من ابناء الملة الاقبال على مساعدتها ومعاضدتها لتتقوى على السير في المهمة الثقافية التي اخذت على عاتقها القيام بها . ثم القى خطابه الذي كان يدور حول الثقافة السريانية قديماً وحديثاً ، والروح العلمية التي دبت في النفوس في العصر الحالي . وحث الجميع على ان يكونوا خير خلف لخير سلف فنال الخطاب استحسان الجميع وكان له وقع جميل لديهم لا سيما حضرة مفتش المعارف السيد بدر الدين بك الحامد الذي تحمس وصعد الى المسرح ولفظ خطاباً ممتازاً اثني فيه على الملة السريانية وشكر جهودها . وبين فضلها وخدماتها للعلم ونوه بذكر بعض رجالاتها المبرزين وحض على معاضدة المدرسة واعلاء شأنها وبين استعدادها لخدمتها فصفق له الجميع كثيراً وشكروا حميته وكان السرور باديا على وجوه الجميع ثم ختمت الحفلة بانشودة سريانية وعربية وانصرف الحاضرون ونفوسهم مملوءة فرحاً والسنتهم تلهج بالشناء على تقدم المدرسة ونجاحها .

ويسرنا ان نعلن ان الجمعية قررت زيادة بعض صفوف واعلاء مستوى المدرسة ليتمكن التلامذة من التقدم في السنة القادمة الى امتحانات الشهادة الابتدائية الحكومية حقق الله ما فيه الخير والنجاح .

مدرسة حلب

يوم الاحد الواقع في ٢ تموز سنة ١٩٣٩ كان موعد اقامة الحفلة السنوية لمدرسة حلب كما قرره لجنتها الناهضة ، التي وزعت على ابناء وبعض وجوه وادباء المدينة بطاقات دعوتها لحضور الاحتفال الذي استعدت له استعداداً لا تقا

ابتدأت الجماهير تتوارد على النادي حيث اقيمت الحفلة وما ازفت الساعة الخامسة حتى كانت قاعته غاصة بالمدعوين وفي مقدمتهم الخبر الجليل المطران مار غريغوريوس جبرائيل النائب البطريركي بحلب الجزيل الوقار وحضرات الاباء الموقرين القس الياس شلازي مدير المدرسة والقس حبيب والقس ادى وبعض الشمامسة والادباء، فرفع الستار وابتدأ الاحتفال بسماع نشيد سرياني من تلميذات المدرسة كن ينشدنه على نغمات الموسيقى ثم صعد الى المسرح الشاب الاديب الياس المارديني سكرتير لجنة المدرسة والقي كلمة ترحيب جميلة اعقبها ببيان تقرير المدرسة واعمال اللجنة وجهودها وعزمها رغما عن الصعوبات على السير بالمدرسة في طريق التوسع فكان لبيانه صدى استحسان وقام بعده بعض التلامذة والتلميذات بتمثيل روايات صغيرة بالسريرية والعربية والفرنسية فاجادوا واعجبوا الجمهور، ثم وقف الشاب الاديب انيس حنوش ولفظ خطاباً حماسياً حث فيه الشعب على النهضة والاتحاد والسير الى التقدم والازدهار فصفق له الحاضرون كثيراً. واختتمت الحفلة بخطاب جميل فاه به حضرة الاب القس الياس شلازي مدير المدرسة اوضح فيه جهود اللجنة العاملة ودرجة تقدم المدرسة في السنوات الاخيرة وطلب من الجمهور الاقبال على مساعدة اللجنة بالتبرع. وتشجيعاً لذلك افتتح الاكتاب بنفسه ثم اقبل الجمهور على الاكتاب بشوق وحماس حتى بلغت التبرعات اكثر من ٢٠٠ ليرة سورية. وقد احدثت هذه الحمية السريانية والحماسة المليّة تأثيراً حسناً في نفس الاديب الشاعر اميل صعب الذي كان من المدعوين فنهض والقي اياتاً لطيفة وصف فيها رونق الحفلة وجمالها وسخاء المتبرعين وغيره المـلة السريانية. فكان لاياته اطيب وقع وقوطعت بالتصفيق ثم انصرف المدعوون وكلهم النينة شكر وثناء على القائمين بالحفلة ولجنة ادارة المدرسة.

اما مدارس قرى حمص اي صدد وفيروزة وزيدل والحفر والفحيلة ومسكنه وان كانت لم تحتفل في اخر السنة المدرسية لكنها جارية في طريق التقدم والنجاح ز ادها الله واخواتها رقيقاً وتوفيقاً

رزء اليم

نعت الينا انباء الموصل المأسوف عليه المرحوم خليل قصير شقيق سيادة مار اثناسيوس توما مطران الموصل وتوابعها. فكان لنعيه رنة اسف ولوعة لدى ذويه ومعارفه، وقد لبى دعوة ربه في ١٤ تموز سنة ١٩٣٩ فجأة اثر نوبة قلبية وعمره حوالي ٥٩ سنة فاحتفل بجنائزه الاكليريوس الوقور وشيعه الى مثواه. الاخير عدد كبير من ابنا الملة يتقدمهم الوجوه والاصدقاء. وقد كتب قداسة بطريركنا الكلي الطوبى معزيا سيادة المطران واخويه وعائلة الفقيد واقام الصلاة والقداس الالهي لاجل راحة نفسه. فالجثة البطريركية تتقدم من سيادة المطران مار اثناسيوس الجزيل الاحترام وعائلة قصير الكريمة بالتعازي الواجبة طالبة الرحمة الواسعة للفقيد العزيز وداعية لسيادته بطول السلامة.

اخبار عمومية

زيارة الملكين البريطانيين
لكندا والولايات المتحدة

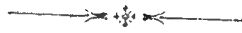
في ايار الماضي زار صاحباً الجلالة البريطانية الملك جورج السادس والملكة اليزابيث بلاد كندا . فركبا مدمرة كانت تخفيها عدة مدرعات افاتهما الى كندا التي استقبلتها اعظم استقبال عرفته تلك البلاد . وبعد ان زارا مدنها الشهيرة سافرا الى واشنطن بدعوة من المستر روزفلت رئيس الولايات المتحدة ، حيث جرى لهما ايضا استقبال منقطع النظير . وختما اعمالهما فيها بوضع اكليل من الزهر على ضريح الجندي الاميركي المجهول بينما كانت الموسيقى تعزف النشيدين البريطاني والاميركي .

وبعد واشنطن ذهبا الى مدينة نيويورك التي استعدت احسن استعداد للحفاوة بالضيفين الكبارين . ولما وصلا استقبلهما حاكم الولاية المستر ليهان وحياتها مرحبا ، وقدم لجلالتهما اعضاء لجنة الاستقبال والمستر لاغوارديا محافظ المدينة . ثم ركب الملك والملكة سيارة فخمة تبعتهما اثنا عشرة سيارة و ٤٢ دراجة بخارية اخترقت شوارع نيويورك المحتشدة بالوف الناس حتى وصلت منطقة المعرض العام في فلاشينج . وكان هنالك ١٥ الف بوليس ما عدا الوفا اخرى من البوليس السري ، ومما يستحق الذكر في هذا الاستقبال ان مليون ولد صغير جمعوا في مكان واحد ومر الملك والملكة امامهم فتهفوا باصواتهم الرنانة هتافا عاليا . ولما بلغ الملكان المعرض استقبلهما على اول

المدخل اربعة وعشرون عملاقا من الهنود الحمر واقفين وقفة التحية العسكرية وكان منظرهم مدهشا . ثم اصعدا الى بناية بيريلون المخصصة للاستقبالات الرسمية وفيها استقبل جلالتهما رؤساء البنايات الاجنبية في المعرض . وبعد ان استراحا تغديا ثم زارا بعض اجنحة المعرض فاستقبلا على بابيه بالنشيدين البريطاني والاميركي وطافا في جناح ارنلدا وكندا ، وعند ما اقتربا من الجناح البريطاني انفجرت بعض الاسهم النارية ونثرت في الجو الوفا من الرايات الاميركية والبريطانية معلقة بمظلات صغيرة اوصلتها الى الارض على مهل وقد قدر عدد المتفرجين على الموكب الملكي عند دخوله الى المعرض بثلاثة ملايين نسمة .

وبعد ان زار صاحباً الجلالة اقسام المعرض صرفا في نيويورك يومين ثم غادراها الى انكلترا على ظهر بارجة بريطانية مخفورة بالمدمرات فوصلها سالمين واستقبلها الاهلون بغاية الحماس .

ادام الله النصر والسعادة لجلالة الملك الامبراطور جورج السادس وللدولة البريطانية العظمى



ملحة عن البانيا وتاريخ استقلالها

نظرا لاحتلال الجيوش الابطالية بلاد البانيا وضمها الى الامبراطورية
الابطالية بعد ان هرب ملكها وولى وزراؤها كما ذكرنا في الاخبار
العالمية رأينا حبا لفائدة القراء درج مختصر تاريخ البانيا والادوار التي
مرت على استقلالها .

البانيا ويقال لها بلاد الارناؤوط وهي من الدول البلقانية الصغيرة الواقعة
في الجهة الشرقية من بحر الادرياتيک الى شمالي اليونان وجنوبي يوغوسلافيا :
تألف من بلاد ابيرة القديمة والقسم الجنوبي من ايليريا ايضا . وتبلغ مساحتها
٥٠٠٠٠ كيلو متر مربع وسكانها بحسب احصاء سنة ١٩٣٦ زهاء مليون ومئة
وخمسون الف نفس . منهم ٦٥٠ الفاً من المسلمين و٨٠ الفاً من الروم
الارثودكس والبقية وهي ٤٧٠ الفاً من الكاثوليك . وبلاد البانيا كثيرة الجبال
المتشعبة والمتشبكة ببعضها واديتها صعبة المسالك ، يشقها عدة غدران
وجداول تروي بعض السهول الصغيرة والمروج القليلة وارضها قليلة
الزراعة والفلاحة . تكثر في جبالها غابات السنديان ويعتني اهلها بترية الماعز
والغنم وهي من اعظم اسباب تجارتهم . ومن اهم مدن البانيا تيرانا العاصمة
وتعد ١٥٠ الفاً ثم مدينة شقودره فمدينة دراج البحرية .

اشتهر الشعب الارناؤوطي بالشجاعة والجسارة وشدة المراس وكرهه
للنظام العسكري ويسمي نفسه ايضا اسكيتاراي الجبلي وهو من بقايا ذرية
الايليريين والايريين والبربر . وخضعت البانيا لملوك ابيرة ثم للمكدونيين ثم
لرومان ومن ثم لقيصرية المشرق ، وفي سنة ١٤٣٥ استولت عليها الدولة العثمانية
والفت من رجالها فرقا خاصة في جيوشها . وكان السلطان عبد الحميد معجبا

بهم حتى انه جعل منهم حرسه . ولما اعلنت الحرية العثمانية وقام كل شعب
يطالب بحقوقه القومية كان الشعب الارناؤوطي في المقدمة برآسة اسعد باشا
الالباني وقد ازداد نشاطا في طلب الاستقلال على اثر انسلاخ بلغاريا سنة
١٩٠٩ فنظم عدة ثورات اسفرت عن فوزه بامانيه واعلان استقلاله عن
السلطنة العثمانية سنة ١٩١٢ . وكانت المانيا في مقدمة الدول الطامعة في بسط
نفوذها وسيادتها على هذه البلاد التي اتخذت لنفسها اسم « البانيا » ورشحت
لهذه الغاية اميرا من العائلة المالكة الالمانية ليتولى عرشها . ولكن وقوع
الحرب الكبرى حال دون تحقيق هذا الهدف .

ولزمت البانيا الحياد التام في الحرب العالمية وكانت ممرا لجيوش الحلفاء
الذين احترموا سيادتها واستقلالها . وفي نهاية الحرب اعترفوا بموجب
معاهدة الصلح باستقلالها على يد الراهب فاني زعيم الحزب الكاثوليكي
الذي تولى الحكم بعده ، فلم يرق ذلك لبعض الزعماء فناوئوه باحداث القلاقل
والفتن ولكنه اخدها حالا واعدم قادتها . وفي ذلك الحين خرج احمد زوغو
من المدرسة الحربية في استنبول وخلف والده في رئاسة عشيرته . فنظم
صفوف المعارضة تنظيما عسكريا وفي سنة ١٩٢٤ احدث ثورة عامة تمكن
بها من اسقاط حكومة الراهب فاني وتولى الحكم مكانه ودعا البلاد الى
تأليف مجلس تشريعي سن الدستور على اساس الحكم الجمهوري وانتخبه رئيسا
للجمهورية الالبانية وتألقت اول وزارة دستورية برئاسة الدكتور بانديلي
ايفانيلي -

واخذ احمد زوغو يعمل على اعادة النظام والسكينة الى بلاده وتقرير
الانظمة المدنية فيها الا انه اصطدم بكثير من العادات والتقاليد الاقطاعية .
فقرر استبدال الحكم الجمهوري بالملكي وحل المجلس النيابي واجرى انتخابات

جديدة اقرت النظام الملكي ونادت به ملكا على البلاد . وقد وقعت في عهده عدة ثورات وقتن كان يخدمها بسرعة . وبما انه رأى لايطاليا يدا في ذلك الخلل فافوضها وعقد معها عهدة في سنة ١٩٢٧ نظم فيها علاقات البلدين وجعل لايطاليا نفوذ كبير في البلاد . وكان المستشارون الاولون في الدولة ايطاليين يهيمنون على الشؤون المالية والاقتصادية وفي سنة ١٩٣٨ تزوج سيدة ايطالية كاثوليكية اسمها جيرالدين بعد ان اسلمت .

وفي السنوات الاخيرة وقعت عدة مشادات سياسية بين الدولتين على أثر وقوف الملك احمد زوجو في وجه المطامع الايطالية . وفي العام الماضي هدته ايطاليا باحتلال بلاده وارسلت وحدة من اسطولها الى المرافىء اللبنانية ثم سويت المشكلة . وفي اوائل نيسان ١٩٣٩ تقدمت ايطاليا من الملك احمد ببعض شروط تمس سيادة البلاد واستقلالها فرفضها . وعلى أثر ذلك جاءت الجيوش الايطالية واكتسحت البلاد واستعمرتها فاضطر احمد زوجو وزوجته واخواته الى مغادرتها .



اعتذار

ان تأخير صدور المجلة عن مواعيدها ناتج عن حكم الظروف الحالية فمعدرة من القراء الكرام وستلاني ذلك جهد الامكان

مجلة البطريركية السريانية

المجلد الثاني

مجلة دينية ادبية تاريخية اخبارية

سنتها عشرة اشهر

تصدرها البطريركية السريانية في دير مار مرقس للسريان بالقدس مرة في الشهرين

السنة السادسة ايلول وتشرين الاول سنة ١٩٣٩ العدد الرابع

تفسير نبوة اشعيا

للعلامة مار ويونيسيوس ابن الصليبي مطران آمد

نقله الى العربية

غبطة سيدنا مار اغناطيوس افرام الاول بطريرك انطاكية

وسائر المشرق

الفصل الحادي والعشرون

الشرح اللفظي

المهم

- ١ : وحي على برية البحر - كروبة من الجنوب تعصف من البادية :
وستأتي من بلد بعيد (١)

١ : في سائر الترجمات - من ارض مخيفة

الشرح

وحي على برية البحر : اي رؤيا يخبر بها عن بابل التي يظهر انها تخرب
وتصير برية . كزوبعة من الجنوب : يعني عسكر اهل مادي الذي
يأتى من التيمن اعني البرية على بابل بعنف مثل المزنة ويزعجها .

المتن

٢ : ولقد رأينا منظرأ هائلا (١) : ظلماً يظلم وناهياً ينهب . فاصعدي يا عيلام
وجبال مادي اني كففت حسرائها كلها .

الشرح

منظرأ هائلا : اي ان النبي يعلن ما رأى من الاحداث الشديدة التي
تنزل ببابل . او ان البابليين قالوا هذا الكلام لاضطرابهم من مرأى
الاعداء الذين هجموا عليهم بغتة . حسرائها كلها : يعني عند مجي
الرب . فان الاعداء لم يفسحوا لبابل مجالاً لتتهد لما نزل بها

المتن

٣ : ومن اجل ذلك اعترت ظهري الرعدة (٢) ودير بي كما يدار بالمرأة التي
تلد (٣) ولقد ذعرت حتى ما اسمع . وذهلت حتى ما ارى .
٤ : خفق قلبي (٤) وغشيني الدوار وصار ما كنت اجدته أنيقاً : شيئاً
هائلا عندي (٥)

١ : في سائر الترجمات رؤيا قاسية او شديدة

٢ : » » » امتلات حقواى ألماً او وجعاً

٣ : دير بي اي اعتراني الدوار وهو الذى تسميه العامة (الدوخة) وفي وب - اخذنى المخاض

٤ : في بعض الترجمات - تاه او تحير قلبي

٥ : في اكثر الترجمات - وجعل ليلة لذى رعدة . والذى اثبتناه اعلاه مطابق للسريانية ولترجمة قديمة فصيحة

الشرح

وصار ما كنت اجدته أنيقاً : اي ان بابل تقول ان العيلاميين الذين كانوا
قبلا بها المملكة وخدمة لامري : هوذا غضبهم يرعيني الآن وقد
تبدلوا وانقلبوا علي اعداء .

المتن

٥ : فهيثوا الموائد وتطلعوا ايها الرصد (١) . وكلوا واشربوا . وقوموا ايها
السادة الى أترستكم فادهنوها دهناً (١) .

الشرح

فهيثوا الموائد : اي اتم ايها الطائعون لي . وتطلعوا ايها الرصد : اي
واصعدوا الى السور وانظروا هل الاعداء مقبلون .

المتن

٦ : لان الرب قال لي هكذا : امض فأقم الريثة (٢) ليخبر بما يرى .

الشرح

امض فأقم الريثة : اي ان الله قال هذا القول للنبي يعني انك قم مقام
راصد رقيب

المتن

٧ : فرأى ركب فارسين راكب حمار وراكب جمل (٣) فأصغني إصغاء
شديداً (٤)

١ : في م وردت بصيغة الماضي وفي وب - بصيغة الحاضر وفي ش بصيغة الامر طبقاً للسريانية

٢ : الريثة - اي الطليعة وهي من يبعث قدام الجيش ليطلع طلع العدو اي اخباره ويتعرفه

٣ : في وب - راكب حمار وراكب جمل

٤ : في ش بصيغة الامر - فتسمع بحرص وجد

الشرح

فرأى الزعيم (كذا) يعني الذي رتب للاطلاع والكشف . ابصر
شبه راكبين راكب حمار وهو دليل على اهل مادي الذين يركبون
الحمير عادة كما ان الجمال تدل على اهل عيلام .

المن

٨ : وأسر صاحب المنطرة الي (١) وقال لي في اذني : ايها الرب انا ابدأ
واقف بالمرصاد نهراً . وعلى المنظر الاعلى كل الليالي .

الشرح

ايها الرب انا ابدأ واقف : قد قيل هذا هنا عن الرب الذي هو الرقيب

المن

٩ : واذا باحد الراكبين من الرجال الفرسان اجاب وقال : هوت هوت
بابل : وتكسر جميع نمائيل الهتها المنجورة (٢) على الارض .

الشرح

اي هوت هوت : اي رأيت كأن راكبي الحمار والجمال مضيا فدمرا بابل
في طرفه عين . وعاد احدهما وبشر النبي قائلاً لقد هوت هوت بابل وكرر
الكلمة بياناً لصحة الخبر .

١ : في سائر الترجمات العربية - وصرخ كالاسد او الاسد

٢ : المنجورة اي المنحوتة وهوت - سقطت

المن

١٠ : فلا حصاد ولا ييدر (١) . هذا الذي سمعت من الرب اله اسرائيل قد
انباتكم به .

الشرح

فلا حصاد ولا ييدر اي : ومن ثم فلن يحصد حصاد ولن يجمع ييدر
لأنها تقفر من الخيرات . هذا الذي سمعت : اي ان النبي اعلن انه هو
الرقيب واطهر هذه الاحداث لبني اسرائيل تعزية لهم (٢)

المن

١١ : وحي على دوما : لقد ناداني حارس الليل من ساعير (٣)

الشرح

وحي على دوما : يريد مدينة الآدوميين وهي واقعة في جبل ساعير :
والحارس : يريد به الله

المن

١٢ : وقال الحارس : اقبل الصبح والليل ايضا فان طلبتهم فاطلبوا ثم
تاتون (٤)

الشرح

اقبل الصبح : اي انكم ابتهلتم الي غير راضين (كارهين) وعندما اصابكم

١ : في السريانية المطبوعة : هم حصد هم حصد هم حصد : بفتح الـ دال . واما في خزنة
الاسرار فوردت بالضم : وجاء في النسخة المخطوطة والقرقية والخزنة : هم هم هم حصد هم حصد
وفي الترجمات العربية : يا دياستى يا بنى ييدر

٢ : وفي شرح الخزنة - انهم يحصدون الناس بالسيف ولا يجمعون ان يكونوا جشهم

٣ : في العربية يصرخ الى من ساعير يا حارس ماذا من الليل يا حارس ماذا من الليل

٤ : في العربية - ارجعوا تعالوا

الضيق لم تتوبوا من ذنوبكم وترجعوا الي - ثم تاتون : اي انكم تسبون ومن بعد الرجوع تاتون ايضا الى اورشليم بواسطة آل يهوذا كما حدث في عهد داود .

المن

١٣ : وحي على بلاد العرب : انكم ستبتلون مساء في الغيضة التي على طريق درونيم (١) .

الشرح

وحي على بني قidar : يعني الرؤيا التي تنبى بما يصيب العرب بني قidar ستبتلون في الغيضة : اي خوفا من الاثوريين . على طريق درونيم : اي الطريق الذي تسلكونه عند ذهابكم الى بلاد آثور .

المن

١٤ : فيا سكان ارض التيمن . تلقوا العطاش بالماء واستقبلوا بنخبكم القوم المبددين (٢) .

الشرح

تلقوا العطاش يعني بني قidar الملموفين من سرعة السير امام خيول السبابة .

المن

١٥ : لانهم قد تبددوا من امام السيف من امام الحسام المشحوذ والقوس المتوترة وشدة الحرب

٢ : فيها - ي : يتوا في غاب العرب يا قوافل الدنانين

٣ : التيمن اي الجنوب وهي لفظة سريانية . وجا في الترجمات العربية - ارض تيماء . والعطاش بالمفرد واستقبلوا المنهم بنخبه - وما ابتناه عن السريانية اصوب

١٦ : لان الرب قال لي هكذا : عند انقضاء سنة كسني الاجير يفنى مجد قidar كله

الشرح

في انقضاء سنة : اي ان الله قضى عليهم بهذا الحكم انه بعد زمان قليل يمسى قidar هذا نفسه مكروبا تعسا كالاجير الذي اضناه الاعياء وبعد التعس يؤول به الامر الى الفناء .

المن

١٧ : وباقي عدد اصحاب القسي من رجال (١) بني قidar يمسى قليلا . لان الرب اله اسرائيل تسكلم .

التفسير الروحي

١-٦ : انه يتكلم عن سقوط بابل الذي تم على ايادي العيلاميين والماديين حينما اعد بلطشاصر مائدة واكل وشرب بآنية بيت الرب .

٧-١٠ : ركاب الحخير والجمال : يسمي بهذا العيلاميين والماديين الذين يغلب عليهم ركوب الحخير والجمال وهم الذين صاروا سببا لسقوط البابليين فان اهل مادي اكثر ما يركبون البغال التي تولد من الحخير وتوجد ايضا في جهاتهم الاتن والبغال وملككتهم هي مديان وملككتهم داريوش . الذي ملك بعد بلطشاصر وملككتهم ذلييلة وحقيرة كالخمار . وفي ديار فارس وعيلام يركب الاهالي الجمال وكان ملكهم

١ : في العربية - جابرة بني قidar

قورش متعجرفاً متكبراً مثل الجمل . وهذا الملك اعاد السبية (١) .

١١ : نادني من ساعير (٢) . اي ان ساعير هي بلاد الآدوميين الذين يدعوهم الله على لسان النبي كي يرجعوا اليه ويخلصون حينما يدعوهم وقد تم هذا على ايدي الرسل فانهم هم الذين دعوهم الى الايمان .

١٢ : قال الحارس : اي اذا آمنت واذا شئت الخلاص فاحفظ الوصايا ولا تنتعجب وانت خائف . اذا كنت تؤمن بي وتحفظ الوصايا دائماً . ويزيد على صحة ذلك قائلاً : ان كنت تطلبني فاحفظ الوصايا وآمن فاسكنك عندي ،

١٣ - ١٥ : في الوحي على العرباء وهم العرب البدو الذين كانوا هم ايضا يضطهدون اسرائيل ويأتونهم على سبيل التلصص فينقبون ويسرقون . فيتنبأ عليهم انه خرج منهم قوم لمحاربة اسرائيل ونزل بهم السيف والهلاك (٣)

١٦ : ويقول بعد سنة واحدة يزول مجد قيدار ولعل ذلك لوقوعها تحت ملك آخر .

١ : واليك ما اورده العلامة ابن العبري في خزنة الاسرار قال - انه اراد بالبرية بابل لان الفرس اخبروها وبالبحر ملكها لان اما كثيرة دانت له . وكروبة - يعني انا هكذا رايناك ظالماً وناهياً ايها البابلي . واهل مادي يقدمون عليك لمناجرتك الحرب - ويقول البابلي قد اعترت ظهري الرعدة . وهيتوا الموائد اي كلوا واستعدوا للحرب . والراكب الحمار اهل مادي وان كانت خيولهم صغيرة وبطيئة كالخيل لكنهن لا تنعب وقوتها عقاير الارض واوراق الاشجار . والراكب الجمل اهل عيلام المرتاضون بركوب الجال

٢ : كذا بصيغة الامر

٣ : في شرح الخزنة - العرب بنو قيدار ابن اسمعيل وقال فورلس - هم الادوميون بنو عيسو الذي سمي آدوم . لان في اليونانية يصل هذا المصدر بما قبله . وقوله استقبلوا المبددين بخبزكم فمن قيل الاستهزاء بالاثوريين قائلاً لهم : يجب عليكم ان تحسنوا لقضاء اخوتكم لدى خروجهم من مصر بمحنة ولا تنافقوا كما فعل ملككم بالاق .

الفصل الثاني والعشرون

الشرح اللفظي

المن

١ : وحي على وادي حزرون . ما لك هنا حتى طلعت الى السطوح جميعاً .

الشرح

وحي على وادي حزرون ووادي صهيون اي السهل الذي حول اورشليم ما لك هنا اي يوبخ اليهود الذين تركوا الهيكل وطلعوا الى السطوح ليدبحوا للاجرام السماوية فتنبأ لهم النبي قائلاً : ما الذي يفيدكم هذا العمل (١) ؟

المن

٢ : قد امتلأت شغباً ايها القرية . جلبة امتلأت ايها المدينة المنيعه (٢) . ان قتلاك ليسوا قتلى السيف ولا موئى الحرب .

الشرح

قد امتلأت شغباً ايها القرية اي امتلأت شغباً لانها كانت تعبد الاصنام . المدينة المنيعه : لانها اقامت لنفسها معقلاً لمقاومة الله شأن القوية التي لا تقهر . ان قتلاك ليسوا قتلى السيف : اي ليسوا قتلى سيوف الناس .

١ : في الخزنة - للتجيم اي للرقية بالكواكب

٢ : في بعض الترجمات العربية - المدينة العجاجة . القرية المرحه او المبهجة - وجاء في شرح الخزنة انه سماها منية استهزاء بها

المن

- ٣ : جميع ولاتك ذعروا (١) معاً واسروا بالقوس (٢) . واسر سوية كل من وجد من اهلك وفروا بعيدا .
 ٤ : فلذلك قلت انصرفوا عني دعوني فابكي بكاءً مريراً ولا تلجوا بتعزيتي عن دمار ابنة قومي .
 ٥ : لانه يوم قلق ودوس وبكاء وبلبلة من قبل الرب في وادي الرؤيا (٣) .
 فقد نقب الاسوار ونادى على الجبال (٤)

الشرح

لانه يوم قلق اي ان هذا اليوم مخصص لما يصيب سكان حزيون يعني صهيون من القلق والدوس من قبل البابليين . وسميت حزيون لانها منظورة ومعروفة من قبل الله . فقد نقب السور (كذا بصيغة الماضي والمفرد) يعني ان البابلي فتش سور المدينة ونادى على سكان جبل صهيون لاتنصاه عليهم

المن

- ٦ : وعيلام حمل الجعبة (٥) بركب رجال فرسان . والسور كشف المجان (٦)

الشرح

وعيلام يحمل (بصيغة المضارع) اي ليلحق يهوذا ويرمز بعيلام الى الامم

١ : في العربية هربوا

٢ : وب في الهامش - اسروا بلا قس وهو غلط

٣ : وادي الرؤيا - معرب حزيون من فعل مدد السرياني اي راي وابصر

٤ : في ي - وفزع الناس الى الجبال

٥ : في السريانية - الجماع الجمع والجعبة كناية للشباب

٦ : في العربية - وجرد قير المجن بالمفرد وهو الترس

التي مع البابليين . والسور كشف المجان يعني ان اهل صهيون اخرجوا سلاحاً وارتاساً وصفوها على السور بازاء الاعداء .

المن

- ٧ : وتكون نخبة اوديتك ملائى بالعجلات ويصطف الفرسان لدى الابواب
 ٨ : ويهوذا يكشف الحجاب (١) ويرى في ذلك اليوم سلاح بيت الغاب .

الشرح

سلاح بيت الغاب : يخرج البابليون اثناء السبي من البيت الذي ابتناه سليمان

المن

- ٩ : ورايتم ثلم مدينة داود (٢) قد كثرت وجمعت مياه البركة السفلى .

الشرح

ورايتم ثلم مدينة داود : يعني ان المدينة التي بناها داود تهدم ونخرقها ثلم كثيرة . وجمعت مياه البركة السفلى : لانهم ظنوا ان الاعداء يحاصرونهم زمناً مديداً .

المن

- ١٠ : ورتقتم (٣) بيوت اورشليم وهدمت البيوت لتحصين السور .
 ١١ : وعملت بين السورين خنادق (٤) لمياه البركة العتيقة . ولم تنظروا الى صانعيها ولم تبصروا منشئها من قدم (٥) .

١ : ي - قد هنك ستر يهوذا ش - وهو قد كشف غطاء يهوذا

٢ : في العربية وترون - وورد في هامش البسيطة المخطوطة - ورايتم ثلم مسكن يعقوب ومدينة داود

٣ : اي رقتكم كذا في السريانية واما في العربية فورد - واحصيتم ونرى ما ابتناه اصوب

٤ : في العربية خندقاً بالمفرد

٥ : في م ولم تروا مصورها من بعد - ي - ولا تنظرون الى الذي رسمه من بعيد - وفي نسختين عريتين ورد - من قدم كما في السريانية

الشرح

وعلمتم بين السورين خنادق : انه يتكلم على الحفرة اي الخندق الذي احتفروه حزقيا خارج السور .

المتن

١٢ : وفي ذلك اليوم دعا الرب اله الجنود الى البكاء والمناحات وشعث الشعر والى التحزم بالمسوح .

الشرح

الى البكاء والمناحات اي انه اراد ان يبين لهم ان الله ضدهم فلا تجديهم حيلهم نفعا فلذلك امر الله ان تنزل بكم الاعداء لسكي تبكوا وتنوحوا على خطاياكم .

المتن

١٣ : واذا بالفرح والسرور وذبح العجول ونحر الغنم واكل اللحم وشرب الخمر وقتلتم : فلناكل ونشرب لانا غدا نموت .

الشرح

واذا بالفرح : اي انهم عادوا الى الطرب بدلا من الندامة .

المتن

١٤ : فصرح رب الجنود في اذني قائلا : لن تتجروا على هذا الاثم حتى تموتوا يقول الرب اله الجنود (١) .

١ : في العربية - لن يكفر عنكم اولن ونفر لكم هذا الاثم

١٥ : يقول الرب اله الجنود هكذا . امض الى سوكن (١) هذا الى شبة قيم البيت (٢) وقل له .

الشرح

امض الى سوكن - يظهر انه يسمي شبة سوكن اي غصنا لغناه وزرعه ومجده فان هذا لاجل كبريائه لم يكن يصدق ان اورشليم تسبي .

المتن

١٦ : ماذا تفعل هنا . وما لك هاهنا حتى انك نقرت لك قبرا هنا ايها الناقور في العلو قبره (٣) والناحت في الصخرة مسكنا لنفسه

الشرح

ايها الناقور في العلو قبره اي انه بالعلو يخبر عن زخرفة قبره . والناحت في الصخرة : يريد به الدلالة على صدق ظنه وثباته وكأنه لا يتحول عن مكانه

المتن

١٧ : هوذا الرب يطرحك طرحا ويواريك . وارة .
١٨ : انه يزحمك زحم الكرة (٤) الى ارض واسعة الاطراف ثم تموت . وهناك تكون مركبة مجحك فضيحة لبيت مولاك (٥)

الشرح

زحم الكرة : اي كالضغط الذي يقع على الكرة والشيء الذي يزحم بما

١ : في ش - الى خازن وفي م وب - الى هذا الجالس في الخبا وفي ي الى جليس الملك . وقال بعضهم انه اسم رجل والصحيح قهرمان . وقرأنا في الخزنة ان سوكن مكان الخزنة التي في الهيكل

٢ : انظر ايضا اشعيا ص ٣ : ٢٦

٣ : ي - الناقور له قبرا رفيعا

٤ : في ي - يدحرجك درجة الكرة وفي م وب - يلفك لف لفيفة كالكرة

٥ : في ي وب - يا فضيحة بيت سيدك

يوضع فيه ويد بالكرة التي يلقي بها الى سائر الاطراف . وهناك تكون
مركة مجدك : التي كنت ترفع عليها بأبهة وتنزل الى آثور : فضيحة لبنت
مولاك : بسبب الحياة التي خلت بها سيدك حزقيا بغشك ويظهر انه
كان في بلية حزقيا مسلما ما كرا .

المعنى

١٩ : واني اطردك من منصبك البهي^(١) واحطك عن ربتك

٢٠ : يقول الرب : ويكون في ذلك اليوم اني ادعو عبدي الياقيم بن حلقيا
٢١ : والبسه ثوبك وانطقه بمنطقتك وافوض ولايتك الى يده فيكون ابا
لسكان اورشليم ولبيت يهوذا

الشرح

والبسه ثوبك : اي بعد ما طردتك من مكانك يقوم الياقيم مقامك

المعنى

٢٢ : ويجعل^(٢) مفاتيح بيت داود على كتفه فيفتح وليس من يغلق . ويغلق
وليس من يفتح .

٢٣ : واركره كالوتد في مكان أمين . فيكون عرش مجد لبنت ابيه

الشرح

واركره كالوتد : اي امكنه واثبته كالوتد المضروب في الارض . في
مكان أمين : في هيكل الله

١ : زبدت لفظة البهي في النسخة الخطية القديمة

٢ : في العربية - واضع او واجعل على كتفه مفتاح بالفرد

المعنى

٢٤ : وينيطون به كل مجد بيت ابيه الكريم الشريف وكل انا صغير من
الات الزمير حتى الات القيثارة^(١)
٢٥ : يقول رب الجنود في ذلك اليوم : يقلع الوتد المركز في المسكان الامين
ويهدم ويسقط فيباد الحمل الموضوع عليه . لان الرب قد تكلم

الشرح

يقلع الوتد : انه يسمى الوتد : صحة ظن فكر السابي انه يقلع فتسقط منزلته
وتزول ولايته وقال بعضهم : ان قوله يقلع الوتد يراد به الياقيم لانه عند
قيامه بالامر سبي الشعب ، الحمل الموضوع عليه . يريد به بيت ابيه ومحبيه
الذين سبوا معه فان الاثوري سباهم لا البابل

التفسير الروحي

١ - ١٢ : وحي على حزبيون اي صهيون . يتنبأ بعد هذا على ما يحدث في ايام
صدقيا . حينما صعد اليها نبوخذنصر امتلاّت اضطراباً ويجعل السبب
لان بنيتها تركوا الله^(٢)

١٣ : ويقول نأكل ونشرب فاننا غدا نموت : اي ليس من يدن وهممه امر العالم .
وبعد الموت - ليس لله شيء آخر .

١٤ : قد اوحى بهذا الي اي ان الله يعرف الافكار التي مثل هذه الهواجس
ولذلك فلا غفران لهذه الخطية لا في هذه الدنيا ولا في العالم الآتي . حتى

١ : يختلف النص في هذه الآية كل الاختلاف عن الترجمة السريانية فقد جاء في الترجمات العربية - وبنوطون
به كل مجد بيت ابيه الابناء والاحفاد الى جميع الانية الصغيرة من آنية الكؤوس الى جميع آنية الدنان

(يسوعية)

٢ : في الحزانية - ان قتلاك لم يكونوا قتل سيف لكن الله قتلهم

تموتوا . اي لن يصير غفران بعد الموت كما ان ملكيل لم تلد بنين بعد موتها الى غير ذلك من امثال هذا

١٥ - ١٩ الى شبنة القيم : اي يتنبأ موبخاشبنة الذي ترك الاتكال على الله وجمع من الكهنوت سلباً وانما وهو عتيد ان يتوجه الى بابل ويموت هناك (١)
٢٠ - ٢٥ ويقوم الياقيم مكانه وقد تم هذا فعلاً (٢)

الفصل الثالث والعشرون

الشرح اللفظي

المن

١ . وحي على صور : ولولي ياسفائن تارسيس لان الجالب سلب من البيت (٣) وأعلن لنا من ارض كتيتم (٤)

الشرح

وحي على صور : يتنبأ على اهل صور ان اهل بابل ياسرونهم . ولولي يا سفائن تارسيس - اي ان البيت خلا بالحرب من التاجر الذي كان يجلب بضاعة وعلى هذا اعولت السفائن كأنها حزينه . ارض كتيتم اي بلاد يونان . فمن بلاد اليونانيين انصل بنا نبأ ما حل بصور

١ : زاد صاحب الحزانة - ان شبنة هذا كان من سبط لاوى وهو شديد الحرص على جمع المال ويقول له ان مركبة مجدك تكون فضيحة بيت مولاك حزقيا لانك حسبت عاره شرفاً لك

٢ : وياد الحمل او الثقل الموضوع عليه يعنى الجزيرة

٣ : في العربية - لانها خربت فلا بيت ولا مدخل

٤ : ش - اعلن لهم ذلك من ارض كتيتم

المن

٢ : اهدأوا ياسكان الجزيرة . تجار صيدون الذين يعبرون البحر قد ملأوك
٣ : في المياه الكثيرة زرع التاجر حصاد النهر . وغلته تجارة للامم (١)

الشرح

زرع التجار حصاد الانهار : اي ان تجار صور يجمعون الارباح في سفرهم في البحر كما يجمع الفلاح الحصيد لان زرعهم وحصادهم هما التجارة - تجارة للامم : وهذه تتاجر في البحر بدلا من اليبس وتربح كثيرا والآن سلب الامم تجارتها .

المن

٤ : اخزي يا صهيون لان البحر عز البحر قال : لم احبل ولم الد ولم أرب فتياً
ولم أنشئ عذارى (٢)
٥ : اذا سمع ذلك في مصر تستولي عليها الشدة كبلوغ خبر صور
٦ : اعبروا الى تارسيس . ولولوا يا سكان الجزيرة

الشرح

ولولوا يا سكان الجزيرة . يقول لسكان صهيون لينوحوا على عاصمة مملكتهم

المن

٧ : أهذه هي مدينتكم الحصينة منذ الايام القديمة (٣) ان رجليها امامها تنقلانها الى غربة بعيدة

١ : ي - وكانت غلتها زرع شبحور حصاد النيل وبقية الترجمات توافقها

٢ : كذا في السريانية واليسوعية واما في البقية فورد - لم انمخض اولم اطلق

٣ : ش - أهذه مدينتكم باللهجة التي قدمها من دهر عبيد

الشرح

الحصينة : اي المدينة التي هي عندكم حصينة واقدم المدائن . وكنتم تفكرون انها لا تخرب : امامها تمضيان (١) : انه يسمي افكارها وافعالها السيئة أرجلا : ومن اجلها سبيت اكثر مما كانت تمضي الى بابل برجلها نظير أمة

المتن

٨ : من اثمر بهذا على صور المتوجة (٢) التي نجارها رؤساء وكنعانيوها (٣) اشراف الارض ؟

الشرح

كنعانيوها : يعني نجارها

المتن

٩ : رب الجنود هو اثمر بذلك ليزيل شرف كل قوة (٤) ويذل جميع اشراف الارض
١٠ : اجتازي الى ارضك كالنهر يا ابنة تارسيس فانه ليس بعد من يدفعك دفعاً (٥)

الشرح

اجتازي الى ارضك : اي افلحي ارضك وتاجري بها في الاسر الذي انت

١ : كذا في الشرح

٢ : كذا في السريانية والقديمة بفتح الواو واما في البقية فوردت بكسرهما وفي اليسوعية - التي تتوج الملوك

٣ : في ي - متكبوها وفي ش وب - متسبوها وفي م قساطرتها ج القسطرى وهو منتقد الدراهم

٤ : ش - ليشين كبير كل ذى شرف ي - ليزل كبير كل فخر

٥ : في العربية - ليس حصر فيما بعد . او ليس لك بعد منطقة

فيه بدلا من البحر متجرك . وهو الذي يسميه نهرا . فانه ليس بعد ري لان شأفتك استوصلت من ارضك .

المتن

١١ : لقد رفع يده على البحر وارعد ممالك (١) . امر الرب على كنعان ليكسر اعزائها (٢)

الشرح

لقد رفع يده اي بالانتقام منك . ويسميه بجرا لانك تشتغلين فيه . وارعد ممالك اي احزن الممالك التي كانت تنتفع بتجارها . امر الرب على كنعان : لسماه كنعان لان الكنعانيين يتجرون فيه .

المتن

١٢ : وقال لا تعودين ايضا فتفتخرين ايها المظلومة (٣) العذراء ابنة صيدا فقومي وجوزي الى كتيّم وهناك ايضا لا راحة لك .
١٣ : ها هي ارض الكلدانيين . هذا الشعب الذي لم يكن مثله (٤) فجعله آثور ملعباً للرياح . اقيموا مفتشين واستقصوا قصورها وصيروها خراباً يباباً (٥)

الشرح

هذا الشعب الذي لم : انه يخاطب صور قائلاً : ان الذي نزل بك الآن من

١ : ي وش - زعزع الممالك

٢ : فيها - بتدمير حصونها

٣ : ي وب - المنهكة

٤ : مثله وردت في العربية دون السريانية وجاء في ش - لم يكن بها هذا الشعب .

٥ : في العربية - فاسه آثور لساكني القفار وقد اقاموا بروجها دمروا قصورها بصينة الماضي

اهل بابل لا يشبه الزمان الذي قدم فيه الاثوريون اليك فلم يقدرُوا على
تفريق شعبك تحت كل كوكب مثلما تذرِي الرِّيح . ولا المفتشون
والمنقبون استطاعوا الوقوف على يوتك وان ياخذوا ثروتك ويطوحوا
بك في هوة الهوان كما فعلوا بالمدن الاخرى .

المتن

١٤ : ولولي يا سفائن تارسيس فان حصنك قد دمر
١٥ : ويكون في ذلك اليوم ان صور تنسى (١) سبعين سنة كايام ملك واحد .
ومن بعد السبعين سنة يغنون لصور اغنية الزانية

الشرح

صور تنسى سبعين سنة . اي كالمدة التي يدوم فيها ملك بابل . ومن بعد
السبعين سنة تخرب بابل ويقوم قورش ملكا . ويغنون لصور اغنية
الزانية : اي انها عند رجوعها تتودد الى الجميع من اجل تجارتها شأن
الزانية التي تراود عشاقها .

المتن

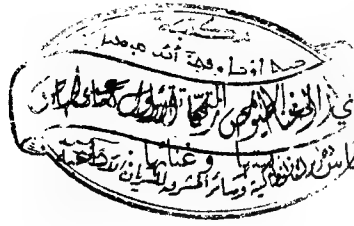
١٦ : خذي الكسازة (٢) وطوفي في المدينة ايتها الزانية المنسية . وجودي
العزف واكثر من الغناء لسكي تذكرني .

الشرح

خذي الكسازة : يعني ان جميع الامم تخاطبها بمثل هذا قائلة لها : بما انك
نسيت في الاسر زمانا مديداً وقد عدت الآن : فطوفي جريا على عادتك

١ : في السريانية المخطوطة الملهل - تخفى

٢ : في م وب - العود



واجمعي لك ثروة من البحر واليبس . وتوددي الى الامم التي تحبها
للتجارة معك . مثلما تحرض الزانية كل الناس ان يبيعوا نفوسهم
ايامهم الى نفسها .

المتن

١٧ : ويكون بعد سبعين سنة ان الرب يتعهد صور ويردها الى مؤاجرتها (١)
فتزني مع جميع الممالك التي على وجه الارض (٢)

الشرح

ويكون بعد : مؤاجرتها : اي يردها الى ثروتها ومن هنا تسعى الامم
للتجارة معها ويريد بمؤاجرتها - تجارها . فتزني مع جميع الممالك يعني انها
تشتغل وتتاجر مع جميع الملوك والامم التي تقع تحتها (اي تخضع لها) .

المتن

١٨ : وتكون تجارتها ومؤاجرتها قدساً للرب . لا تخزن ولا تدخر الا
للبقيمين امام الرب (٣) تكون تجارتها لهم لياكلوا فيشبعوا ولاكسوة
شيوخها (٤)

الشرح

وتكون تجارتها : اي انها اذا ما عادت تختار من عملها هدايا وتحملها الى
هيكل اورشليم علماً منها ان الامم عادت الى مواطنها من اجل الشعب

١ : ش . وب - فتعود الى اجرتها

٢ : ي - ممالك المسكونة على وجه الارض

٣ : م - بين يدي الرب

٤ : ق وبلسوها - حتى تبلو ش - وتكون لباساً مستديماً ي - ويلبسوا الرياش م ويلبسوها للفخر

الاسرائيلي - ولا تدخر الا للمقيمين امام الرب: يقول هذا عن الكهنة الذين يأكلون خيرات صور . ولكثرة الثياب الفاخرة التي يرسلونها الى الهيكل يعتقد بعضها فيحتاجون الى ثياب اخرى جديدة - وذهب بعض الشارحين : ان هذا لم يقل على اهل صور لكن النبي تنبأ على ما حدث لقوم ماجوج حينما جمعوا ثروة صور وغيرها وسقطوا بحمد السيف في اورشليم فأدخل كل ما جمعوه الى بيت الله -

التفسير الروحي

- ١ : ولولي ياسفائن ترسيس (١) : اي انه يتنبأ على صور ودمارها وامتناع تجار السفن من القصد اليها
- ٢ : فينيقية (٢) يعني ارض الكنعانة .
- ٤ : لم تحبل ولم تلد : اي لانهم بادوا بالسيف في ذلك الزمان الذي نمت فيه النبوة .
- ٥ : واذا سمع ذلك في مصر اي واذا انتهت اخبار دمارها الى المصريين تشتمل مصر بالحزن عليها
- ٩ : رب الجنود هو ائتمر : اي على كنعان ليدمرها .
- ١٢ : يقولون لا تعودوا (٣) . يعني لقد كفهاها ما اصابها . وينصحها بالمضي الى كتييم : وجوزي الى كتييم : انها ان تستريح لا هناك ولا في ارض الكلدانيين .

- ١ : في الخزانة - تارسيس اي طرسوس وقال بعضهم بل هي قرطاجنة عاصمة افريقية - وكتيم ارض يونان وقال غيرهم هي جزيرة اليس
- ٢ : هذه لم ترد في البسطة ولعلها اضيفت الى صيدا في النقل البعيتي
- ٣ : كذا ورد هنا بخلاف نص البسطة الذي طابقت سائر الترجمات

١٥ . ويتنبأ ان صوراً تهجر سبعين سنة وحينئذ يأمر الرب فتعمر صور كما كانت اولاً (١) وتبقى على هذه الصورة معمورة فيتوجه اليها بنوها بالتجارات حتى مجيء المسيح . فعندما آمنت به بتبشير تلامذته صارت تجارتها قدساً للرب يعني بالقرايين والصدقات وايواء الغرباء وسائر الاعمال الفاضلة التي اذا فعلها الانسان وجسها على البر من مقتني هذه الدنيا تصير قدساً للرب . الامر الذي لم يكن ممكناً لو لم تهجر الاصنام وتعرف الله . ومتى تم هذا الا حينما آمنت بالمسيح وهاهي على العهد ثابتة وتزدهر بالايمان ازدهاراً الى اليوم .

« يتبع »



- ١ : وجاء في خزانة الاسرار - يغنون لصورا غنية الزانية يعني انها بعد سبعين سنة من السبي حين عودتها تجمع الناس اليها مثلما تجمع المغنية الناس على صوتها
- جودي العزف واكثرى الغناء لتذكرى - اي ان الزانية اذا شاخت تذكر اصحاب صباها بقائها وتكون تجارتها وموآجرتها قدساً للرب - يعني انها تفي نذرها بعد الرجوع

نخبته

من تاريخ الابرشيات السريانية

تأليف

غبطه سبرنا مار اغناطيوس افرام الاول بطريرك انطاكية

وسائر المشرق

أغناطيوس شكر الله بطريرك انطاكية

(تابع ما سبق)

اياونيس توما اسقف عام شم لدمشق

١٧٣٠ - ١٧٥٢

هو توما بن دنحا الامدي المولد والطوراني الاصل واسم امه لعله من آمد . ومن امره انه بعد ترملة تراهب في دير الزعفران وانصرف الى الترويض في فضائل الزهد ثم رقي الى درجة السكهنوت المقدسة وذلك قبل سنة ١٧١٦ واصاب من اللغة السريانية خطأ واخذته غيرة عليها فكان ييدي اسفه لتبدد بعض كتبها وانصراف الامة عنها الى اللغة العربية وكان حريصا على اقتناء الكتب السريانية ومطالعتها . وفي سنة ١٧٣٢ لازم قلاية آمد مدة من الزمان وسنة ١٧٢٧ رئيس دير الزعفران . وفي اواخر سنة ١٧٣٠ سامه البطريرك شكر الله اسقفا عاما وسماه اياونيس توما . وفي القابل ولاه ابرشية دمشق خلفاً لاسقفها السيد عبد الازلي ودعاه غريغوريوس وذلك قبل شهر ايار . فاحسن

رعاية ابرشيته سائراً سيرة صلاح وتقوى والقى فيها المواعظ التقوية النافعة . ومن اخباره انه زار دير الزعفران وحضر رسامة المطران جرجس الحلبي على ابرشية مار يوليان سنة ١٧٣٧ ووجد في حلب عام ١٧٤٩ ونقل من السريانية الى العربية كتاب حسابات الصوم ومنه نسخة في بيعة مار سركيس بصدد بخط القس اسطيغان قداح في اذار سنة ١٧٣٧ وصنف بالعريية الساذجة مواعظ سنوية منها نسخة كاملة بخطه في الخزانة المرقسية القدسية رقم ١٧٤ انجزها سنة ١٧٤٧ وهي زهاء ثمان واربعين موعظة . ووجدنا بخطه المتوسط في الخزانة نفسها تحت رقم ١٨٨ كتاب ايشقون كرشوني آتمه في دير الزعفران في ٢٠ اذار سنة ١٧٢٤ وفي آمد تفسير المزامير للصالح اتي عليه ٢ شباط سنة ١٧٣٠ وفي مذييات : كتاب سلاح الدين للمفريان شمعون فرغ منه في قرية راشيا في العشرين من تشرين الاول سنة ١٧٣١ وبعدما دبر ابرشيته احدى وعشرين سنة ونيفاً ادركه الاجل في دمشق ولم يقم الى تاريخ وفاته ويظن ذلك سنة ١٧٥٣ او ١٧٥٤

٧ : اثناسيوس توما مطران القلاية ثم للمقدس

١٧٣١ - ١٧٤٨

مولده مدينة الموصل واسم ابيه الياس البناء . انضوى الى دير مار متى حيث لبس الثوب الرهباني وشدا العلم الروحي وارتقى الى الدرجة الكهنوتية قبل سنة ١٧١٠ ثم اختير الى رئاسة الدير مدة يسيرة وفي سنة ١٧١٧ و ١٧١٩ سكن في دير مار بهنام ثم عاد الى ديريه وفي سنة ١٧٢١ انضم الى حاشية البطريرك اسحق الذي بعثه في القابل الى بدليس لجباية العشور البطريركية ثم سكن حيناً في دير ايليا النبي المجاور لقنقرت من عمل آمد . وفي سنة ١٧٣١

سامه البطريك شكر الله مطرانا للقلالية باسم اثناسيوس توما واقام مدة في الدير المذكور وشهد بنيانه الذي تم عام ١٧٣٥ بعناية السيد البطريك وروى ذلك . وحينما خلا الكرسي الاورشليمي بوفاة المطران غريغوريوس برصوم صنيعة سنة ١٧٣٧ قلد البطريك السيد المترجم رئاسة ذلك الكرسي وبذل اسمه بغريغوريوس وسلم اليه عهدا (سوسطائيقون) وقعه معه المطران طيمثاوس عيسى وديونيسيوس كوركيس مطران حلب وغريغوريوس ايوب مطران حصن منصور سنة ١٧٣٨ وكانت اقامته بعد افتقاد كرسيه في دير الزعفران على الغالب نظير بعض اسلافه المتأخرين وفي سنة ١٧٤٥ شهد بآمد وفاة السيد البطريك ورأس حفلة تبحيره ورأس ايضا مجمع الانتخاب الذي انعقد فيها وفيه اختير البطريك جرجس الثالث وكان هو الخبر السايوم في الاحتفال بتنصيبه . وفيها رسم القس مطلوب والقس عبد الاحد لبيعة جزيرة ابن عمر وبعد ثلاث سنوات لبى دعوة ربه فيها عام ١٧٤٨ فدفن جثمانه في بيعة مار بهنام في مدفن الآباء وراه المذبح الايمن وشاهدنا ضريحه عام ١٩١٠ مكتوبا عليه بحروف كرشونية بارزة على الجص « هذا ضريح المطران توما » وخدم رئاسة الكهنوت بجدارة سبع عشرة سنة ووجدنا بخطه في دير مار متى فنيقيا للقيامة وحسايات سريانية للصوم انجزها سنة ١٧١١ وكتاب « سبب كل الاسباب » بالكرشوني اتي عليه سنة ١٧٢٨ اجابة الى طلب الراهب جرجس القتال الحلبي وهو في حوزة طيمثاوس توما مطران مديات . وكتاب مركبة الاسرار العقلية للمفريان شمعون خطه في دير الزعفران سنة ١٧٢٩ وهو في خزانة كلية كبرج بانكلتره -

٨ : غريغوريوس بوغوص (بولس) مطران عام ثم للبشيرية

١٧٣٢ - ١٧٦٤ +

من اهل مدينة كركر واليه ينسب واسم ابيه الشماس هارون (ابرون) واهله كلستان (١) اما اسم بوغوص فهو بولس بلهجة الارمن سري اليه باختلاطه معهم في مدينته . واثري في اقبال شبابه الانقطاع الى العبادة فأمر دير الزعفران حيث درس العلم الروحي وترهب وسيم قساً قبل سنة ١٧١٩ وكان يشتغل حيناً بنسخ الكتب وقد وجدنا بخطه في دير مار قرياقس فنيقيا للقيامة انجزه سنة ١٧٢٢ وفي خزانة القدس المرقسية كتاب رسامات كهنوتية كتب هو قسماً منه واهله المطران يوحنا سنة ١٧٢٤ وفي خزانة منشستر رقم ٦٢ كتاب مسائل القديسين باسيليوس وغريغوريوس وكتاب « سبب كل الاسباب » او علة كل العلل فرغ منه في ٢٢ من حزيران سنة ١٧٢٩ .

وفي سنة ١٧٢٢ رقا البطريك شكر الله الى رتبة رئاسة الكهنوت الجليلة وسماه غريغوريوس ثم ولاه البرشية البشيرية حوالي سنة ١٧٢٧ (٢) فرعاها زهاء سبع وعشرين سنة ورسم لها القسوس والشمامسة ووجدنا في كتاب الرسامات المذكور آنفاً انه سام لها ولا برشية بدليس اربعة عشر قسا وستة عشر شماساً منذ سنة ١٧٤٠ حتى ١٧٥٧ واستكتب انجيلا للدير مار قرياقس وفضضه من الوجهين واوقفه عليه وادركته الوفاة في ديره سنة ١٧٦٤ ومن تلاميذه الراهب شمعون الارمني الجنس الذي خلفه في كرسيه .

١ : كلستان لفظ مركب تركي فارسي معناه حديقة الورد

٢ : كنا ذكرنا في ترجمة سلفه المطران باسيليوس كوركيس انه دير كرسيه احدى وثلاثين سنة ورقد بالرب سنة ١٧٤٨ (السنة الخامسة ص ١٤٤) وصوابه انه اقام في رئاسة البرشية ثلاثين سنة والارجح انه استقال لشيوخته حوالي ١٧٣٧ ثم ادركته الوفاة سنة ١٧٤٨ كما نقل بعض معاصريه

٩ : قورلس فرج الله مطران المعدن

١٧٣٢ - ١٧٥٦

ولد في مدينة الرها وتلقن العلم الروحي في دير الزعفران حيث لبس الثوب الرهباني وصار شماساً سنة ١٧٠١ ثم سيم كاهناً وعندما ثبت للبطريرك شكر الله حسن سيرته رفعه الى رتبة المطرانية على ابرشية المعدن وسماه قورلس فرج الله خلفاً للبطران قورلس يشوع وذلك سنة ١٧٢٢ وكان نقش ختمه

ثم نقله الى ابرشية بدليس سنة ١٧٤٠ فاقام فيها حتى سنة ١٧٥١ فنقل الى ابرشية كركر واستبدل اسمه بغريغوريوس - وفي ايلول سنة ١٧٥٦ توفي بالرها وله في الاسقفية اربع وعشرون سنة دفن جثمانه في كنيسة كنيسته . ومن انسابه اخوه القس عيسى أحد كهنة كنيسة الرها كان موجوداً سنة ١٧٥٩

١٠ : قورلس جرجس مطران دير مار يوليان وحمص ثم اورشليم

١٧٧٣ - ١٧٣٧

حبر كثير الفضل جم المناقب من اعيان احيار زمانه صلاحاً وغيرة وعلماً ومن جلة مطارنة اورشليم المتأخرين وأجزلهم عملاً وأبعدهم همة واثراً واسم ابيه المقدسي اليان القتال وجده المقدسي يوحنا الملقب ايضا بابن المسدي وأسرة القتال عرفت في حلب منذ اواسط القرن السابع عشر . ومن انساب السيد المترجم ابن عمه القس جرجس قتال سنة ١٧٥٦ وابن خاله الراهب القس جرجس بن عطاء الله العاقل الحلبي من رهبان دير الزعفران سنة ١٧٢٠^(١) وابن اخته الراهب الياس ابن فرج الله الحلبي رئيس دير مار مرقس (١٧٥٤ - ١٧٦٢)^(٢)

١ : عن تاريخ «سبب كل الاسباب» ملك مطران طور عدين

٢ : راجع كتاب مزامير بالعربية في خزانة القدس رقم ٢٦٦

ولد جرجس في مدينة حلب في العقد الاول من القرن الثامن عشر ورضع لبان التقوى وظهرت عليه امارات الذكاء . فشد شيثاً من العلم في وطنه ثم سخت نفسه عن الدنيا فزهد في ملاذها وقصد الى دير الزعفران حيث تروض في السيرة الرهبانية وتوشع بالشوب الرهباني النقي واخذ باسباب الفضائل . وانصرف الى درس العلوم الكنسية ثم قلد درجة الكهنوت وتلمذ للبطريرك شكر الله قبل سنة ١٧٢٨ ولما ذاع فضله وعلمه سامه البطريرك مطراناً لابرشية دير مار يوليان اعني حمص وحماه وصدد القرينتين وسماه قورلس جرجس وحضر حفلة رسامته خمسة اساقفة وهم غريغوريوس توما مطران اورشليم وديونوسيوس كوركيس مطران حلب وقورلس فرج الله مطران المعدن وديوسقورس صروخان اسقف النبك ودير مار موسى وغريغوريوس توما اسقف دمشق وختم كتاب عمده اي السوسطائيقون في الرابع عشر من كانون الاول سنة ١٧٢٧^(١)

وحدث في العام القابل ان رئاسة دير مار مرقس الاورشليمي خلت بوفاة الاب الراهب يوحنا الحلبي فعهد السيد البطريرك الى المطران المترجم بالوكالة على الدير المذكور مضافاً الى ابرشيته . وكانت رئاسة الابريشية الاورشليمية في ذلك العصر تستوجب عناية خاصة في رسم لها مطران يفتقد اورشليم وديرها المرقسي من وقت الى آخر ويطوف بنفسه في الابريشيات لجمع الحسنات وايراد الاوقاف المحبوسة على كنيسة صهيون المقدسة وله حق الاقامة في الدير البطريركي . ويقام لها رئيس ثان يقيم في اورشليم وينوب عن المطران وكثيراً ما تناوبا هذه الوظيفة . ودام الحال على هذا المنوال مراعاة لظروف ذلك الزمان العصيب وحاجاته الاقتصادية السكثيرة : زهاء

١ : لا يزال هذا العهد محفوظاً في الخزانة الزعفرانية تحت رقم ١٧٥

مئة وخمسين سنة منذ اوائل القرن الثامن عشر حتى اواسط القرن التالي . فتوجه السيد قورلس الى مدينة القدس في الخامس والعشرين من شهر شباط سنة ١٧٢٨ ونظر في مصالح الدير واصلاح آنية البيعة وزخرفها . وشرع بالقاء المواعظ على الشعب باذلا قصارى جهده في ضبط مال الوقف وعمران الدير وعمل له بابا حديديا من ماله . وذلك انه في الثالث عشر من تموز سنة ١٧٣٩ وافى الى الدير ليلا رجل مسلم يقال له خير الدين بن الشيخ حسن الجاعوني ليملاً ماء . فلما قرع الباب ولم يفتح له البواب اخذ يضرب الباب بالحجارة حتى كسره وكان قد عتق خشبه . ولما استشعر الخوف من الشكوى الى الحاكم سبق هو واهله في الغد الى المحكمة وادعى زوراً انه لم يفتح له الباب شتم المطران فسبه هذا فغضب فحطم الباب . وحينما حضر المطران الى المحكمة وسرد الحادثة وجد نفسه بين شهود زور . على ان القاضي تبين بفظنته حقيقة الحال وتزوير المعتدي فابطل الدعوى بحجة شرعية . فاقبل المعتدي واصحابه الى المطران وسألوه العفو (١)

وفي سنة ١٧٤٠ ابتاع بماله الخاص من ورثة الشماس سمعان ابن ابراهيم نصف دار الوقف الواقعة بالقرب من الدير في محلة صهيون ووقفها عليه (١) وسنة ١٧٤١ وسع غرفة البهو (الديوان) وعمل فيها خزائن ثلاثا وفضض ثلاثة اناجيل احدها انجيل بيعة القيامة وقف الطيب الاثر المطران اثناسيوس اصلان الآمدي . وفي سنة ١٧٤٥ حضر في آمد مجمع الآباء الذي فيه انتخب البطريك كوركيس الثالث الرهاوي وفي اواسط سنة ١٧٤٧ رفع عن الدير رسماً جائراً كان المسمى احمد هندي ابن الحاج محمد اغا يتقاضاه منه سنوياً كضريبة عيد ارنأ من ابيه الذي اشتراه من رجلين يقال لهما ابو الفضل وعبد

الغني ابني الشيخ مصطفى العلي منذ سنة ١٧٢٩ وقدره ثلاثون قطعة مصرية فعوضه عنه اربعا وثلاثين زاطه ومحى اسمه من دفتر الرسوم العيدية (١) ثم استقال من رئاسة الدير بعدما اقام فيها تسع سنوات وبضعة اشهر . ورسم في خلالها ثمانية شمامسة وثلاثة قسوس لكنيسة اورشليم وخمسة شمامسة وارخدياقونا لبيعة حلب ورتب في مكانه الاب الراهب عبد الاحد وسلم اليه اموال الدير واثاثه مسجلة في دفاتر .

وبعد ما اقام مدة في دير الزعفران وآمد خلا الكرسي الاورشليمي بوفاة السيد غريغوريوس توما سنة ١٧٤٨ فنقله البطريك جرجس الثالث اليه وسماه غريغوريوس . فتوجه فوراً الى اورشليم ومنها قصد في السنة عينها الى مصر والصعيد لزيارة بركة النساك واديارها المقدسة وجمع الحسنات من المؤمنين الارثوذكسين لعارة دير القدس . فاقبله الارثوذكسيون بغاية السرور واکرموا مشواه . وبدأ بعض المشاقين من القائلين بالطبعيتين المتميزتين بعد الاتحاد في السيد المسيح : يحاجونه ولما لم يكن بد من مجاوبتهم عقد مجالس للمناظرة مع الراهب انطون اليسوعي بمحضر رئيسه بولس الراهب وذلك في مصر ثم في الصعيد وبلدة سدفة وبلدة الشيخ عز الدين واخميم وجرجه (٢) وفرشوط . وكانت المناظرة في بلدة جرجه في دار المعلم جرجس القبطي الارثوذكسي الذي دعاه لتناول الطعام واقام يناظر خصمه من الصباح حتى الظهر وبين له صحة الاعتقاد بالطبيعة الواحدة المتجسدة بعد الاتحاد استناداً الى تعليم القديس قورلس البطريك الاسكندري . ففشل الباتري وفرح القبط والسريان اهل جرجه ثم عاد الى قلالية مضيفه الانبا كيرلس اسقف البلدة . وفي الغد دعاه المعلم نخله وكان من اتباع المذهب اللاتيني وشهد

١ : حجة رقم ٢٠٤

٢ : لا تزال جرجه كرسيا اسقفا وقد قلنا ما اثبتاه اعلاه من تأليف المترجم وسياق ذكره

١ : حجة رقم ٣٧١ في الخزانة القدسية

المناظرة كهنة الاقباط وزهاء خمسين رجلاً من المعلمين وسواهم. وبحث المتناظران في نسخ رسائل القديس قورلس وتفسيرها وانتهت المناظرة بعجز الباتري.

فلما عاد الحبر الهام المترجم الى مدينة القدس عمر الدبر المرقسي وانفق عليه ألف زر محبوب ذهب (١) وهو مبلغ يقدر بأربعمائة أو خمسمائة ليرة ذهباً ثم طوف البلاد السريانية لجمع حقوق كرسية وتبرعات المؤمنين وهباتهم وهو يتقد غيرة على مصالح المدينة المقدسة. وكان يرشد الشعب بمواعظه وتعاليمه الصالحة. وسام في طوافه عدداً من الاكليروس منهم خمسة عشر قسا وخمسة وستون شماساً ساهموا لكنائس حلب وحمص وحماد وصدد والقريتين وباخديده (قره قوش) في مدة أربع سنوات (١٧٥٧ - ١٧٦١) ومن هؤلاء ثمانية قسوس وواحد وثلاثون شماساً رسمهم لكنائس قرية قره قوش في يوم واحد (٢) واقام في حلب سنتين (١٧٥٥ - ١٧٥٧) وهو يدبر شؤون الابريشية لخلاصها من مطران يومثد (٣) ثم توجه الى حمص وحماء (١٧٥٨ - ١٧٥٩) ومنها الى الموصل سنة ١٧٦١ - وعند عودته رسم لكنيسة الرها اربعة عشر شماساً سنة ١٧٦٤

وفي سنة ١٧٦٨ رأس السيد غريغوريوس مجمع الانتخاب الذي انعقد في آمد لاختيار البطريرك جرجس الرابع الموصلية وكان هو الرئيس السايوم في حفلة تنصيبه الذي تم في دير الزعفران.

١ : تاريخ دير مار مرقس وزر محبوب : عملة قديمة بدأ استعمالها في القرن السابع عشر

٢ : كتاب الرسامات في الخزائن الزعفرانية رقم ٢٣١

٣ : عن كتاب معذنان بحلب رواية الشمس عبدالله شدياق

ولم يزل مثابراً على الرعاية بغيرة رسولية حتى لبي دعوة ربه في السابع والعشرين من ايار سنة ١٧٧٣ ورتب جثمانه في مدافن الآباء في دير الزعفران على ما روى معاصره ومواطنه الشمس عبد العزيز عازار الحلبي (١) وقد اوفى على السبعين وخدم رئاسة الكهنوت ستاً وثلاثين سنة وزهاء ستة اشهر وكان مهيب الطلعة وقوراً حسن الصوت حلوه. واحرز له اسماً صالحاً وذكرًا جليلاً بين الرعاة الاخيار برد الله مثواه وجعل النعيم السماوي مأواه.

وصنف بانشاء وسط كتابه الموسوم بالاعتقاد الصحيح في تجسد المسيح افتتحه بسرد مناظرته للباتري انطون ومنه نقلنا ما ذكرناه اعلاه ثم دستور الايمان وحكاية حال المجمع الخلقيدوني ومار ديوسقورس. ثم سرد المجادلة واورد شهادات الآباء ملائكة الكنيسة وفند المجمع الرابع المذكور ورئاسة البابا العامة. والكتاب يتناول ٣٠٠ صفحة بدأ به في مصر وائمه تأليفاً في حلب. وسرعان ما انتشرت نسخه في البلاد وهو يشهد له بالتعمق من الاسفار الالهية وتاريخ الكنيسة. منه نسخة في خزانة ثلاث في الخزنة القدسية رقم ١٤٧ و١٤٨ و١٤٩ وشارك البطريرك كوركيس الثالث بنفقة تفسير الانجيل لابن الصليبي الذي نقله الى العربية الاب الراهب عبد النور الامدي وعاونوه في ضبطه حوالي سنة ١٧٥٥

وقد زعم الفيكونت طرازي في كتاب سلسله « ان الحبر المترجم تبع السكائليك سنة ١٧٦٩ وأقام في دير الرغام بلبنان حيث توفي سنة ١٧٧٨ بعد

١ : عن كتاب درياق العقول للقس ابى الخير ابن الطيب من علماء القبط في القرن الثاني عشر : بخط الشمس

عبد العزيز عازار سنة ١٧٤٦ وقد دون فيه وفيات عشرين رئيس كهنه توفى في زمانه وهو في حوزة آل

عازار بحلب

ما تنازل عن الكرسي الاورشليمي لوجود راع له يقال له شكر الله جروه^(١)، وغير ذلك من المزاعم الواهية التي اخطأ باستقائها من مصدر غير صحيح. وبيانا لحقيقة ما اوردناه من ترجمته نقول :

١ : ان لدينا في الخزانة البطريكية سوسطائيقوناً للسيد قورلس موسى اسقف دير مار موسى والنبك الذي سيم سنة ١٧٧١ وتاريخه ١٥ كانون الثاني سنة ٢٠٨٢ ي (١٧٧١ م) وبظاھرہ ختم المطران المترجم بالسريانية والعربية : برحمة الله جرجس مطران مدينة القدس الشريف ويليہ هذا التعليق : لما كان سنة ١٧٧١ ثبتنا هذا السوسطائيقون الذي بيد اخينا الاسقف موسى على دير مار موسى . ٢ : وفي الخزانة الزعفرانية دسقالية باللغة العربية رقم ١٩٩ جاء فيها انه سنة ١٧٧٠ م اوقفها المقدسي ابرھيم ابن الخواجا شاهين لبيعة آمد في عهد وحضور اغناطيوس كوركيس الثالث (صوابه الرابع) وحضور المطران جرجس الحلبي ضابطا اورشليم والمطران توما القطريلي والمطران بشاره البديسي .

٣ : وفي قرية انخل بطورعبدین كتاب هداية بالسريانية علق فيه ما يأتي : وهبه المطران جرجس مطران القدس الى تلميذه الربان ايليا بان يقدس له ثلاثين قداسا والشهود الربان اسحق من قلعة الامراة من رهبان دير الزعفران والربان عبد الاحد المارديني والربان طعمه الصددی من رهبان مار موسى من معاملة الشام في نصف نيسان سنة ٢٠٨١ ي (١٧٧٠) ٤ : وقرأنا في معذعان في كنيسة معسرتي من قرى ماردين بخط ميخائيل ابن يوسف النبكي انه انجزه في عهد البطريك كوركيس الانطاكي وغريغوريوس المطران جرجس الاورشليمي سنة ١٧٧١

٥ : واورد السيد نقاشه في ص ١٩٩ رسالة مؤرخة في ٧ تشرين الثاني سنة ١٧٧٠ بعثها البطريك جرجس الرابع الموصلی من ماردين الى جبل كسروان الى وائس الورتبيت الارمني ذكر فيها المطران جرجس .

٦ : وفي كنيسة مار موسى بدمشق كتاب سنكسار بخط السيد يوحنا مطران دمشق في ٩ حزيران سنة ١٧٧١ في عهد البطريك جرجس وغريغوريوس جرجس مطران اورشليم .

٧ : وفي كنيسة قلعة الامراة كتاب ليتورجية بخط الشماس يوسف ابن الشماس داود القصوري سنة ٢٠٨٣ ي (١٧٧٢ م) في ايام البطريك كوركيس وغريغوريوس جرجس مطران القدس .

٨ : وفي كنيسة الشهيده شموني بماردين فنقيث اسبوع البياض فرغ منه القس يعقوب القطريلي في ٢٥ اذار سنة ٢٠٨٤ يونانية (١٧٧٣) في ايام البطريك كوركيس والمطران جرجس . فكيف جعله والحالة هذه في دير الرغم سنة ١٧٦٩ وانه تنازل عن كرسية ورأس هذا الدير ثم استقال من رئاسته الى الخوري الياس اميرخان سنة ١٧٧٨ وانه توفي في ٢٤ تموز سنة ١٧٧٧ فكيفي بما اوردنا من الشواهد الثابتة نقضاً لهذا الزعم من اساسه فضلا عن قيام الاسقف قورلس منصور الاورشليمي وكلا لدير مار مرقس بعد وفاته فوراً سنة ١٧٧٣

« يتبع »

معرض نيويورك

ان اقامة المعارض العامة ليست فكرة حديثة واختراعاً جديداً من مفاجآت العصر الحاضر فهي ترجع الى زمان بعيد يعود الى مئات والوف السنين .
فأعياد المصريين السنوية ومباريات الالعاب اليونانية واسواق عكاظ العربية كانت كلها «معارض» بنيت فكرتها على عرض المصنوعات اليدوية والمحاصيل الزراعية للاعلان والمقايضة والبيع والشراء -

ومن اشهر معارض العصور الوسطى معرضان كانا يقامان في اوقات سنوية منظمة هما : معرض نشني نوفو كورو في روسيا وكان يحضره عدد وافر من شعوب اوربا ، ومعرض كياشتا على الحدود الروسية الصينية للشعوب الاوربية والاسوية . ثم تطورت فكرة المعارض مع الايام في وجهتين وسيحتين الاولى : انها اصبحت عالمية يشترك فيها عدد كبير من الامم بعد ان كانت موضعية خاصة .

والثانية : انه فضلا عن فكرتها التجارية الاساسية تناولت عدة اغراض ومرام اخرى كتشويق السياحة للناس وعرض صور الحياة القديمة واظهار روائع العصر الحاضر والتطلع الى مخبئات المستقبل ناهيك باللهو والتسلية .
ومثل كل شيء يقوم في الولايات المتحدة كانت معارضها انغم ما قام من نوعها في اية بقعة من المعمور حتى كان معرض نيويورك الحالي ففاق كل ما سبقه سواء بعظمته او بما انفق على بنائه او بما جمع من شتات المعروضات .
اما الغاية السامية التي انشئ لاجلها فهي ذات ثلاثة اوجه .

الاول : درس ماضي الجنس البشري وحاضره ومستقبله .

الثاني : تحسين حالة المعيشة صحياً واجتماعياً وتجارياً .

الثالث : ايقاظ روح الاخوة والمحبة والتعاون بين مختلف اجناس البشر وبت مبادئ العدل والحرية والديموقراطية في نفوسهم .
وتظهر هذه الغاية مجسمة جليلة واضحة في كل مظهر من مظاهره ، في ارضه وحدائقه ، في غاباته وبحيراته ، في بناياته ومعروضاته وفي كل من زاره من الشعوب واشترك فيه من الدول -

ارض المعرض ومساحتها

هو اكبر معرض قام به الانسان تحت اية سماء وفي اي عصر من العصور فقد كلف اكثر من عدة معارض بجموعة معاً ، وجمع ما لم يجتمع في غيره على الاطلاق . فهو حلم من الاحلام وعجبية من عجائب الدهر .

لقد بلغت مساحته ١٢١٦ فداناً فدائرة الالعاب والتسلية فيه فقط تبلغ مساحتها مساحة معرض باريس ١٩٣٧ مرتين . يقع في بقعة من اطراف مدينة نيويورك العظمى كانت منذ ما يقارب الخمسين سنة الى ثلاث خلت : مكانا لطرح الرمال الذي يتجمع من معامل المدينة ومداخنها . حتى بلغ علوه المائة قدم والى جانبها مستنقعات كثيرة حولتها يد الانسان بقوة المال الى جنة غناء نقلت اليها عشرة الاف شجرة من جهات متعددة بلغ عمر بعضها الخمس وعشرين سنة وعلوها عشرات الامتار ، وغرست في فسحاتها مليون وثمان مائة زهرة منها مليون من اجمل ازهار هولندا . هدية من حكومتها ، وتحولت تلك المستنقعات الى بحيرة دعيت «بحيرة الشعوب» زينتها الانوار والازهار تقام فيها في كل مساء ادهش الالعاب النارية وتهاوج فوق تجمعات ماثها الصافي الحان الموسيقى المؤلفة من مائة قطعة . وينير جنبات المعرض مصباح كهربائي بقوة مليون ضوء يعادل الضوء الواحد مائة شمعة . ورفع على جوانب البحيرة وفي ظلال الاشجار وبين الرياحين والازهار خمسون الف

مقعد . ويقوم في وسط الممر العمومي تمثال جورج واشنطنون بعلو خمسة وثمانين قدما ، وإلى جانبه قاعة السلام وأمامها فسحة تسع خمسة وثلاثين الفا جلوسا ومثل هذا العدد وقوفا وإلى جانبها ميدان للعرض العسكري يتسع لخمسين الف جندي بجميع معداتهم الحربية ، أما مداخل المعرض الواحد عشر فتتسع لدخول ١٦٠ الف نسمة في الساعة .

مماه ونفقائه

لقد اشتغل في اقامة هذا المعرض خمسة وعشرون الف عامل ثلاث سنوات ابتداء من تمهيد ارضه الى الانتهاء من تعبيد طرقائه العريضة البالغة ستين ميلا الى اقامة بنياته الثلاثمائة وغرس حدائقه . ويعمل الآن فيه بصورة متواصلة خمسون الف موظف وعامل . وكانت الاكلاف مائة وخمسة وخمسين مليون دولار امريكي . دفعت منها مدينة نيويورك ٢٨ مليونا وولاية نيويورك ٦ وحكومة الولايات المتحدة ٣٠ والدول المشاركة ٤٢ والباقي دفعته الشركات والمصانع بدلا لعرض مصنوعاتهما .

ولقد اقتضى لرفع الرماد المتجمع هناك ان يعمل ثلاثون الف عامل تعاونهم الآلات البخارية والقطر الحديدية مدة ١٩٠ يوما فرفعوا ٧٠٠٠ . ٠٠٠ متر مكعب من الرماد ووضعوا مكانها ٨٠٠ . ٠٠٠ متر مكعب من التربة الصالحة للزراع والبناء وحفروا بحيرتين كبيرتين . وكلف رفع ذاك الرماد وحده مليوني دولار . ثم بلغت اكلاف الثلاثمائة بناية التي يتألف منها المعرض ٥٠ مليون دولار أي ان الجهود التي بذلت والدرام التي انفقت كانت تكفي لبناء مدينة جديدة تتسع الى ثمانمائة الف نفس .

كان في المعرض اربعون طبيبا وسبعون ممرضة لما قد يحدث من الامور الطبية التي تستدعي اسعافات سريعة وقدروا انه سيولد بارض المعرض

عشرون ولدا مقابل ستة اولاد ولدوا في معرض سان فرانسيسكو . وحافظ على الامن والنظام الف رجل من رجال الشرطة يرافقهم عدد كبير من رجال التحري ذكور واناث .

الدول المشتركة في المعرض

اما الدول المشتركة في المعرض فقد بلغ مجموعها ثلاثا وستين دولة .

اسعار الدخول واورقات الزيارات

ان ثمن ورقة الدخول الى المعرض هي ٧٥ سنت للسكبار و ٢٥ للصغار وهي يومية اي ان حاملها يستطيع ان يبقى في المعرض كل ذاك النهار وفي يوم معين من كل اسبوع يسمح للصغار الفقراء ان يدخلوا لقاء ١٠ سنت فقط وهذه القيمة تسمح للزائر ان يرى كل دوائر المعرض وقاعاته دون اي بدل اضافي الا في قسم الملاهي فيدفع رسما اضافيا يتراوح بين ١٠ و ٤٠ سنت . اما اوقات الزيارة فالمعرض كان يفتح ابوابه يوميا في الساعة التاسعة صباحا ولكن قاعاته لا تفتح الا في الساعة العاشرة وتبقى مفتوحة طوال النهار الى الساعة العاشرة ليلا خلا اقسام الملاهي فتبقى مفتوحة حتى الساعة الثانية بعد نصف الليل .

ارباح المعرض

لا يستطيع الانسان ان يعطي فكرا صحيحا عن ارباح المعرض المادية ولكن الخبراء قدروا ان زائري المعرض سينفقون في مدينة نيويورك مدة وجود المعرض لا اقل من الف مليون دولار . غير انه لما كانت شركة المعرض ليست شركة تجارية مادية تعمل للربح والكسب ، فقد تقرر ان توزع الارباح اذا كان هناك ارباح ، بعد ان تهدم البنايات وتحول ارضه الى حديقة عامة . بين مدينة نيويورك وولايتها والمعاهد التهذيبية والجمعيات الخيرية .

اقسام المعرض

يقسم المعرض الى سبعة اقسام او دوائر رئيسية هي دوائر :
التاريخ والامم والبلدان . العلوم والفنون . الصناعة والتجارة . الطب وعلم
الصحة . الطعام . المواصلات . الملاهي .

ففي ذلك المعرض العجيب بيان عن كل ما توصل اليه الانسان من علم
واكتشاف واختراع وفن فيتجلى التقدم العمراني بأروع مظاهره واكمل
وجوهه ويستطيع المرء ان يرى فيه صوراً حية لتسعين بالمائة من الارض
المسكونة وان يطير بين النجوم وان ينظر الى ماضي الجنس البشري وحاضره
ومستقبله وكل ذلك ضمن بقعة صغيرة من الارض وبمدة ساعتين من الزمن
فهو مكتبة الاجيال وتاريخ تقدم اكثر الشعوب وصورة العصور المقبلة ورسم
املها المنشود . والهدف السامي الذي يسعى اليه هو ان يوجد من اختبارات
الماضي واكتشافات الحاضر عالماً اسمى وارقي واصلاح لحياة الانسان المقبل .
ان اعظم ما يستوقف نظر الانسان عند رؤيته المعرض على بعد عدة اميال
كرة ملساء هائلة الحجم ومسلة مثلثة الزوايا تناطح السحاب .
اما الكرة فهي اكبر كرة صنعها الانسان حتى الآن طول قطرها مائتا قدم
رى الداخل اليها شكل مدينة صغيرة تمثل حلم «مدينة المستقبل» يعيش فيها
الانسان الكامل .

ولقد صنعت على هيئة - كرة - لترمز الى العالم الذي يعيش فيه ولتدل على
انه قاعة واحدة او موطن واحد لجميع الامم والشعوب يعيشون فيه بروح
الاخوة والمحبة والسلام ويتعاونون في العلوم والاخراعات والاكتشافات
ليصوروا الى «الاجيال المقبلة» كيف يجب ان تكون «المدينة المقبلة»
والمسلة هي عمود مثلث الزوايا يبلغ علوه ٧٠٠ قدم وهو يرمز الى الطموح
والقوة والرجاء والامل .

والى الشرق من المعرض تقوم بناية الحكومة الامريكية الرسمية يحيط بها ستون
جناحاً فخماً، اي جناح لكل دولة من الدول التي اشتركت فيه . «عن مجلة الفجر»

صفحة جميلة من التاريخ السرياني

في عصر الكنيسة الذهبي

انتخاب مار ديونيسيوس الاول التلحيري بطريركاً انطاكياً سنة ٨١٨ م

بقلم

غبطة سبهدنا مار اغناطيوس افرام الدول بطريرك انطاكية

مار ديونيسيوس الاول المشهور بالتلحيري البطريرك الانطاكي السبعون
احد اسلافنا الطيبين وآبائنا الميامين ، من احبار عظام افذاذ أوتوا الحكمة
وفصل الخطاب . ورجال راسخين في العلم تاجهم التقوى وحليتهم الآداب ،
نشأ من نبتة كريمة وبيت في المجد عريق ارتشف من اعذب ينابيع علي
الفلسفة واللاهوت كؤوساً مترعات ، وتحلى من الرياضة الرهبانية ومكارم
الاخلاق بقلائد الباقيات الصالحات . وهو من خيرة الرهبان المتخرجين في دير
قنسرين^(١) وحسبه فخراً ان يجمع على اختياره وهو راهب مبتدى : ثمانية
واربعون مطراناً واسقفاً . بوأه الله سبحانه كرسي الصفا فزان رئاسته بدن
متين وصدق في اليقين وفهم دقيق وعلم واسع وعزم مكين . وصرف الامور
بعقل راجح ورأي اصيل وصبر عجيب . عقد ثلاثة مجامع اسقفية سن فيها
احكاماً شرعية وسام مئة مطران واسقف وصنف بالسريانية تاريخاً عاماً
منذ سنة ٥٨٢ حتى سنة ٨٤٢ م واعاد بناء البيع التي هدمت ظلماً . وزار
الخليفة المأمون ثلاثاً في بغداد ومصر وحظي عنده فكلفه بمهمة سياسية كما
زار الخليفة المعتصم . وكان له المنزلة العظمى لدى الامير عبدالله ابن طاهر

١ : راجع مجلتنا السنة الرابعة ص ٢٦٥ وما بعدها

بن الحسين الخزازي عامل الجزيرة الشهير بأدبه ونبله ومروءته وعدله (١) . وعاش جليلاً قدره عزيزاً جانبه موفوراً من الفضائل حظه . وساس الكنيسة بهمة بعيدة وسياسة رشيدة سبعاً وعشرين سنة واثنين وعشرين يوماً ومضى رضي الله عنه الى جوار ربه في ٢٢ آب سنة ٨٤٥ مشكوراً سعيه محموداً سمته عديدة حسناته رابحة وزناته . وخلد له في تاريخ الكنيسة المقدسة ذكراً جليلاً وفي الادب السرياني العالي أثراً جميلاً وان الدهر بمثله لضنين ، كافأه الله في ملكوته مع الاحبار القديسين ونفعنا به وبأمثاله من الآباء الصالحين (٢) . وقد وقفنا على نسخة سريانية ثمينة فريدة كتبت على رق في اواسط المئة التاسعة لليلاد حفظت حتى الحرب العامة في بسبرينة من قرى طور عبيد (٣) . تشتمل على اسماء الآباء الاساقفة الذين اجتمعوا في مدينة الرقة واختاروا الخبر المُرجم الى الكرسي الانطاكي وقد عارضناها بمجدول الاساقفة العام في تاريخ البطريك مار ميخائيل الكبير واحببنا نشرها على صفحات مجلتنا واتبعناها بقصيدة نظمناها تقریظاً لهذا الخبر العظيم واليك خلاصة ما دوتته التواريخ البيعية من امر هذا الانتخاب .

في ١٦ آب سنة ٨١٧ توفي القديس قرياقس بطريك انطاكية فاجتمع السنودس المقدس في شهر حزيران سنة ٨١٨ في مدينة الرقة وكانت يومئذ

١ : ولد عبدالله ابن طاهر سنة ٧٩٧ وقرأ العلم والفقه وبرع في الادب والشعر تقلد الاعمال الجليلة واول ولايته الجزيرة سنة ٨٢١ ثم مصر سنة ٨٢٥ ثم نقل الى امرة خراسان ومات بمرور سنة ٨٤٤ وكانت عادلاً في الرعية محباً لم عظيم الهية حسن المذهب شجاعاً مقداماً جواداً ممدحاً

٢ : تاريخ مار ميخائيل الكبير ج ٢ ص ٤٩٩ الى ٥٤٤ وص ٧٥٤ و٧٥٥ والتاريخ الكنسي لابن العبري ج ١ ص ٣١٣ الى ٣٨٦ ج ٢ ص ١٨٩ - ١٩٣ والتاريخ المذني السرياني ص ١٢٩ الى ١٤٨ وتاريخ الرهاوى المجهول ج ٢ ص ١٠ - الى ٣٤ و٣٦٢ الى ٣٧٤

٣ : نسختها في خزائنا وردت في كتاب مجموعة القوانين

زاهرة بالشعب السرياني مزدهرة بالعمران ، وبعدما نظر الآباء في تسوية بعض الامور اربعين يوماً ثم صاموا وصلوا ثلاثة ايام وتداولوا في امر الانتخاب وقال كثير منهم انه ليس في ديورتهم من يليق لهذه الرتبة . وذكر بعضهم بعض المشاهير فاستأذنهم ثاودرا اسقف كيسوم من دير مار يعقوب الكيسومي في الكلام وقال : « جاءنا الراهب الاخ ديونيسيوس من دير مار يوحنا ابن افثونيا وهو دير قسرين واقام عندنا سنتين وفحصناه فرأيناه أهلاً للرتبة » فلما قال هذا انفتح باب الحديث لاساقفة آخرين فاثبتوا رأيه . فاتفقوا وكتبوا كتاب الرضى ووقعوا عليه بخطوطهم واستقدموه اليهم وهو يأبى اتضاعاً وقاموا عن كراسيهم وخروا امامه راكعين - ويوم الجمعة سامه اخدم شماساً في دير العمود ويوم السبت رسمه مطران آخر قساً في دير مار زكي . ويوم الاحد غرة شهر آب سنة ٨١٨ اجتمعوا فقلدوه راسة الكهنوت العليا على الرسم في بيعة الرقة الكبرى (الكاندرائية) بعد فراغ الكرسي الرسولي احد عشر شهراً وخمسة عشر يوماً فرئيس المجمع وسن فيه قوانين (١)

وقد عد العلامة ابن العبري اباء المجمع المقدس خمسة واربعين نقلاً عن مار ميخائيل الكبير ولا عبرة بما ورد في جدول الاساقفة في تاريخه حيث جاء فيه ان عددهم كان ثلاثة واربعين فان ذلك من سهو النساخ - واما في نسختنا القديمة العهد المكتوبة بنحو من اربعين سنة بعد الحدث المشهور فقد ورد عددهم ثمانية واربعون لان ثلاثة من الآباء امضوا بواسطة وطلاتهم فعدوا في ضبط الانتخاب في جملة اباء المجمع وستة منهم كانوا من الاساقفة الذين سامهم البطريك مار جرجس (كيوركى) الاول وخمسة وثلاثون من

١ : ان اعمال هذا المجمع وقوانينه الاثني عشر محفوظة عندنا بنصها ونسخها في نسخة قديمة نفيسة

اساقفة البطريك مار قرياقس وستة من اساقفة المشرق الذين رسمهم المفارنة
واسقف من دير الجب الخارجي ومعه قسيس وثلاثة شمامسة من دير (١)
وهذا نصها المنقول عن الاصل السرياني المصدر باسم الخبر المترجم وتصديقه

ديونيسيوس برحمة الله بطريرك الكرسي الرسولي

في انطاكية سورية وقعت مثبتاً ما تقرر اعلاه

١ : انا باسيليوس مطران تكريت ورئيس كرسي المشرق امضيت موافقاً
٢ : انا برحذشابو (ابن الاحد) اسقف المارج (منحله) رضيت بما ذكر
اعلاه ووقعت (٢)

٣ : انا يوحنا اسقف جرمانقي (مرعش) فوضت سليمان اسقف قورس
موافقاً راي هذا المجمع المقدس

٤ : انا جاورجي اسقف قنسرين فوضت الامر الى خانيا نائبي والى المجمع
المقدس (٣)

٥ : انا هارون اسقف ملطية رضيت بما هو اعلاه وكنت بخط يدي

٦ : انا زكريا اسقف الرها قبلت ما هو اعلاه وامضيت (٤)

٧ : انا قسطنطين اسقف دليك امضيت راضياً

٨ : ثاودوسيوس اسقف سلوقية وقعت راضياً بما في اعلاه

١ : حضر هذا الوفد المؤلف من اسقف وقيس وثلاثة شمامسة باسم دير الجب الخارجي الذين كانوا قد
شقوا عصا الطاعة بسبب الشقاق القورسي والمنازعة على عبارة (لتكرس الخبز السماوي)

٢ : امضى الاساقفة بحسب قدم سياهم

٣ : اما في تاريخي مار ميخائيل وابن العبري حيث ورد ذكر ثلاثة او اربعة من الاباء فجاء اسم انطاس
مطران دمشق الذي امضى عنه ثاودوسيوس مطران الرها ويلي جاورجي اسقف قنسرين

٤ : سيم سنة ٧٨٥ وعزل سنة ٧٨٦ لكنه خصص بجانب من الابشية وجاء في الهامش : من دير قنمين

٩ : توما اسقف انطاسيا وهي دارا رضيت ووقعت وصدقت ما هو اعلاه
مع اخواني المطارنة

١٠ : انا ثاودوسيوس مطران قلونيقس (الركة) امضيت راضياً

١١ : دميانس اسقف سروج رضيت بهذا وامضيت

١٢ : شمعون اسقف تدمر قبلت ووقعت

١٣ : طيمثاوس مطران اورشليم فوضت الامر الى ايننا ثاودوسيوس اسقف
سلوقية والى المجمع المقدس

١٤ : حبيب برحمة الله مطران اوفيمية قبلت ما حوى هذا الكتاب

١٥ : فيليكسين اسقف نصيبين قبلت ما جاء اعلاه وختمت

١٦ : حبيب برحمة الله اسقف بغداد امضيت راضياً

١٧ : انا اغناطيوس مطران عين زربة وقعت مختاراً

١٨ : ثاودوسيوس مطران الرها قبلت ما هو اعلاه وامضيت (١)

١٩ : آراي (عربي) اسقف راس العين قبلت وامضيت

٢٠ : سليمان اسقف قورس وافقت على ما هو اعلاه

٢١ : مقيم (٢) اسقف قرقيون قبلت وامضيت

٢٢ : ايليا برحمة الله اسقف الحدث وقعت راضياً

٢٣ : سرجيس اسقف بانوهدرا امضيت مختاراً

٢٤ : ابراهيم اسقف التغالبة امضيت راضياً (٣)

١ : ثاودوسيوس هذا هو اخو البطريرك ديونيسيوس وكان علامة مضطلماً بالسريانية واليونانية

٢ : في هذا الاسم روايتان بعضهم وعضاهم

٣ : ابرشية خاصة بالغرب التغالبة دامت منذ العقد الثالث من القرن السابع حتى العقد الثاني من القرن
العاشر وكان كرسيها نخلا من نواحي الموصل الشرقية قرب الحاذر وكانت اسقفيتها حيناً تشمل مدينة
عانه والتغالبة

- ٢٥: حبيب اسقف نرسيداء قبلت وامضيت
 ٢٦: ثاودورا اسقف كيسوم قبلت وامضيت (١)
 ٢٧: لعازر اسقف الجسر قبلت وامضيت
 ٢٨: شمعون مطران الرصافة وقعت راضيا
 ٢٩: دانيال اسقف حلب صدقت هذا ووقعت
 ٣٠: يعقوب اسقف أوريم وافقت
 ٣١: جاورجي اسقف سميساط وافقت على ما هو اعلاه وامضيت (٢)
 ٣٢: حبيب مطران عرص ختمت ووقعت بخط يدي (٣)
 ٣٣: اوغريس اسقف اذرعات امضيت مختاراً
 ٣٤: يوحنا اسقف قسطنطينيه وهى تلا رضىت وختمت وامضيت
 ٣٥: متوديوس اسقف اشقرين رضىت بما هو اعلاه (٤)
 ٣٦: جاورجي اسقف ميفارقين قبلت بهذا وامضيت
 ٣٧: يوحنا اسقف قردو رضىت بما جاء اعلاه ووقعت
 ٣٨: ادى اسقف كرمه وافقت على ما في اعلاه وختمته بختمي
 ٣٩: ايليا اسقف سنجار رضىت وامضيت (٥)

١: هو الاسقف الفاضل الذى رشح مارديونيوس للسدة البطرسيّة وقد ورد في النسخة اسم ابرشيتيه
 ص ٥٥٣ وهو تحريف صوابه كيسوم
 ٢: في تاريخ مارميخائيل جاء: ارشمشاط
 ٣: في نسخة الرها مارميخائيل بسميه مطران طرسوس وصوابه فوهيل وهى مدينة ارسون: عرص او
 عرص وهو بلد في بيرة الشام بين تدمر والرصافة الهاشمية كان كرسيه اسقفيا تابعا لمطران الرصافة
 ٤: في تاريخ مارميخائيل يسمى اسقف تلبسم
 ٥: هو احدث الاساقفة المشاركة سيامة وثامنه في الجمع وهم برحذيشار اسقف مرجه وحبيب اسقف
 بغداد وسرجيس اسقف بانوهده وارهيم اسقف النغالبه وحبيب اسقف نرسيداء ويوحنا اسقف
 قردو وادى اسقف كرمه وايليا اسقف سنجار

- ٤٠: حزقيال اسقف طورعبدن رضىت وامضيت بخط يدي
 ٤١: جبرائيل اسقف ارمنية وافقت على ما هو اعلاه ووقعت
 ٤٢: اغناطيوس اسقف ماردين قبلت وامضيت (١)
 ٤٣: جورجى اسقف حران قبلت ووقعت
 ٤٤: توما اسقف رأس كيفا (٢) وقعت ما هو اعلاه
 ٤٥: يوانيس اسقف قاسطرة (بلدة) بالش (٣) قبلت ووقعت على ما في اعلاه
 ٤٦: داود اسقف اغروفس (جربلس) وافقت وامضيت
 ٤٧: ثاوفيلس اسقف زبطرة وقعت راضياً
 ٤٨: الاسقف حبيب من دير الجب الخارجى اذعنت لهذا وامضيت (٤)
 انا يوحنا القسيس العام (التبيلي) من الدير المذكور اذعنت لما تقرر اعلاه
 انا جاورجي واتسيا ويوسف شمامسة الدير نفسه مع سائر رهبان دير
 الجب الخارجى الذين نقوم نحن مقامهم نذقاد انقيادا تاماً وحقيقيا خاضعين
 لكل ما قرره السنودس المقدس وقد امضينا -



١: كان اسقفاً على ماردين وكفرتوت
 ٢: رأس كيفا من ديار مصر بالجزيرة قرب حران
 ٣: بالش ويقال لها براليسوس وهى كرسي مار بالاي الملقب بالسرياني يقال لها اليوم مسكنه
 ٤: اذا ضم الى الاباء انطاس مطران دمشق صار عددهم تسعة واربعين - ولاحظ ايضا ان اكثر من
 اربعين مطرانا واسقفا لم يتمكنوا من حضور الجمع اما لبعد مكانهم او لاسباب اخرى

أبى القلب ان ينسى الربوع الدوارسا (١) ويغفل ابطال الحمى والفوارسا
فوارس للدين المبين جهادهم يحوزون من ايدي الاعادي الفرائسا (٢)
صدور عليهم من علوم دروعهم بهم كان شعب الله جذلا منافسا (٣)
بها يتقون السهم من كف مارد يعادي وعندهم ينثي الدهر يائسا
ومن آل تلمحري تميز فارس تدرع طهرا واستطاب المقداسا
ولما ارتقى عرشا لبطرس ساميا رعى البيعة الغرا امينا وحارسا
ديونيسيوس الخير فرد زمانه بحزم وعلم كان للشعب سائسا
وكان لنا المأمول والمتقى به لدن داهم الظلم الشديد الكنائسا
تفطر غمأ قلبه عندهما رأى معالم دين الله اخت طوامسا (٤)
وحزبا لشيطان المفاسد يتغي ليعتنا سوءا ويأتي الخسائسا (٥)
فدوء عنها الغاشمين بعزمه (٦) وقطع اشراك العدى والدسائسا
وحامى لها حقاً بشاقب رأيه ورأيات اهل البغي أمست نواكسا (٧)
علا شأننا واعتز قدرا بفضلنا وعادت وجوه العابثين عوابسا
وتاريخه الفياض علماً وعبرة واحكامه السمحاء ضمت نفائسا
فيا بحر تقوى لؤلؤ الطهر ضمنه وباطلا فاق الحكمة الاشاوسا (٨)
لئن بات مثواك المعزز ذكره وقد عسفت فيه الرياح رواصا (٩)
فهاك قلوباً شأنها الحب والوفا على ذكرك المبرور باتت حوابسا

١: الربوع الدوارس: الدور والمنازل التي ذهبت أثرها ونظمت الطوامس (٢) أي أن ابطال الدين حماة .. الخقات من شأنهم أن يخلصوا من أوقته الاعداء في شرك ضلالهم (٣) أي أن الشعب بطرب بهم وينال في اقدارهم (٤) يعني حينما هدم بعض الحكام الطغاة الكنائس في حران والرها
٥: يشير إلى الشقاق الذي أحدثه القورسيون (أهل مدينة قورس) ورجال دير الجب الخارجي حينما شقوا عصا الطاعة وأقاموا لهم في زعمهم زعيماً أطلقوا عليه اسم بطرك وكان راهباً خبيثاً مشاغباً من دير قرمين فحرم سنة ٨٠٨ وعاش إلى زمان مار ديونيسيوس ثم خلفه آخر على شاكلته ثم ذهبت ريعهم
٦: ذود أي طرد ومنع (٧) أهل البني هم الظالمون ونكست رأيتهم أي قلبت على رؤوسها ففشلوا
٨: الحكمة الاشاوس هم الشجعان الاجرياء على القتال الشديد (٩) الرياح الروامس هي الدوافع للآثار

اخبار مليّة

قداسة سيدنا البطريرك يزور صدد والحفر

في يوم الثلاثاء ١٩ تموز ١٩٣٩ عزم قداسة سيدنا البطريرك الكلي الطوبى على زيارة صدد بناء على دعوة اهاليها والتماسهم، فاستقل السيارة مع سيادة المطران قرياقس النائب البطريركي تتبعها سيارة الحاشية والوفد الصديدي وكان في مقدمته حضرة الاب الخوري عازر سركيس - وقبيل الظهر اطل على البلدة وكان جمهور الاهالي ينتظر عند مدخلها، فلما وصل غبطته علا التصفيق والهتاف والزغاريد فرجل قداسته والبس الحلة الخيرية وقبض على الصليب والعكاز وسار الى كنيسة مار سركيس ومار باخوس يتقدمه حامل الصليب البطريركي والشماسة ثم الكهنة وهم يرتلون الاناشيد البيعية، فدخل وصلى وشكر الله ومنح الجمهور البركة الرسولية ثم سار مع حاشيته الكريمة الى قلاية مار ثيودورس حيث اقام واستقبل الشعب.

ويوم الاربعاء ٢٠ تموز الذي هو تذكار مار اليا النبي احتفل بالقداس الالهى في كنيسة مار ثيودورس الشهيد والقي على المؤمنين الذين ضاقت بهم الكنيسة عظة نفيسة نوه فيها بفضل الرهبنة والدرجات الكهنوتية وحث المؤمنين على الفضائل المسيحية وتقدمة بعض ابنائهم ليدرسوا في المدرسة الاكليريكية فكان لها في نفوس الشعب الصديدي احسن موقع.

وفي اليوم الثاني انتقل الى قلاية مار سركيس وباخوس ويوم الاحد الواقع في ٢٤ تموز احتفل في الكنيسة المذكورة بتقدمة الذبيحة الالهية

والقى ايضا عظة جميلة اثرت في نفوس المؤمنين تأثيرا كبيرا ، وافتقد اثناء وجوده احوال الشعب الروحية والزمنية ولا سيما المدارس فكان لزيارته الخبرية اجمل اثر في نفوس الصديدين المتعلقة قلوبهم بقداسة ابي المؤمنين .

وقبل ظهر ذلك اليوم توجه الى قرية الحفر فشيعة الآباء كهنة صدد وشمامستها واهلها الكرام بمحبة بنوية وحماسة عظيمة . ولما وصل الحفر استقبله الاهالي بمحبتهم بمظاهر السرور والاجلال وتردى الحلة الخبرية وسار الى الكنيسة بين اجواق الاكليروس المرتلين الاناشيد الكنائسية ، وبعد ما صلى في كنيسة القديس برصوم وحمد الله ومنح الشعب البركة الرسولية ، استقبل افراد الشعب ثم تناول الغداء ، وقضى بقية نهاره متفقدا احوال الرعية الروحية والزمنية ومدرستهم واستقدم ايضا جماعة من وجوه القريتين ونظر في مصلحتهم الروحية . وفي اليوم التالي احتفل بالقداس الالهى ولفظ عظة في غاية النفاسة والايضاح مفسرا تشييه ملكوت الله بمحبة خردل - فسر الشعب المبارك كل السرور لنزول هذا التعليم الصحيح على قلوبهم نزول المطر على الارض العطشانة . وبعد خروجه من الكنيسة بالزياع المألوف بارك الشعب في ساحة الكنيسة ثانية ، وبعد تناول الفطور غادر الحفر فشيعة اهلها بمجالي التكريم ووصل بعد الظهر الى مقره السامي بحمص حامدا الله -

تعيين كهنة لدير الزور وعاموده والقريتين

في اواخر تموز سنة ١٩٣٩ عينت البطريركية الجليلة الاب القس ابراهيم دنهش احد كهنة كنيسة مار جرجس بحلب الى خدمة كنيسة السيدة في دير الزور فرحب به الشعب .

كان كهنة قبور البيض والقامشلي بأمر البطريركية يتناوبون في خدمة كنيسة عاموده بعد وفاة كاهنها المرحوم الخوري عبد الاحد . وفي اواخر تموز عينت لها مؤقتا الاب القس بهنام عبد اللطيف كاهن كنيسة القريتين فسر الشعب به .

وتعين الاب القس جرجس داود الصدي بصورة مؤقتة لخدمة كنيسة مار يوليان في القريتين وحل عند الشعب محلا عزيزا - وكل من هؤلاء السكينة يواظب على خدمته الروحية باجتهاد ونشاط وفقهم الله .

كنيسة دمشق

في اواسط شهر آب زار البطريركية الجليلة سيادة مار ايوانيس يوحنا كندور مطران بيروت وتوابعها وعرض الى قداسة رئيس الاحبار ما تعانيه كنيسة دمشق من الانقسام وخلاها من قسيس ملتصبا ان يشملها بعنايته الرسولية . واذ كان غبطته قد سبق فعني بأمر مصالحة جماعتها اكثر من مرة بعطف ابوي : عاد ايضا لجدد الاهتمام بمصالحتها فارسل سيادة نائبه المطران مار اوسطاثيوس قرياقس برفقة المطران صاحب الابرشية وكتب الى الشعب وبعث القس اندراوس عساف لخدمة الكنيسة مؤقتا - فتوجه السيدان الجليلان الى دمشق وبذلا ولا سيما مار اوسطاثاوس غاية الهمة والصبر لتقريب القلوب وازالت الضغائن فكلل الله مسعاهاما باكليل النجاح وتمت مصالحة الجماعة قليلا . واحتفل سيادة مار اسطاثيوس بالقداس الالهى في الاحد ١٤ منه وفي اليوم الثاني وهو عيد انتقال السيدة احتفل سيادة مار ايوانيس بالذبيحة المقدسة وقد سر الجميع بالسلام المنشود .

رسامة شماسين لكنيسة صدو والحفر

في شهر ايلول قام سيادة النائب الجليل المطران مار اوسطاثيوس قرياقس بزيارته الراعوية الى صدد والحفر والقريتين ، وبتفويض قداسته سام الافدياقون نعوم بن انطانيوس سر كيس شماساً لبيعة مار سر كيس وذلك في كنيسة مار ميخائيل بصدد في يوم عيد الصليب ١٤ ايلول وفي الاحد الواقع ١٨ منه سام الافدياقون نصر الله بن موسى نصر الله شماساً لكنيسة مار برصوم في قرية الحفر . والشماسان معروفان بتهواهما وحسن اخلاقهما ومواظبتهما على خدمة المذبح المقدس فقد كان اولهما افدياقونا منذ تسع عشرة سنة والثاني منذ ست عشرة سنة .

فالمجلة البطريكية تهنيء الشماسين المكرمين بدرجتهم وحصولهما على ثقة البطريكية الجليلة داعية لهما بغاية الهناء والفرح بخدمة الرب .

تعيين نائب بطريركي لابرشية الجزيرة والخابور ومصالحة جماعة الحسكة

في اوائل تشرين الاول قلد قداسة بطريركنا الانطاكي الكلي الطوبى نيابة ابرشية الجزيرة العليا والخابور الى سيادة المطران الجليل مار غريغوريوس جبرائيل النائب البطريكي في حلب . فتوجه الى الحسكة واخذ يعالج مصالحها ولما رأى نفورا قد شجر بين الشعب بسبب ادارة المدرسة رفع القضية الى قداسة سيدنا البطريرك فتلطف بغيرته الرسولية المشهورة فاوفد باسمه صاحب السيادة المطران مار اقليميس يوحنا عبا جي مطران الجزيرة سابقا ومدير المدرسة الاكثريكية حالياً والمطران مار

اسطاثيوس قرياقس النائب البطريكي في حمص وحماء ، وزودهما بالرسائل اللازمة للشعب فتوجه صاحباً السيادة واصطحبا معهما وفداً من جماعة حلب مؤلفاً من الخواجات سليم بدليسي وعنتر شابو . واقاما بضعة ايام ابدياً فيها من الغيرة الراعوية المحموده والهمة الابوية المشكورة والفطنة مع سيادة مار غريغوريوس والوفد الحلبي ما قرب القلوب وازال الضغائن وارجع مياه المحبة الاخوية بين جماعة الحسكة الى مجاريها ، ورتبت ادارة المدرسة ، وزارا سعادة الكولونيل المندوب الفرنسي حاكم الجزيرة فتلطف بهما جداً واربقا الى قداسته بحصول السلام فسر كل السرور وبارك عملهم ومساعهم جميعاً . وافتقد مار غريغوريوس ومار اوسطاثيوس اهل عاموده والقامشلي واحتفل السيد اوسطاثيوس بالقداس الالهى في كنيستهم ثم عاد السيدان بالسلامة الى حمص ومنها توجه مار اقليميس الى زحلة .

تعيين قس لكنيسة البصرة

لما انتهت جماعة مدينة البصرة من بناء الكنيسة الجديدة الجميلة التي سماها قداسته باسم العذراء والدة الاله ومار ادى رسول المشرق ، التمسوا من غبطته ان يرتب لهم كاهناً ، فعين لهم موقتا الاب الفاضل القس ساجان قس متى الموصلى من كهنة كنيسة مار توما في الموصل فتوجه اليها مزوداً بما يلزم للخدم الروحية باهتمام سيادة المطران مار اثناسيوس . ووصل الى البصرة فلاقاه الشعب بشوق وفرح وبعد ما قام بتلاوة صلاة التدشين المختصرة التي فوض بها ، احتفل في احد تجديد البيعة بالصلاة والقداس الالهى وحضر الشعب السرياني قاطبة ومعهم كثير من اصديقائهم ومواطنيهم ، وسمعوا

بارتياح العظة اللطيفة التي فاه بها في آخر القداس وسروا غاية السرور عندما قطفوا ثمرة غيرتهم على الارثودكسية ومحبتهم النقية للسريانية ورفعوا الى المقام الرسولي السامي عريضة الشكران والخضوع .

فالجملة البطريكية تهنيء اهل البصرة الكرام لما قاموا به من العمل الصالح داعية لهم بازدهار السريانية بهم وعندهم ، وتبتهل الى الله سبحانه ليطول ايام غبطة سيدنا البطريك الكلي الطوبى الذي زهت السكنيسة المقدسة في عهده السعيد في بغداد والبصرة .

تنصيب البطريك مسروب

لما صدرت البراءة الملكية من جلالة الملك جورج عاهل انكلترا العظمى وامبراطور الهند بالاعتراف بانتخاب غبطة الخبر الجليل السيد مسروب نيشانيان بطريركا للارمن الارثودكس في اورشليم احتفل السادة اساقفة دهر مار يعقوب والاكليروس الارمني الموقر باجلاساه على الكرسي البطريكي وذلك في ٢٧ ايلول كنيسة الدهر المذكور وشهد الحفلة جميع الرؤساء الروحانيين ومنهم سيادة الخبر الجليل المطران مار فيليكسينوس يعقوب النائب البطريكي في اورشليم والاكليروس السرياني الموقر . وقد هنا قداسة سيدنا البطريك الانطاكي مار افرام الاول صديقه غبطة البطريك الجديد برقيا فاجابه ببرقية رقيقة شاكرًا .



اخبار عموميّة

تلبد جو السياسة في اوربا في شهر آب وبعدها بذلت الدولتان العظيمتان الديموقراطيتان انكلترا العظمى وفرنسا غاية الجهود المشكورة لملافاة وقوع الحرب ، ابى الجشع الالمانى الا مباشرتها والهجوم على جمهورية بولونيا ف وقعت الحرب في اول شهر ايلول واستعدت لها الدولتان العظيمتان اكبر استعداد حماية للسلام العالمي ودفاعا عن الدول الصغرى .

فنسأل الله سبحانه ان يكلل مساعيها بنصر من عنده ويقي العالم من شرور الحرب الفظيعة .

كيف تستطيع هولندا ان تقف في وجه الفتح الالمانى

قل من يعرف ان هولاندا جيشا مخيفا مربعاً قادر وحده ان يقف في وجه جيوش هتلر الجرارة ودباباته الهائلة ومدافعه المهلكة فيعيدها على اعقابها مهزومة مغلولة اذا حاولت الاقتراب من الاراضي الهولندية او اختراقها للوصول الى فرنسا ، وهذا الجيش لا يتكون من جنود وضباط وقواد ولا من متراليوزات ومدافع ودبابات وانما يتألف من شيء بسيط لا يخطر في بال انسان ، هو الماء .

نعم الماء هو سلاح هولندا القتاك وعدتها في اوقات الشدائد والاهوال ذلك ان البلاد الهولندية كما يعرف جميع الذين درسوا الجغرافيا بلاد واطنة عن مستوى سطح البحر ولذلك يطلق عليها بالفرنسية اسم «البلاد الواطنة» وقد اقيمت فيها السدود الهائلة والبراجات العظمى لمنع طغيان مياه البحر .

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لِمَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَهُ السُّلْطَانُ يُدْعَى بِاسْمِهِ هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ لَهُ الْمَوْتُ وَالْحَيَاةُ هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَيْسَ لَهُ كُفْرًا وَهُوَ قَدِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ لَكُمْ وَيَجْعَلُ لَكُمْ سُبُلًا وَهُوَ الَّذِي يُخْرِجُكُم مِّنَ الْأَرْحَامِ فِي دُحُلٍ كَثِيرٍ وَهُوَ الَّذِي يُجْعَلُ لَكُمْ رِزْقًا وَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ هُوَ الَّذِي يُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ النَّخْلَ لَكُمْ فِي تَارِيخٍ مَّعْدُودٍ هُوَ الَّذِي يُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ لِبَنَاتِكُمُ الْحَبْلَ الْكَبِيرَ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ

وَهُوَ الَّذِي يُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ لِبَنَاتِكُمُ الْحَبْلَ الْكَبِيرَ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ

مَشُورَ طَبِّ سِرِّي

الى كنائس الولايات المتحدة

حَقِّمُ أَمَلًا مَدَامَ حَرَبَ أَمَلًا وَحَلَّ أَسْمَ وَحَلَّ
لَمَحْتِ أَمَلًا مَدَامَ حَرَبَ أَمَلًا وَحَلَّ أَسْمَ وَحَلَّ
وَأَمَلًا مَدَامَ حَرَبَ أَمَلًا وَحَلَّ أَسْمَ وَحَلَّ

حضرات ابنائنا الروحيين الخوري او القس... والشمامسة
والاماجد الخواجات اعضاء لجنة الكنيسة والوجوه وعامة
شعبنا السرياني المحبوب القاطن في ولاية او مدينة... المكرمين

بعد اهداء البركة الرسولية والادعية الابوية : يسرنا جدا ان نبعث لكم
كتابنا هذا بحسب العاطفة الابوية : افتقاداً لخواطركم العزيزة واحوالكم
الروحية والزمنية وراحتكم لتزداد اطمئنانا عنكم لانكم اولادنا المحبوبون
الذين يجب ان نسهر على خلاصهم الابدي ، وعليه من الواجب ان تنبهكم من
وقت الى آخر الى واجباتكم الدينية ، لكي يزداد نشاطاً وغيره السالكون
بموجبها ويحذرو وينتبه على حالهم الغافلون عنها ، كما يعلمنا الانجيل المقدس
(لوقا ٢١ : ٣٤) ان لا تثقل في هموم هذا العالم ونبطر وتتغافل عن خلاصنا
لئلا يدركنا الموت بغتة . وكذلك الرسول القديس بولس يوصي بهذا .
فنبه اولادنا القسوس المكرمين ليكونوا قدوة صالحة للشعب بعفتهم وتقواهم
ووداعتهم وان يكونوا خاصة مرشدين غيورين ليجذبوا البعيدين عن الله

الى حظيرته المقدسة وينبوا بمواعظهم وارشاداتهم في الكنائس وفي البيوت وفي المخازن جميع المتغافلين عن واجباتهم الدينية والمتباعدين عن الصلاة وسائر الفروض المالية ، ويقربوا القلوب بين المتنافرين والمتباغضين ليلك الصلح والسلام بين جميع افراد الرعية الذين يجب ان يكونوا بمجموعهم مثل عائلة واحدة لا تنفك روابطها ويحافظوا على لغتنا السريانية الشريفة في الكنائس ويعلموا الصغار المبادئ الدينية .

وكذلك نوصي الشمامسة ليكونوا مواظبين على الخدمة البيعية وتناول الاسرار المقدسة سالكين بالاستقامة والطهارة خداما امناء ومرتبين للكنيسة ولكهنتها . ونوصيكم جميعا ايها الابناء الروحانيون رجالا ونساء ان تداوموا على الصلوات في كل صباح ومساءً وتحضروا وجميع افراد عيالكم الى الكنائس في الاحاد وايام الاعياد دون تباطىء ولا كسل بل بغيرة وشوق حقيقي ومسيحي وتمارسوا سري الاعتراف (التوبة) والتناول . وان تطيعوا امم كنيسة الله المختارة التي هي عمود الحق التي تلقنكم الاوامر الالهية والوصايا الابوية . وتسلكوا سلوكا مستقيما بالمحبة لبعضكم لبعض ، وتربوا اولادكم تربية مسيحية على المبادئ السريانية الارثوذكسية المستقيمة . وتلقنوهم محبة كنيستهم التي ولدتهم في الايمان . وان تشركوا في الرسوم والحقوق التي تفرضها عليكم الكنيسة ان كان للكرسي الرسولي او لقوام كنائسكم وكهنتكم وسائر المشاريع الخيرية الخاصة والعامة مثل مدرستنا الاكليريكية التي سبقت معاونتكم لها عوضكم الله كل خير ، وقد بعثنا لكم مع رسمها بياناً بالعربية والانكليزية نسخاً عديدة لاطلاعكم على سيرها ، فازدادوا غيرة وسخاء بقيامكم بما تعهدتم به لهذا العمل المبارك في وقته واوانه .

ومثلما اقنا الصلوات متضرعين لله سبحانه ليرحم العالم بالسلام ويقصر مدة الحرب المحزنة التي اثرت في مالية البلاد بطبيعة الحال . نحثكم اتم ايضا على التضرع لربنا في هذا الشأن . فرحونا باخباركم الطيبة واجوبة كهنتكم ولجان كل كنيسة منكم لنطمأن وفقكم ربنا يسوع المسيح الى كل عمل صالح وضاعف عليكم البركات ونعمته معكم دائماً .

حصى في ١١ تشرين الثاني ١٩٣٩ م
وهي السنة السابعة لطريقنا

منشور بطريركي الى اهل ديرويت

اولادنا الروحانيين القس اسطيقيان والشمامسة الافوديافونين والقراء والخوارجات جمعية الكنيسة والوجود وعموم شعبنا السرياني الارثوذكسي الرجال والسيدات والفتيان والبنات الساكنين في مدينة ديرويت مشيغن حرسهم العناية الالهية بشفاعه سيدتنا العذراء الطاهرة والقديس مار يوحنا الذهبي الفم وسائر القديسين امين

بعد اهداء البركة الرسولية واقتداد خواطركم العزيزة نقول : اخبرنا احدكم ولدنا القسيس انكم باشرتم بشراء ارض لعماره الكنيسة ففرحنا بذلك لقيامكم بهذا الواجب الذي كنا قد حرصناكم عليه مرات عديدة منذ كنا عندكم وبعد ذلك . وعليه نوصيكم جميعاً كباراً وصغاراً لتكملوا هذا العمل المقدس الذي بدأتم به كما يليق بشعب مسيحي ارثوذكسي مثلكم . وافتحوا له قلوبكم بمحبة وايايديكم بسخاء كامل وغيره عظيمة هي شأنكم وشأن اهلكم

المرحومين . ونذكركم بأمر الله لشعبه المختار على لسان موسى النبي الحكيم :
ليشارك كل منهم بسائر الاصناف التي منها بنى البيت المقدس ذهاباً او فضاء
او نحاساً او جلوداً مما كان لازماً لبناء قبة الزمان اي خيمة الاجتماع . وعليه
انتم ايضاً اجتهدوا في بناء بيت الله بيتاً لائقاً للعبادة وهيكلًا جميلًا مثل جمال
ديننا المسيحي الصحيح تكميلاً للقول الالهي ، اني احببت الذين يحبون جمال
بيتك . . ولا تبالوا ايها الشعب المبارك بكثرة النفقات ولا يوجد بينكم من
يستثقل العمل . لانه قد قيل على لسان النبي داود ، ان لم يكن الرب البيت
باطلاً يتعب البناؤون ، فالرب يبني بيته وهو بنعمته يحرك قلوب المؤمنين
وايادهم لاعملاء والسجاء وللعمل والشغل وهو يعوض لهم عن اتعابهم
اضاعافاً كثيرة مباركة حياتهم وارزاقهم . فهااتوا الان وينوا غيرتكم
وشهامتكم ومحبتكم لله وللكنيسة واطهروا ثمرات ايمانكم الارثوذكسي
المستقيم . وبرهنوا عن النتيجة الصالحة التي تنجت عن ارشادنا وتعليمنا
الابوي لكم . انتم البنون والبنات المباركون والمباركات الذي رأينا ولمسنا
ثمار غيرتهم وشهامتهم وكرمهم . بل نقول اكثر من هذا تنافسوا في العطاء
وتغابروا على هذا العمل المقدس وتسبقوا فيه . لان المغامرة والتنافس في
الاعمال الصالحة قد مدحه القديس بولس الرسول بل امر به بقوله ، تغابروا
على الصالحات ، ورتبوا لكم لجناً تختص كل منها بعمل . محافظين على شريعة
الكنيسة المقدسة ونظام بنيان هياكلها الشريفة طبقاً لسنننا القديمة الرسولية
العهد : لان جميع الرتب والنظام الكنائسي في البناء الحجري فضلاً عن البناء
الروحي قد وضعها ورتبها بنظام عجيب وشكل مهيب ابائنا واسلافنا الاحبار
القديسون بتقليد رسولي شريف . فيجب على البنين ان يعز عليهم ميراث

ابائهم . واياكم ثم اياكم من ان يقتدي احدكم بالغرباء زاعمين ان وضع بلاد
المهجر يخفف او يحور الرتب القديمة . وكفى هذا بياناً لتعليمكم ونصحكم
ونحن نتوسل الى ربنا والهنا يسوع المسيح ليساعدكم على القيام بهذا
الواجب المقدس . ويعضدكم بيمينه الالهية في بناء بيته الشريف ويكتب
اسماءكم واسماء جميع المشتركين فيه بنوايا طاهرة ونفوس رضية وايايدي سخية
في سفر الحياة الابدية . ويحفظكم جميعاً بأعمار طويلة هنيئة برضاه تعالى
وبالسلوك في الفضائل المسيحية . وينجيكم من آفات الزمان ونوائبه ويزيد
ارزاقكم ويعوض لكم عن عطاياكم . ويحرس اولادكم ويرحم امواتكم
المؤمنين ويشمل بالامن والسلام والسعادة حكومتكم وبلادكم العامرة
ويجعلكم بسيرتكم هذه الفاضلة : موضوع تعزية واقتخار لنا وموضوع فرح
وسرور لجميع اخوتكم في امريكا وفي بلاد الشرق . تقووا بربنا الذي يقوي
الضعفاء وانشطوا للعمل واصبروا على المشقة وجاهدوا جهاداً حسناً
وعوضوا بسرعة البناء عن السنين الماضية . وتشملكم شفاعة ايينا القديس
يوحنا الذهبي الفم مثال الغيرة الرسولية ومقدام خطباء النصرانية ونعمة ربنا
معكم دائماً . اوصيكم بحفظكم الله دائماً

صدر عن قلايتنا البطريركية

في مدينة حمص ٢٠ ك ١ سنة ١٩٣٩

وهي السنة السابعة لبطيريكيتنا



انشودة مار اسحق الملقب بالسرياني

في حقيقة لاهوت السيد المسيح وناسوته

فشرها ونقلها الى العربية :

غبطه مار اغناطيوس افرام بطريرك انطاكية

[illegible]

والكتاب يحوي طقساً مطولاً لاسيما في مداريشه وبواغيته (اناشيده وطلباته) وفيه بعض قالات (ايات) معنونة بالرهاوية (sayings) : لم ترد في بقية الفناقيث - وهو مخروم الجانبين وقد اكلت الارضة كثيراً منه كتبه بخط

متوسط القس موسى مسعد الحديثي (والحدث مزرعة قريية من قرية حوارين وكانت عامرة بالشعب السرياني في القرن السادس عشر وكنيستها باسم القديس سمعان العمودي) وذكر اسمه بالسريانية بهذه الصورة ܡܘܨܝܐ ܚܕܝܬܝ ܡܫܥܕ ܩܪܝܝܬܐ ܡܙܪܥܬܐ ܩܪܝܝܬܐ ܡܢ ܩܪܝܬܐ ܚܘܪܝܢ ܡܬܘܨܬ ܩܨܝܡܐ ܡܘܨܝܐ ܡܫܥܕ ܚܕܝܬܝ ܡܙܪܥܬܐ ܩܪܝܝܬܐ ܡܢ ܩܪܝܬܐ ܚܘܪܝܢ (كذا) يريد السرياني الجنس العربي اللسان وذكر خاله الذي عاونه في الكتابة واسمه منصور ابن ناصر عيسى المعروف بالقويز الصديدي وفرغ من كتابته نهار الاثنين حادي عشر حزيران سنة ١٧٧٥ يونانية (١٤٦٤) مسيحية - وقد رأينا ان ننشر هذه الاشودة بنصها السرياني لاول مرة ونسبها بترجمتها العربية

മുൻപു പറഞ്ഞതുപോലെ

امام محمد باقر

دفعہ ۱۲۱ لکھنؤ عتقہ ۱۸۵۷ء

حق احمق مع الله . الله ارحم الراحمين :

حبی اعتق مع ملا الحوا وحلا ملا .

ما جاء في الآيات . وفي مدحها :
 ﴿لَا يَخْشَى الْفِتْنَةَ سِوَاكَ﴾

مع حَتَّيْهَا، وَفَدَلًا. مع حَتَّ: أَفْ مع لَهَا ٥

حَتَّىٰ تَصِلَ إِلَى الْمَدِينَةِ ۖ فَمِنْهَا أُولَٰئِكَ ذُو الْقُرْبَىٰ ۖ

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

مَدَامُ أَمَّا حَتَّى خَبَرْتُ عَنْهَا ❖

مەقۇل ھۇججەت : دىنىي ۋە ۋەزىيەت :

۵. امتیاز محاسبه . پول و کلاه و هم *

لهم صلاهم لاهلهم . ولا صلاهم صلاهم :

واصلاهم صلاهم صلاهم . صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

١ : لفظة صلاهم اسندتها الارضة وورد في الاصل صلاهم وهو تصحيف

٢ : الكلمة التي بين متغنين زناها بحسب المعنى فقد جاني الزمور ٣٣ : ٦ بكلمة الرب صنعت السموات

وفي مز ٢ : ٢ قال لي انت ابني وانا اليوم ولدتك - اما الاصل فقد اكلته الارضة

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

لهم صلاهم صلاهم صلاهم صلاهم :

١ : هذه الكلمة اسندتها الارضة وبقى منها وهم واظنها لم يسمع من فعل لم يسمع : اغتم وتضابق

٢ : اسندت الارضة هذه اللفظة وما ائتمناه موافق للمعنى ولما بقى من حروفها

انشودة مار اسحق الملقان رداً على المباحكين من اهل البدع

بلحن : « استيقظوا ايها الساهرون ورتلوا »

ان الكائنات باسرها تسبحك يا اله العالمين

ان الكائنات باسرها تمجّدك يا اله العالمين

١ لقد وقع في اذني صوت البيعة وهي تشكي

بما تبانيه من الجلبات داخلا وخارجاً .

٢ (فقالت) ريت بنين فاسأوا الي .

ان ضجيجهم ليؤذيني اكثر من غوغاء بني القاتلة (١)

٣ ها ان خطيبي يهان داخلا وخارجاً

وعليه فاني اناذي بالحقيقة لمن بهم صمم

٤ ان اليهود يباحكون مكابرة بقولهم ان الذي ولد هو انسان

وغيرهم يعارض بقوله : انما ولد بغير جسد

٥ واما انا فارد على كليهما غير وجلة واقول :

انه حينما ينصب عرشه للدينونة ينبذهما جملة .

٦ فلو كان انسانا وحسب . لماذا بشر الملاك بمولده ؟

ولو كان الاها فقط . لماذا جبل به في البطن ؟

٧ لو ولد من زرع فكيف حفظ العذرة ؟

ولو لم يولد متجسداً . فلماذا لف بالاقطة ؟

٨ وان لم يكن من العلي . فلماذا نزلت الملائكة في مولده ؟

ولو لم يكن من تحت (من الارض) فلماذا اتخذ جسداً ؟

١ : يعني الامة الاسرائيلية التي كفرت به

١ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

٢ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

٣ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

٤ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

٥ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

٦ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

٧ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

٨ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

٩ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

١٠ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

١١ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

١٢ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

١٣ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

١٤ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

١٥ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

١٦ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

١٧ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

١٨ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

١٩ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

٢٠ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

٢١ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

٢٢ فينا لا نعبد . ائمننا بضمنا الما من

- ٩ ولو لم يكن ازلياً فمن ذا الذي دعا المجوس ؟
 ولو لم يكن مولوداً فمن حوى المذود ؟
 ١٠ ان لم يكن كلمة (الله) فلن سجد يوحنا ؟
 وان لم يصير انساناً فعلى من اشتملت المغارة ؟
 ١١ وان كان مولوداً اعتيادياً (بسيطاً) فقد كذبت اليبابات
 ولو لم يتخذ جسداً لما كان له أم .
 ١٢ وان كان على هذه الصورة لا جسده وليس بكلمة .
 فكيف دعاه داود ابناً وكلمة [الرب] (١) ؟
 ١٣ لقد اعلن عنه اشعيا انه ولد الها .
 وهو نفسه أعلم انه رجل ملان حياة .
 ١٤ لقد لحقني الغم من جهتين وانا صابرة (٢)
 الواحدة من اليهود والاخرى من اعداء (السيد المسيح)
 ١٥ قد اصابني سهمان وانا ماسكة بيدي القوس
 وبالصليب استعين فارمي اعداءه
 ١٦ وليكن (الملاك) الكروب قوساً والصليب سهماً
 ولتقابلهم (وتناقضهم) القوة التي هربوا منها .
 ١٧ انهم جسده يتناولون وبجسده يكفرون
 فتبا لهما قمتهم لانهم لا بعث عندهم (لانهم بالبعث لا يؤمنون) (٣)
 ١٨ ان اليهود جزأوا وجود (كيان) ربهم
 وحسبهم هذا فقط انهم يرون (مجده) فيتعذبون (٤)

١ : سقطت لفظة في الاصل بفعل الارضة فابتناما طبقاً للنص المقدس

٢ : انظر الحاشية في النص السرياني

٣ : يريد بذلك اما انهم يتكرون البعث والشور واما ان المنافقين في قيامة الصديقين لن يقوموا كما قال

ألبس داود ويقصد بهم اشياع مرقيون واثالم

٤ : يعني وحسبهم مجازاة على كفرهم بالسيد المسيح انهم يباينون مجد المؤمنين به فيتعذبون ويتملنون ويحسرون

- ١٩ كفاهم هذا فقط انهم تفرقوا تحت كل كوكب
 ليعاينوا المصلوب وقد حفت به الكرامة في كل مكان (البلاد)
 ٢٠ انها لعلامة ثابتة لخزيمهم الحقيقي
 هذه الشهادة انهم في سائر الجهات منبذون
 ٢١ لقد صاروا هم شهوداً على ما فعلوا .
 انهم في اعياد القتل يتسترون ويتعذبون
 ٢٢ انه لو لم يتخذ جسداً فيمن احاط الكهنة
 وان كان انساناً فقط فلن صنع الغفران
 ٢٣ لو لم يتخذ جسداً فمن حمله في الهيكل
 وان كان انساناً فقط . فلن صلى (سمعان الشيخ) قائلاً : اطلقني ياسيدي ؟
 ٢٤ لو لم يتخذ جسداً فكيف سمي حملاً ؟
 وان كان انساناً فقط . فمن دعا الآب : ابني (الذي به سررت) ؟
 ٢٥ لو لم يتخذ جسداً فمن دعوا الى عرس (قانا الجليل) ؟
 ولو كان انساناً فحسب . فمن ذا الذي اظهر الخفايا ؟
 ٢٦ لو لم يتجسد فكيف كشف الاسرار ؟
 وان كان انساناً فقط فمن فضح (خبث) ههؤذا ؟
 ٢٧ لو لم يتخذ جسداً فكيف أمسك ؟
 وان كان انساناً فقط فمن دمر الذين مسكوه ؟
 ٢٨ لو لم يتخذ جسداً فكيف ارتفع على الصليب ؟
 واذا كان انساناً فحسب . فمن زلزل الارض زلزلاً ؟
 ٢٩ لو لم يتخذ جسداً فمن ضرب اليهود بالقصبة
 واذا كان انساناً فقط فمن اظلم الشمس ؟

- ٣٠ ان لم يتخذ جسدا فلن ضفروا اكليلا من الشوك
 . واذا كان انساناً فقط فكيف تفاهم الظلام (على الارض كلها) ؟
- ٣١ لو لم يتجسد فكيف خرق جنبه ؟
 وان كان انساناً فقط فممن جرى الدم والماء ؟
- ٣٢ لقد شهد الدم على كونه حياً غير مائت
 وشهد الماء على كونه ميتاً بارادته
- ٣٣ فواحد هو (الابن) الوحيد ولا ينقسم الى اثنين :
 ومن استقصى أمره مما حكا كان محروماً الى الابد
- ٣٤ يا يسوع انا نرفع لك التساييح ولايك وللروح القدس
 فأفوض (سيول) رحمتك على الساهرين (في عبادتك)



الباب الخامس عشر من كتاب المرشد

في ان شريعة المسيح ناسخة غير منسوخة

لابي نصر يجي ابن مبرير النكريتي

الشريعة هي طريق جميل ومسلك رشيد سنه الله تعالى على لسان بعض
 الاصفياء ، التماسا لان تجري سيرة الناس في دنياهم على غاية الانتظام ويلحقهم
 الفوز في اخراهم والسعادة والاتصال بخالقهم . وتنقسم الى قسمين احدهما
 شريعة العدل والآخر شريعة التفضل . وشريعة العدل اتى بها موسى النبي كما
 قلنا وهي تأمر بالقصاص واستيفاء الحقوق في اوقاتها من غير مساحة فيها .
 والاخذ فيها للمظلوم من الظالم في أوانه . وشريعة التفضل اتى بها السيد المسيح
 وهي تأمر بالاحتمال والاعضاء والصفح والتجاوز والافضال على ابناء الجنس
 ومساواتهم بالنفس . وهذه الشريعة افضل من الاولى لانها تتضمن الاولى
 وزيادة عليها . لان الفضل قد زاد على العدل بالصفح . وهذه هي التي تعجز
 عن آتيانها الانبياء . واذا لا شيء افضل من التفضل يجب ان لا ينسخ . فلهذا
 تقدمت في الزمان عليها سنة العدل وجرت مجرى الرياضة والتأنيس . لان
 هؤلاء كانوا اشد جهلا وابعدا من الحق من جميع الامم . فاما باقي الامم فقد
 كان في قدرها (١) ان تسن لنفسها سنناً تتم بها سياستها وانتظام اوامرها في
 الدنيا وكان العدل في طباعها . والسنة العدلية اختصت ببني اسرائيل من وجه
 آخر وهو ما سبق به الوعد من الله لابراهيم .

فاما هذه الثانية فيعم نفعها الامم كلها فلهذا لا يجب نسخها . وانما

صارت الامم كلها على اختلاف لغاتها واختلاف اغراضها واهوائها ومساكنها من قبل ان الانسان منحه الله تعالى قوة العقل التي لاجلها قال « انا خلقنا آدم على شبهنا » (١) وبه صار الانسان مكلفاً . واذ كان هذا العقل في جميع الناس وان اختلف فيهم بالصفاء والسكدر التابعين لمزاج البدن ، وجب ان يقع الاشتراك في التكلف كما وقع الاشتراك في ما به يقع التكلف . وهذه السنة المراد بها صلاح الحال عاجلا في دار الدنيا . والغرض الآخر وهو الاشرف الفوز في الدار الاخرى لان موضوعها الاوامر والنواهي الالهية ورفع العناد وفعل الخير واجتلاب المحبة . ويتبع ذلك رفع المنافسة على المنازل العالمية ورفع التزاحم على قناياه التي توجهها القوة الغضبية والشهوانية ، والمحبة للمائل والرحمة للدون والرافة بالجميع .

والسنة المسيحية جرت مع السنة العتيقة على ثلاثة أضرب : احدها بان نسخت العتيقة وابطلتها جملة كما جرى الامر على رفع الذبائح والقتارات بالشحوم وحفظ السبت والاعمال العالمية وتطهير الاجسام في الظاهر . وضرب آخر بقي على حاله كالاقرار بالخالق واكرام الوالدين . وضرب آخر ثالث لم يبطل ولم يقر مفره الاول كهيئته . لكن زيد عليه زيادة كمل بها كالغفو عن المسيء المذنب .

وقد كانت السنة العتيقة اولاً تأمر بالقصاص ، غير ان سنة التفضل وان كانت كاملة ، فانها ذات رتب تتفاضل من الفضيلة . فأعلاها وقع النفسين البيهيتين وتعلية القوة العقلية ورفض المقتنيات العالمية والاكتفاء بحاجة واحدة . حتى ان قاصد هذه الرتبة يقتصر على قوت اليوم الواحد ولا يهتم بغيره . وفي مثل هذه الرتبة قال السيد : « تشبهوا بطائر السماء الذي لا يذخر

١ : تك : ص ١ : ٢٦ واعلم اننا تركنا آيات الاسفار الالهية بنصها حرصا على الترجمة العربية القديمة التي اعتمد عليها المؤلف وهي بحسب النقل السرياني البسيط على ما نرى ما خلا بعض المواضع

قوته من يومه الى غده » . وبقوله « من طلب منك قميصك فأعطه ردائك » (١) وغير ذلك مما يدعو الى اطراح الكلف ورفض الشهوات البيهية والذات البدنية . ولمثل هؤلاء قال سيدنا : لا تغم لغد فيكفي اليوم شره وثقله (٢) واهل هذه الرتبة يجمعون القوة الغضبية اتباعاً لقوله : احبوا اعداءكم واحسنوا اليهم وحافظوا عليهم واجروهم بحري الاصدقاء (٣) وقال ان احستم الى من احسن اليكم فاي فضل يكون لكم فغيركم من الشعب والامم قد فعل ذلك . وانما تفضلون اذا احستم الى المسيء اليكم (٤) حتى قال : « من لطمكم على احد خدي الوجه فابرزوا له الآخر » (٥) فهل من الصبر على الضيم والقمع للغضب مزيد على هذا ؟

وخصت هذه الشريعة باعلامنا التوحيد والتثليث . التوحيد للجوهر والتثليث للصفات . وهذا شيء عجز بنو اسرائيل عن فهمه : الى ان اتى به السيد المسيح . فتكون هذه السنة قد اتت بغاية الاعمال الصالحة كما قلنا وغاية العلم الالهي .

فاما اعلامنا التوحيد فبقوله « انا باي وابي بي » . وقال انا وابي واحد (٦) فبهذين القولين دلنا على وحدانية الجوهر . واول دلالاته لنا على تثليث الاقانيم فبقوله : انطلقوا وبشروا الامم (وعمدوهم باسم الآب والابن والروح القدس) (٧) دلنا على سنة عامة لجميع الامم . ولهذا يجب ان نقرأ الانجيل

١ : انجيل متى ٦ : ٢٦ وص ٥ : ٤

٢ : في ٦ : ٢٤

٣ : لوقا ٦ : ٢٧

٤ : لوقا ٦ : ٢٣

٥ : متى ٥ : ٢٤

٦ : يوحنا ١٤ : ١٠

٧ : متى ٢٨ : ١٩

وباقى الكتب الالهية بجميع اللغات . ونصلي وتضرع ونسأل الله الغفران
بجميع اللغات والالسن

ثم انه حثنا على العلوم وان نتعلم من غيرنا ونعلم غيرنا بقوله ان ملكوت الله محصورة
فيكم : اشارة الى الحث على العلوم الالهية والمعلومات الشريفة الروحانية .
وهذه المعارف بها تنقى انفسنا من الادناس . لانه اعلنا ان النفوس باقية
بعد مفارقة اجسادها وانها تقوم في يوم القيامة للبدائية . وان النعيم المنتظر
ليس هو جسماً محسوساً لكنه القرب من الله . وان العقاب انما هو البعد
من الله تعالى .

فاذا كان امر هذه الشريعة من الشريعة (الموسوية) (١) على هذه الصفة
من النفاسة والشرف ولم يكن في استطاعة بني اسرائيل قبولها لقساوة قلوبهم
لاجل ذلك راضهم موسى بسنة العدل . فلما اتى المسيح دعاهم الى سنته وهي
الاقتداء بالله تعالى بقدر الطاقة البشرية .

هذا وجه الدلالة على نسخ شريعة موسى بشريعة المسيح من جهة العقل
ولنا دلائل عدة دالة على هذه الدعاوي كتابتها مأخوذة من كتب الانبياء الذين
انذروا بمجيي المسيح على الوجه الذي ظهر فيه . وساذكر منها طرفاً يفهم منه
صحة هذه الدعاوى فيما بعد على التهام ان شاء الله تعالى عز وجل .

الباب السابع عشر

في ذكر ما قالت الانبياء من الدلالة على نسخ شريعة
موسى وانذرت به من ظهور المسيح

اول الدلائل المنذرة بظهور المسيح بالتقديم من جهة رتبة الزمان : ما
ذكره موسى النبي في التوراة عن يعقوب المسمى اسرائيل وهو انه : « لا يعدم
آل يهوذا القضيب ولا المنذر من بين نخذه الى ان يأتي من له الملك واياه
ترتجي الشعوب . يربط بالكرمة جحشه وبالقضيب ابن اثنائه (١) » فهذه نبوة
على ظهور المسيح . وهو يريد بالكرمة والقضيب امة بني اسرائيل . كما قال
داود النبي كرمه اخرجت من مصر واهلكت ائماً ونصبته (٢) . وقول اشعيا
ان كرمأ كان لحبيبي (٣) وقوله ايضا : انا نصبتك قضيباً كله زرع قسطوانت
انقلبت وتغيرت (٤) . يريد بقوله لا يعدم يهوذا القضيب : اشارة الى الملك .
وبقوله المنذر اشارة الى النبوة فكأنه قال : انه لا ينقضى الملك والنبوة من
بني اسرائيل الى ان يأتي من له الملك واياه ترتجي الامم يعني بذلك المسيح ،
باجتماع من اليهود والنصارى جميعاً لا خلاف فيه . سوى ان اليهود يزعمون
انه لم يظهر المسيح الذي هذه الدلائل منوطة عليه (٥) والنصارى تحقق انه قد
ظهر ووجدت هذه الدلائل فيه . واما قوله الجحش فيريد به ارباط الشعوب

١ : تكوين ٤٩ : ١٠ و ١١

٢ : مز ٨٠ : ٨

٣ : اشعيا ٥ : ١

٤ : هذه الاية قالها ارميا ص ٢٦ ع ٢ والنلط من الناسخ ونصها « وانا نصبتك قضيباً كله زرع حتى فكيف

انقلبت على وعمدت مثل كرمه غريبة

٥ : اى معاقبة عليه

التي كانت متمردة كالجحاش فانه ربطهم بشرعته^(١) فالمسيح لما ظهر ابطل النبوة من آل يهوذا كما تنبأ زكريا النبي حين قال : «افرحي جدا يا بنت صهيون واهتفي يا ابنة اورشليم ها ملكك يأتيك برأ ومخلصاً ومتواضعاً وراكباً حملاً وجحشا ابن اتان . يهلك المراكب من افريم والخيول من اورشليم . يكسر القسي في القتال ويخاطب الشعوب بالسلام . ويتسلط من البحر الى البحر ومن الانهار الى اقاصي الارض^(٢) » هذه كانت نبوة على دخول سيدنا الى صهيون . واما ركوبه حملاً وجحشا فكان إشارة حتى يكمل من الاخس الى التواضع وترك الافتخار . والحمار ايضا كان رمزا على بني اسرائيل . فكما ان الحمار قد ركب فكذلك بنو اسرائيل قد ارتاضوا بشريعة موسى . واما الجحش فكان رمزا على باقي الامم .

وبعد ذلك نقول ونبين في حبل البتول قال اشعيا النبي «ان البتول تحبل وتلد ابناً ويدعى اسمه عمانوئيل يختار الخير ويرفض الشر^(٣)»
الايضاح — معاني هذه النبوة : الذي قال يعطيكم الله آية يعني لآل داود باسره . قال هذه العذراء تحبل وتلد ابناً ويدعى اسمه عمانوئيل يختار الخير ويرفض الشر . هذا كان تشجيعاً لآحاز الملك في ثبات مملكة آل داود الى ان يولد هذا المولود . وهذا نظير ما قاله يعقوب في امر المسيح ان الملك والنبوة لا تزولان حتى يجي المسيح . كذلك قال اشعيا لآل داود الذين هم من آل يهوذا : لا تجزعوا فان ملككم لا يزول الا عند مولد هذا المولود من البتول . واذا اعتبرنا هذا القول وجدنا مع مولد سيدنا المسيح ملك اوغسطس قيصر ارض اورشليم وولي عليها وبطل ملك يهوذا واخذت منهم

١ : الشريعة اي الشريعة

٢ : زكريا ص ١٠٩ : ٩

٣ : اشعيا ١١ : ٧ و ١٥

الجزية . ولم يزل امرهم في ادبار الى ان ملك تيطوس على الروم وقطع ملكهم . واما الذي قال يختار الخير ويرذل الشر يعني انه قبل ظهور هذا المتوقع لا تنقضي العناية من ارض يهوذا .

وقال اشعيا ايضا منها على عظم شأن هذا المولود «مولود ولد لنا وابن وهب لنا : سلطانه على كتفيه ويدعى عجبا ومشيرا والها وجبار العالمين^(١)» ، فاليهود زعموا انه ولد في ايام آحاز الملك . والتواريخ وسياقة الامر على النظام تدل على انه بعد خمسمائة سنة من ملك آحاز . واليهود يقولون انه مكتوب عندهم «الها جبارا ابا الازمنة سليل السلام^(٢)» ليعظم سلطانه وليس لسلامه نهاية ويشده بالحكم على كرسي داود الى الابد ، هذا القول من اشعيا يدل على اللاهوت والناسوت اللذين منهما تقوم ذات المسيح . واما قوله ابن وهب لنا وولد ولد لنا فدل على الناسوت . واما قوله اله جبار العالمين ابو الازمنة اي علة الازمنة وعلة الازمنة لا يكون الا الها سابقاً للازمنة . واما قوله ليس لسلامه نهاية يعني به الجزء الذي يعطيه لاهل شريعته ويبدله لهم في العالم الآخر . واما قوله يجلس على كرسي داود الذي كان ملكاً جسمانياً ويصيره ملكاً روحانياً .

وقال اشعيا ايضا «يخرج عصا من صلب يسي ويصير غصن من اصله ويضرب الارض بقضيب فله وبروح شفقيه يبيت المناققين^(٣)»
الايضاح — اما قوله يخرج عصا من اصل يسي ، يعني به المسيح المولود من مريم المنتهي الى يسي وداود النبي . كما وعدت وانذرت وبشرت جميع الانبياء ان يكون من نسل داود ابن يسي . واما قوله يضرب الارض بقضيب

١ : اشعيا ٩ : ٦ و ٧

٢ : سليل السلام تعبير سرياني بحت لا معنى له هنا وصوابه سلطان او رئيس السلام

٣ : اشعيا ١١ : ١١ و ١٥

فمه وبروح شففيه يمت المنافقين : اراد بذلك ساكني الارض . لانه ضرب المنافقين حقاً في بحبته الاول بموت الخطية وان كانوا احياء بالطبيعة . مثل ما قال لتلميذه لما استخرج اذنه في دفن ابيه قال له دع الموتى بالخطية يدفنون موتاهم بالطبيعة (١) . واما قضيب فمه يريد به العلم الالهي الذي اظهره بلفظه فانه احيى به الصالحين واباد به المنافقين المخالفين . وقد نبه المسيح في الانجيل على ذلك حين قال (٢) : واذا ارتفعت اجتذبت الناس الى ابي بآياتي التي اظهرها للسليحين وغيرهم وآمرهم ان يبشروا بستي في جميع الارض ، فينقادون لوامري الا المخالفين الذين يخالفون اوامري فاني ابيدهم في الجحيم .

وقال اشعيا ايضا « وامتلى الارض معرفة الله مثل الماء المعطي قرار البحر ويكسر عصا المفتخرين (٣) ويقم في صهيون مأكولا ومشروباً وتقرب الذبيحة لخلاص البشر (٤) ويبطل سلطان الشعوب ويفتح عين العميان ويبصرون واذان الصم ويسمعون (٥) ويقفز المقعد مثل الابل وينطلق لسان الاخرس ويتكلم (٦) وينفجر معين في القفر ويوجد العسل في البر (٧) ويبطل القتال من اورشليم ويقصد ياجوج وماجوج ارض القدس ويهلكون بها . ويعاد بناء بيت المقدس (٨) ويزين بالدر والجواهر (٩) ويقوم بها كهنة مثل الاولين وافضل (١٠) ونجسي موني بني اسرائيل ويرجع اشراهم

١ : لوقا ٩ : ٦٠

٢ : يوحنا ١٢ : ٣٢

٣ : اشعيا ١٢ : ٣ و ١٤ : ٥

٤ : اشعيا ١٩ : ٢١

٥ : في ١٨ : ٢٩

٦ : في ٣٥ : ٦

٧ : في ٤١ : ١٨ ولا ذكر للعسل في احدى الترجمات ولا في السريانية

٨ : حزقيال ص ٣٨ الى ٤٢

٩ : اشعيا ٥٤ : ١١ و ١٢

(١٠) : في ٦١ : ٦

الى ارض الميعاد ويعاودون مثل ما كانوا عليه من عز الملك وشرف السكهنوت (١) ويتعلق سبع نسوة برجل واحد ليقع اسمه عليهن بلا كلفة يلتزمها عليهن (٢)»

وهذه كانت اشلالاً ومعاني واشارات قد راينا انها تمت في زمان سنة المسيح لما جددت في هذه المواضع البيع والصوامع والديارات والاعمار وانتشرت فيها السنة المسيحية . ووجد العسل في البر وسال من رؤوس الجبال لما سكنها الرهبان المؤمنون بالمسيح وفيها قدس اسم الرب واما صعود ياجوج وماجوج فقد صح . وصح تعاق النسوان بالرجل في ايام تيطوس الذي اتلف اليهود وهدم اورشليم وسبى منها مائة الف نفس . وهذا تم بعد صعود المسيح (سبع وثلاثين سنة) (٣) وهو الذي قال عنه المسيح انها تهدم ولا يترك فيها حجر على حجر مبالغة لما سوف يجري عليها من طيطوس ملك الروم . فاما تجديد البيت وتزيينه بالؤلؤ والجواهر . فقد فسر داود بقوله « ان خشية الله ذكية وباقية الى الابد (٤) » يعني الجزاء عنها في الآخرة باق الى الابد . قال « ووصاياك بالحق تبهر كل الاشياء هي اشهى من الذهب والجواهر المشتمة (٥) » وعاد النصارى بنوا اسوارها واسواقها وجددوا فيها البيع والهيكل وقال داود « بنت الملك بالمجد قامت بلباس الذهب الابريز . اسمعي يا ابنتي وانظري وانصتي باذنك وانسي شعبك وبيت ابيك . كل جمال ابنة الملك من داخل ولباسها منضد بالذهب الفاخر وبالقرايين تقصد الملك .

١ : اشعيا ٦٦ : ٢١

٢ : في ٤ : ١٠

٣ : في الاصل : بعشر سنين ونصف وهو غلط ظاهر

٤ : مزمير ١٩ : ٩

٥ : في ١٩ : ٩ و ١٠ والمثمنة بتشديد الميم الثانية : التي عين ثمنها والاصوب : الثينة

وتطلب اغنياء الشعوب وجهك بالقرابين (١) ، اما الذهب والجمال الناطق يشير به الى حسن الاعتقاد وجودة الايمان بالمسيح فليس بين اليهود والنصارى خلف . كما ان في هذا نبوة على المسيح وانه يشير بابنة الملك الى الجماعة المؤمنة به .

وقال اشعيا : ان عبدي يفهم ويرتفع ويعظم ويتعالى حتى يتعجب منه كثير من الناس زري المنظر متغيرة رؤيته من رؤية الرجل ومتقبله من الناس . هو يظهر شعوبا كثيرة ولاجله تضبط افواههم لانهم رأوا ما لم يعرفوه وأنبتوا بما لم يسمعه . من ذا يصدق بما سمعنا وذراع الرب لمن تجلى وظهر . صعد كالطفل امامه ومثل الاصل من الارض العطشانة ليس له رواء ولا بهاء . ونظرنا فاذا لا بهاء له فكذبناه لانه زري متواضع من الناس رجل ذو اوجاع عالم بالآلام . صرفنا وجهنا عنه وازدريناه ولم نحسبه احد وهو بالحقيقة احتمل اوجاعنا واحتمل امراضنا . ونحن حسبناه مبتلى مصاباً او مصعوقاً مضروباً . وهذا المضروب في سبب ذوات الله المتواضع من اجلنا وهو يقتل من اجل خطايانا ويواضع من اجل آثامنا ادب سلامتنا عليه ويجراحاته نشفى كلنا (٢) »

ثم قال « هكذا تقدم وتواضع ولم يفتح فاه سيق مثل الحمل للذبح ومثل النعجة امام جزازها ساكت لم يفتح فاه . سيق من الحبس ومن الحكم . من ذا الذي يصف شأوه وعجائبه لانه قطع من ارض الحياة . والائمة من شعبي اقدموا عليه اشرك الغني . اذن المنافق في دفنه ولم يعمل اثماً ولم يوجد في فمه غش . الرب اراد تواضعه واحب الامة . ووضع عقوبة الخطأ في نفسه . لينظر الزرع ويظيل الايام . ومسرة الرب بيده تنجح . يشبع ويزكي الابرار

١ : مزامير ٤٥ : ٩ الى ١٢

٢ : اشعيا ٥٢ : ١٣ الى ١٥ وص ٥٣ : ١ الى ٥ وفي السريانية : مضروباً من افة

وهو عبد لكثيرين ويحتمل خطايهم . فمن اجل ذلك اقسمه في كثير ويقسم الغنيمة للخلق من اجل انه اسلم نفسه للموت ويحسب مع الائمة (١) ،

هذه كلها صفات وجدت في المسيح . فقوله يولد من الارض العطشانة يعني مريم التي لم يمسه رجل وكانت مسكينة . وذكر وطأته وتواضعه وعظم شأنه وألمه بسبب خطايانا . ثم ذكر انقياده طائعا للموت ثم صلبه مع الائمة اعني اللصين . وقوله : مجرموا الشعب يعني طغاة اليهود الذين تولوا صلبه . وذكر انه لم يعرف اثماً كما قال في الانجيل انه قال لهم « من الذي يبيكتني على خطية (٢) » ، تعالى عن ذلك . وقوله وحسبناه مبتلى مصاباً اي مجنوناً . كما قال في الانجيل : « انهم قالوا له لا شك ان بك جنوناً ولهذا سموه بعزوب اي رأس الجنون وقالوا انه رئيس الجن وبهذا كان يخرج الجن من المجانين (٣) . وقوله كالارضيع رمز على السليحين الذين كانوا في اول امرهم كالاطفال . فكأنه قال كالتعجب « من الذي آمن بسمعنا وذراع الرب لمن اعتلن » فقال مجيباً : صعد كالطفل امامه وباقي الكلام . يعني ان هؤلاء الفتيان هم الذين بادروا الى تصديقه . ويعني بذراع الله : ايده وقوته التي ظهرت للسليحين الذين كانوا كالاطفال لم يتدربوا بعد بالعلوم الالهية . وعنى بقوله ان البهاء والنور لم يظهر منه في الاول . فلهذا لم يحفل اليهود بامره لتواضعه . واما قوله : انه رجل ذو اوجاع عارف بالآلام ردنا وجوهنا عنه وازدريناه : يعني بذلك اليهود وان كان هو خارجاً عن ضلالتهم كما قال داود « على انهار بابل جلسنا وبكيننا (٤) » ، يعني به امة بني اسرائيل وان كان

١ : اشعيا ص ٥٣ : ٧ الى ١٢ . وفي الاصل : ويطل الايام وهو سهو من الناسخ

٢ : يوحنا ٨ : ٤٦

٣ : انجيل متى ١٢ : ٢٤ - ويريد بالجن : الشياطين كما ورد في نص الكتاب

٤ : مزامير ١٣٧ : ١٠

هو لم يكن معهم . واما قوله « الله لقاء خطايانا (١) » انما اراد بذلك ما نزل به من اليهود وانه احتمله فدية منه لعقوبة خطايانا في ما كنا نحن فيه معشر الناس من العقوبة عن خطايانا احتمله هو في نفسه لكي يحتمل ذلك من المؤمنين به . واما قوله وكان مثل الحمل والنجعة اراد بذلك ما جرى عليه يوم الحكم من اليهود عند خروجه من الحبس من عند بيلاطس لما سأله بيلاطس واليهود فلم يعد جوابا . وذكر موته ودفنه في القبر الذي بوا (٢) له يوسف البولوطي . وذكر علة قتله وانه لم يعمل اثما يستحق القتل ولهذا قال ولم يوجد في فمه غش . فقال « والرب احب تواضعه ووضع عقوبة الخطأ في نفسه » هذا سر عظيم لان في سنة موسى كان الخاطي يقرب بعض الحيوانات عوض خطاه كما قيل في التوراة : ان يضع الكاهن يده على القربان (٣) فهو قرب نفسه اي وضع الخطأ في نفسه واحتمل الآلام فيها . واما الذي قال ليصير الزرع ويظيل الايام : يريد بذلك ان الزرع الذي زرعه الصالحون في الامم من نشر بشارته . واما الذي قال ويظيل الايام : اشارة الى بقاء سنته الى الابد . واما الذي قال : انه عبد لكثيرين اراد به انه تواضع حتى ظن انه عبد فجعل نفسه في مرتبة العبد وذلك لخلاصنا . فتسمى باسمهم وضمن عنهم اعني عن بني آدم كما اذا ضمن رجل قضاء دين قوم سمي مديونا . واما الذي قال : ولهذا اقسمه في كثيرين . اي سنته وناموسه قسم في اربعة آفاق العالم . واما قوله : فيقسم الغنائم اي يقسم جسده وهو القربان بين المؤمنين به . واما قوله بذل نفسه للموت اي للصلب باختياره وعد مع الائمة كما قال الرسول فلولس « واذعن الى موت الصليب فلماذا عظمه الله جدا (٤) » واما الذي قال : واحتمل

١ : اشعيا ٥٣ : ٦ ولقاء الشيء بتشديد القاف أى طرحه اليه

٢ : بوا له بتشديد الواو أى هيا له - والبولوطى : أى المشير الشريف

٣ : لاويين ١٦ : ٢١

٤ : في رسالته الى اهل فيليبى ٢ : ٨ و٩

خطايانا اي المؤمنين به صار قربانا عوضهم وكفارة لآثامهم ولقي الائمة الذين ظلموه عاجلا على يدي طيطوس الرومي (١) وأجلا بما يلقونه من عذاب الآخرة

وقال يويال « وافيض روحي على كل بشر » يريد على كل من يؤمن بالمسيح قال : ويتبأ بنوكم وبناتكم وشيوخكم يحملون احلاما وشبانكم يرون الرؤيا . وعلى عبيدي وامائي افيض روحي في تلك الايام . واصنع آيات في السماء والارض دما ونارا ودخانا . والشمس تنقلب الى ظلمة والقمر الى الدم قبل ان ياتي يوم الرب المفزع وكل من دعا باسم الرب يخلص (٢) »

واذا تأملنا هذه العلامات رايناها قد تمت في وقت ظهور المسيح وذلك ان الشمس والقمر اظلمتا جميعا في وقت صلبه وقبل قيامته الذي سماه يوم الرب . ثم افاض روحه على كل من آمن به وعمل بطاعته ويعملون الآيات والمعجزات باسمه عند انتشار دعوته

وقال ميخا : « انت يا بيت لحم يهوذا لست صغيرة في ملوك يهوذا منك يخرج راعي يرعى شعب اسرائيل وخروجه قبل الدهور (٣) » ومعنى قوله في بيت لحم انها سيعلو امرها كثيرا بولادة المسيح فيها . واما قوله قبل الدهور اشارة الى لاهوته . ويجوز ان يكون ذلك اشارة الى انه عهد الى ابراهيم قديما والى داود من بعد وان بيت لحم ستعلن بولادة هذا الشخص الذي به كمل وعد ابراهيم وداود .

وقال ملاخي « يشرق لكم ايها الخائفون من اسمي شمس التقى والبر

١ : بريد تيطس القيصر الروماني

٢ : يوثيل ٢ : ٢٨ والاصوب : وكل من يدعو

٣ : ميخا ٥ : ٢

ويكون الشفاء على لسانه^(١)» فاما قوله انه يشرق لسكم ايها الخائفون من اسمي شمس التقوى : فهو اشارة الى ظهور المسيح . وكأنه يقول وما علامة ذلك ؟ فيقول : الشفاء للناس على لسانه . وقوله « يفرحون ويطربون^(٢) » يريد بهم السليحيين الذين يبشرون بسنته في العالم .

وقال ارميا « هذه ايام تأتي يقول الرب واقم لآل اسرائيل ميثاقا جديدا لا كالميثاق الذي عهده مع اباؤهم في اليوم الذي اخذت بايديهم واخرجتهم من ارض مصر لانهم ابطلوا ميثاقى وعهدي . وهذا العهد الذي اعطيت لبني اسرائيل بعد تلك الايام يقول الرب ابدل سنتي فيهم واكتبها على قلوبهم واكون لهم الاله ويكونون هم لي شعبا . ولا يعلم الرجل اخاه وصاحبه ويقولون نعرف الرب لانهم كلهم يعرفونني من صغيرهم الى كبيرهم يقول الرب . لانني اغفر ذنوبهم ولا اذكر خطاياهم^(٣) » هذا القول من هذا النبي يدل على نسخ شريعة موسى بشريعة المسيح وان سنته شائعة في الامم كلها . فاما نبوات داود فكثيرة وجميعها صحت بظهور المسيح . منها قوله « انا اقمتم ملكي على جبل صهيون ليقضي عهدي^(٤) » وقال نبوة على صلبه « ثقبوا يدي ورجلي واقتسموا ثيابي بينهم^(٥) » وعلى قيامته قال « قام الله وبدد جميع اعدائه^(٦) » وعلى صعوده الى السماء قال « صعدت الى العلي وسبيت السبايا واعطيت المواهب للناس^(٧) » وعلى انفاذه السليحيين الى الامم بقوله

١ : ملاخي ٤ : ٢ كذا وردت في السريانية وما انه اعتبر لفظ الشمس مذكرا قال : على لسانه واما المعروف في سائر الترجمات فهو : والشفاء في اجنتها

٢ : وتمة الآية : فخرجون وتطفرون (او تطربون) كجول البقر

٣ : ارميا ص ٣١ : ٢١ الى ٢٤

٤ : مز ٢ : ٦

٥ : فيه ٢٢ : ١٦

٦ : فيه ٦٨ : ١

٧ : فيه ٦٨ : ١٨

« في كل الارض ظهرت بشارتهم^(١) » ومثل هذا كثير في مزامير داود . من ذلك قوله « من هذا الرجل الذي ذكرته وابن البشر الذي افتقدته وجعلته ناقصا من الملائكة قليلا^(٢) » يعني بالموت الذي دخل على ناسوته . وقال داود « بالمجد والكرامة عظمته وسلطته على عمل يديك وجعلت كلا تحت قدميه^(٣) » هذا جميعه نبوة عن المسيح .

وتنبأ داود ايضا على دخوله الى اورشليم « ان من فم الصبيان والاطفال قامت التسبحة والتمجيد^(٤) » ومثل هذا كثير في كتب الانبياء . ولست اورد كل ما قالوه ولكن ادل بالسير الذي اوردته على الكثير الذي لم اُورده . والعلة في ان الله نبه اولا بالانبياء امة بني اسرائيل ان خطايا الامم كانت مستفحلة جدا . ولو اعطيت سنة لاستهانت بها لان حالها كان يجاوز حد التنبيه . وايضا فلان المسيح كان مزمعا ان يظهر من نسل ابراهيم ولم يمكن ان يظهر من عدة الامم^(٥) . ولهذا اختار الله من بني اسرائيل سبط يهوذا ومن جملته قبيلة داود وجعل الوعد في ابراهيم لانه آمن به طائعا من ذات نفسه وفي داود لهذا ولاسباب اخر ياتي ذكرها في ما بعد . ولم يحز ان يشعر بني اسرائيل في اول الامر بسر التثليث مصرحا لئلا يعتقدوا كثرة الآلهة اذ لم يكونوا قد ارتاضوا ولا فهموا الاسرار . وقول السيد في الانجيل انك ايها الآب اخفيت عنهم ذلك واظهرته للولدان^(٦) : ليس لان الله يخفي الحق ولكن من الناس على صلاحهم كما قال اشعيا « اني اعمي عيونهم واظلم قلوبهم^(٧) » واما الولدان يريد بهم التلاميذ . وسامم اطفالا لانهم قريبو العهد بمعرفة وانهم لم يكملوا معرفته الى ان نزل الابن وروح القدس عليهم .

١ : مز ١٩ : ٤ (٢) : مز ٨ : ٤ (٣) : مز ع ١٥٥

٤ : فيه ٨ : ٢ (٥) : من جماعة الامم (٦) : انجيل متى ١١ : ٢٥ (٧) : اشعيا ٦ : ٩

منحبة

من تاريخ الابريشيات السريانية

تأليف

فدانة مار اغناطيوس افرام بطريرك انطاكية وسائر المشرق
تتممة اساقفة البطريرك اغناطيوس شكراته

قورلس كوركيس مطران الهتاخ

١٧٣٧ - ١٧٦٠

من فضلاء احبار عصره المشار اليهم بالورع والغيرة الرسولية والشهامة
ولا غرو فهو من بيت معروف بالصلاح ومكارم الاخلاق والمآثر الطيبة في
كنيسة الله . فقد اشتهر من اسرته آل القس عبد الجليل : ابنا عم ابيه البطريرك
جرجس الثاني (١٧٠٨ هـ) والقس رزق الله (١٦٩٣ - ١٧٠٣ هـ) وابن عمته
السيد قورلس رزق الله ابن الخوري متى اسقف الموصل (١٧٤٩ - ١٧٧٢ هـ)
ومن امره انه ولد في الموصل سنة ١٧٠٩ واسم ابيه الشماس موسى
وساره . وكان البطريرك جرجس قبيل وفاته انبأ اياه بقوله « سيرزقك الله
غلاما فادعه باسمي وانا ارجو الله ان يجعله بطريركا يجلس على كرسي » واهدى
اليه كتاب مزامير . وقد حقق الله نبوته فولد المترجم وسمي باسمه وربى خير
ربية فنشأ ذكياً تقياً مهذباً . ولما بلغ العشرين من عمره قصد الى دير الزعفران

سنة ١٧٢٩ حيث اقبل على العلم البيعي والرياضة الرهبانية . ووشح بالثوب
الرهباني ثم اقتبل درجة الشماسية فدرجة الكهنوت . ولما تمت سيرته عن
فضيلة ونشاط اختاره البطريرك شكرالله مطرانا لابرشية الهتاخ (١) اي دير
السيدة المعروف بدير المعلق والقرى التابعة له وهي شمش وحلحل وفوم
وملاحه وحزرو والمهرانية وبابتي الواقعة في جبل التاخ او الهتاخ . وتمت
سيامته في اواسط كانون الاول سنة ١٧٣٧ ودعي قورلس كوركيس .
وعاون البطريرك في السيامة السيد ديونوسيوس جرجس مطران حلب ووقع
معه السوسطائيقون في ١٥ كانون الاول وكان هذا العهد بخط الاديب الخوري
عبد يشوع بن نعمه القصورى (٢) . وتوسم البطريرك في المطران الجديد خيراً
عظيماً فانصرف الى رعاية ابرشيته واعظاً ومديراً واقام فيها خمس سنوات
وسام لها بعض الرهبان والقسوس . وفي كانون الاول سنة ١٧٤٢ عهد اليه
بمهمة في الموصل فتوجه اليها واقام ثم حتى سنة ١٧٤٤ التي عني فيها بتجديد
بيعة القديس توما الرسول بعد ما شهد عام ١٧٤٣ محاربة نادرشاه طهماسب
ملك العجم ونظم فيها زجلية . وبعد ما جلس البطريرك جرجس الثالث على
السدة الانطاكية . نقل السيد المترجم الى رئاسة دير الزعفران وابرشية
ماردين سنة ١٧٤٧ فصرف همهته الى تهذيب عدة رهبان وسيامتهم واثر في
الدير آثاراً صالحة . ومن مبراته انه اوقف هو واخوه الشماس اشعيا خمسة
عشر قنديلا فضيا على دير الكرسي عن روح والدتهما سارة وذلك سنة
١٧٥٢ (٣) ووجدنا في كتاب الرسامات انه رسم ستة رهبان وتسعة عشر

١ : الهتاخ - بالفتح والتشديد - قال ياقوت - هي قلعة حصينة في ديار بكر قرب ميافارقين - اه وتسميها العامة
انطاخ وكانت كرسي ابرشية حتى اواسط القرن التاسع عشر

٢ : محفوظ في الخزانة الزعفرانية

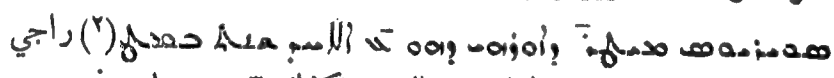
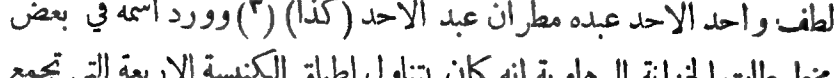
٣ : توفي الشماس اشعيا سنة ١٧٧٢

قسيماً وسبعة وستين شماساً لكنائس دير الزعفران وماردين وديار بكر ونصيبين وقلعة الامراء والقصور والمنصورية وبنابيل وقلت منذ سنة ١٧٤٧ حتى سنة ١٧٦٠ (١)

ولما خلا كرسي المشرق ب وفاة المفريان باسيلوس لعازر الرابع في خريف سنة ١٧٥٩ رقي البطريك جرجس الثالث السيد المترجم الى رتبة المفريانية سنة ١٧٦٠ ثم جلس على الكرسي الرسولي كما سيأتي :

١٢ : سويريوس عبد الاحد مطران الرها

١٧٣٨ - ١٧٥٧

هو عبد الاحد ابن المقدسي يوحنا من اسرة الاخرس الماردينية التي نشأ منها رجال خدموا الكهنوت . ولد في ماردين . ولما نشأ أحب السيرة الرهبانية فانضوى الى دير الزعفران حيث لبس الثوب الملائكي وحصل شيئاً من العلم البيعي ثم سيم قساً . ولما خلا كرسي الرها ب وفاة اخيه المطران سويريوس الياس اختاره البطريك شكر الله لمكان فضيلته ولياقته وسامه مطرانا للرها وسماه سويريوس عبد الاحد وذلك سنة ١٧٣٨ وكان نقش ختمه  ولفظ  راجي لطف واحد الاحد عبده مطران عبد الاحد (كذا) (٢) وورد اسمه في بعض مخطوطات الخزانة الرهاوية انه كان يتناول اطباق الكنيسة الاربعة التي تجمع في سبعة عشر عيداً مدة السنة على ما جرت به عادة اسلافه مطارنة الرها . وحكى الشماس عبد العزيز عازار الحاي في تعاليقه ان هذا السيد كان بارعاً في

١ : الخزانة الزعفرانية رقم ٢٢٠

٢ : جاء في الاصل سنة ١٧٥٧ وصوابه ما اثبتناه لان سنة ٢٠٤٩ يونانية توافق سنة ١٧٣٨ مسيحية .

٣ : صوابه - الراجي لطف الواحد الاحد عبده المطران عبد الاحد

علم الطب وقصير القامة . وانه زار مدينة حلب اثناء تجديد سقف كنيسة حالي سنة ١٧٤٣ - وزارها ثانية سنة ١٧٤٥ ومنها توجه الى آمد حيث شهد مجمع الانتخاب واشترك في تنصيب البطريك كوركيس الثالث . وبعد ما دبر ابرشيته تسع عشرة سنة مضى الى لقاء ربه في السادس والعشرين من شهر تشرين الاول سنة ١٧٥٧ ودفن جثمانه في كنيسة الرسولين بالرها حيث رقم اسمه على ضريحه باحرف كرشونية .

١٣ : ايونيس يوحنا مطران (عام) للقلالية

١٧٤٠ - ١٧٥٥

يوحنا ابن الشماس شاهين بن شمو الآمدي المولد والمنشأ الملقب بابن العرقجنجي (١) ويعرف ايضا بالموصلي نسبة الى اصله واسم امه قمر . ولد في ديار بكر وروى عن نفسه قال : كنا اربعة اخوة . فترهبت انا واخي عبد الكريم وبقي اثنان في العالم وهما عبد المسيح وارميا . وكان لنا اختان مريم وكوزل (جميلة) - ولما نشأ وشب ترهب في دير الزعفران قبيل سنة ١٧١٦ وفيه قرأ علوم الدين ودرس اللغة السريانية فاتقنها وسيم كاهناً . وفيه كتب كتاب طقس العباد لكنيسة الاربعين سنة ١٧٢٥ وهو اليوم في كنيسة السيدة شموني . وفي سنة ١٧٢٧ انتقل الى دير مار متى في جبل الفاف بالموصل ثم استأنف الرجوع الى دبره قبل سنة ١٧٣٢ وكان يشتغل بنساخته الكتب السريانية بخطه الحسن وقد وقفنا على عدد منها . من ذلك انجيل يعي سرياني كرشوني في كنيسة سيدة حاح انجزه سنة ١٧٣٢ وانجيل يعي آخر خطه في

١ : العرقجنجي لفظ تركي معناه صانع العراقيات والعراقية هي قبعة صغيرة (طاقية) تلبس تحت العمة لازالة عرق الرأس واكثر ما تكون من قماش ايض رقيق . قال صاحب اقرب الموارد : العراقية من ملابس الرأس ولم ارها في المعاجم الموثوق بها

دير الزعفران سنة ١٧٣٥ ثم اوقفه البطريك متى على كنيسة بنابيل . وانجيل
يعي في دير مار قرياقس بالبشرية اتمه سنة ١٧٣٧ وكتاب تفسير التوراة
(كرشوني) انجزه سنة ١٧٣٧ وهو في قرية برطي . وكتاب مسحة المرضى
سنة ١٧٣٩ وهو في كنيسة السيدة شموني وانجيل خطه في دير يوحنا الطائي
بطور عدين سنة ١٧٣٧ - واقام في دير الناطف منذ سنة ١٧٣٧ حتى ١٧٣٩ .
وفي سنة ١٧٤٠ رسمه البطريك شكر الله مطرانا للقلاية ودعاها يا يونس . ورايت
صورة ختمه في قرية باسبرينه في كتاب غراماطيق سرياني انجزه بخطه الاتيق سنة
١٧٤٠ وهو : **الله له المجد دائما** وفي سنة ١٧٤٣ فوضت اليه رئاسة دير مار متى . وحوالي سنة ١٧٤٦
قلده البطريك جرجس الثالث رئاسة ابرشية ملبار الهند^(١) وكان الملباريون
قد استعانوا بتاجر هندي يهودي اسمه حزقيال يتاجر مع بلاد الشرق ليتوسط
امر سفره فرافقه من البصرة ثم ركب سفينة الشماس انطونيوس السرياني
الذي كان يتجر مع بلاد الهند . ولما لقي العصا في ملبار طفق يزور الكنائس
واعظاً ومبشراً ومصلحاً وكان حاد المزاج شديد الوطأة وحيثما وجد تمثالا
لاحد القديسين كسره وقرع الذين يعتبرونه وكانت هذه المماثل من اثر
اللاتين في كنائس ملبار يوم استيلائهم عليها فنعتهم بمحارب الايقونات .
والبس القسوس طاقات (عراقيات) سوداً وكان يمنع من الخدم الكهنوتية
القسوس الذين يخالفون الطقوس والشرائع والتقاليد السريانية يفعل ذلك
غير وجل ولا هيب .

١ : روى بعض كتاب الملباريين المعاصرين ان السيد ايونيس المترجم ارسل الى ملبار سنة ١٧٣٩ وقال
غيره قد كان ذلك سنة ١٧٤٨ بامر السيد لغازر الرابع مفران المشرق والاصح ما اثبتناه اعلاه وتؤيده
رواية السيد المعاصر له غريغور يوس يوحنا شقير مطران دمشق انه كان في ملبار في ١٦ كانون

فاستاء منه توما الملباري الذي كان متسقفا بأمر نفسه واراخنة الشعب
لعدم مشاورته اياهم . فاقنعوه واستكتبوه رسالتين الى البطريك والسيد
شكر الله قصبجي مطران حلب طالباً ارسال مفران ملفان بارع الى ملبار
وكتب توما مثل ذلك وبعثا الرسائل مع الشماس انطونيوس المذكور آنفاً .
وحينما وصل الى ملبار السيد المفران شكر الله والمطران يوحنا الخديدي في
٢٣ نيسان سنة ١٧٥١ زارهما ايونيس المترجم ولما اختبراه وابصرا جفاة
وشدة وطأته على الشعب ، اودعه المفران ، قلعة كوشين حتى اذا حان موعد
سفر احدى البواخر ارجعه بأمر البطريك الى بلاد الشرق وتم ذلك في اواخر
تلك السنة وعاد معه الخوري جرجس ابن الخوري نعمة الله طنبورجي الحلبي
والقس شكر الله . ووجدنا في خزانة كمبرج ليتورجية خطها بملبار سنة
٢٠٦٠ يونانية (١٧٤٩) (١)

وفي الربيع الاخير من السنة التالية ١٧٥٢ قلده البطريك ابرشية بدليس
فرعاها نحواً من ثلاث سنوات وفيها وافته المنية في شهر ايلول سنة ١٧٥٥
وقد خدم رئاسة السكهنوت خمس عشرة سنة وفيها توفي ايضا اخوه المطران
عبد الكريم رحمهما الله

١٤ : باصيليوس ونحنا مفران طور عدين

١٧٤٠ - ١٧٧٩ هـ

هو دنحان يوحنا بلطجي **دعس دس** ويقال لاسرته ايضا بيت هائل
واسم امه نيسه . وساق هو نسبه على هذه الصورة في كتاب حسايات سريانية
للقيامه انجزه سنة ١٧٤٩ وجدناه في دير مار شريل المجاور لمذبات . قال
وكان اخوته صليبا وميرزا وبرصوم . ونشأ من هذه الأسرة يوسف رئيس

اساقفة طورعبدین (١٧٢٤م) واثناسيوس برصوم مطران ابرشية دير الصليب (١٨٤٥ - ١٨٧٢) وعدة قسوس منهم القس شمعون وابنه القس آدم وكان حياً سنة ١٩١٢ وقد نقل لنا بعض اخبارهم.

ولد في قرية عرناس بطورعبدین ولهذا عرف بالعرناسي وبالسكفرزي ايضا لان أصل أسرته من قرية كفرزي. ولما شب احب السيرة النسكية فتلمذ لمار شمعون مفريان طورعبدین المشهور وعنه اخذ طريقة النسك والعبادة ومنه تعلم الصلاح واقتبس الفضائل الجميلة. وهو الذي سامه شماساً قبل سنة ١٧٢٢ والبسه الثوب الرهباني ثم رقاہ الى درجة الكهنوت المقدسة قبل سنة ١٧٢٨ وكان يسكن في دير مار ابحاي في قرية بانمعم وفيه كتب فنيثا وقفنا عليه في كنيسة مار ايليا في قرية باقسيان. وفي تلك السنة انتقل الى دير مار شمعون بجوار قرية اربو وخط كتاب تفسير المزامير لمار دانيال الصلحي واتى عليه في ٢٤ ايلول سنة ١٧٢٨ وكان معه الربان عبد الرزاق الموصلی (المطران رزق الله الشهيد سنة ١٧٤٠) والراهب ابرهم بن يشوع القطرلي والراهب بولس المعدني والراهب كوركيس المارديني^(١) وكتب ايضا حسابات قيامة واعياد في دير الصليب المعروف ببیت ايل ووقفه على دير مار ابحاي المذكور اعلاه وخطه متوسط.

ولما استشهد السعيد الذكر المفريان مار شمعون وكان المترجم حاضرا جهاده - سامه البطريك شكر الله مفريانا لمدينة حصن كيفا وطورعبدین ودير قرتمين وسماه باسيليوس دنحا وكان ذلك يوم الاحد في السابع والعشرين من شهر تموز سنة ١٧٤٠ وشهد اسيا ميذه السيدان غريغوريوس توما مطران اورشليم وقورلس فرج الله مطران بدليس وسلمه كتاب العهد اي

السوسطائيقون وقد شاهدناه سنة ١٩١٢ في دير الصليب وكان محفوظاً عند القس آدم بلطهجي وعليه خطوط الآباء وختومهم.

ومن خبره انه في سنة ١٧٤٨ جدد قلاية في بيعة العذراء ومار برصوم في قرية عربان الواقعة بين قريتي باسبرينه وتمرس^(١) وكان يسكنها يومئذ زهاء اربعة عشر بيتاً. وقد مررنا بها عام ١٩١١ ووجدنا فيها عائلتين سريانيتين وزهاء اربعين عائلة مسلمة واما كنيسة فكانت خربة.

وفي سنة ١٧٤٩ سكن في حبيس مار برصوم المجاور لقرية دفنه بقرب حصن كيفا وفيه خط كتاب حسابات القيامة المذكور آنفاً. واقام ايضا في دير الصليب المعروف بدير مخر ثم اضطر الى مغادرته لخلاف وقع بينه وبين امير حصن كيفا. وتوجه الى دير القديسة بربرة في قرية بيرار ومنه انتقل الى دير الصليب بيت ايل.

وتلمذ له نفر منهم الشماس جبرائيل والشماس عزيز والراهب يعقوب بن سليمان السبريني الذي رقاہ الى درجة الاسقفية وسماه قورلس في اواخر سنة ١٧٤٩ وقد رسم هذا المطران القس يشوع والقس كوركيس سنة ١٧٥٢. وفي سنة ١٧٥٩ اصاب بسبرينه مجاعة ووباء فتوفي السيد يعقوب وثمانية قسوس وعشرون شماساً وزهاء الف نفس^(٢) - ونشأ من أسرته ابن اخيه السيد يوليوس اسرائيل مطران دير بيت ايل (١٧٧٩ - ١٧٨٥)

وبعد ما خدم المفريان دنحا رئاسة الكهنوت تسعاً وثلاثين سنة حلت وفاته في دير قرنمين قبيل شهر تشرين الاول سنة ١٧٧٩ فدفن فيه وله زهاء ثمانين سنة وكان رجلاً تقياً صالحاً رحمه الله

١: عربان بفتح العين والراء وتمرس بفتح التاء والميم

٢: عن مخطوطات باسبرينه - سفر الحياة وغيرها

ديوسقورس شكراته مطران الجزيرة

١٧٤٣ - ١٧٨٥ +

نجمل منشأه وامره قبل الاسقفية وروى بعضهم انه سبيريني المولد . وبعد ما قضى في الرهبانية زماناً ساهم البطريك شكرالله مطراناً للجزيرة العمرية وسماه ديوسقورس شكرالله سنة ١٧٤٣ وقيل سنة ١٧٤٥ وكان حبراً تقياً دبر رعيته تدبيراً صالحاً مدة اربعين سنة ونيف ولم يقع الي تاريخ وفاته والارجح انه لاقى ربه حوالي سنة ١٧٨٥ فدفن جثمانه في بيعة مار بهنام بمدينة الجزيرة الى جانب ضريح المطران ديوسقورس جبرائيل البرطلي (١٣٠٠ هـ) وفي ضريحه دفن الاسقف اثناسيوس اسطيفان الجزري سنة ١٨٦٩ - ومن خبره انه حضر سنة ١٧٦٨ انتخاب البطريك جرجس الرابع وتنصيبه - وخلفه المطران اياونيس سعيد المارديني .

بولس مطران المعدن

١٧٤٥ - ١٧٦٩ +

هو بولس بن عبد الاحد المعدني . ولد في قرية المعدن في ناحية شروان ومال الى السيرة النسكية فتأدب بالادب الرهباني وتوشح بثوبها البهي ثم سيم شماساً فكاها . وفي سنة ١٧٣٨ سكن دير مار ملسكي بطور عبدين . وفيها انتقل الى دير مار شمعون بجوار قرية اربو وكان فيه سنة ١٧٤٠ على ماروي رفيقه الراهب ابراهيم القطرلي . وفي خزانة دير مار متى كتاب مركبة الاسرار العقلية بخطه انجزه في دير مار ملسكي اجابة الى طلب البطريك شكرالله - وفي سنة ١٧٤٥ ساهم البطريك المذكور مطراناً على المعدن ولم تنقف على اسمه في الاسقفية . فرعى ابرشيته مدة من السنين وفي اواخر ايامه عاونه في رعايتها المطران غريغوريوس بهنام ثم وافته المنية عام ١٧٦٩

قورلس يوحنا المطران العام

١٧٤٥ - ١٧٧١

هو يوحنا المعروف بابن الكول ولد بماردين ونزهب ثم سيم قساً في دير الزعفران قبل سنة ١٧١٦ ثم رسمه البطريك المترجم مطراناً وسماه قورلس يوحنا سنة ١٧٤٥ على الارجح . وفي السنة التالية اذنب وسقط فعوقب بالتوقيف عن الخدمة والحرم . وفي كانون الثاني سنة ١٧٤٨ تاب على يد البطريك جرجس الثالث وتوسل اليه بزعلية من نظمه فأقال عثرته وقبل توبته وعفا عنه فاقام في دير الزعفران وكان فيه حتى سنة ١٧٦٣ ثم عهد اليه برئاسة دير مار يعقوب المشرف على الدير وكان فيه سنة ١٧٦٦ و ١٧٦٨ وذكره البطريك جرجس الرابع في احدى رسائله في ٧ تشرين الثاني سنة ١٧٧٠ وتوفي بعد سنة ١٧٧١ بزمان قليل وله زجلية ساذجة في مدح القديس ثودورس وبنيان كنيسته في قرية القصور سنة ١٧٢٩ وزجلية في التوبة قالها عن نفسه وأخرى في مديح السيدة العذراء (١)



اخبـار طـارئة

افتقاد الجالية السريانية

في مدينة لوتارو (شيلي)

في الصيف الماضي وصل الى غبطة سيدنا البطريرك لاول مرة رسالة من الغيور الشماس جرجس ابن القس جبرائيل الاسفسي والخوaja سمعان خانو يعرضان فيها ان في مدينتهم (لوتارو) في جمهورية شيلي في اميركا الجنوبية : ست عيال سريانية وهم بحاجة الى تعميد اولادهم . فسر غبطته بغيرتهم وشملهم بعطفه الابوي وكتب الى حضرة القس فيلبس كاهن كنيسة لابلاطا (جمهورية الارختين) وامره بالتوجه الى زيارتهم لاقتقاد احوالهم وقضاء الخدم الكهنوتية اللازمة لهم وزوده بقوانين خاصة ليحسن التصرف في عماد الصبيان الذين تجاوزوا سن الطفولة ومنحهم سر الميرون المقدس . فلبى حضرته الامر واسرع بالسفر اليهم وركب القطار من لابلاطا فوصل الى مدينة لوتارو في ١١ تشرين الاول بعد سفر يومين ونصف وحل ضيفا في دار الخوaja سمعان . وما ذاع خبر قدومه حتى اقبلت عليه الجماعة مسرورة ومهتة بالسلامة فاقتقد احوالهم . وصباح الاحد اقام الصلاة والقداس الالهي في دار الوجيه المذكور وكان يخدمه الشماس جرجس وحضر افراد الجالية الذين تكامل سرورهم وحمدوا الله لسماهم القداس الالهي من كاهن سرياني لاول مرة في تلك البلاد . وبعد القداس احتفل القسيس بتعميد الاطفال وصائر الصبيان الذين لم يقبلوا هذا السر بعد ومنحهم الميرون المقدس . وفي الاحد الثاني تقدم الجميع من سر التوبة المقدس وبعدهما اعترفوا وحضروا

بخشوع وورع الذبيحة الالهية التي احتفل بها في دار الخوaja جبرا غامي تناولوا الاسرار الالهية . واقام لهم قداسا ثالثا في الاحد التالي لاجل راحة نفوس موتاهم واكرموا اولواله عدة ولائم دلت على كرمهم .

وبعد ما مكث عندهم ثلاثة اسابيع قرب فيها بين قلوبهم والى منهم هيئة واحدة غايتها جمع شتاتهم وعظهم : واتم ما كانوا يحتاجون اليه من خدم روحية وارشدتهم الى التمسك بجوهرة الارثوذكسية ودعوا جميعا لحفظ حياة قداسة سيدنا البطريرك الانطاكي الذي تلتطف بافتقادهم وبعث لهم بكتب روحية للصلاة والتعليم وسالوا القسيس ان يرفع الى السدة الرسولية شكرهم وخضوعهم البنوي . شيعوه الى المحطة فغادرهم ومر بطريقه في بلدة مندوسا وقام بخدماتهم الروحية ووصل الى مركزه حافظا لهم ذكرا طيبا ورفع الى المقام البطريركي اخبارهم المفرحة . زادهم الله تقوى وغيرة وتوفيقاً .

منشور بطريركي

بمناسبة تقديس كنيسة الصليب في كوجين

اهتم الشعب السرياني الارثوذكسي في مدينة كوجين في شمالي ملبار الهند فبنوا كنيسة جميلة جدا باسم الصليب المقدس ومار جرجس وتعرف بكنيسة (طريغونيطورا) في موقع جليل من المدينة بقرب قصر نخامة راجاه كوشين اي ملكها . ونالوا اذناً ملكيا خاصا بفتح شارع فسيح كبير امام الكنيسة اطلقوا عليه اسم اثاناسيوس اقرارا بفضل سيادة مطرانهم الورع الهمام نيافة مار اثاناسيوس بولس ورئيس ابرشيتي انكالي وكوجين ومطران ملبار الكلي الشرف وتخليداً لذكوره . وقد احتفلوا بافتتاح الشارع احتفالا شائقاً برئاسة سيادة المطران مار يوليوس الياس القاصد البطريركي الجزيل الاحترام وبمناسبة استعدادهم للاحتفال بتقديس كنيسة الصليب الجديدة كتب السيدان

الجليلان الى قداسة سيدنا البطريرك وطلبنا منشورا بطريركيا ليتلى اثناء حفلة
التقديس تنشيطا للشعب القليل عدده الكبيرة همته .

فسر غبطته سرورا خاصا بما اظهرته تلك الرعية من ثمار تقواهم الطيبة
واصدر لهم بالسريانية المنشور السامي الذي نشرناه في هذا العدد فيه هنأهم
بالكنيسة واثني على شهامتهم وتقديرهم افضال مطرانهم الحبر الهام واخلاصه
للكنييسة المقدسة . واطرى اعتصامهم بالارثوذكسية وطاعة الكرسي الرسولي
وضاعف لهم الدعوات الصالحة ومنحهم البركة الرسولية .

« فالحيلة البطريركية » تمنى سيادة المطران مار اثناسيوس وجماعة
طريغوني طوراً بالكنيسة الجديدة راجية لهم ولاخوانهم اطراد النجاح الروحي .

افتتاح ابناء الولايات المتحدة بمناسير بطريركية

بمناسبة الاحوال الحاضرة اصدر قداسة سيدنا البطريرك اربعة مناشير
بطريركية الى كل كهنة وكنائس وست نيورك ووسترماس وسنترلفوس
وديترويت (في امريكا الشمالية) امر فيها الكهنة والشمامسة بحسن القيام
بواجباتهم ووجوب سهر القسوس على الشعب . واوصى المؤمنين بالسلوك
بتقوى الله والمواظبة على الصلوات والصيام والاقبال على مساعدة المشاريع
الملمية النافعة . وحث الجميع على التضرع لله سبحانه ليمن على العالم بالسلام
المطلوب وقد نشرنا نسخة هذه المناشير الابوية .

استعداد اهل ديترويت لبناء كنيسة

جاءنا من مدينة ديترويت ميشيكن (امريكا الشمالية) ان بطريركنا
الكلي الطوبى كان قد حث الشعب مرارا عدة ليهتموا ببناء كنيسة لائقة بهم
وتوسع لعددهم الوافر اذ قد طال امر اقامتهم الصلاة في المعبد الصغير . فنض

الان اعضاء جمعية القديس يوحنا الذهبي الفم ووجوه الرعية وقرروا شراء
ارض صالحة للبناء ودار مجاورة لها بمبلغ اربعة آلاف دولار وادوا قسطا منها
ولما كتب بهذا الخبر السار حضرة القس اسطيافان درغلي والتمس ارسال
منشور بطريركي سام لانجاز هذا المشروع المقدس : سر غبطته كل السرور
واصدر لهم المنشور الذي نشرناه في هذا العدد وارشد القسيس في كيفية
الاحتفال بوضع حجر الاساس وهندسة الكنيسة الجديدة التي سيطلق عليها
اسم القديس اياوونيس (مار يوحنا) الذهبي الفم بطريرك القسطنطينية وملفان
اليعة الجامعة وفقهم الله الى اتمام هذا البناء المبارك لتمجيد اسمه القدوس
ونفر الارثوذكسية .

التقدم الروحي في كنيسة سنترلفوس

كتب لنا من سنترلفوس (الولايات المتحدة) ان المدرسة الطائفية التي
اسسها الشعب بعناية كاهنه حضرة الاب الخوري بولس صموئيل الذي يدرس
فيها الصبيان والبنات الفروض الدينية والصلوات سائرة بتقدم وان الشعب
الذي ملكت قلبه المحبة الدينية ملتف حول الكاهن والكل يتسابقون في
خدمة الكنيسة مسرورين برؤية اولادهم يخدمون الفروض الدينية والقداس
الاهي باللغة السريانية الشريفة زادهم الله نجاحاً .

السادة مار اقليميس ومار اوسطاثيوس في بيروت

في ٧ ك ١ سنة ١٩٣٩ اوفد قداسة امام احبارنا صاحبي السيادة المطران
مار اقليميس يوحنا مدير المدرسة الكليريكية بزحلة والمطران مار
اوسطاثيوس قرياقس النائب البطريركي بحمص برفقهما حضرة سكرتير
البطريركية الى بيروت لمقابلة اركان السلطة الافرنسية المنتدبة والحكومة

اللبنانية وبعض قناصل الدول لبعض المصالح المالية ومنها المدرسة الاكليريكية وزودهم بالرسائل اللازمة. فوصلوا بيروت بالقطار مساء وحلوا ضيوفا على صاحب السيادة مار اياونيس يوحنا مطران بيروت وتوابعها الذي رحب بهم مسروراً.

وفي اليوم الثاني نظراً لغياب نخامة المفوض السامي في دمشق زار السادات الثلاثة صاحبي السعادة عبدالله بك بيهم امين سر الحكومة اللبنانية والمسيو شوفلر مندوب المفوضية لدى الحكومة اللبنانية وهما باسناد هذين المنصين الرفيعين لهما. فرحبا بهم ورجياهم تقديم شكرهما واحترامهما لغبطته وبعد تبادل عبارات الود شعيعاهم بغاية التكريم. ثم زاروا حضرة مفش معارف المفوضية ومدير المعارف اللبنانية وبعض القناصل وغيرهم من ذوي المقامات العالية فقابلهم الكل بلطف وودعهم بكرامة لائقة.

وفي ١٢ منه تشرفوا بزيارة نخامة المسيو بيو المفوض السامي للجمهورية الفرنسية في سوريا ولبنان فرحب بهم ترحيباً جميلاً وقدموا له رسالة غبطته وبلغوه اجل تحياته وعواطفه فسر وشكر وايد محبته وعواطفه نجاه غبطته. وبعدهما مكثوا لديه اكثر من نصف ساعة ودعوا نخامته شاكرين ما لاقوه لديه من الترحيب وحافظين لشخصيته الجليلة اطيب ذكرى. وفي يوم ١٣ منه غادر صاحباً السيادة بيروت عائدين الى زحلة حيث مكث سيادة المطران النائب يومين افتقد فيهما احوال المدرسة بامر قداسه فسر ما راي من التقدم في المعهد الديني العام.

توشيخ راهب بثوب الرهبانية

في ٣ ك ١ سنة ١٩٣٩ خدم القداس الالهي سيادة النائب البطريركي بمص المطران مار اوسطانيوس قرياقس وفيه رقى القاري جرجس بن بهنام قس بهنام المارديني تليذ دير الزعفران الى درجة القدياقون.

وفي يوم الاحد الواقع في ١٧ ك ١ سنة ١٩٣٩ البس غبطة سيدنا البطريرك الانطاكي الافدياقون جرجس المذكور الاسكيم الرهباني. وذلك في كنيسة السيدة ام الزنار بمص.

« فالجملة » تهنى حضرة الراهب الجديد وتتمنى له النجاح الروحي.

تعيين القس منصور تنورجي لدمشق وترميم كنيسة

نظراً لاضطرار الاب القس اندراوس قسطون للاهتمام باسباب سفره الى كوردبا عين حضرة الاب القس منصور تنورجي كاهنا لكنيسة دمشق حسب طلب سيادة المطران اياونيس والشعب الدمشقي. وكان قد طرأ على كنيسة خلل ظاهر بسبب قدم بنائها فاستدرك الشعب الامر وصرفوا همهم في ترميمها واصلاحها وفقهم الله جميعاً.

تعيين استاذ لعلم المنطق في المدرسة الاكليريكية

في كانون الاول عين الاستاذ خليل القاري الزحلي لالقاء دروس علم المنطق على تلامذة المدرسة الاكليريكية الافرامية وباشر عمله بغاية الاجتهاد وفقه الله.

نخامة المفوض السامي يزور وار البطريركية

يوم السبت ٢٤ كانون الاول ش ٦ كانون الثاني غ شرف مدينة حمص نخامة المسيو غبريال بيو المفوض السامي للجمهورية الافرنسية فاستقبلته حمص حكومة وشعباً. وفي الساعة الثانية والنصف بعد الظهر توجه غبطة سيدنا البطريرك مار اغناطيوس افرام الاول السكلي الطوبى الى دار الحكومة لزيارته وكان يرافقه سيادة المطران قرياقس النائب البطريركي والحاشية البطريركية والاكليروس الموقر في سيارات ثلاث، وتقدمه افراد الشرطة على الدراجات. ولما وصل الموكب امام الدار هتفت له الجماهير المحتشدة

هناجا جاراً فرجل ودخل وكانت ثلثة من افراد الدرك والشرطة واقفة لآخذ
نحيته . وفي الساعة الثالثة شرف نخامة المفوض السامي الى دار الحكومة
فدخل غبطته وسلم عليه مرحباً به اجمل ترحيب فشكر حضرته الطف شكر
وابدى غاية السرور بزيارة غبطته ثم خرج فشيح بمزيد الحفاوة واخذت له
التحية الرسمية ثانية . ولما ظهر على الجمهور في ساحة دار الحكومة علا
التصفيق والهتاف بحياة قداسته بحماس عجيب فقيام شاكر اثم استقل السيارة
وعاد مع حاشيته الكريمة بالموكب الذي رافقه في حضوره .

وفي الساعة السادسة زوالية من النهار اقبل نخامة المفوض السامي مع
حاشيته الكريمة راداً الزيارة لغبطته في قلاية البطيركية التي زينت بالاعلام
الفرنسية والسورية . وكانت قد نصبت اقواس نصر ممتدة على طول الشارع
المؤدي الى دار البطيركية والمصاييح الكهربائية الكثيرة تتلأأ في الشارع
وفي الدار كلها كأنها شعلة نار . وعند وصول موكب نخامته ادت له الشرطة
التحية الرسمية وعلت الهتافات والتصفيق الحار من الشعب السرياني الذي
كان مزدحماً على جانبي الشارع فاستقبله عند الباب الخارجي سيادة المطران
النائب ومصاف الاكليروس يتقدمهم ثلاثة قواصة ثم دخل نخامته يتبعه سعادة
مندوبه بممص وخماه والديوتان هوتزنج مرافق نخامته وحضرة الكابتن
ضابط الاستخبارات ومدير الامن ماراً تحت الاقواس الكهربائية
والاعلام الفرنسية بين صفوف الكشاف وتلامذة المدارس ثم صفوف
الجمعيات وجوق المرتلين الذي كان ينشد نشيد النصر الافرنسي ثم لجأت
الجمعيات ووجوه الملة واعضاء المجلس الملي وكانت ساحة الكنيسة ودار
البطيركية قد غصتا بجمهور عظيم جدا والكل يهتف بحياة فرنسا والمفوض
السامي واصوات الفرخ تخرق الفضاء فلك السرور قلب فخامته لهذا الحماس
العظيم فكان يحيي الجمهور مبسماً . وصعد الى البهو البطيركي الرسمي

فاستقبله قداسته مرحباً ولما استوى بهما المجلس فاه غبطته بخطاب افرنسي
مختصر شائق شاد فيه بمجد دولة فرنسا وعلو كعبها في العلم والادب والسياسة
ونوه بعلاقتها التاريخية مع بلاد الشرق داعياً لها ولحليفها بريطانيا العظمى
بالنصر ، واطرى ما تتجلى به فخامته من النبل والحكمة والركة فقاه المفوض
السامي باعذب عبارات الثناء . ثم تناولا احاديث مختلفة بشعور حي متبادل
مدة خمسين دقيقة ثم ودع غبطته مهتماً اياه بعيد الميلاد المقدس شاكر ا حفاوته
فرافق غبطته الزائر الكريم الى ساحة القلاية ثم غادر فخامته القلاية ماراً
بن الجماهير شأنه عند الدخول على اصوات الهتاف لنصر الدولة الافرنسية
وشيعه حتى الباب الخارجي سيادة المطران النائب والمصاف الاكليريكي
واعضاء المجلس والوجوه . وسارت سيارته وهو يحيي الشعب وعلامهم البشر
طالعة على محياه الوسيم حافظاً لزيارته للدار البطيركية اطيب الاثر في قلبه
الكبير امده الله بتوفيق منه واطال حياته .

الاحتفال بعيد الميلاد المجيد

في ليل عيد الميلاد المقدس في الساعة الثالثة ونصف احتفل قداسة سيدنا
البطيريك الكلي الطوبى بصلاة العيد البهيج وبالقداس الالهي . وقد تقدم
جمهور المؤمنين لتناول الاسرار الالهية بغاية الورع والخشوع . وفي الساعة
الثامنة صباحاً رفع سيادة المطران مار اوسطاثيوس النائب البطيركي والكهنة
والحاشية البطيركية الى غبطته التهانى بالعيد المجيد لاثمين انامل قداسته ومكث
غبطته النهار كله يستقبل المهنيين من رجال الحكومة واعيان المدينة ووجوها
من جميع الملل وفي مقدمتهم سعادة المندوب الفرنسي وعطوفة محافظ المدينة .
وفي اليوم الثاني احتفل سيادة المطران النائب بالقداس الالهي وخطب
الشعب قداسته خطبة العيد البليغة ومنح الكنيسة الانطاكية كلها البركة

الرسولية . وبعد الصلاة صعد الشعب الى البهو البطريركي متبركاً بلثم انامل قداسته رافعاً تهانته البنيوية ومحبة الخالصة للجالس على الكرسي البطرسي سعيداً . « فالجملة البطريركية » تتقدم من قداسته بالتهاني البنيوية ضارعة الى الله سبحانه ليد بحياته الثمينة لامثال امثال هذا العيد السعيد بالعز والنصر .

تقديس كنيسة وير مار يوحنا في الارون

في احد تجديد البيعة الواقع في ١٩ تشرين الثاني ١٩٣٩ احتفل سيادة الحبر الجليل المطران مار فيليكسينوس يعقوب الصلحي النائب البطريركي في اورشليم وتوابعها الجليل الاحترام بالصلاة وتقديس كنيسة القديس يوحنا المعمدان في الدير الذي بني سنة ١٩٣٢ و ١٩٣٣ على ضفة نهر الاردن من مال ديرنا مار مرقس وتبرعات وجهود سيادته ورهبانه المرقسين وشعبنا بفلسطين . وكان يعاونه في الخدمة حضرات الابهاء : الراهب يوسف اسيا والراهب بطرس انطون والراهب يشوع صموئيل والراهب بولس جلف والراهب بطرس صومي والقس منصور تنورجي .

حضر حفلة التكريس عدد من المؤمنين فكانت حفلة شائقة لم يسبق لها مثيل في تلك البقعة التاريخية التي زانها رونقاً وبهاء الهدوء الذي يسود تلك السهول والتلال التي قدسها الفادي بخطواته

وفي ختام الصلوات منح سيادته البركة لجميع الحاضرين وسأل المولى جل وعلا ان يطيل حياة مولانا بطريرك انطاكية المعظم الذي يشمل دائماً هذا الدير برعايته الابوية وان يكافئ الذين تعبوا وساعدوا في اقامة هذه الكنيسة لتمجيد اسم الله وغفر الامة السريانية .

الاحتفال بعيد الميلاد في اورشليم

في الساعة التاسعة من صباح يوم ٢٤ من شهر كانون الاول ١٩٣٩ ش توجه سيادة الحبر الجليل المطران مار فيليكسينوس يعقوب الصلحي النائب

البطريركي العام في اورشليم يرافقه هيئة رهبان دير مار مرقس وطلاب المدرسة علي من السيارات الى بيت لحم لاجراء حفلة عيد الميلاد المجيد ، ونحو الساعة ١١ نزل سيادته الى كنيسة المهدي نزولاً رسمياً حسب التقاليد المرعية في الاماكن المقدسة وهناك احتفل الراهب يشوع صموئيل بالقداس الالهي على مذبحنا ثم اقيمت صلاة العيد ودورته في المغارة امام المذود حيث قرأ الانجيل المقدس ورتل الاكليريوس والشمامسة نشيد السلام الذي بشرت به الملائكة الرعاة ، وكانت الفسحة التي نجاه مذبحنا قد غصت بابناء الشعب . وفي منتصف الليل احتفل سيادته بالقداس الحبري واعيد طقس العيد ودورته ثم تقدم المؤمنون لتناول الاسرار الالهية وانتهت الصلاة قبل انبثاق الفجر .

وفاة جاثليق قيليقية الارمني

في اوائل تشرين الثاني لبي دعوة ربه غبطة الحبر الجليل الشيخ الفضيل السيد اسحق الثاني خبايان جاثليق قيليقية الارمني وقد بلغ عمره التسعين سنة فعم الاسف بفقدته لما كان معروفاً به من الغيرة والتقوى وشدة الاستمسك بقوانين الكنيسة واضطلاعاً باللغة الارمنية القديمة . وطير خبر نعيه الى غبطة السيد مسروب نيشانيان في القدس الشريف فاسرع بالحضور الى بيروت ورئس حفلة تجنيزه مع جمهور اساقفة الارمن الارثوذكسين وحضر معهم السيد ايانيس يوحنا مطران بيروت وتوابعها . وبعد ما صلي عليه في كنيسة بيروت الارمنية نقل جثمانه الى انطلياس حيث احتفل بدفنه .

ومن امر الحبر الطيب الذكر انه ولد في بعض قرى خربوت سنة ١٨٤٩ وتهذب وترهب في دير مار يعقوب باورشليم وفيه ترقى الى الدرجات الكهنوتية وسيم مطرانا سنة ١٨٨٦ وفي سنة ١٩٠٢ انتخب جاثليقاً لقيليقية التي كان كرمسيها في مدينة سيس . وسنة ١٩١٦ اضطرته احوال الدهر الى السكنى

باورشلیم ثم الانتقال الى انطلياس (بجوار بيروت) وفي سنة ١٩٣١ استقال
واقام مكانه المطران بابكين جاثليقا معاوناً . ولكن هذا توفي في اواسط سنة
١٩٣٦ فعاد السيد المترجم الى رعاية الكنيسة يعاونه نائب بطريركي .
ولما انتهى نعيه الى قداسة سيدنا البطريرك الانطاكي وكانت بينه وبين
الحبر الفقيه محبة اخوية وصداقة روحية خاصة : احتفل بالقداس الالهي
وصلى الصلاة المفروضة يعاونه الاكليروس الموقر لاجل راحة نفسه رحمه
الله رحمة واسعة وعزى احوار الكنيسة الارمنية والطائفة بفقده .

رزء اليم

في ت ٢ رقد بالرب بعد مرض مضن ومزمن المؤمن المأسوف على غيرته
وتقواه المرحوم يعقوب افندي دراقجي الامدي احد اعضاء المجلس الملي في
حلب سابقا دعاه ربه اليه في مدينة بيروت بعدما كان قد اقتبل سر المسحة
واستعد بالاعتراف وتناول الاسرار المقدسة . فعز المصاب به على افراد أسرته
وعارفي مزاياه وقد قام بتجنيزه والصلاة عليه سيادة مار اياونيس يوحنا
مطران بيروت وتوابعها ومعه رجال اكليروسه الموقرون في كنيسة القديسين
مار بطرس ومار بولس . وشيع الى مرقد الاخير في المصيطبة رحمه الله .
ولما بلغ نعيه الى البطريركية الجليلة اقام غبطة سيدنا البطريرك قداساً وصلاة
لراحة نفسه . «فالمجمل» تعزي ارملة التقية واولاده الافدياقون اسحق واخويه
وسائر ذويه لا اراهم الله بعد هذا مكروهاً .

اخبارعموميت

نكبة الزلازل وطغيان المياه في تركيا

في الساعة الثانية بعد نصف ليل ٢٦ - ٢٧ كانون الاول غ سنة ١٩٣٩
اصاب الجهات الشمالية والشرقية من بلاد الاناضول في تركيا زلزال هائل
اخرج السكان من منازلهم فالتجأوا الى الخلاء وسط البرد القارس ووقعت
سبع هزات ارضية بين طوقات وسيواس . وتجددت في ليل ٢٧ - ٢٨ منه وكانت
الكارثة على اشدّها وافدحها وقعا في مدينة ارزنجان فقتل معظم اهاليها وكانت
مدينة تعد ١٦ الفا من النفوس واصبحت كلها ركاماً من الانقاض والخرائب .
ومن لجأ من بقايا اهلها الى الجبال مات دنقا . وتهدم جزء من مدينة صمسون
مركز التبغ المشهور ومدينة طوقات . وحدث الزلزال اضرارا فادحة بالارواح
والاموال في اوردو ومدينة العزيز واماصيه ومدينة زاهية التي تهدم فيها زهاء
الف منزل . وتوالت الهزات في الايام التالية فكانت ضحاياها ١٦ مدينة
يترأخ عدد اهلها بين ١٢ - ٤٠ الفا واكثر من تسعين قرية دمرت عن اخرها
وفي ٣ ك ٢ غ طغت المياه في مناطق بروسه وازمير والقرى القائمة على
ساحلي بحر مرمره والبحر الاسود . واجتاحت المياه والامطار الغزيرة سهول
(لامانيزا) (واماتيا) وفاضت المياه على بروسه ايضا وقطعت مواصلات
السكك الحديدية والبرقية والهاتفية وخربت المنازل والمستشفيات وحدثت
اضرارا هائلة في المزروعات حتى مدينة ازمير . واصبح هذا الفيضان الذي
شمل جميع بلاد الاناضول الغربي كارثة حقيقية . وقد زالت من عالم الوجود
مدن صغيرة وقرى عديدة منها بلدة كمال اتاتورك ولجأ سكانها الى الجبال
والمناطق المجاورة . وهدمت السيول في بلدة اتاتورك ٣٨١ منزلا واقتلعت

كثيرا من الاشجار الضخمة القديمة وهدمت ٢١ جسرا من الجسور الجديدة المشيدة على احدث طراز وانهار في منطقتي بروصه وآب بازار ٣١٣٦ منزلا وغمرت ٦١٢٢ وتهدمت ستة جسور . وحدث اضرار جسيمة في ٨١ مدينة وقرية ومزرعه وفي مناطق زراعية يبلغ طولها زهاء ٤٥٠ كيلومترا . وهاجم المنطقة على أثر الفيضان الذئاب والوحوش واصبحت جميع مناطق الاناضول مسرحا للذئاب . وقامت الطائرات التركية بمساعدة المنكوبين بالاطعمة والاثياب بصعوبات جمة .

و٤ منه و١٧ ك ١ ش حدثت هزة عنيفة في جنوبي الاناضول على بعد مئة ميل شرقي انقرة هدمت مئات الابنية وطغى نهر الفرات الذي يخترق معظم المنطقة المنكوبة على الاماكن المجاورة . فجرف تياره جميع القرى التي مر بها في طريقه . وحصلت هزات ارضية جديدة في سيواس واماصيه ويوزغات وغيرها . وقطع الزلزال الاسلاك التلفونية والبرقية كما ان الخط الحديدي اصيب باضرار فبذلت الجهود لاصلاحه وعاد الى العمل والنقل . واسرعت عدة قطارات بحمل رجال الاسعاف وملابس واغذية وادوية وقام موظفو الولايات ورجال الجيش باعمال الانقاذ في المناطق المنكوبة . واخذت المساعدات تنهال على المنكوبين وقد كانوا في اسوأ حال بلاء وشقاء فباتوا في العراء في وسط صقيع بلغت درجته ٣٠ تحت الصفر . وما زاد في البلاء ان النيران اشتعلت في ١٢ مدينة و٣٠ قرية وامتدت وظلت مدة ولم يكن وسائل لاصلاحها . وتهدمت بنايات عظيمة كالمصارف وقصور الحكام والبلديات والجوامع والمساجد سلطان بايزيد في سيواس . وقيل انه تهدم ٢٩٠ بناية تاريخية او كبيرة ومنيت اقضية طرابزون بخسائر كثيرة . فالبلاد التي قتل اهلها وجرحوا هي ارزنجان . وبلدة كاخ (في متصرفية ارزنجان) ومدينة زاهية . قوريشاي . وولايات توقات واماصيه وسيواس

وصمسون واوردو وغيرها وهذا الاحصاء الاخير لضحايا كوارث الزلزال والفيضان والسيول حتى ١٣ كانون الثاني :

قتلى الزلزال ٤١٣٧١ قتل السيول ١٦٩٤ المجموع ٤٣٠٦٥
جرحى الزلازل ٢٢٤٦٧ منها زهاء ٥٠٠٠ كانت في خطر شديد
والمنكوبون الذين عدموا المأوى يعدون ١٢٢٥٠٠

والذين نقلوا الى منازل اقاربهم واصدقائهم ٥٤٣٠٠ المجموع ١٧٦٨٠٠
وبمجموع القتلى والجرحى والمنكوبين ٢٤٢ ٣٣٢ اي زهاء ربع مليون من النفوس - وفي ١٨ ك ٢ وقعت هزات جديدة في الاناضول منها زلزلتان عنيفتان في جنوبيه قتل فيها ٥٠ وجرح ١٦٠ نفساً وتصدع اكثر من اربعمائة منزل . وشعر الاهالي في المنطقة الشمالية المنكوبة بالزلازل بثاني هزات جديدة وتجددت الفيضانات في منطقة بروصه بعدما كانت المياه قد غارت . وحدث تشقق ارض هائل في منطقة ازميد المتصلة ببحر مرمره يبلغ طوله ١٠٠٠ قدم واصيب جسران باضرار فادحة . واعقبتهما هزات خفيفة و٢٣ منه وقعت هزة شديدة في مدن كيرمسون وزيله ويوزغاد هدمت ١٨٠ بناية وجرح ١٣ نفساً . ثم هطلت الامطار والثلوج بكثرة وهبت على الولايات الشرقية عاصفة ثلجية فتكت ٣٢ شخصا وغمرت مزرعة مرجان بك فمات نصف اهلها وبقي منهم ٢٦ نفساً اذ هبطت درجة الحرارة في بعض المناطق الى ٣٥ تحت الصفر وقد توالى على تركيا برقيات التعازي من عدة حكومات ورؤساء وانهالت عليها المساعدات الكثيرة . لطف الله بالعباد وخفف على المنكوبين مصابهم الاليم .

تعزية البطريركية لرئيس جمهورية تركيا وجوابها

في ١ كانون الثاني بعث غبطة سيدنا البطريرك الانطاكي الى نخامة السيد

عصمت من الزلزال ودمر بعض الجبل في مكة
الناس على كرامة الله الاله صاحب بلاد الاناضول. فتناول من حضرته
برقاً في يوم غديره من زيارة المناطق المنكوبة جواب الشكر الرقيق.

كلمة في الزلزال

وقد ذكر صاحب قاموس الاعلام ان الزلازل اتت مدينة ارزنجان مرارا عديدة. وحدثت فيها خرابا فظيماً. وذكرت الصحف من جملة ذلك انها تهدمت بزلزال شديد سنة ١٧٨٤ وافاد بعض العلماء الاختصاصيون ان الزلازل تكون حيناً خفيفة لا تنتج ضرراً وتكون احياناً عنيفة بسبب خراب الامكنة التي تحدث فيها ولا علاقة بينها وبين العوامل الجوية. وتقدم الزلازل هزة قصيرة الامد يرافقها دوي في اعماق الارض يشبه صوت المدافع. وقسموا الهزات الارضية العنيفة بالنظر الى الاتجاه الذي تحدث فيه: الى هزات عمودية تتجه من ظاهر الارض الى باطنها. وهزات افقية تحدث بالاتجاه الافقي. وهزات دورية تدور بسببها المداخن والروابي حول مركزها. والزلازل تحدث تفككات في قشرة الارض تحصل بسببها تشققات يبلغ طولها احياناً مئات من الكيلومترات. وقد تهبط احدى حافتي الشق وترتفع الاخرى فيؤدي ذلك الى حصول تفاوت في مستوى الطبقات الارضية السطحية. وقد يرافقها انسحاب عظيم الخطورة فتصدع انابيب المياه وتتفجر انابيب غاز الاستصباح وتحدث الحرائق العظيمة.

واذا حدثت الزلازل في البلاد الساحلية او في البلاد القريبة من ساحل البحر فانها تحدث في اعماق البحر ايضا فتحصل بسببها تيارات جارفة شديدة في البحار يسوء اثرها في مدن الساحل وقد تخربها. وقد ترتفع الامواج الحاصلة بسبب التيارات الجارفة بثلاثين متر واكثر وتلقي البواخر الراسية بعيداً عن الشاطئ الى مسافة ثلاثة واربعة كيلومترات.